



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

2011/0281(COD)

5.6.2012

**\*\*\*I**

## **ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ**

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων («κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ»  
(COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Εισηγητής: Michel Dantin

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- Θ. Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- Π. Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- iii) Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

### ***Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση των αλλαγών στο σχέδιο πράξης γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά τα στοιχεία του σχεδίου πράξης για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μία γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

Η επικεφαλίδα κάθε τροπολογίας σχετικής με υπάρχουσα πράξη, την οποία το σχέδιο πράξης προτίθεται να τροποποιήσει, φέρει μία τρίτη και μία τέταρτη σειρά που προσδιορίζουν αντίστοιχα την ισχύουσα πράξη και την τροποποιημένη διάταξή της. Τα τμήματα που λαμβάνονται από διάταξη υπάρχουσας πράξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει, ενώ το σχέδιο πράξης δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους χαρακτήρες**. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής: [...].

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ .....	331



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων («κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ»)  
(COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0626),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και τα άρθρα 42, πρώτο εδάφιο και 43, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0339/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου της 8ης Μαρτίου 2012<sup>1</sup>,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 25ης Απριλίου 2012<sup>2</sup>,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 4ης Μαΐου 2012<sup>3</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0000/2012),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. τονίζει ότι το χρηματοδοτικό κονδύλιο που αναφέρεται στη νομοθετική πρόταση συνιστά απλώς ένδειξη προς τη νομοθετική αρχή και το ακριβές ύψος του δεν μπορεί να καθοριστεί έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την πρόταση κανονισμού για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο των ετών 2014-2020·
3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο,

<sup>1</sup> EE C ... /Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>2</sup> EE C ... /Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>3</sup> EE C ... /Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

### **Τροπολογία 1**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική αναφορά 2 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*– έχοντας υπόψη τη γνώμη του  
Ελεγκτικού Συνεδρίου<sup>1</sup>,*

*<sup>1</sup> ΕΕ C ... / Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη  
στην Επίσημη Εφημερίδα.*

Or. fr

### **Τροπολογία 2**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*– έχοντας υπόψη τη γνώμη της  
Επιτροπής των Περιφερειών<sup>1</sup>,*

*<sup>1</sup> ΕΕ C ... / Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη  
στην Επίσημη Εφημερίδα.*

Or. fr

### **Τροπολογία 3**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το

1. Η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020: η αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων όσον αφορά τη διατροφή, τους φυσικούς πόρους και το έδαφος» καθορίζει τις ενδεχόμενες προκλήσεις, τους στόχους και τους προσανατολισμούς της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ) μετά το 2013. Με βάση τη συζήτηση για την ανακοίνωση αυτή, η ΚΓΠ θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο μεταρρύθμισης από την 1η Ιανουαρίου 2014. Η μεταρρύθμιση θα πρέπει να καλύπτει όλα τα βασικά μέσα της ΚΓΠ, συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799] της [...] για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ). Λαμβανομένου υπόψη του πεδίου εφαρμογής της μεταρρύθμισης, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799] και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό ενιαίας ΚΟΑ. Η μεταρρύθμιση θα πρέπει επίσης, στο μέτρο του δυνατού, να εναρμονίσει, να εξορθολογήσει και να απλοποιήσει τις διατάξεις, ιδίως εκείνες που καλύπτουν πάνω από ένα γεωργικό τομέα, **εξασφαλίζοντας ότι τα μη βασικά στοιχεία των μέτρων μπορούν να εκδοθούν από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.**

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020: η αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων όσον αφορά τη διατροφή, τους φυσικούς πόρους και το έδαφος» καθορίζει τις ενδεχόμενες προκλήσεις, τους στόχους και τους προσανατολισμούς της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ) μετά το 2013. Με βάση τη συζήτηση για την ανακοίνωση αυτή, η ΚΓΠ θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο μεταρρύθμισης από την 1η Ιανουαρίου 2014. Η μεταρρύθμιση θα πρέπει να καλύπτει όλα τα βασικά μέσα της ΚΓΠ, συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Κανονισμός ενιαίας ΚΟΑ). Λαμβανομένου υπόψη του πεδίου εφαρμογής της μεταρρύθμισης, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό ενιαίας ΚΟΑ. Η μεταρρύθμιση θα πρέπει επίσης, στο μέτρο του δυνατού, να εναρμονίσει, να εξορθολογήσει και να απλοποιήσει τις διατάξεις, ιδίως εκείνες που καλύπτουν πάνω από ένα γεωργικό τομέα.

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

*Η αιτιολόγηση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων πρέπει να βασίζεται στο άρθρο 290 της Συνθήκης. Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 4

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(2) Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή, στη διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και δέουσα διαβίβαση των συναφών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

*Τροπολογία*

**(2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να μπορεί η Επιτροπή να συμπληρώνει ή να τροποποιεί ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία του παρόντος κανονισμού. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία για τα οποία μπορεί να ασκηθεί η εν λόγω αρμοδιότητα, καθώς και οι όροι στους οποίους υπόκειται αυτή η εξουσιοδότηση.** Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή, στη διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και δέουσα διαβίβαση των συναφών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*



## Τροπολογία 5

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*3. Σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συμβούλιο εκδίδει μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των τιμών, των εισφορών, των ενισχύσεων και των ποσοτικών περιορισμών. Για λόγους σαφήνειας, όταν εφαρμόζεται το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αναφέρεται ρητά στο γεγονός ότι τα μέτρα θα εκδίδονται από το Συμβούλιο σε αυτή βάση.*

*διαγράφεται*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 43, παράγραφος 3 της Συνθήκης. Οι συναφείς διατάξεις του κανονισμού για την «ενιαία ΚΟΑ» θα πρέπει να αντικατασταθούν από αυτές που περιλαμβάνονται στην πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (2011) 629 σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων, επιστροφών και τιμών που συνδέονται με την ενιαία ΚΟΑ.*

## Τροπολογία 6

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα βασικά στοιχεία της ενιαίας ΚΟΑ. Ο καθορισμός τιμών, εισφορών, ενισχύσεων και ποσοτικών περιορισμών συνδέεται άρρηκτα, σε ορισμένες περιπτώσεις, με τα εν λόγω βασικά στοιχεία.*

*(4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα βασικά στοιχεία της ενιαίας ΚΟΑ. **Κατά κανόνα**, ο καθορισμός τιμών, εισφορών, ενισχύσεων και ποσοτικών περιορισμών συνδέεται άρρηκτα με τα εν λόγω βασικά στοιχεία.*

## Τροπολογία 7

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. Στον παρόντα κανονισμό **και τις λοιπές πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 43 της Συνθήκης** γίνεται αναφορά στην περιγραφή των προϊόντων και στις κλάσεις ή τις διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας. Οι τροποποιήσεις στην ονοματολογία του κοινού δασμολογίου είναι δυνατόν να απαιτήσουν τεχνικής φύσεως προσαρμογές **των εν λόγω κανονισμών. Η Επιτροπή** θα πρέπει να **μπορεί να θεσπίζει εκτελεστικά μέτρα για τις εν λόγω προσαρμογές.** Για λόγους σαφήνειας και απλούστευσης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 234/79 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979, περί της διαδικασίας προσαρμογής της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου που χρησιμοποιείται για τα γεωργικά προϊόντα, ο οποίος προβλέπει επί του παρόντος την αρμοδιότητα αυτή πρέπει να καταργηθεί και να ενσωματωθεί **η αρμοδιότητα αυτή** στον παρόντα κανονισμό.

*Τροπολογία*

7. Στον παρόντα κανονισμό γίνεται αναφορά στην περιγραφή των προϊόντων και στις κλάσεις ή τις διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας. Οι τροποποιήσεις στην ονοματολογία του κοινού δασμολογίου είναι δυνατόν να απαιτήσουν τεχνικής φύσεως προσαρμογές **του παρόντος κανονισμού.** Θα πρέπει να **ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα για την έκδοση ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης.** Για λόγους σαφήνειας και απλούστευσης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 234/79 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979, περί της διαδικασίας προσαρμογής της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου που χρησιμοποιείται για τα γεωργικά προϊόντα, ο οποίος προβλέπει επί του παρόντος την αρμοδιότητα αυτή πρέπει να καταργηθεί και να ενσωματωθεί **μια νέα διαδικασία προσαρμογής** στον παρόντα κανονισμό.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Βάσει του άρθρου 290 της Συνθήκης, οι τροποποιήσεις νομοθετικής πράξης, περιλαμβανομένων των μη ουσιωδών στοιχείων της, πρέπει να γίνονται με πράξη κατ' εξουσιοδότηση. Επιπλέον δεν θα πρέπει να δίνονται στην Επιτροπή, μέσω του παρόντος κανονισμού, απεριόριστες δυνατότητες τροποποίησης άλλων πράξεων που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 43 της Συνθήκης. Οι ανατιθέμενες αρμοδιότητες πρέπει να ορίζονται στην εκάστοτε πράξη. Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 4.*

## Τροπολογία 8

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(9) Για να εξασφαλιστεί ότι η παραγωγή προσανατολίζεται προς ορισμένες ποικιλίες αναποφλοιώτου ρυζιού, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να θεσπίζει εκτελεστικά μέτρα για τον καθορισμό αυξήσεων και μειώσεων της τιμής δημόσιας παρέμβασης.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 14, παράγραφος 3.*

## Τροπολογία 9

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(10) Θα πρέπει να καθοριστούν περίοδοι εμπορίας για τα σιτηρά, το ρύζι, τη ζάχαρη, τις αποξηραμένες χορτονομές, τους σπόρους προς σπορά, το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές, τον λίνο και την κάνναβη, τα οπωροκηπευτικά, τις μπανάνες, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, και τους μεταξοσκώληκες, προσαρμοσμένες, στο μέτρο του δυνατού, στους βιολογικούς κύκλους παραγωγής καθενός από τα προϊόντα αυτά.

*Τροπολογία*

(10) Θα πρέπει να καθοριστούν περίοδοι εμπορίας για τα σιτηρά, **τον όινο**, το ρύζι, τη ζάχαρη, τις αποξηραμένες χορτονομές, τους σπόρους προς σπορά, το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές, τον λίνο και την κάνναβη, τα οπωροκηπευτικά, **τα μεταποιημένα οπωροκηπευτικά**, τις μπανάνες, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, και τους μεταξοσκώληκες, προσαρμοσμένες, στο μέτρο του δυνατού, στους βιολογικούς κύκλους παραγωγής καθενός από τα προϊόντα αυτά.

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Το άρθρο 6, στο οποίο παραπέμπει η παρούσα αιτιολογική σκέψη, προβλέπει επίσης*

καθορισμένες περιόδους για τις περιόδους εμπορίας του οίνου και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών.

## Τροπολογία 10

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(11) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες στους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τον καθορισμό των περιόδων εμπορίας για τα προϊόντα αυτά.**

**διαγράφεται**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 6, παράγραφος 1.*

## Τροπολογία 11

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(13) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, οι διατάξεις θα πρέπει να υπαχθούν σε κοινή δομή, συνεχίζοντας παράλληλα την πολιτική που ακολουθείται σε κάθε τομέα. Για τον σκοπό αυτό, κρίνεται σκόπιμο να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των τιμών αναφοράς και των τιμών παρέμβασης που πρέπει να καθοριστούν, ιδίως αποσαφηνίζοντας ότι μόνο οι τιμές παρέμβασης για τη δημόσια παρέμβαση αντιστοιχούν τις ισχύουσες προκαθορισμένες τιμές που αναφέρονται

(13) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, οι διατάξεις θα πρέπει να υπαχθούν σε κοινή δομή, συνεχίζοντας παράλληλα την πολιτική που ακολουθείται σε κάθε τομέα. Για τον σκοπό αυτό, κρίνεται σκόπιμο να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των τιμών αναφοράς και των τιμών παρέμβασης που πρέπει να καθοριστούν, ιδίως αποσαφηνίζοντας ότι μόνο οι τιμές παρέμβασης για τη δημόσια παρέμβαση αντιστοιχούν τις ισχύουσες προκαθορισμένες τιμές που αναφέρονται

στο παράρτημα 3 παράγραφος 8 πρώτη πρόταση της συμφωνίας για τη γεωργία του ΠΟΕ (π.χ. στήριξη της διαφοράς τιμής). **Στο πλαίσιο αυτό**, θα πρέπει να γίνει κατανοητό ότι η παρέμβαση στην αγορά μπορεί να λάβει τη μορφή δημόσιας παρέμβασης καθώς και άλλες μορφές παρέμβασης για τις οποίες δεν χρησιμοποιούνται εκ των προτέρων καθορισμένες ενδείξεις τιμών.

στο παράρτημα 3 παράγραφος 8 πρώτη πρόταση της συμφωνίας για τη γεωργία του ΠΟΕ (π.χ. στήριξη της διαφοράς τιμής). Θα πρέπει **επίσης** να γίνει κατανοητό ότι η παρέμβαση στην αγορά μπορεί να λάβει τη μορφή δημόσιας παρέμβασης **και ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση** καθώς και άλλες μορφές παρέμβασης για τις οποίες δεν χρησιμοποιούνται, **εν όλω ή εν μέρει**, εκ των προτέρων καθορισμένες ενδείξεις τιμών.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Στον τίτλο I, κεφάλαιο I του κανονισμού η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση ορίζεται ως μορφή παρέμβασης στην αγορά. Ωστόσο, ορισμένα προϊόντα επιλέξιμα για την ιδιωτική αποθεματοποίηση συνεχίζουν να επωφελούνται των τιμών αναφοράς που αναφέρονται ρητά στον κανονισμό. Για λόγους συνοχής, η ιδιωτική αποθεματοποίηση θα πρέπει να περιληφθεί εκ νέου ως μορφή παρέμβασης που στηρίζεται, αν μη τι άλλο εν μέρει, σε εκ των προτέρων καθορισμένες ενδείξεις τιμών.*

### Τροπολογία 12

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(14) Εφόσον ενδείκνυται για κάθε σχετικό τομέα, με βάση την πείρα και την εμπειρία από τις προηγούμενες ΚΟΑ, το σύστημα παρέμβασης θα πρέπει να είναι διαθέσιμο κατά τη διάρκεια ορισμένων περιόδων του έτους και να είναι ανοιχτό κατά τις περιόδους αυτές σε μόνιμη βάση ή θα πρέπει να ανοίγει ανάλογα με τις τιμές αγοράς.

*Τροπολογία*

(14) Εφόσον ενδείκνυται για κάθε σχετικό τομέα, με βάση την πείρα και την εμπειρία από τις προηγούμενες ΚΟΑ, το σύστημα **δημόσιας** παρέμβασης θα πρέπει να είναι διαθέσιμο κατά τη διάρκεια ορισμένων περιόδων του έτους και να είναι ανοιχτό κατά τις περιόδους αυτές σε μόνιμη βάση ή θα πρέπει να ανοίγει ανάλογα με τις τιμές αγοράς.

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Η παρέμβαση στην αγορά συνίσταται κυρίως στη δημόσια παρέμβαση και στην ενίσχυση για την αποθεματοποίηση. Οι όροι που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να είναι ακριβείς ώστε να αποφεύγεται τυχόν σύγχυση.

### Τροπολογία 13

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**(16α) Οι ενωσιακές κλίμακες ταξινόμησης των σφαγίων των τομέων του βόειου, του χοίρειου και του αιγοπρόβειου κρέατος είναι ουσιώδους σημασίας για την καταγραφή των τιμών και την εφαρμογή των ρυθμίσεων παρέμβασης στους τομείς αυτούς. Επιπλέον, έχουν ως στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας στην αγορά.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 9 α και στο παράρτημα IIIα.

### Τροπολογία 14

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**(16β) Η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση θα πρέπει να επιτυγχάνει τους στόχους της όσον αφορά τη σταθεροποίηση των αγορών και την εξασφάλιση αξιοπρεπούς βιοτικού επιπέδου για τον γεωργικό πληθυσμό. Κατά συνέπεια, το εργαλείο αυτό θα πρέπει να ενεργοποιείται σύμφωνα με δείκτες που συνδέονται με τις τιμές της αγοράς, καθώς επίσης και ως απάντηση**

**στις ιδιαίτερα δυσχερείς οικονομικές καταστάσεις στις αγορές, ιδίως αυτές που έχουν σημαντικό αντίκτυπο στα περιθώρια κέρδους των γεωργοπαραγωγών.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 17, παράγραφος 1, στοιχείο β).*

### **Τροπολογία 15**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 17**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(17) Για την εξασφάλιση της διαφάνειας της αγοράς, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους **μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει** ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για να επιτευχθεί ο στόχος εξισορρόπησης της αγοράς και σταθεροποίησης των τιμών, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.

*Τροπολογία*

(17) Για την εξασφάλιση της διαφάνειας της αγοράς, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους **αποφασίζει να χορηγήσει** ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για να επιτευχθεί ο στόχος εξισορρόπησης της αγοράς και σταθεροποίησης των τιμών, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 17, παράγραφος 1, εισαγωγικό μέρος.*

## Τροπολογία 16

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(22) Για να τυποποιηθεί η παρουσίαση των διαφόρων προϊόντων με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς, της καταγραφής των τιμών και της εφαρμογής των ρυθμίσεων παρέμβασης στην αγορά υπό μορφή δημόσιας παρέμβασης και ιδιωτικής αποθεματοποίησης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης **ορισμένων** πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης **όσον αφορά τις ενωσιακές κλίμακες** ταξινόμησης των σφαγίων των τομέων του βοείου, του χοιρείου και του αιγοπροβείου κρέατος.

*Τροπολογία*

(22) Για να τυποποιηθεί η παρουσίαση των διαφόρων προϊόντων με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς, της καταγραφής των τιμών και της εφαρμογής των ρυθμίσεων παρέμβασης στην αγορά υπό μορφή δημόσιας παρέμβασης και ιδιωτικής αποθεματοποίησης **και να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες που υπάρχουν στο εσωτερικό της Ένωσης, καθώς και οι τεχνικές εξελίξεις και οι ανάγκες των τομέων**, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, **για την αναπροσαρμογή και επικαιροποίηση των ενωσιακών κλιμάκων** ταξινόμησης των σφαγίων των τομέων του βοείου, του χοιρείου και του αιγοπροβείου κρέατος.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 18, παράγραφος 8.*

## Τροπολογία 17

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(23α) Προκειμένου να ενισχυθούν και να συμπληρωθούν τα υφιστάμενα εργαλεία διαχείρισης των αγορών και να διασφαλιστεί η καλή λειτουργία τους, θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή ένα μέσο που θα βασίζεται στην ιδιωτική διαχείριση της προσφοράς και τον συντονισμό των διαφόρων επιχειρήσεων.**



*Οι επιχειρήσεις θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αποσύρουν ένα προϊόν κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας μέσω αναγνωρισμένων ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που έχουν βαρύνουσα σημασία στην αγορά.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 17α.*

### **Τροπολογία 18**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 23 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(23β) Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο το μέσο αυτό να έχει αποτελέσματα αντίθετα προς τους στόχους της ΚΓΠ ή να βλάψει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τη λειτουργία και την ενεργοποίησή του. Επιπλέον, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμβατότητα του εν λόγω μέσου με τη νομοθεσία της Ένωσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης σχετικά με τους κανόνες για τη χρηματοδότησή του, περιλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες εκτιμά ότι είναι σκόπιμη η χορήγηση ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 17α.

### Τροπολογία 19

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 25

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(25) **Η κατανάλωση φρούτων, λαχανικών και γαλακτοκομικών προϊόντων από τα παιδιά** θα πρέπει να **ενθαρρυνθεί**, μεταξύ άλλων με τη διαρκή αύξηση του μεριδίου των προϊόντων αυτών στο διαιτολόγιο των παιδιών στο στάδιο κατά το οποίο διαμορφώνονται οι διατροφικές συνήθειές τους. Θα πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί ενωσιακή ενίσχυση για τη χρηματοδότηση ή τη συγχρηματοδότηση της παροχής των προϊόντων αυτών στα παιδιά εκπαιδευτικών ιδρυμάτων.

*Τροπολογία*

(25) **Προκειμένου να παροτρυνθούν τα παιδιά να υιοθετήσουν υγιεινές διατροφικές συνήθειες**, θα πρέπει να **ενθαρρυνθούν να καταναλώνουν φρούτα, λαχανικά και γαλακτοκομικά προϊόντα**, μεταξύ άλλων με τη διαρκή αύξηση του μεριδίου των προϊόντων αυτών στο διαιτολόγιο των παιδιών στο στάδιο κατά το οποίο διαμορφώνονται οι διατροφικές συνήθειές τους. Θα πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί ενωσιακή ενίσχυση για τη χρηματοδότηση ή τη συγχρηματοδότηση της παροχής των προϊόντων αυτών στα παιδιά στο πλαίσιο εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, **ιδρυμάτων προσχολικής ηλικίας και εξωσχολικών δραστηριοτήτων. Με τον τρόπο αυτό, τα εν λόγω προγράμματα θα συμβάλουν επίσης στην επίτευξη των στόχων της ΚΓΠ, περιλαμβανομένων της αύξησης των εισοδημάτων των παραγωγών, της σταθεροποίησης των αγορών και της ασφάλειας των εφοδιασμών, τόσο σήμερα όσο και στο μέλλον.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να υπενθυμίζονται στον κανονισμό οι αρχικοί οικονομικοί στόχοι των δύο αυτών προγραμμάτων και να υπάρχει προσέγγιση μεταξύ αυτών στόχων και των στόχων της ΚΓΠ όπως ορίζονται στη Συνθήκη.

## Τροπολογία 20

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 26

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(26) Για να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των **καθεστώτων**, θα πρέπει να θεσπιστούν, για το καθένα απ' αυτά, οι ενδεδειγμένες διατάξεις. Η ενωσιακή ενίσχυση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να υποκαταστήσει τη χρηματοδότηση υφιστάμενων εθνικών **καθεστώτων** κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία. Λόγω των δημοσιονομικών περιορισμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντως να είναι σε θέση να αντικαταστήσουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά τους στα **καθεστάτα** με συνεισφορές του ιδιωτικού τομέα. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των **καθεστώτων** κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν συνοδευτικά μέτρα, για τα οποία θα πρέπει να τους επιτραπεί να χορηγούν εθνική ενίσχυση.

*Τροπολογία*

(26) Για να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των **προγραμμάτων**, θα πρέπει να θεσπιστούν, για το καθένα απ' αυτά, οι ενδεδειγμένες διατάξεις. Η ενωσιακή ενίσχυση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για να υποκαταστήσει τη χρηματοδότηση υφιστάμενων εθνικών **προγραμμάτων** κατανάλωσης φρούτων, **λαχανικών και γαλακτοκομικών προϊόντων** στα σχολεία. Λόγω των δημοσιονομικών περιορισμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντως να είναι σε θέση να αντικαταστήσουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά τους στα **ενδεχόμενα αυτά εθνικά προγράμματα υπέρ της κατανάλωσης φρούτων και λαχανικών στο σχολείο** με συνεισφορές του ιδιωτικού τομέα. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των **προγραμμάτων** κατανάλωσης φρούτων **και λαχανικών** στα σχολεία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν συνοδευτικά μέτρα, για τα οποία θα πρέπει να τους επιτραπεί να χορηγούν εθνική ενίσχυση.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 20α έως 26.*

## Τροπολογία 21

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 27

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(27) **Για την προώθηση των υγιεινών διατροφικών συνηθειών των παιδιών, την**

*Τροπολογία*

(27) **Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η εφαρμογή του προγράμματος δίνει**

*εξασφάλιση της αποτελεσματικής και στοχοθετημένης χρήσης των Ευρωπαϊκών Ταμείων και την προώθηση της ενημέρωσης* όσον αφορά το *καθεστώς*, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, σχετικά με το καθεστώς προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία, οι οποίες θα αφορούν: τα προϊόντα που δεν είναι επιλέξιμα για το *καθεστώς*, την ομάδα-στόχο του *καθεστώτος*, τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να καταρτίσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση, περιλαμβανομένων των συνοδευτικών μέτρων, την έγκριση και επιλογή των αιτούντων, τα *αντικειμενικά* κριτήρια για την *κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών*, την ενδεικτική κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών και τη μέθοδο ανακατανομής της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών με βάση τις αιτήσεις που λαμβάνονται, τις δαπάνες που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας καθορισμού συνολικού ανώτατου ορίου για τις εν λόγω δαπάνες και την *υποχρέωση των συμμετεχόντων κρατών μελών* να προβάλλουν *τον ρόλο του καθεστώτος ως πηγής επιδότησης*.

*αποτελεσματική απάντηση στους στόχους που έχουν τεθεί, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και στοχοθετημένη χρήση των Ευρωπαϊκών Ταμείων και να προωθηθεί η ενημέρωση* όσον αφορά το *πρόγραμμα ενίσχυσης*, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, σχετικά με το καθεστώς προώθησης της κατανάλωσης φρούτων *και λαχανικών* στα σχολεία, οι οποίες θα αφορούν: τα προϊόντα που δεν είναι επιλέξιμα για το *πρόγραμμα*, την ομάδα-στόχο του *προγράμματος*, τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να καταρτίσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση, περιλαμβανομένων των συνοδευτικών μέτρων, την έγκριση και επιλογή των αιτούντων, τα *πρόσθετα* κριτήρια για την ενδεικτική κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών και τη μέθοδο ανακατανομής της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών με βάση τις αιτήσεις που λαμβάνονται· τις δαπάνες που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας καθορισμού συνολικού ανώτατου ορίου για τις εν λόγω δαπάνες, *την παρακολούθηση και την αξιολόγηση, και προκειμένου να δημιουργηθούν οι συνθήκες στις οποίες τα κράτη μέλη θα διασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση της συμμετοχής τους στο πρόγραμμα βοήθειας και θα προβάλλουν την επιδότηση του προγράμματος από την Ευρωπαϊκή Ένωση*.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 20α έως 26.*

## Τροπολογία 22

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 28

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(28) *Για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των προτύπων κατανάλωσης γαλακτοκομικών προϊόντων καθώς και οι καινοτομίες και εξελίξεις στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων*, για να διασφαλιστεί ότι οι κατάλληλοι δικαιούχοι και αιτούντες πληρούν τις προϋποθέσεις για την ενίσχυση και για να προωθηθεί η ενημέρωση όσον αφορά το **καθεστώς**, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, σχετικά με το **καθεστώς** προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος στα σχολεία, οι οποίες θα αφορούν τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για το **καθεστώς**, τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να καταρτίσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση και την ομάδα-στόχο του **καθεστώτος**, τις προϋποθέσεις χορήγησης της ενίσχυσης, τη σύσταση εγγύησης ορθής εκτέλεσης στην περίπτωση χορήγησης προκαταβολής της ενίσχυσης, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση και την **υποχρέωση των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων να επισημαίνουν τον ρόλο του καθεστώτος ως πηγής επιδότησης**.

*Τροπολογία*

(28) *Για να διασφαλιστεί ότι η εφαρμογή του προγράμματος δίνει αποτελεσματική απάντηση στους στόχους που έχουν τεθεί*, για να διασφαλιστεί ότι οι κατάλληλοι δικαιούχοι και αιτούντες πληρούν τις προϋποθέσεις για την ενίσχυση και για να προωθηθεί η ενημέρωση όσον αφορά το **πρόγραμμα ενίσχυσης**, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, σχετικά με το **πρόγραμμα** προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος στα σχολεία, οι οποίες θα αφορούν τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για το **πρόγραμμα**, τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να καταρτίσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση και την ομάδα-στόχο του **προγράμματος**, **την έγκριση και την επιλογή των αιτούντων ενίσχυση**, τις προϋποθέσεις χορήγησης της ενίσχυσης, τη σύσταση εγγύησης ορθής εκτέλεσης στην περίπτωση χορήγησης προκαταβολής της ενίσχυσης, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση και **τη δημιουργία των συνθηκών στις οποίες τα κράτη μέλη θα διασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση της συμμετοχής τους στο πρόγραμμα βοήθειας και θα προβάλλουν την επιδότηση του προγράμματος από την Ευρωπαϊκή Ένωση**.

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 20α έως 26.*

## Τροπολογία 23

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 31

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(31) Για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων των ενισχύσεων που προβλέπονται για τις οργανώσεις επιχειρήσεων ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών και για να εξασφαλιστεί η τήρηση των υποχρεώσεων εκ μέρους των οργανώσεων επιχειρήσεων ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τους όρους έγκρισης των οργανώσεων επιχειρήσεων για τους σκοπούς του καθεστώτος ενίσχυσης, αναστολής ή ανάκλησης της εν λόγω έγκρισης, **τα μέτρα** που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση, την κατανομή της ενωσιακής χρηματοδότησης σε επιμέρους μέτρα, τις δραστηριότητες και τις δαπάνες που δεν είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση, την επιλογή και την έγκριση των προγραμμάτων εργασίας και την απαίτηση σύστασης εγγύησης.

*Τροπολογία*

(31) Για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων των ενισχύσεων που προβλέπονται για τις οργανώσεις επιχειρήσεων ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών και για να εξασφαλιστεί η τήρηση των υποχρεώσεων εκ μέρους των οργανώσεων επιχειρήσεων ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τους όρους έγκρισης των οργανώσεων επιχειρήσεων για τους σκοπούς του καθεστώτος ενίσχυσης, **απόρριψης**, αναστολής ή ανάκλησης της εν λόγω έγκρισης, **τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων** που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση, την κατανομή της ενωσιακής χρηματοδότησης σε επιμέρους μέτρα, τις δραστηριότητες και τις δαπάνες που δεν είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση, την επιλογή και την έγκριση των προγραμμάτων εργασίας και την απαίτηση σύστασης εγγύησης.

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 28, παράγραφος 1.*

## Τροπολογία 24

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(33α) Προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των**

*επιχειρησιακών προγραμμάτων στον τομέα των οπωροκηπευτικών, και συγκεκριμένα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης των κρίσεων, θα πρέπει τα προγράμματα αυτά να εφαρμόζονται από δομές που έχουν βαρύνουσα σημασία στην αγορά. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ενθαρρυνθούν οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να υποβάλλουν και να διαχειρίζονται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, επιχειρησιακά προγράμματα και μέτρα πρόληψης και διαχείρισης των κρίσεων.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 30, 31 και 32.*

#### **Τροπολογία 25**

##### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 35**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(35) Θα πρέπει να προβλεφθεί στήριξη για τη σύσταση ομάδων παραγωγών για όλους τους τομείς σε όλα τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης και να καταργηθεί η ειδική στήριξη στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

*Τροπολογία*

(35) Θα πρέπει να προβλεφθεί στήριξη για τη σύσταση ομάδων παραγωγών για όλους τους τομείς σε όλα τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης και να καταργηθεί η ειδική στήριξη *για τη συγκρότησή τους* στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

Or. fr

#### **Τροπολογία 26**

##### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 40**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(40) Ένα βασικό μέτρο, επιλέξιμο στο

*Τροπολογία*

(40) Ένα βασικό μέτρο, επιλέξιμο στο

πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων στήριξης, θα πρέπει να είναι η προώθηση και η εμπορία των ενωσιακών οίνων σε τρίτες χώρες. Οι δραστηριότητες αναδιάρθρωσης και μετατροπής θα πρέπει να εξακολουθήσουν να καλύπτονται, λόγω των θετικών διαρθρωτικών επιπτώσεων τους στον αμπελοοινικό τομέα. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται στήριξη για επενδύσεις στον αμπελοοινικό τομέα οι οποίες αποβλέπουν στη βελτίωση των καθαυτό οικονομικών επιδόσεων των επιχειρήσεων. Η στήριξη για την απόσταξη υποπροϊόντων θα πρέπει να είναι μέτρο διαθέσιμο για τα κράτη μέλη που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν ένα τέτοιο μέσο για να διασφαλιστεί η ποιότητα των οίνων, με παράλληλη διαφύλαξη του περιβάλλοντος.

πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων στήριξης, θα πρέπει να είναι η προώθηση και η εμπορία των ενωσιακών οίνων σε τρίτες χώρες. **Λόγω της σημασίας που έχουν για την ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού αμπελοοινικού τομέα, θα πρέπει επίσης να διατίθεται ενίσχυση για τις δράσεις στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης.** Οι δραστηριότητες αναδιάρθρωσης και μετατροπής θα πρέπει να εξακολουθήσουν να καλύπτονται, λόγω των θετικών διαρθρωτικών επιπτώσεων τους στον αμπελοοινικό τομέα. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται στήριξη για επενδύσεις στον αμπελοοινικό τομέα οι οποίες αποβλέπουν στη βελτίωση των καθαυτό οικονομικών επιδόσεων των επιχειρήσεων. Η στήριξη για την απόσταξη υποπροϊόντων θα πρέπει να είναι μέτρο διαθέσιμο για τα κράτη μέλη που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν ένα τέτοιο μέσο για να διασφαλιστεί η ποιότητα των οίνων, με παράλληλη διαφύλαξη του περιβάλλοντος.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 43α.*

## **Τροπολογία 27**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 42**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(42) Οι διατάξεις για τη στήριξη προς τους αμπελοκαλλιεργητές με την κατανομή δικαιωμάτων ενίσχυσης όπως αποφασίστηκε από τα κράτη μέλη οριστικοποιήθηκαν. Ως εκ τούτου, ο μόνος τύπος ενίσχυσης που μπορεί να χορηγηθεί είναι εκείνος που θα αποφασιστεί από τα κράτη μέλη έως την**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**



*1η Δεκεμβρίου 2013 δυνάμει του άρθρου  
137 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ.  
[COM(2011)799] και με τους όρους που  
προβλέπει η εν λόγω διάταξη.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 42.*

## **Τροπολογία 28**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 43**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(43) Για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων των προγραμμάτων στήριξης του οίνου και η στοχοθετημένη χρήση των ευρωπαϊκών χρηματοδοτικών πόρων, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τους κανόνες· σχετικά με την ευθύνη κάλυψης των δαπανών μεταξύ της ημερομηνίας λήψης των προγραμμάτων στήριξης και των τροποποιήσεών τους και της ημερομηνίας έναρξης της εφαρμογής τους· σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας των μέτρων στήριξης, τον τύπο των δαπανών και των ενεργειών που είναι επιλέξιμες για στήριξη· σχετικά με τα μέτρα που δεν είναι επιλέξιμα για στήριξη και το ανώτατο επίπεδο στήριξης ανά μέτρο· σχετικά με τις τροποποιήσεις των προγραμμάτων στήριξης μετά την έναρξη της ισχύος τους· σχετικά με τις απαιτήσεις και τα κατώτατα όρια των προκαταβολών, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης για σύσταση εγγύησης σε περίπτωση χορήγησης προκαταβολής· **που περιλαμβάνουν γενικές διατάξεις και ορισμούς για την εφαρμογή των προγραμμάτων στήριξης**· σχετικά με την

*Τροπολογία*

(43) Για να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων των προγραμμάτων στήριξης του οίνου και η στοχοθετημένη χρήση των ευρωπαϊκών χρηματοδοτικών πόρων, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τους κανόνες· σχετικά με την ευθύνη κάλυψης των δαπανών μεταξύ της ημερομηνίας λήψης των προγραμμάτων στήριξης και των τροποποιήσεών τους και της ημερομηνίας έναρξης της εφαρμογής τους· σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας των μέτρων στήριξης, τον τύπο των δαπανών και των ενεργειών που είναι επιλέξιμες για στήριξη· σχετικά με τα μέτρα που δεν είναι επιλέξιμα για στήριξη και το ανώτατο επίπεδο στήριξης ανά μέτρο· σχετικά με τις τροποποιήσεις των προγραμμάτων στήριξης μετά την έναρξη της ισχύος τους· σχετικά με τις απαιτήσεις και τα κατώτατα όρια των προκαταβολών, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης για σύσταση εγγύησης σε περίπτωση χορήγησης προκαταβολής· σχετικά με την αποτροπή της κατάχρησης των μέτρων στήριξης και της διπλής χρηματοδότησης των έργων· σύμφωνα με τους οποίους οι

αποτροπή της κατάχρησης των μέτρων στήριξης και της διπλής χρηματοδότησης των έργων· σύμφωνα με τους οποίους οι παραγωγοί αποσύρουν τα υποπροϊόντα της οινοποίησης, τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση αυτή που αποσκοπούν στην αποφυγή πρόσθετου διοικητικού φόρτου και διατάξεις για την εθελοντική πιστοποίηση των αποστακτηρίων· σχετικά με τις απαιτήσεις για τα κράτη μέλη όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων στήριξης, **καθώς και με τους περιορισμούς που διασφαλίζουν τη συνέπεια με το πεδίο εφαρμογής των μέτρων στήριξης· σχετικά με τις πληρωμές προς τους δικαιούχους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών μέσω ασφαλιστικών διαμεσολαβητών.**

παραγωγοί αποσύρουν τα υποπροϊόντα της οινοποίησης, τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση αυτή που αποσκοπούν στην αποφυγή πρόσθετου διοικητικού φόρτου και διατάξεις για την εθελοντική πιστοποίηση των αποστακτηρίων· σχετικά με τις απαιτήσεις για τα κράτη μέλη όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων στήριξης, καθώς και με τους περιορισμούς που διασφαλίζουν τη συνέπεια με το πεδίο εφαρμογής των μέτρων στήριξης·

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 50.*

### **Τροπολογία 29**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 44**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(44) Η μελισσοκομία χαρακτηρίζεται από την ποικιλία των συνθηκών παραγωγής και των αποδόσεων καθώς και από τη διασπορά και την ανομοιογένεια των οικονομικών παραγόντων τόσο σε επίπεδο παραγωγής όσο και σε επίπεδο εμπορίας. Επιπλέον, λαμβανομένης υπόψη της εξάπλωσης της βαρρόα κατά τα τελευταία έτη σε πολλά κράτη μέλη και των δυσχερειών που συνεπάγεται η ασθένεια αυτή για την παραγωγή μελιού, εξακολουθεί να είναι απαραίτητη η δράση σε ενωσιακό επίπεδο, διότι πρόκειται για ασθένεια που δεν είναι δυνατόν να

*Τροπολογία*

(44) Η μελισσοκομία χαρακτηρίζεται από την ποικιλία των συνθηκών παραγωγής και των αποδόσεων καθώς και από τη διασπορά και την ανομοιογένεια των οικονομικών παραγόντων τόσο σε επίπεδο παραγωγής όσο και σε επίπεδο εμπορίας. Επιπλέον, λαμβανομένης υπόψη της εξάπλωσης **ορισμένων επιθέσεων στις κυψέλες, και συγκεκριμένα** της βαρρόα κατά τα τελευταία έτη σε πολλά κράτη μέλη και των δυσχερειών που συνεπάγεται η ασθένεια αυτή για την παραγωγή μελιού, εξακολουθεί να είναι απαραίτητη η δράση σε ενωσιακό επίπεδο, διότι πρόκειται για

καταπολεμηθεί πλήρως και πρέπει να αντιμετωπίζεται με εγκεκριμένα προϊόντα. Υπό τις περιστάσεις αυτές και για να βελτιωθούν η παραγωγή και η εμπορία των προϊόντων μελισσοκομίας στην Ένωση, θα πρέπει να καταρτίζονται ανά τριετία εθνικά προγράμματα για τον τομέα με στόχο τη βελτίωση των γενικότερων συνθηκών παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων μελισσοκομίας. Τα εθνικά αυτά προγράμματα θα πρέπει να χρηματοδοτούνται εν μέρει από την Ένωση.

ασθένεια που δεν είναι δυνατόν να καταπολεμηθεί πλήρως και πρέπει να αντιμετωπίζεται με εγκεκριμένα προϊόντα. Υπό τις περιστάσεις αυτές και για να βελτιωθούν η παραγωγή και η εμπορία των προϊόντων μελισσοκομίας στην Ένωση, θα πρέπει να καταρτίζονται ανά τριετία εθνικά προγράμματα για τον τομέα με στόχο τη βελτίωση των γενικότερων συνθηκών παραγωγής και εμπορίας των προϊόντων μελισσοκομίας. Τα εθνικά αυτά προγράμματα θα πρέπει να χρηματοδοτούνται εν μέρει από την Ένωση.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 52.*

### **Τροπολογία 30**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 45**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(45) Για να εξασφαλιστεί η στοχοθετημένη χρήση των ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων για τη μελισσοκομία, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά: **τα μέτρα** που δύνανται να συμπεριληφθούν στα μελισσοκομικά προγράμματα, τους κανόνες για τις υποχρεώσεις σχετικά με το περιεχόμενο των εθνικών προγραμμάτων, την κατάρτισή τους και τις σχετικές μελέτες· τους όρους κατανομής της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε κάθε συμμετέχον κράτος μέλος.

*Τροπολογία*

(45) Για να εξασφαλιστεί η στοχοθετημένη χρήση των ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων για τη μελισσοκομία, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά: **τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων** που δύνανται να συμπεριληφθούν στα μελισσοκομικά προγράμματα, τους κανόνες για τις υποχρεώσεις σχετικά με το περιεχόμενο των εθνικών προγραμμάτων, την κατάρτισή τους και τις σχετικές μελέτες· τους όρους κατανομής της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε κάθε συμμετέχον κράτος μέλος.

Or. fr

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 53.

## Τροπολογία 31

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 50

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(50) Για να διασφαλιστεί ότι όλα τα προϊόντα είναι υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας και με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων, ένα βασικό πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, όπως προβλέπεται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής, θα ήταν κατάλληλο για τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα. Όταν τα εν λόγω προϊόντα συμμορφώνονται με εφαρμοστέο διεθνές πρότυπο, κατά περίπτωση, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος.

*Τροπολογία*

(50) Για να διασφαλιστεί ότι όλα τα προϊόντα είναι υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας και με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων, ένα βασικό πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, όπως προβλέπεται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής, θα ήταν κατάλληλο για τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα. Όταν τα εν λόγω προϊόντα συμμορφώνονται με εφαρμοστέο διεθνές πρότυπο, κατά περίπτωση, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος. ***Με την επιφύλαξη της νομοθεσίας της Ένωσης και της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, τα κράτη μέλη θα πρέπει ωστόσο να διατηρούν τη δυνατότητα να εγκρίνουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις σχετικά με τους τομείς ή τα προϊόντα που διέπονται από το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος ή που αφορούν τους τομείς ή τα προϊόντα που διέπονται από ειδικά πρότυπα εμπορίας, για στοιχεία για τα οποία δεν προβλέπεται ρητή εναρμόνιση στον παρόντα κανονισμό.***

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 56. Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

**Τροπολογία 32**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 53 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(53α) Τα πρότυπα εμπορίας πρέπει να υποδιαιρούνται σαφώς σε υποχρεωτικούς κανόνες και προαιρετικούς αποκλειστικούς όρους· οι προαιρετικοί αποκλειστικοί όροι πρέπει να εξακολουθήσουν να στηρίζουν τους στόχους των προτύπων εμπορίας και, επομένως, να περιορίζονται ως προς το πεδίο εφαρμογής τους στα προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης.***

*(τροπολογία 3 της έκθεσης A7-0281/2011)*

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 67α έως 67ε. Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

**Τροπολογία 33**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 53 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(53β) Βάσει των στόχων του παρόντος κανονισμού και για λόγους σαφήνειας, οι***

**υφιστάμενοι προαιρετικοί αποκλειστικοί όροι πρέπει να διέπονται από τον παρόντα κανονισμό.**

Or. fr

(τροπολογία 4 της έκθεσης A7-0281/2011)

#### Αιτιολόγηση

Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 67α έως 67ε. Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.

### Τροπολογία 34

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 56

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(56) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες, **εάν εθνικές διατάξεις που ισχύουν σε ορισμένες τρίτες χώρες μπορεί να αιτιολογούν παρεκκλίσεις από τα πρότυπα εμπορίας, εφόσον εξασφαλίζεται η ισοδυναμία των διατάξεων αυτών με την ενωσιακή νομοθεσία.**

*Τροπολογία*

(56) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες **που θα εγκριθούν σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 2 της Συνθήκης, οι οποίες θα καθορίζουν τους όρους υπό τους οποίους θεωρείται ότι τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν επιτύχει ισοδύναμο επίπεδο συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της Ένωσης ως προς τα πρότυπα εμπορίας και θα επιτρέπουν τη λήψη μέτρων παρέκκλισης από τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους τα προϊόντα τίθενται στην αγορά στην Ένωση μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα αυτά, καθώς και τις λεπτομέρειες εφαρμογής των προτύπων εμπορίας στα προϊόντα που εξάγονται από την Ένωση.**

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 66 και επανάληψη τμήματος της αιτιολογικής σκέψης 61. Η παρούσα αιτιολογική σκέψη πρέπει να παραπέμπει στο άρθρο 66.

## Τροπολογία 35

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 58

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(58) Για να αντιμετωπίζονται αλλαγές στην κατάσταση της αγοράς, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για να **θεσπίζει**, να τροποποιεί και να προβλέπει παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις που αφορούν το πρότυπο γενικής ισχύος, και τους κανόνες που αφορούν τη συμμόρφωση με αυτό.

*Τροπολογία*

(58) Για να αντιμετωπίζονται αλλαγές στην κατάσταση της αγοράς, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για να **συμπληρώνει**, να τροποποιεί και να προβλέπει παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις που αφορούν το πρότυπο γενικής ισχύος, και τους κανόνες που αφορούν τη συμμόρφωση με αυτό.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 57.*

## Τροπολογία 36

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 61

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(61) Για να **ληφθούν** υπόψη **οι ιδιαιτερότητες στο εμπόριο μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών**, ο ειδικός χαρακτήρας ορισμένων γεωργικών προϊόντων και η ιδιαιτερότητα κάθε τομέα, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά ένα όριο ανοχής για κάθε πρότυπο εμπορίας, πέρα από το οποίο ολόκληρη η παρτίδα προϊόντων θα πρέπει να θεωρείται ότι δεν τηρεί το πρότυπο **και όσον αφορά τις διατάξεις που καθορίζουν τους όρους υπό τους οποίους θεωρείται ότι τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν**

*Τροπολογία*

(61) Για να **ληφθεί** υπόψη ο ειδικός χαρακτήρας ορισμένων γεωργικών προϊόντων και η ιδιαιτερότητα κάθε τομέα, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά ένα όριο ανοχής για κάθε πρότυπο εμπορίας, πέρα από το οποίο ολόκληρη η παρτίδα προϊόντων θα πρέπει να θεωρείται ότι δεν τηρεί το πρότυπο.

*επιτύχει ισοδύναμο επίπεδο συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της Ένωσης για τα πρότυπα εμπορίας και επιτρέπουν τη λήψη μέτρων παρέκκλισης από τους κανόνες σύμφωνα με τους οποίους τα προϊόντα τίθενται στην αγορά στην Ένωση μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα αυτά και καθορίζουν τους κανόνες για την εφαρμογή των προτύπων εμπορίας στα προϊόντα που εξάγονται από την Ένωση.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Σύμφωνα με την τροπολογία επί της αιτιολογικής σκέψης 56. Η παρούσα αιτιολογική σκέψη πρέπει να παραπέμπει στο άρθρο 61.*

### **Τροπολογία 37**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 69**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(69) Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες της παραγωγής στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, να διασφαλιστεί η ποιότητα και ιχνηλασιμότητα των προϊόντων, να διασφαλιστούν τα νόμιμα δικαιώματα ή συμφέροντα των παραγωγών ή επιχειρήσεων, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τις **αρχές που ισχύουν για** την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και τους **ορισμούς, περιορισμούς και παρεκκλίσεις** που αφορούν την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι προδιαγραφές των προϊόντων μπορούν να περιλαμβάνουν πρόσθετες απαιτήσεις και όσον αφορά τα στοιχεία των

*Τροπολογία*

(69) Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες της παραγωγής στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, να διασφαλιστεί η ποιότητα και ιχνηλασιμότητα των προϊόντων, να διασφαλιστούν τα νόμιμα δικαιώματα ή συμφέροντα των παραγωγών ή επιχειρήσεων, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τις **συμπληρωματικές λεπτομέρειες σχετικά με** την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και τους περιορισμούς και παρεκκλίσεις που αφορούν την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι προδιαγραφές των προϊόντων μπορούν να περιλαμβάνουν πρόσθετες απαιτήσεις και όσον αφορά τα στοιχεία



προδιαγραφών του προϊόντος, τον τύπο του αιτούντος που μπορεί να υποβάλει αίτηση προστασίας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης· τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για αίτηση προστασίας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων για τις προκαταρκτικές εθνικές διαδικασίες, τον έλεγχο από την Επιτροπή, τις διαδικασίες ένστασης και τη διαδικασία τροποποίησης, ακύρωσης ή μετατροπής προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις διασυνοριακές αιτήσεις, τις διαδικασίες για τις αιτήσεις που αφορούν γεωγραφική περιοχή τρίτης χώρας, την ημερομηνία από την οποία ισχύει η προστασία, τις διαδικασίες που αφορούν τροποποιήσεις των προδιαγραφών του προϊόντος και την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει μια τροποποίηση.

των προδιαγραφών του προϊόντος, τον τύπο του αιτούντος που μπορεί να υποβάλει αίτηση προστασίας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης· τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για αίτηση προστασίας ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων για τις προκαταρκτικές εθνικές διαδικασίες, τον έλεγχο από την Επιτροπή, τις διαδικασίες ένστασης και τη διαδικασία τροποποίησης, ακύρωσης ή μετατροπής προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις διασυνοριακές αιτήσεις, τις διαδικασίες για τις αιτήσεις που αφορούν γεωγραφική περιοχή τρίτης χώρας, την ημερομηνία από την οποία ισχύει η προστασία, τις διαδικασίες που αφορούν τροποποιήσεις των προδιαγραφών του προϊόντος και την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει μια τροποποίηση.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 86, παράγραφος 2.*

## **Τροπολογία 38**

### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 74**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(74) Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις υφιστάμενες πρακτικές επισήμανσης, με οριζόντιες κανόνες που αφορούν την επισήμανση και την παρουσίαση και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του αμπελοοινικού τομέα, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών πιστοποίησης, έγκρισης και ελέγχου και

*Τροπολογία*

(74) Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις υφιστάμενες πρακτικές επισήμανσης, με οριζόντιες κανόνες που αφορούν την επισήμανση και την παρουσίαση και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του αμπελοοινικού τομέα, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών πιστοποίησης, έγκρισης και ελέγχου και

για να διασφαλιστούν τα νόμιμα συμφέροντα των επιχειρήσεων και ότι δεν θίγονται οι οικονομικοί παράγοντες, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, όσον αφορά τις εξαιρετικές περιστάσεις που δικαιολογούν την παράλειψη της μνείας των όρων «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης» ή «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη»· όσον αφορά την παρουσίαση και χρήση άλλων ενδείξεων επισήμανσης, πλην εκείνων που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό, ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων, προαιρετικών ενδείξεων και την παρουσίαση, όσον αφορά τα αναγκαία μέτρα για την επισήμανση και την παρουσίαση οίνων που φέρουν ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη και των οποίων η ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη πληροί τις αναγκαίες απαιτήσεις, όσον αφορά τους οίνους που έχουν διατεθεί στην αγορά και επισημανθεί πριν από την 1η Αυγούστου 2009, και όσον αφορά τις παρεκκλίσεις από την επισήμανση και την παρουσίαση.

για να διασφαλιστούν τα νόμιμα συμφέροντα των επιχειρήσεων και ότι δεν θίγονται οι οικονομικοί παράγοντες, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, όσον αφορά τις εξαιρετικές περιστάσεις που δικαιολογούν την παράλειψη της μνείας των όρων «προστατευόμενη ονομασία προέλευσης» ή «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη»· όσον αφορά την παρουσίαση και χρήση άλλων ενδείξεων επισήμανσης, πλην εκείνων που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό, ορισμένων υποχρεωτικών ενδείξεων, προαιρετικών ενδείξεων και την παρουσίαση, όσον αφορά τα αναγκαία μέτρα για την επισήμανση και την παρουσίαση οίνων που φέρουν ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη και των οποίων η ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη πληροί τις αναγκαίες απαιτήσεις, όσον αφορά τους οίνους που έχουν διατεθεί στην αγορά και επισημανθεί πριν από την 1η Αυγούστου 2009, και όσον αφορά τις παρεκκλίσεις από την επισήμανση *για τις εξαγωγές* και την παρουσίαση.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 99, παράγραφος 6.*

### **Τροπολογία 39**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 82 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(82α) Τόσο για λόγους οικονομικούς, κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς όσο και για λόγους χωροταξίας του περιβάλλοντος στις αγροτικές περιοχές με***

*παράδοση στον αμπελοοινικό τομέα και πέραν των απαιτήσεων διατήρησης του ελέγχου, της ποικιλομορφίας, της αίγλης και της ποιότητας των ευρωπαϊκών αμπελοοινικών προϊόντων, το σημερινό σύστημα δικαιωμάτων φύτευσης στον αμπελοοινικό τομέα θα πρέπει να διατηρηθεί τουλάχιστον έως το 2030.*

Or. fr

## Τροπολογία 40

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 83

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(83) **Θα** είναι απαραίτητα **ακόμη και μετά το τέλος του συστήματος ποσόστωσης** ειδικά μέσα προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή ισορροπία μεταξύ των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των επιχειρήσεων ζάχαρης και των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων. Συνεπώς, θα πρέπει να καθοριστούν οι τυποποιημένες διατάξεις που διέπουν τις συμφωνίες μεταξύ τους.

*Τροπολογία*

(83) **Εξακολουθούν να** είναι απαραίτητα ειδικά μέσα προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή ισορροπία μεταξύ των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των επιχειρήσεων ζάχαρης και των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων. Συνεπώς, θα πρέπει να καθοριστούν οι τυποποιημένες διατάξεις που διέπουν τις συμφωνίες μεταξύ τους.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της παράτασης των ποσοστώσεων ζάχαρης.*

## Τροπολογία 41

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 84

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(84) Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης και τα συμφέροντα όλων των μερών, θα πρέπει να **ανατεθεί στην Επιτροπή η**

*Τροπολογία*

(84) Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης και τα συμφέροντα όλων των μερών, θα πρέπει να **προβλεφθούν ορισμένοι κανόνες** για τις

**αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης**, για τις συμφωνίες αυτές και ειδικότερα όσον αφορά τους όρους που διέπουν την αγορά, την παράδοση, την παραλαβή και την πληρωμή των τεύτλων.

συμφωνίες αυτές και ειδικότερα όσον αφορά τους όρους που διέπουν την αγορά, την παράδοση, την παραλαβή και την πληρωμή των τεύτλων.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της επαναφοράς του παραρτήματος σχετικά με τις συμφωνίες και τις συμβάσεις στον τομέα της ζάχαρης.*

### **Τροπολογία 42**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 84 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(84α) Προκειμένου να δοθεί στους παραγωγούς ζαχαρότευτλων η δυνατότητα να ολοκληρώσουν τη βαθιά μεταρρύθμιση στον τομέα της ζάχαρης που ξεκίνησε το 2006 και να συνεχίσουν τις προσπάθειες στον τομέα της ανταγωνιστικότητας που δρομολογήθηκαν έκτοτε, το υφιστάμενο καθεστώς ποσοτώσεων θα πρέπει να παραταθεί έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2019/2020. Ωστόσο, οι έντονες και επαναλαμβανόμενες πιέσεις που παρατηρούνται στην ευρωπαϊκή αγορά ζάχαρης καθιστούν αναγκαίο ένα μηχανισμό που θα επιτρέπει τον αναχαρακτηρισμό, για όσο διάστημα κριθεί αναγκαίο, της εκτός ποσόστωσης ζάχαρης σε ζάχαρη ποσόστωσης, πράγμα που θα επιτρέψει τη διατήρηση της διαρθρωτικής ισορροπίας της αγοράς αυτής.***

Or. fr

## Τροπολογία 43

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 84 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(84β) Ενόψει της οριστικής κατάργησης του συστήματος των ποσοτώσεων μετά το 2020, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έως την 1η Ιουλίου 2018 έκθεση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους εξόδου από το υφιστάμενο καθεστώς ποσοτώσεων και το μέλλον του τομέα μετά το 2020, που θα περιλαμβάνει κάθε αναγκαία πρόταση για την προετοιμασία του τομέα για το διάστημα μετά το 2020.*

Or. fr

## Τροπολογία 44

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 85

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(85) Οι οργανώσεις παραγωγών και οι ενώσεις τους μπορούν να διαδραματίσουν αξιόλογους ρόλους στη συγκέντρωση της προσφοράς και στην προώθηση των βέλτιστων πρακτικών. **Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο, επιτρέποντας τον διάλογο μεταξύ των επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού και προωθώντας τις βέλτιστες πρακτικές και τη διαφάνεια της αγοράς. Οι υφιστάμενοι κανόνες για τον ορισμό και την αναγνώριση των οργανώσεων αυτών και των ενώσεων τους που καλύπτουν ορισμένους τομείς θα πρέπει, συνεπώς, να εναρμονιστούν, να εξορθολογιστούν και να επεκταθούν ώστε να προβλεφθεί η αναγνώριση κατόπιν αιτήματος δύναμει**

(85) Οι οργανώσεις παραγωγών και οι ενώσεις τους μπορούν να διαδραματίσουν αξιόλογους ρόλους στη συγκέντρωση της προσφοράς και στην προώθηση των βέλτιστων πρακτικών **και κυρίως στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης, ειδικά του στόχου της σταθεροποίησης των εσόδων των παραγωγών, κυρίως με την εξασφάλιση στα μέλη τους εργαλείων διαχείρισης κινδύνων, τη βελτίωση της εμπορίας, τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διαπραγμάτευση συμβάσεων, στοιχεία που θα ενισχύσουν εκ των πραγμάτων τη διαπραγματευτική ισχύ των παραγωγών.**

της ενωσιακής νομοθεσίας σε όλους τους τομείς.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να γίνεται σαφέστερη διάκριση μεταξύ των οριζόντων οργανώσεων, που είναι οι οργανώσεις παραγωγών, και των κάθετων οργανώσεων που είναι οι διεπαγγελματικές οργανώσεις, η αποστολή και η δράση των οποίων στην αλυσίδα εφοδιασμού δεν μπορούν να είναι της ίδιας φύσεως.*

#### **Τροπολογία 45**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 85 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(85α) Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο, επιτρέποντας τον διάλογο μεταξύ των επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού και προωθώντας τις βέλτιστες πρακτικές και τη διαφάνεια της αγοράς.***

Or. fr

#### **Τροπολογία 46**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 85 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(85β) Οι υφιστάμενοι κανόνες για τον ορισμό και την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των διεπαγγελματικών ενώσεων που καλύπτουν ορισμένους τομείς θα πρέπει, συνεπώς, να εναρμονιστούν, να εξορθολογιστούν και να επεκταθούν ώστε να προβλεφθεί η αναγνώριση κατόπιν αιτήματος δυνάμει της ενωσιακής***

*νομοθεσίας σε όλους τους τομείς.  
Ειδικότερα, τα κριτήρια αναγνώρισης και  
τα καταστατικά των οργανώσεων  
παραγωγών που έχουν συσταθεί στο  
πλαίσιο των κοινοτικών ρυθμίσεων  
πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι οντότητες  
αυτές έχουν πράγματι συγκροτηθεί με  
πρωτοβουλία γεωργών οι οποίοι  
καθορίζουν με δημοκρατικές μεθόδους  
τη γενική πολιτική της οργάνωσης,  
καθώς και τις αποφάσεις σχετικά με την  
εσωτερική λειτουργία της.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 106α, 106β και 108α.*

#### **Τροπολογία 47**

##### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 87**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(87) Όσον αφορά τα ζώντα φυτά, το βόειο κρέας, το χοίρειο κρέας, το κρέας αιγοπροβάτων, τα αυγά και το κρέας πουλερικών** θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα θέσπισης ορισμένων μέτρων για τη διευκόλυνση της προσαρμογής της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς τα οποία μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των αγορών και στην εξασφάλιση αξιοπρεπούς βιοτικού επιπέδου για τον οικείο γεωργικό πληθυσμό.

*Τροπολογία*

(87) Θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα θέσπισης ορισμένων μέτρων για τη διευκόλυνση της προσαρμογής της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς τα οποία μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των αγορών και στην εξασφάλιση αξιοπρεπούς βιοτικού επιπέδου για τον οικείο γεωργικό πληθυσμό.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 112.*

## Τροπολογία 48

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 88

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(88) Για να ενθαρρυνθούν οι πρωτοβουλίες των οργανώσεων παραγωγών, των ενώσεων τους και των διεπαγγελματικών οργανώσεων που αποβλέπουν στη διευκόλυνση της προσαρμογής της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, **εξαιρουμένων εκείνων που αφορούν την απόσυρση από την αγορά**, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, για **μέτρα που αφορούν τους τομείς των ζώντων φυτών, του βόειου, του χοίρειου και του αιγοπρόβειου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών για** τη βελτίωση της ποιότητας, την προώθηση καλύτερης οργάνωσης της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας, για τη διευκόλυνση της καταγραφής των τάσεων των τιμών στην αγορά. κ και για την κατάρτιση βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προβλέψεων, με βάση τα χρησιμοποιούμενα μέσα παραγωγής.

*Τροπολογία*

(88) Για να ενθαρρυνθούν οι πρωτοβουλίες των οργανώσεων παραγωγών, των ενώσεων τους και των διεπαγγελματικών οργανώσεων που αποβλέπουν στη διευκόλυνση της προσαρμογής της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, για τη βελτίωση της ποιότητας, την προώθηση καλύτερης οργάνωσης της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας, για τη διευκόλυνση της καταγραφής των τάσεων των τιμών στην αγορά. κ και για την κατάρτιση βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προβλέψεων, με βάση τα χρησιμοποιούμενα μέσα παραγωγής.

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 112.*

## Τροπολογία 49

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 89

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(89) Για τη βελτίωση της λειτουργίας της αγοράς **οίνων**, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εφαρμόζουν τις αποφάσεις που

*Τροπολογία*

(89) Για τη βελτίωση της λειτουργίας της **εσωτερικής** αγοράς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εφαρμόζουν τις



λαμβάνονται από διεπαγγελματικές οργανώσεις. Ωστόσο, το πεδίο εφαρμογής των αποφάσεων αυτών θα πρέπει να αποκλείει πρακτικές οι οποίες μπορούν να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό.

αποφάσεις που λαμβάνονται από διεπαγγελματικές οργανώσεις. Ωστόσο, το πεδίο εφαρμογής των αποφάσεων αυτών θα πρέπει να αποκλείει πρακτικές οι οποίες μπορούν να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 113.*

### **Τροπολογία 50**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 90**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

***(90) Ελλείψει ενωσιακής νομοθεσίας για τις τυποποιημένες έγγραφες συμβάσεις, τα κράτη μέλη μπορούν, στο πλαίσιο του εθνικού τους δικαίου των συμβάσεων, να καταστήσουν υποχρεωτική τη χρήση των συμβάσεων αυτών, υπό τον όρο ότι τηρείται συγχρόνως το ενωσιακό δίκαιο και, ιδίως, δεν θίγεται η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και της κοινής οργάνωσης αγοράς. Με δεδομένη την ποικιλομορφία των καταστάσεων στο σύνολο της Ένωσης, για λόγους επικουρικότητας είναι σκόπιμο η εν λόγω απόφαση να παραμείνει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Εντούτοις, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, προκειμένου να διασφαλιστούν κατάλληλα ελάχιστα πρότυπα για τις εν λόγω συμβάσεις και να εξασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και της κοινής οργάνωσης αγοράς, ορισμένοι βασικοί όροι για τη χρήση των συμβάσεων θα πρέπει να καθορίζονται σε ενωσιακό επίπεδο. Δεδομένου ότι τα καταστατικά***

*Τροπολογία*

***διαγράφεται***

*ορισμένων γαλακτοκομικών συνεταιρισμών ενδέχεται να περιλαμβάνουν κανόνες που παράγουν παρόμοια αποτελέσματα, θα πρέπει στην περίπτωση αυτή, για λόγους απλοποίησης, να απαλλάσσονται οι εν λόγω συνεταιρισμοί από την απαίτηση σύναψης συμβάσεων. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητά του, το σύστημα θα πρέπει να εφαρμόζεται εξίσου στην περίπτωση κατά την οποία η συλλογή του γάλακτος από τους γεωργούς και η παράδοσή του στους μεταποιητές πραγματοποιούνται από ενδιάμεσες επιχειρήσεις.*

Or. fr

## Τροπολογία 51

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 90 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(90α) Δεν είναι διαδεδομένη η χρήση τυποποιημένων γραπτών συμβάσεων που συνάπτονται πριν από την παράδοση και περιέχουν βασικά στοιχεία. Ωστόσο, οι συμβάσεις αυτές μπορούν να βοηθήσουν στην ενίσχυση της ευθύνης των εμπορευομένων, με βάση το παράδειγμα στη γαλακτοκομική αλυσίδα, και στην ενίσχυση της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ανάγκη να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς, στη βελτίωση της μετάδοσης των μεταβολών στις τιμές και στην προσαρμογή της προσφοράς στη ζήτηση, καθώς και να βοηθήσουν στο να αποφεύγονται ορισμένες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L 94, 30 Μαρτίου 2012 – αιτιολογική σκέψη 8)*

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, που επεκτείνεται σε όλους τους τομείς. Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 113α και 113β.

### Τροπολογία 52

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 90 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(90β) Ελλείψει ενωσιακής νομοθεσίας για τις τυποποιημένες έγγραφες συμβάσεις, τα κράτη μέλη μπορούν, στο πλαίσιο του εθνικού τους δικαίου των συμβάσεων, να καταστήσουν υποχρεωτική τη χρήση των συμβάσεων αυτών, υπό τον όρο ότι τηρείται συγχρόνως το ενωσιακό δίκαιο και, ιδίως, δεν θίγεται η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και της κοινής οργάνωσης αγοράς. Με δεδομένη την ποικιλομορφία των καταστάσεων στο σύνολο της Ένωσης, για λόγους επικουρικότητας είναι σκόπιμο η εν λόγω απόφαση να παραμείνει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Θα πρέπει να ισχύουν ίσοι όροι για όλες τις παραδόσεις σε συγκεκριμένη επικράτεια. Κατά συνέπεια, εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι κάθε παράδοση από γεωργό σε μεταποιητή στην επικράτεια του πρέπει να καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών, η υποχρέωση αυτή θα πρέπει να αφορά επίσης τις παραδόσεις από άλλα κράτη μέλη, αλλά δεν είναι απαραίτητο να αφορά τις παραδόσεις προς άλλα κράτη μέλη. Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, θα πρέπει να δοθεί η ευχέρεια στα κράτη μέλη να αποφασίζουν εάν θα απαιτούν από τον πρώτο αγοραστή να υποβάλλει γραπτή προσφορά σε γεωργό για τη σύναψη παρόμοιας σύμβασης.*

(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L 94, 30 Μαρτίου 2012 – αιτιολογική σκέψη 9)

### Αιτιολόγηση

Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, που επεκτείνεται σε όλους τους τομείς. Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 113α και 113β.

## Τροπολογία 53

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 91

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(91) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθολογική ανάπτυξη της παραγωγής και, με τον τρόπο αυτό, αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο για τους παραγωγούς γαλακτοκομικών προϊόντων, θα πρέπει να ενισχυθεί η διαπραγματευτική ισχύς τους έναντι των μεταποιητών, πράγμα που θα έχει ως συνέπεια τη δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού. Ως εκ τούτου, για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί της ΚΓΠ, θα πρέπει να θεσπιστεί διάταξη σύμφωνα με το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, η οποία να επιτρέπει στις οργανώσεις παραγωγών που αποτελούνται από γαλακτοπαραγωγούς ή τις ενώσεις αυτών να διαπραγματεύονται με γαλακτοκομική μονάδα τους όρους των συμβάσεων, μεταξύ των οποίων και την τιμή, για ένα μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Προκειμένου να διατηρηθούν συνθήκες αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους ποσοτικούς περιορισμούς.

διαγράφεται

## Τροπολογία 54

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 91 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(91α) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της παραγωγής και, με τον τρόπο αυτό, αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, θα πρέπει να ενισχυθεί η διαπραγματευτική ισχύς τους έναντι των αγοραστών, πράγμα που θα έχει ως συνέπεια τη δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού. Ως εκ τούτου, για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί της ΚΓΠ, θα πρέπει να θεσπιστεί διάταξη σύμφωνα με το άρθρο 42 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, η οποία να επιτρέπει στις οργανώσεις παραγωγών που αποτελούνται αποκλειστικά από γεωργούς ή ενώσεις αυτών να διαπραγματεύονται με αγοραστή τους όρους των συμβάσεων, μεταξύ των οποίων και την τιμή, για ένα μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Ωστόσο, μόνο οι οργανώσεις παραγωγών που ζητούν και αποκτούν την αναγνώριση θα πρέπει να μπορούν να επωφελούνται από την παρούσα διάταξη. Επιπλέον, η παρούσα διάταξη δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στους συνεταιρισμούς. Ακόμη, θα πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα για εκ των πραγμάτων αναγνώριση με βάση τον παρόντα κανονισμό για υφιστάμενες οργανώσεις παραγωγών που είναι αναγνωρισμένες βάσει του εθνικού δικαίου.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L 94, 30 Μαρτίου 2012 – αναπροσαρμοσμένη αιτιολογική*

σκέψη 14)

### Αιτιολόγηση

Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, που επεκτείνεται σε όλους τους τομείς. Συνέπεια των τροπολογιών στα άρθρα 113α και 113β.

### Τροπολογία 55

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 91 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(91β) Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης (ΠΟΠ) και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων (ΠΓΕ) κυρίως για ευάλωτες αγροτικές περιοχές και προκειμένου να εξασφαλισθεί η προστιθέμενη αξία και να διατηρηθεί η ποιότητα ιδιαίτερα των τυριών που επωφελούνται από ΠΟΠ ή ΠΓΕ, και στο πλαίσιο του συστήματος γαλακτοκομικών ποσοτώσεων που εκπνέει, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να εφαρμόζουν κανόνες για τη ρύθμιση της προσφοράς τέτοιων τυριών που παράγονται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή. Οι κανόνες θα πρέπει να καλύπτουν το σύνολο της παραγωγής του εν λόγω τυριού και θα πρέπει να ζητούνται από διεπαγγελματική οργάνωση, οργάνωση παραγωγών ή ομάδα όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων. Ένα τέτοιο αίτημα θα πρέπει να υποστηρίζεται από μεγάλη πλειοψηφία γαλακτοπαραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσοστό της ποσότητας γάλακτος που χρησιμοποιήθηκε για το εν λόγω τυρί και,*

*στην περίπτωση διεπαγγελματικών οργανώσεων και ομάδων, από μεγάλη πλειοψηφία παραγωγών τυριού που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσοστό της παραγωγής του εν λόγω τυριού. Επιπλέον, αυτοί οι κανόνες θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αυστηρών προϋποθέσεων, ιδιαίτερα προκειμένου να αποφευχθεί η ζημία στο εμπόριο προϊόντων σε άλλες αγορές και να προστατευθούν τα δικαιώματα της μειονότητας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει πάραυτα να δημοσιεύουν και να κοινοποιούν στην Επιτροπή τους εγκριθέντες κανόνες, να διασφαλίζουν τακτικούς ελέγχους και να καταργούν τους κανόνες σε περίπτωση μη συμμόρφωσης.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L 94, 30 Μαρτίου 2012 – αιτιολογική σκέψη 17)*

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων. §*

#### **Τροπολογία 56**

##### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 91 γ (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(91γ) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι ποσοτώσεις γάλακτος θα λήξουν σε σχετικό σύντομο χρονικά διάστημα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Μετά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι σχετικές διατάξεις θα πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται μέχρι τη λήξη του παρόντος καθεστώτος.*

## Αιτιολόγηση

Συνδέεται με τη διαγραφή της αιτιολογικής σκέψης 146.

## Τροπολογία 57

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 91 δ (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(91δ) Η απόφαση κατάργησης των ποσοτώσεων γάλακτος συνοδευόταν από δέσμευση για μια «ομαλή προσγείωση» του τομέα γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων. Ο κανονισμός αριθ. 261/2012 όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων αποτελεί ένα ενδιαφέρον πρώτο βήμα προς αυτή την κατεύθυνση, το οποίο ωστόσο θα πρέπει να συμπληρωθεί με άλλα μέτρα<sup>1</sup>. Υπό το πρίσμα αυτό, θα πρέπει να επιτραπεί στην Επιτροπή, σε περίπτωση σοβαρής ανισορροπίας στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, να χορηγεί ενίσχυση στους γαλακτοπαραγωγούς που μειώνουν εθελοντικά την παραγωγή τους, αλλά να επιβάλει επίσης εισφορά στους γαλακτοπαραγωγούς που αυξάνουν την παραγωγή τους κατά την ίδια περίοδο και στην αυτή αναλογία.**

<sup>1</sup> EE L 94, 30.3.2012, σ. 38.

## Αιτιολόγηση

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 156α.



## Τροπολογία 58

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 93

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(93) Για να εξασφαλιστεί ότι οι στόχοι και οι αρμοδιότητες των οργανώσεων παραγωγών, των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών, των επαγγελματικών οργανώσεων και των οργανώσεων επιχειρηματιών ορίζονται με σαφήνεια, ώστε να προάγεται η αποτελεσματικότητα των ενεργειών τους, να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του κάθε τομέα και να εξασφαλίζεται ο ανταγωνισμός και η καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, όσον αφορά κανόνες για: τους συγκεκριμένους σκοπούς που πρέπει να επιδιώκουν ή να μην επιδιώκουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις, **συμπεριλαμβανομένων των παρεκκλίσεων από** αυτούς που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, το καταστατικό, την αναγνώριση, τη δομή, τη νομική προσωπικότητα, τα μέλη, το μέγεθος, τις υποχρεώσεις λογοδοσίας και τις δραστηριότητες των εν λόγω οργανώσεων και ενώσεων, τα αποτελέσματα της αναγνώρισης, την ανάκληση της αναγνώρισης και τις συγχωνεύσεις· τις διεθνικές οργανώσεις και ενώσεις, την **ανάθεση** δραστηριοτήτων σε υπεργολάβους και την παροχή τεχνικών μέσων από οργανώσεις ή ενώσεις· τον ελάχιστο όγκο ή αξία της εμπορεύσιμης παραγωγής οργανώσεων και ενώσεων· την επέκταση ορισμένων κανόνων των οργανώσεων σε μη μέλη και την υποχρεωτική πληρωμή εισφοράς από μη μέλη, συμπεριλαμβανομένου καταλόγου αυστηρότερων κανόνων παραγωγής που μπορούν να επεκταθούν, περαιτέρω απαιτήσεις όσον αφορά την

*Τροπολογία*

(93) Για να εξασφαλιστεί ότι οι στόχοι και οι αρμοδιότητες των οργανώσεων παραγωγών, των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών, των επαγγελματικών οργανώσεων και των οργανώσεων επιχειρηματιών ορίζονται με σαφήνεια, ώστε να προάγεται η αποτελεσματικότητα των ενεργειών τους, να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του κάθε τομέα και να εξασφαλίζεται ο ανταγωνισμός και η καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, όσον αφορά κανόνες για: τους συγκεκριμένους σκοπούς που πρέπει να επιδιώκουν ή να μην επιδιώκουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις, **και ενδεχομένως να προστεθούν σε** αυτούς που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, το καταστατικό **οργανώσεων άλλων εκτός από αυτές των παραγωγών, οι ειδικοί όροι που εφαρμόζονται στο καταστατικό οργανώσεων παραγωγών σε ορισμένους τομείς**, την αναγνώριση, τη δομή, τη νομική προσωπικότητα, τα μέλη, το μέγεθος, τις υποχρεώσεις λογοδοσίας και τις δραστηριότητες των εν λόγω οργανώσεων και ενώσεων, τα αποτελέσματα της αναγνώρισης, την ανάκληση της αναγνώρισης και τις συγχωνεύσεις· τις διεθνικές οργανώσεις και ενώσεις, **περιλαμβανομένων των κανόνων που αφορούν την παροχή διοικητικής βοήθειας σε περίπτωση διακρατικής συνεργασίας, τους όρους ανάθεσης** δραστηριοτήτων σε υπεργολάβους και την παροχή τεχνικών μέσων από οργανώσεις ή ενώσεις· τον ελάχιστο όγκο ή αξία της εμπορεύσιμης παραγωγής οργανώσεων και ενώσεων· την

αντιπροσωπευτικότητα, τις σχετικές οικονομικές περιφέρειες, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου από την Επιτροπή του ορισμού τους, τις ελάχιστες περιόδους κατά τις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζονται οι κανόνες πριν από την επέκτασή τους, τα άτομα ή τις οργανώσεις στις οποίες οι κανόνες ή οι εισφορές μπορούν να επιβληθούν και οι περιστάσεις υπό τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει να απορριφθεί ή να ανακληθεί η επέκταση των κανόνων ή οι υποχρεωτικές εισφορές.

επέκταση ορισμένων κανόνων των οργανώσεων σε μη μέλη και την υποχρεωτική πληρωμή εισφοράς από μη μέλη, συμπεριλαμβανομένου καταλόγου αυστηρότερων κανόνων παραγωγής που μπορούν να επεκταθούν, περαιτέρω απαιτήσεις όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα, τις σχετικές οικονομικές περιφέρειες, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου από την Επιτροπή του ορισμού τους, τις ελάχιστες περιόδους κατά τις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζονται οι κανόνες πριν από την επέκτασή τους, τα άτομα ή τις οργανώσεις στις οποίες οι κανόνες ή οι εισφορές μπορούν να επιβληθούν και οι περιστάσεις υπό τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει να απορριφθεί ή να ανακληθεί η επέκταση των κανόνων ή οι υποχρεωτικές εισφορές· **τους ειδικούς όρους για την εφαρμογή των συμβατικών συστημάτων και των ειδικών ποσοτήτων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο συμβατικών διαπραγματεύσεων.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 114.*

#### **Τροπολογία 59**

##### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 94 α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(94α) Θα πρέπει ωστόσο η εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών να μην αφίσταται της αρχής της αμοιβαιότητας, ιδίως σε δασμολογικό, φυτοϋγειονομικό και περιβαλλοντικό επίπεδο, και να υλοποιείται με απόλυτο σεβασμό των μηχανισμών των τιμών εισόδου, των πρόσθετων ειδικών δασμών και των***

## Τροπολογία 60

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 96

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(96) Για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στις συναλλαγές και στην αγορά, οι ανάγκες των αντίστοιχων αγορών και, όταν είναι αναγκαίο, για να παρακολουθούνται οι εισαγωγές ή οι εξαγωγές, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, **όσον αφορά τον κατάλογο** των προϊόντων τομέων για τα οποία απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής ή εξαγωγής και τις περιπτώσεις και τις καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται η σύσταση εγγύησης.

*Τροπολογία*

(96) Για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στις συναλλαγές και στην αγορά, οι ανάγκες των αντίστοιχων αγορών και, όταν είναι αναγκαίο, για να παρακολουθούνται οι εισαγωγές ή οι εξαγωγές, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, **για να τροποποιείται και να συμπληρώνεται ο κατάλογος** των προϊόντων τομέων για τα οποία απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής ή εξαγωγής και τις περιπτώσεις και τις καταστάσεις στις οποίες δεν απαιτείται η σύσταση εγγύησης.

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 118.*

## Τροπολογία 61

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 100

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(100) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα στο σύστημα τιμής εισόδου, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο

*Τροπολογία*

(100) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα στο σύστημα τιμής εισόδου, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο

290 της Συνθήκης, για να προβλεφθεί έλεγχος της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με *άλλη τιμή εκτός από* τη μοναδιαία τιμή.

290 της Συνθήκης, για να προβλεφθεί έλεγχος της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με τη μοναδιαία τιμή *ή, ενδεχομένως, με έλεγχο της δασμολογητέας τιμής σε σχέση με την κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή. Ο έλεγχος της δασμολογητέας τιμής δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να γίνεται βάσει επαγωγικής μεθόδου που θα επέτρεπε τη μείωση ή την αποφυγή των πρόσθετων ειδικών δασμών.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 122.*

### **Τροπολογία 62**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 107**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(107) Οι διατάξεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, οι οποίες βασίζονται στη διαφορά μεταξύ των τιμών εντός της Ένωσης και των τιμών στη διεθνή αγορά και περικλείονται εντός των ορίων που θέτουν οι δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στον ΠΟΕ, θα πρέπει να χρησιμεύουν για να διασφαλίζουν τη συμμετοχή της Ένωσης στις διεθνείς συναλλαγές ορισμένων από τα προϊόντα που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Οι *επιδοτούμενες* εξαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται σε όρια όσον αφορά την αξία και την ποσότητα.

*Τροπολογία*

(107) Οι διατάξεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, οι οποίες βασίζονται στη διαφορά μεταξύ των τιμών εντός της Ένωσης και των τιμών στη διεθνή αγορά και περικλείονται εντός των ορίων που θέτουν οι δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στον ΠΟΕ, θα πρέπει να χρησιμεύουν για να διασφαλίζουν τη συμμετοχή της Ένωσης στις διεθνείς συναλλαγές ορισμένων από τα προϊόντα που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Οι εξαγωγές *που υπόκεινται σε επιστροφές* θα πρέπει να υπόκεινται σε όρια όσον αφορά την αξία και την ποσότητα.

Or. fr

## Τροπολογία 63

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 120

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(120) Σύμφωνα με το άρθρο 42 της Συνθήκης, οι διατάξεις της Συνθήκης που αφορούν τον ανταγωνισμό εφαρμόζονται στην παραγωγή και το εμπόριο των γεωργικών προϊόντων μόνον κατά το μέτρο που ορίζεται από τη νομοθεσία της Ένωσης στο πλαίσιο των διατάξεων και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 43 **παράγραφοι 2 και 3** της Συνθήκης.

*Τροπολογία*

(120) Σύμφωνα με το άρθρο 42 της Συνθήκης, οι διατάξεις της Συνθήκης που αφορούν τον ανταγωνισμό εφαρμόζονται στην παραγωγή και το εμπόριο των γεωργικών προϊόντων μόνον κατά το μέτρο που ορίζεται από τη νομοθεσία της Ένωσης στο πλαίσιο των διατάξεων και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 43 **παράγραφος 2** της Συνθήκης.

Or. fr

## Τροπολογία 64

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 121

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(121) **Οι κανόνες ανταγωνισμού που αφορούν τις συμφωνίες, τις αποφάσεις και τις πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 101 της Συνθήκης, καθώς και την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης, πρέπει να εφαρμόζονται στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων, κατά το μέτρο που η εφαρμογή τους δεν θέτει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της ΚΓΠ.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

## Τροπολογία 65

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 121 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(121α) Οι ιδιαιτερότητες του γεωργικού τομέα θα πρέπει να ληφθούν περισσότερο υπόψη στην εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας που ισχύει στον τομέα του ανταγωνισμού, προκειμένου, κυρίως, να μπορεί να επιτελούνται ορθά και ουσιαστικά τα καθήκοντα που ανατίθενται στις οργανώσεις παραγωγών, στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και στις διεπαγγελματικές οργανώσεις.*

Or. fr

## Τροπολογία 66

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 121 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(121β) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με το δίκαιο του ανταγωνισμού και να βοηθηθεί με τον τρόπο αυτό η αρμονική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, θα πρέπει να διασφαλίσει η Επιτροπή τον στενό συντονισμό των δράσεων διαφόρων εθνικών αρχών αρμόδιων για τον ανταγωνισμό και να δημοσιεύσει για τον σκοπό αυτό κατευθυντήριες γραμμές και οδηγούς βέλτιστων πρακτικών που θα διαφωτίζουν τις διάφορες εθνικές αρχές ανταγωνισμού και τους οικονομικούς παράγοντες του γεωργικού τομέα και του τομέα γεωργικών τροφίμων στη δράση τους.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 143.

### Τροπολογία 67

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 122

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(122) Θα πρέπει να επιτρέπεται ειδική προσέγγιση στην περίπτωση οργανώσεων παραγωγών *ή γεωργών*, ειδικός στόχος των οποίων είναι η από κοινού παραγωγή ή εμπορία γεωργικών προϊόντων ή η χρήση κοινών εγκαταστάσεων, εκτός εάν η εν λόγω κοινή δράση αποκλείει τον ανταγωνισμό ή θέτει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

*Τροπολογία*

(122) Θα πρέπει να επιτρέπεται ειδική προσέγγιση στην περίπτωση οργανώσεων παραγωγών *ή ενώσεών τους*, ειδικός στόχος των οποίων είναι η από κοινού παραγωγή ή εμπορία γεωργικών προϊόντων ή η χρήση κοινών εγκαταστάσεων, εκτός εάν η εν λόγω κοινή δράση αποκλείει τον ανταγωνισμό ή θέτει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης. ***Θα πρέπει, ειδικότερα, οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές των οργανώσεων αυτών να θεωρούνται αναγκαίες για την υλοποίηση των στόχων της ΚΓΠ που ορίζονται στο άρθρο 39 της Συνθήκης και το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης να μην εφαρμόζεται στις συμφωνίες αυτές, εκτός αν πρόκειται να εξαιρεθεί ο ανταγωνισμός. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 1/2003 και σε όλες τις διαδικασίες που κινούνται για την εξαίρεση του ανταγωνισμού το βάρος της απόδειξης να βαρύνει το μέρος ή την αρχή που την επικαλείται<sup>1</sup>.***

---

<sup>1</sup> *EE L 1, 4.1.2003, σ. 1.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 143.

## Τροπολογία 68

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 122 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(122α) Με βάση την εφαρμογή των διαδικαστικών κανόνων που προβλέπονται στον κανονισμό αριθ. 1/2003, και προκειμένου να κατοχυρωθεί η ασφάλεια δικαίου και να παρασχεθούν στις επιχειρήσεις σαφή στοιχεία ανάλυσης, καλό θα είναι να διευκρινίζονται οι κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών των οργανώσεων παραγωγών στις οποίες εφαρμόζονται οι απαλλαγές που εξαγγέλλονται στον παρόντα κανονισμό, όπως και οι κανονισμοί για τις απαλλαγές κατά κατηγορία βάσει του γενικού δικαίου ανταγωνισμού.*

Or. fr

## Τροπολογία 69

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 124

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(124) Η εύρυθμη λειτουργία της **ενιαίας** αγοράς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων. Συνεπώς, στα γεωργικά προϊόντα θα πρέπει, κατά κανόνα, να εφαρμόζονται οι διατάξεις της Συνθήκης που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις. Σε ορισμένες περιπτώσεις, θα πρέπει να επιτρέπονται εξαιρέσεις. Ωστόσο, όταν εφαρμόζονται οι εξαιρέσεις αυτές, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε

*Τροπολογία*

(124) Η εύρυθμη λειτουργία της **εσωτερικής** αγοράς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από τη χορήγηση εθνικών ενισχύσεων. Συνεπώς, στα γεωργικά προϊόντα θα πρέπει, κατά κανόνα, να εφαρμόζονται οι διατάξεις της Συνθήκης που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις. Σε ορισμένες περιπτώσεις, θα πρέπει να επιτρέπονται εξαιρέσεις. Ωστόσο, όταν εφαρμόζονται οι εξαιρέσεις αυτές, η



θέση να συντάσσει κατάλογο των υφισταμένων, των νέων ή των προτεινόμενων εθνικών ενισχύσεων, να υποβάλλει τις ενδεδειγμένες παρατηρήσεις στα κράτη μέλη και να προτείνει σε αυτά τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να συντάσσει κατάλογο των υφισταμένων, των νέων ή των προτεινόμενων εθνικών ενισχύσεων, να υποβάλλει τις ενδεδειγμένες παρατηρήσεις στα κράτη μέλη και να προτείνει σε αυτά τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Or. fr

## Τροπολογία 70

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 129

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(129) Θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εξακολουθήσουν να καταβάλλουν τις εθνικές ενισχύσεις για τους καρπούς με κέλυφος όπως προβλέπεται **επί του παρόντος** στο άρθρο 120 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. αριθ. 73/2009 ώστε να μετριασθούν οι επιπτώσεις της αποσύνδεσης του προηγούμενου ενωσιακού καθεστώτος ενίσχυσης για τους καρπούς με κέλυφος. Για λόγους σαφήνειας, δεδομένου ότι πρόκειται να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός, οι εθνικές ενισχύσεις θα πρέπει να προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

*Τροπολογία*

(129) Θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εξακολουθήσουν να καταβάλλουν τις εθνικές ενισχύσεις για τους καρπούς με κέλυφος όπως προβλέπεται στο άρθρο 120 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. αριθ. 73/2009 ώστε να μετριασθούν οι επιπτώσεις της αποσύνδεσης του προηγούμενου ενωσιακού καθεστώτος ενίσχυσης για τους καρπούς με κέλυφος. Για λόγους σαφήνειας, δεδομένου ότι πρόκειται να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός, οι εθνικές ενισχύσεις θα πρέπει να προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Με την έναρξη ισχύος της νέας ΚΓΠ, και, κατά συνέπεια, του παρόντος κανονισμού, ο κανονισμός 73/2009 θα καταργηθεί.*

## Τροπολογία 71

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 131

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(131) Τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς για το βόειο κρέας, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, το χοίρειο κρέας, το αιγοπρόβειο κρέας, τα αυγά και το κρέας πουλερικών θα πρέπει να συνδέονται ευθέως ή να αποτελούν το επακόλουθο υγειονομικών και κτηνιατρικών μέτρων τα οποία λαμβάνονται για την αποτροπή της εξάπλωσης ασθενειών. Θα πρέπει να λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος των κρατών μελών, ώστε να αποφεύγεται σοβαρή διατάραξη των αγορών.

*Τροπολογία*

(131) Τα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς για το βόειο κρέας, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, το χοίρειο κρέας, το αιγοπρόβειο κρέας, τα αυγά και το κρέας πουλερικών **και το κρέας αλόγου** θα πρέπει να συνδέονται ευθέως ή να αποτελούν το επακόλουθο υγειονομικών και κτηνιατρικών μέτρων τα οποία λαμβάνονται για την αποτροπή της εξάπλωσης ασθενειών. Θα πρέπει να λαμβάνονται κατόπιν αιτήματος των κρατών μελών, ώστε να αποφεύγεται σοβαρή διατάραξη των αγορών.

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 155.*

## Τροπολογία 72

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 135

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(135) Μπορεί να απαιτηθεί από επιχειρήσεις, κράτη μέλη και/ή τρίτες χώρες να υποβάλλουν κοινοποιήσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, την παρακολούθηση, την ανάλυση και τη διαχείριση της αγοράς γεωργικών προϊόντων, την εξασφάλιση της διαφάνειας της αγοράς, την ορθή λειτουργία των μέτρων της ΚΓΠ, για τον έλεγχο, την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον λογιστικό έλεγχο των μέτρων της ΚΓΠ, την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων

*Τροπολογία*

(135) Μπορεί να απαιτηθεί από επιχειρήσεις, κράτη μέλη και/ή τρίτες χώρες να υποβάλλουν κοινοποιήσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, την παρακολούθηση, την ανάλυση και τη διαχείριση της αγοράς γεωργικών προϊόντων, την εξασφάλιση της διαφάνειας της αγοράς, την ορθή λειτουργία των μέτρων της ΚΓΠ, για τον έλεγχο, την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον λογιστικό έλεγχο των μέτρων της ΚΓΠ, την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων

κοινοποίησης στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών. Για να εξασφαλιστεί εναρμονισμένη, εξορθολογισμένη και απλοποιημένη προσέγγιση, θα πρέπει να **εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει όλα** τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις κοινοποιήσεις. Για τον σκοπό **αυτόν** θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες σε δεδομένα και οι συνέργειες μεταξύ δυνητικών πηγών δεδομένων.

κοινοποίησης στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών. Για να εξασφαλιστεί εναρμονισμένη, εξορθολογισμένη και απλοποιημένη προσέγγιση, θα πρέπει να **ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, για τα** αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις κοινοποιήσεις. Για τον σκοπό **αυτό** θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες σε δεδομένα και οι συνέργειες μεταξύ δυνητικών πηγών δεδομένων **και να λαμβάνεται μέριμνα για την τήρηση της αρχής σύμφωνα με την οποία τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν πρέπει να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία καθ' οιονδήποτε τρόπο ο οποίος δεν συμβιβάζεται με τον αρχικό σκοπό για τον οποίο συλλέχθηκαν, όπως συνιστά ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων στη γνωμοδότησή του της 14ης Δεκεμβρίου 2011<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> EE C 35, 9.2.2012, σ. 1.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 157.*

### **Τροπολογία 73**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 137**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(137) Η νομοθεσία της Ένωσης σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και ειδικότερα η οδηγία 95/46/EK

*Τροπολογία*

(137) Η νομοθεσία της Ένωσης σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και ειδικότερα η οδηγία 95/46/EK

του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, μπορούν να εφαρμόζονται.

του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995<sup>1</sup>, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, μπορούν να εφαρμόζονται<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> *EE L 281, 23.11.1995, σ. 31.*

<sup>2</sup> *EE L 8, 12.1.2001, σ. 1.*

Or. fr

## Τροπολογία 74

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 139

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(139) Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό **(ΕΕ)** αριθ. **[COM(2010)799]** προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, όσον αφορά τα αναγκαία μέτρα, ιδίως εκείνα που είναι αναγκαία για την προστασία των δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί και των θεμιτών προσδοκιών των επιχειρήσεων.

*Τροπολογία*

(139) Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό **(ΕΚ)** αριθ. **1234/2007** προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης ορισμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, όσον αφορά τα αναγκαία μέτρα, ιδίως εκείνα που είναι αναγκαία για την προστασία των δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί και των θεμιτών προσδοκιών των επιχειρήσεων.

**Τροπολογία 75****Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 140***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(140) Η διαδικασία του επείγοντος θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν αυτό αποδεικνύεται αναγκαίο για να υπάρξει ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές για διατάραξη της αγοράς ή όταν σημειώνονται διαταραχές της αγοράς. Η επιλογή της διαδικασίας του επείγοντος θα πρέπει να δικαιολογείται και θα πρέπει να προσδιοριστούν οι περιπτώσεις στις οποίες θα χρησιμοποιείται η εν λόγω διαδικασία.

*Τροπολογία*

(140) Η διαδικασία του επείγοντος θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν αυτό αποδεικνύεται αναγκαίο για να υπάρξει ουσιαστική και αποτελεσματική αντίδραση σε απειλές για διατάραξη της αγοράς, **ή για την επίλυση συγκεκριμένων προβλημάτων**. Η επιλογή της διαδικασίας του επείγοντος θα πρέπει να δικαιολογείται και θα πρέπει να προσδιοριστούν οι περιπτώσεις στις οποίες θα χρησιμοποιείται η εν λόγω διαδικασία.

Or. fr

*Αιτιολόγηση**Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 156.***Τροπολογία 76****Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 143***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(143) Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όταν το επιβάλλουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για τη θέσπιση, τροποποίηση ή ανάκληση ενωσιακών μέτρων διασφάλισης, την αναστολή της προσφυγής στο καθεστώς τελειοποίησης

*Τροπολογία*

(143) Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όταν το επιβάλλουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για τη θέσπιση, τροποποίηση ή ανάκληση ενωσιακών μέτρων διασφάλισης, την αναστολή της προσφυγής στο καθεστώς τελειοποίησης

προς επανεξαγωγή ή επανεισαγωγή, αν αυτό απαιτείται για την άμεση αντίδραση στην κατάσταση της αγοράς, **και την επίλυση συγκεκριμένων προβλημάτων** σε επείγουσες περιπτώσεις, αν απαιτείται η εν λόγω ανάληψη άμεσης δράσης για την αντιμετώπιση των προβλημάτων.

προς επανεξαγωγή ή επανεισαγωγή, αν αυτό απαιτείται για την άμεση αντίδραση στην κατάσταση της αγοράς, σε επείγουσες περιπτώσεις, αν απαιτείται η εν λόγω ανάληψη άμεσης δράσης για την αντιμετώπιση των προβλημάτων.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Συνέπεια της τροπολογίας στο άρθρο 156.*

### **Τροπολογία 77**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 146**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(146) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799] διάφορα τομεακά μέτρα, ιδίως οι ποσοστώσεις γάλακτος, οι ποσοστώσεις ζάχαρης και άλλα μέτρα για τη ζάχαρη και οι περιορισμοί για τη φύτευση αμπέλων καθώς και ορισμένες κρατικές ενισχύσεις θα λήξουν σε εύλογο χρονικό διάστημα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Μετά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799], οι σχετικές διατάξεις θα πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται μέχρι τη λήξη των αντίστοιχων καθεστώτων.**

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. fr

## Τροπολογία 78

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 147

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*(147) Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799] προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει μεταβατικά μέτρα.*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Δεν υπάρχει αντίστοιχο άρθρο στο κείμενο. Το άρθρο 162 προβλέπει μόνο μεταβατικές διατάξεις με κατ' εξουσιοδότηση πράξη. Επικάλυψη με την αιτιολογική σκέψη 139.*

## Τροπολογία 79

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 149

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*(149) Όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δικαιολογούνται από τις τρέχουσες οικονομικές συνθήκες στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων και από τη διάρθρωση της αλυσίδας εφοδιασμού. Θα πρέπει, επομένως, να εφαρμοστούν για επαρκές χρονικό διάστημα (τόσο πριν όσο και μετά την κατάργηση των ποσοστώσεων γάλακτος), ώστε να τους επιτραπεί να παραγάγουν πλήρως τα αποτελέσματά τους. Εντούτοις, δεδομένου του εκτεταμένου χαρακτήρα τους, τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει παρά ταύτα να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να υπόκεινται σε επανεξέταση. Η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(149) Όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δικαιολογούνται από τις τρέχουσες οικονομικές συνθήκες στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων και από τη διάρθρωση της αλυσίδας εφοδιασμού. Θα πρέπει, επομένως, να εφαρμοστούν για επαρκές χρονικό διάστημα (τόσο πριν όσο και μετά την κατάργηση των ποσοστώσεων γάλακτος), ώστε να τους επιτραπεί να παραγάγουν πλήρως τα αποτελέσματά τους. Εντούτοις, δεδομένου του εκτεταμένου χαρακτήρα τους, τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει παρά ταύτα να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να υπόκεινται σε επανεξέταση **ώστε να***

θα πρέπει να καταρτίζει εκθέσεις για την εξέλιξη της αγοράς γάλακτος, οι οποίες θα περιλαμβάνουν ιδίως δυνητικά κίνητρα για την ενθάρρυνση των γεωργών να συνάπτουν συμφωνίες από κοινού παραγωγής και οι οποίες πρόκειται να υποβληθούν έως τις 30 Ιουνίου 2014 και τις 31 Δεκεμβρίου 2018 αντίστοιχα,

*αξιολογείται ο τρόπος λειτουργίας τους και να αποφασίζεται κατά πόσον ενδείκνυται να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται.* Η Επιτροπή θα πρέπει να καταρτίζει εκθέσεις για την εξέλιξη της αγοράς γάλακτος, οι οποίες θα περιλαμβάνουν ιδίως δυνητικά κίνητρα για την ενθάρρυνση των γεωργών να συνάπτουν συμφωνίες από κοινού παραγωγής και οι οποίες πρόκειται να υποβληθούν έως τις 30 Ιουνίου 2014 και τις 31 Δεκεμβρίου 2018 αντίστοιχα,

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

### **Τροπολογία 80**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 150 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(150α) Η εξέλιξη των διεθνών αγορών, η αύξηση του παγκόσμιου πληθυσμού και ο στρατηγικός χαρακτήρας του εφοδιασμού του πληθυσμού της ΕΕ σε τρόφιμα σε λογικές τιμές θα προκαλέσουν αναστάτωση στο περιβάλλον εντός του οποίου εξελίσσεται η ευρωπαϊκή γεωργία· τούτο επιτάσσει να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σχετικά με την εξέλιξη των αγορών και το μέλλον των εργαλείων διαχείρισης των γεωργικών αγορών. Η έκθεση αυτή θα πρέπει να εξετάζει την καταλληλότητα των υφιστάμενων εργαλείων διαχείρισης σε σχέση με το νέο διεθνές πλαίσιο και, ενδεχομένως, τη δυνατότητα δημιουργίας στρατηγικών*



*αποθεμάτων. Θα πρέπει να συνοδεύεται από οιαδήποτε πρόταση είναι χρήσιμη για μια μακρόπνοη στρατηγική της ΕΕ προκειμένου να εκπληρωθούν οι στόχοι του άρθρου 39 της Συνθήκης.*

Or. fr

## Τροπολογία 81

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα γεωργικά προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 υποδιαιρούνται στους ακόλουθους τομείς, όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι:

*Τροπολογία*

2. Τα γεωργικά προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 υποδιαιρούνται στους ακόλουθους τομείς, όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι **του παρόντος κανονισμού**:

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι στην παράγραφο 1 γίνεται λόγος για το παράρτημα Ι της Συνθήκης, καλό θα είναι να αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση.*

## Τροπολογία 82

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο ι

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ι) μεταποιημένα οπωροκηπευτικά, μέρος Χ του παραρτήματος Ι·

*Τροπολογία*

ι) μεταποιημένα **προϊόντα με βάση τα** οπωροκηπευτικά, μέρος Χ του παραρτήματος Ι·

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Προκειμένου να αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση, καλό θα είναι να χρησιμοποιείται ορολογία απολύτως ταυτόσημη με αυτή του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.*

## Τροπολογία 83

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2– στοιχείο ιγ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ιγ) ζώντα φυτά, μέρος XIII του παραρτήματος I·

*Τροπολογία*

ιγ) ζώντα φυτά **και προϊόντα ανθοκομίας**, μέρος XIII του παραρτήματος I·

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Προκειμένου να αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση, καλό θα είναι να χρησιμοποιείται ορολογία απολύτως ταυτόσημη με αυτή του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.*

## Τροπολογία 84

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο κα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

κα) αιθυλική αλκοόλη, μέρος XXI του παραρτήματος I.

*Τροπολογία*

κα) αιθυλική αλκοόλη **γεωργικής προέλευσης**, μέρος XXI του παραρτήματος I.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Προκειμένου να αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση, καλό θα είναι να χρησιμοποιείται ορολογία απολύτως ταυτόσημη με αυτή του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.*

## Τροπολογία 85

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο κβ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

κβ) *μελισσοκομία*, μέρος XXII του παραρτήματος I·

*Τροπολογία*

κβ) *προϊόντα μελισσοκομίας*, μέρος XXII του παραρτήματος I·

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Προκειμένου να αποφεύγεται οιαδήποτε σύγχυση, καλό θα είναι να χρησιμοποιείται ορολογία απολύτως ταυτόσημη με αυτή του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.*

## Τροπολογία 86

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 3 – παράγραφος 4 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*4α. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως «δυσμενή κλιματικά φαινόμενα» τα δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνίες, δηλαδή φαινόμενα όπως παγετός, χαλάζι, πάγος, βροχή ή ξηρασία, που καταστρέφουν ή μειώνουν τη μέση ετήσια παραγωγή ενός συγκεκριμένου γεωργού κατά 30 % τουλάχιστον. Η ετήσια αυτή μέση παραγωγή καθορίζεται βάσει των τριών προηγούμενων ετών ή βάσει του μέσου όρου τριών ετών που βασίζεται στην προηγούμενη πενταετία, αποκλεισμένων της υψηλότερης και της χαμηλότερης τιμής.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Οι ορισμοί είναι ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν στη βασική πράξη. Ο ορισμός για τα «δυσμενή κλιματικά φαινόμενα» είναι οριζόντιας εμβέλειας, πράγμα που δικαιολογεί το να προτάσσεται στον κανονισμό. Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 2, παράγραφος 8, του κανονισμού αριθ. 1857/2006.

### Τροπολογία 87

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η **Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές** πράξεις, όταν είναι απαραίτητο, λόγω τροποποίησης της συνδυασμένης ονοματολογίας, να προσαρμόσει την περιγραφή των προϊόντων και τις αναφορές στην κλάσεις ή διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας στον παρόντα κανονισμό ή σε άλλες πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 43 της Συνθήκης. **Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

*Τροπολογία*

**Μπορεί να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις **σύμφωνα με το άρθρο 160** ώστε, όταν είναι απαραίτητο, λόγω τροποποίησης της συνδυασμένης ονοματολογίας, να προσαρμόσει την περιγραφή των προϊόντων και τις αναφορές στην κλάσεις ή διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας στον παρόντα κανονισμό ή σε άλλες πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 43 της Συνθήκης.

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Βάσει του άρθρου 290 της Συνθήκης, οι τροποποιήσεις νομοθετικής πράξης, περιλαμβανομένων των μη ουσιαστικών στοιχείων της, πρέπει να γίνονται με πράξη κατ' εξουσιοδότηση. Επιπλέον δεν θα πρέπει να δίνονται στην Επιτροπή, μέσω του παρόντος κανονισμού, απεριόριστες δυνατότητες τροποποίησης άλλων πράξεων που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 43 της Συνθήκης. Οι ανατιθέμενες αρμοδιότητες πρέπει να ορίζονται στην εκάστοτε πράξη.

## Τροπολογία 88

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου ενός έτους για τον τομέα της μπανάνας·

*Τροπολογία*

α) από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου ενός έτους για τον τομέα **των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και** της μπανάνας·

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν πλέον καθεστώτα ενίσχυσης στους τομείς οπωροκηπευτικών και μεταποιημένων οπωροκηπευτικών που να ακολουθούν τον κύκλο συγκομιδής των σχετικών προϊόντων, όλες οι περίοδοι εμπορίας μπορούν, και καλό θα είναι, να εναρμονιστούν με βάση το ημερολογιακό έτος. Εξάλλου, η διάταξη αυτή προβλέπεται ήδη στο άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού αριθ. 543/2011 στον τομέα των οπωροκηπευτικών.*

## Τροπολογία 89

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – τελευταίο εδάφιο

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων των τομέων των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 160, για τον καθορισμό των περιόδων εμπορίας των προϊόντων αυτών.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν πλέον καθεστώτα ενίσχυσης στους τομείς οπωροκηπευτικών και μεταποιημένων οπωροκηπευτικών που να ακολουθούν τον κύκλο συγκομιδής των σχετικών προϊόντων, οι περίοδοι εμπορίας αυτές καλό θα είναι να εναρμονιστούν με βάση το*

ημερολογιακό έτος. Εξάλλου, η διάταξη αυτή προβλέπεται ήδη στο άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού αριθ. 543/2011 στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

## Τροπολογία 90

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – εισαγωγική πρόταση

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Καθορίζονται οι εξής τιμές αναφοράς:

**1. Για την εφαρμογή του Μέρους II, Τίτλος I, Κεφάλαιο I και του Μέρους V, Κεφάλαιο I, καθορίζονται οι εξής τιμές αναφοράς:**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Χάριν σαφήνειας, θα πρέπει να διευκρινίζεται η συγκεκριμένη χρήση των τιμών αναφοράς, που υπερβαίνει τους απλούς μηχανισμούς δημόσιας παρέμβασης και ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση.*

## Τροπολογία 91

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

δ) όσον αφορά τον τομέα του βοείου κρέατος, 2.224 ευρώ/τόνο για τα σφάγια αρσενικών βοοειδών ποιότητας R3, όπως ορίζεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών που αναφέρεται στο **άρθρο 18 παράγραφος 8**.

δ) όσον αφορά τον τομέα του βοείου κρέατος, 2.224 ευρώ/τόνο για τα σφάγια αρσενικών βοοειδών ποιότητας R3, όπως ορίζεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων ενήλικων βοοειδών που αναφέρεται στο **άρθρο 9α**.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογία στο άρθρο 9α.*

## Τροπολογία 92

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – στοιχείο στ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

στ) όσον αφορά τον τομέα του χοίρειου κρέατος, 1.509,39 ευρώ/τόνο για τα σφάγια χοίρων του ποιοτικού τύπου που ορίζεται βάσει του βάρους και της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας που αναφέρεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων σύμφωνα με το **άρθρο 18 παράγραφος 8** ως εξής:

*Τροπολογία*

στ) όσον αφορά τον τομέα του χοίρειου κρέατος, 1.509,39 ευρώ/τόνο για τα σφάγια χοίρων του ποιοτικού τύπου που ορίζεται βάσει του βάρους και της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας που αναφέρεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων σύμφωνα με το **άρθρο 9α** ως εξής:

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογία στο άρθρο 9α.*

## Τροπολογία 93

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – στοιχείο στ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**στ α) όσον αφορά τον τομέα του ελαιολάδου:**

**i) 1.980 ευρώ/τόνο για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο·**

**ii) 1.710 ευρώ/τόνο για το παρθένο ελαιόλαδο·**

**iii) 1.524 ευρώ/τόνο για το ελαιόλαδο λαμπάντε με ελεύθερη οξύτητα 2 βαθμών· το ποσό αυτό μειώνεται κατά 36,70 ευρώ/τόνο για κάθε επιπλέον βαθμό οξύτητας.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Οι τιμές αναφοράς είναι ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει στο μέτρο του δυνατού να εμφανίζονται στη βασική πράξη. Πρόκειται για αποσπάσματα από το άρθρο 33 του κανονισμού αριθ. 1234/2007. Για να προωθηθεί η ποιότητα του ελαιολάδου, η τιμή αναφοράς του εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου αυξάνεται κατά 21 λεπτά το λίτρο.

### Τροπολογία 94

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**1α. Οι τιμές αναφοράς μπορούν να τροποποιηθούν, με τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, ανάλογα με τις εξελίξεις στην παραγωγή, στο κόστος παραγωγής, ιδίως των εισροών, και στις αγορές.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για σημαντική διαδικαστική διάταξη που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 4 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η διάταξη αυτή πρέπει να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό.

### Τροπολογία 95

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Καταγωγή των επιλέξιμων προϊόντων

Επιλέξιμα για αγορά στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης ή για τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση είναι τα προϊόντα καταγωγής Ένωσης. Επίσης, αν πρόκειται για προϊόντα που προέρχονται από καλλιέργειες, πρέπει να έχουν συγκομιστεί στην Ένωση και αν προέρχονται από γάλα, το γάλα αυτό

Καταγωγή των επιλέξιμων προϊόντων

Επιλέξιμα για αγορά στο πλαίσιο της δημόσιας παρέμβασης ή για τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση είναι τα προϊόντα καταγωγής Ένωσης. Επίσης, αν πρόκειται για προϊόντα που προέρχονται από καλλιέργειες, πρέπει να έχουν συγκομιστεί στην Ένωση, και αν πρόκειται για ζωικά προϊόντα, η



πρέπει να έχει *παραχθεί* στην Ένωση.

*διαδικασία παραγωγής στο σύνολό της*  
πρέπει να έχει *υλοποιηθεί* στην Ένωση.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Η λογική της διασάφησης πρέπει να ισχύει για το σύνολο των ειδών γεωργικών προϊόντων που είναι επιλέξιμα για δημόσια παρέμβαση και για ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, δηλαδή και για το σύνολο των ζωικών προϊόντων.*

### Τροπολογία 96

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 9 α*

*Ενωσιακές κλίμακες και επιθεωρήσεις*

*1. Εφαρμόζονται ενωσιακές κλίμακες ταξινόμησης σφαγίων σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος IIIα στους ακόλουθους τομείς:*

*α) βόειου κρέατος, όσον αφορά τα σφάγια ενήλικων βοοειδών,*

*β) χοίρειου κρέατος, όσον αφορά τα σφάγια χοίρων εκτός εκείνων που έχουν χρησιμοποιηθεί για αναπαραγωγή.*

*Στον τομέα του αιγοπρόβειου κρέατος, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν ενωσιακή κλίμακα για την ταξινόμηση των σφαγίων προβάτων σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος IIIα σημείο Γ.*

*2. Επιτόπιες επιθεωρήσεις όσον αφορά την ταξινόμηση των σφαγίων ενήλικων βοοειδών και προβάτων διενεργούνται εξ ονόματος της Ένωσης από ενωσιακή επιτροπή επιθεώρησης που απαρτίζεται από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και εμπειρογνώμονες διοριζόμενους από τα κράτη μέλη. Η επιτροπή αυτή υποβάλλει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη*

**έκθεση σχετικά με τις επιθεωρήσεις που διενεργεί.**

**Τα έξοδα των διενεργούμενων επιθεωρήσεων βαρύνουν την Ένωση.**

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Η κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων έχει άμεση σχέση με τις τιμές αναφοράς των οικείων προϊόντων, που καθορίζονται με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Θα πρέπει λοιπόν να επανεσσωματωθεί στη βασική πράξη του παραρτήματος V (που είναι πλέον παράρτημα IIIα) και στο άρθρο 34 (που είναι πλέον άρθρο 9α) της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.

### Τροπολογία 97

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – εισαγωγή

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η δημόσια παρέμβαση εφαρμόζεται, **υπό** τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και **υπό** τις απαιτήσεις και **τους** όρους που **καθορίζονται από την** Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση ή/και εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 19, για τα ακόλουθα προϊόντα:

*Τροπολογία*

Η δημόσια παρέμβαση εφαρμόζεται, **σύμφωνα με** τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και τις **ενδεχόμενες συμπληρωματικές** απαιτήσεις και όρους που **μπορεί να καθορίσει η** Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση ή/και εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 18 και 19, για τα ακόλουθα προϊόντα:

Or. fr

### Τροπολογία 98

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) για το βόειο κρέας, **καθ' όλη την περίοδο εμπορίας,**

*Τροπολογία*

γ) για το βόειο κρέας, **από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου,**

*Αιτιολόγηση*

*Το άρθρο 6 δεν καθορίζει ειδική περίοδο εμπορίας για το βόειο κρέας. Θα πρέπει λοιπόν να καθοριστεί για τον τομέα αυτό περίοδος δημόσιας παρέμβασης που να αντιστοιχεί με το ημερολογιακό έτος.*

**Τροπολογία 99****Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 11 – στοιχείο δ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

δ) για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, από την 1η **Μαρτίου** έως τις 31 Αυγούστου.

*Τροπολογία*

δ) για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, από την 1η **Ιανουαρίου** έως τις 31 Αυγούστου.

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Η διεθνοποίηση των συναλλαγών τείνει ολοένα και περισσότερο να αναιρέσει τις συνέπειες της εποχικότητας της παραγωγής γάλακτος και, κατά συνέπεια, να επεκτείνει τις περιόδους του έτους για τις οποίες υπάρχουν φόβοι για πλεονασματικές ποσότητες στην αγορά. Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να επεκταθεί η περίοδος δημόσιας παρέμβασης για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη.*

**Τροπολογία 100****Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 12 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) **μπορεί να ανοιχθεί** από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, για το κριθάρι, τον αραβόσιτο και το αναποφλοιώτο ρύζι (συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων ποικιλιών ή τύπων αναποφλοιώτου ρυζιού), εφόσον το απαιτεί η κατάσταση της αγοράς. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη

*Τροπολογία*

β) **ανοίγεται** από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, για το κριθάρι, τον αραβόσιτο και το αναποφλοιώτο ρύζι (συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων ποικιλιών ή τύπων αναποφλοιώτου ρυζιού), εφόσον το απαιτεί η κατάσταση της αγοράς. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη

διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Οι παραγωγοί χρειάζονται σαφείς κανόνες που δεν αφήνουν κανένα περιθώριο αμφιβολίας ως προς την ερμηνεία τους. Επιπλέον δεν υπάρχει λόγος να αλλάζουν οι υφιστάμενοι κανόνες, να δημιουργηθούν διαφορές μεταχείρισης μεταξύ των τομέων ούτε να πλανάται η αμφιβολία σχετικά με την αυτόματη εφαρμογή των κανόνων σε περίπτωση που η κατάσταση στην αγορά απαιτεί παρέμβαση.*

### Τροπολογία 101

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) **μπορεί να ανοιχθεί** για τον τομέα του βοείου κρέατος από την Επιτροπή, με άλλες εκτελεστικές πράξεις, εάν κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου, η μέση αγοραία τιμή που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 19 στοιχείο α) σε ένα κράτος μέλος ή σε μια περιφέρεια κράτους μέλους, η οποία καταγράφεται βάσει της ενωσιακής κλίμακας για την ταξινόμηση των σφαγίων που αναφέρεται στο άρθρο **18 παράγραφος 8**, είναι κατώτερη **των 1.560 ευρώ/τόνο**.

*Τροπολογία*

γ) **ανοίγεται** για τον τομέα του βοείου κρέατος από την Επιτροπή, με άλλες εκτελεστικές πράξεις **που εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3**, εάν κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου, η μέση αγοραία τιμή που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 19 στοιχείο α) σε ένα κράτος μέλος ή σε μια περιφέρεια κράτους μέλους, η οποία καταγράφεται βάσει της ενωσιακής κλίμακας για την ταξινόμηση των σφαγίων που αναφέρεται στο άρθρο **9α**, είναι κατώτερη **του 90% της τιμής αναφοράς που καθορίζεται στο άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο δ)**.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Οι παραγωγοί χρειάζονται σαφείς κανόνες που δεν αφήνουν κανένα περιθώριο αμφιβολίας ως προς την ερμηνεία τους. Επιπλέον δεν υπάρχει λόγος να αλλάζουν οι υφιστάμενοι κανόνες, να δημιουργηθούν διαφορές μεταχείρισης μεταξύ των τομέων ούτε να πλανάται η αμφιβολία σχετικά με την αυτόματη εφαρμογή των κανόνων σε περίπτωση που η κατάσταση στην αγορά απαιτεί παρέμβαση. Η διασάφηση της διαδικασίας είναι απαραίτητη και επαναλαμβάνει τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που*

ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Βλέπε τροπολογίες στα άρθρα 9α και 14.

## Τροπολογία 102

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να κλείσει τη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος εφόσον κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19 στοιχείο α), δεν τηρούνται πλέον οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ).

*Τροπολογία*

2. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις **που εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3**, να κλείσει τη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος εφόσον κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19 στοιχείο α), δεν τηρούνται πλέον οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ).

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απαραίτητη διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

## Τροπολογία 103

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 13 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Εφόσον ανοιχθεί δημόσια παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α), η αγορά πραγματοποιείται σε **καθορισμένη** τιμή εντός των ακόλουθων ανωτάτων ορίων για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11:

*Τροπολογία*

1. Εφόσον ανοιχθεί δημόσια παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α), η αγορά πραγματοποιείται σε τιμή **που καθορίζεται στο άρθρο 14, παράγραφος 2**, εντός των ακόλουθων ανωτάτων ορίων για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11:

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απαραίτητη διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

**Τροπολογία 104**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) για το βούτυρο, **30.000 τόνοι**,

*Τροπολογία*

β) για το βούτυρο, **70.000 τόνοι**,

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Το όριο των 30.000 τόνων για το βούτυρο είναι καταφανώς ανεπαρκές και προκαλεί περιττή νευρικήτητα στις αγορές όταν οι τιμές προσεγγίζουν την τιμή παρέμβασης.*

**Τροπολογία 105**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) για το βόειο κρέας δεν υπερβαίνει **την τιμή που αναφέρεται** στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

*Τροπολογία*

γ) για το βόειο κρέας δεν υπερβαίνει **το 90% της τιμής αναφοράς που καθορίζεται** στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Η τιμή παρέμβασης για το βόειο κρέας που ορίζεται στη σταθερή τιμή των 1.560 ευρώ ανά τόνο δεν έχει καμία σχέση με την πραγματικότητα της αγοράς. Θα πρέπει λοιπόν να ανατιμηθεί και, όπως για τους άλλους τομείς, να συνδεθεί με την τιμή αναφοράς ώστε να μπορεί να υφίσταται αυτόματη διακύμανση σε περίπτωση αναπροσαρμογής της τιμής αναφοράς.*

## Τροπολογία 106

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Οι τιμές δημόσιας παρέμβασης που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 ισχύουν με την επιφύλαξη των αυξήσεων ή μειώσεων των τιμών για λόγους ποιότητας για τον σκληρό σίτο, το κριθάρι, τον αραβόσιτο και το αναποφλοιώτο ρύζι.  
**Επιπλέον, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης εξασφάλισης του προσανατολισμού της παραγωγής προς ορισμένες ποικιλίες αναποφλοιώτου ρυζιού, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για να καθορίζει αυξήσεις και μειώσεις της τιμής δημόσιας παρέμβασης.**

*Τροπολογία*

3. Οι τιμές δημόσιας παρέμβασης που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 ισχύουν με την επιφύλαξη των αυξήσεων ή μειώσεων των τιμών για λόγους ποιότητας για τον σκληρό σίτο, το κριθάρι, τον αραβόσιτο και το αναποφλοιώτο ρύζι.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένης της πενιχρότητας χρήσης των εργαλείων παρέμβασης για το αναποφλοιώτο ρύζι, ο στόχος του προσανατολισμού της παραγωγής προς ορισμένες ποικιλίες με αυξήσεις ή μειώσεις της τιμής παρέμβασης δεν είναι ανάλογος των χρησιμοποιούμενων μέσων. Οι αυξήσεις ή μειώσεις της τιμής αναφοράς με κατ' εξουσιοδότηση πράξη παραμένουν εφικτές (άρθρο 18, παράγραφος 3: αυξήσεις ή μειώσεις λόγω της ποιότητας του προϊόντος). Επιπλέον, στόχος της δημόσιας παρέμβασης είναι να δημιουργηθεί ένα δίχτυ ασφαλείας και όχι να προσανατολισθεί η παραγωγή.*

## Τροπολογία 107

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 15 – εδάφιο 3 (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Η Επιτροπή δημοσιοποιεί ανά έτος τους όρους υπό τους οποίους διατέθηκαν τα αποθέματα δημόσιας παρέμβασης κατά***

*το προηγούμενο έτος.*

Or. fr

## **Τροπολογία 108**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – εισαγωγή**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Επιτρέπεται να χορηγείται** ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση, **υπό** τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και **υπό συμπληρωματικές** απαιτήσεις και όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και/ή εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 17 έως 19, για τα ακόλουθα προϊόντα:

*Τροπολογία*

Χορηγείται ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση, **σύμφωνα με** τους όρους που προβλέπονται στο παρόν τμήμα και **τις ενδεχόμενες πρόσθετες** απαιτήσεις και όρους που καθορίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση και/ή εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 17 έως 19, για τα ακόλουθα προϊόντα:

Or. fr

## **Τροπολογία 109**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) ελαιόλαδο,

*Τροπολογία*

β) ελαιόλαδο **και επιτραπέζιες ελιές,**

Or. fr

## **Τροπολογία 110**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) ίνες λίνου,

*Τροπολογία*

γ) ίνες λίνου **και κάνναβης,**



Or. fr

### **Τροπολογία 111**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – στοιχείο η α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ηα) κρέας πουλερικών,**

Or. fr

### **Τροπολογία 112**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – στοιχείο η β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ηβ) αίγιο και πρόβιο πήγμα,**

Or. fr

### **Τροπολογία 113**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – στοιχείο η γ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ηγ) τυριά.**

Or. fr

## Τροπολογία 114

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160, εφόσον είναι αναγκαίο για την επίτευξη διαφάνειας της αγοράς, για τον καθορισμό όρων υπό τους οποίους **μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει** ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 16, λαμβάνοντας υπόψη **τη μέση καταγραφόμενη τιμή στην Ένωση και τις τιμές αναφοράς για τα σχετικά προϊόντα ή την ανάγκη αντιμετώπισης** ιδιαίτερα δυσχερούς κατάστασης της αγοράς ή οικονομικών εξελίξεων στον τομέα σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.

*Τροπολογία*

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160, εφόσον είναι αναγκαίο για την επίτευξη διαφάνειας της αγοράς, για τον καθορισμό όρων υπό τους οποίους **αποφασίζει** να χορηγήσει ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 16, λαμβάνοντας υπόψη:

*α)* τη μέση καταγραφόμενη τιμή στην Ένωση και τις τιμές αναφοράς για τα σχετικά προϊόντα και/ή

*β)* την ανάγκη αντιμετώπισης ιδιαίτερα δυσχερούς κατάστασης της αγοράς ή οικονομικών εξελίξεων **δυσχερών και/ή που έχουν σημαντικό αντίκτυπο στα περιθώρια κέρδους των παραγωγών** στον τομέα σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι παραγωγοί χρειάζονται σαφείς κανόνες που δεν αφήνουν κανένα περιθώριο αμφιβολίας ως προς την ερμηνεία τους.*

## Τροπολογία 115

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η Επιτροπή **μπορεί**, με εκτελεστικές πράξεις, **να αποφασίζει** να χορηγήσει ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 16, λαμβάνοντας υπόψη τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

*Τροπολογία*

2. Η Επιτροπή **αποφασίζει**, με εκτελεστικές πράξεις, να χορηγήσει ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 16, λαμβάνοντας υπόψη τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Οι παραγωγοί χρειάζονται σαφείς κανόνες που δεν αφήνουν κανένα περιθώριο αμφιβολίας ως προς την ερμηνεία τους.*

## Τροπολογία 116

### Πρόταση κανονισμού Μέρος II – Τίτλος I – Κεφάλαιο I – Τμήμα 3 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **ΤΜΗΜΑ 3 α**

### **ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΑΠΟΣΥΡΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

#### **ΑΡΘΡΟ 17 Α**

### **ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΑΠΟΣΥΡΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

**1. Προκειμένου να προλαμβάνονται οι έντονες ανισορροπίες στις αγορές ή να αποκαθίσταται η ομαλή λειτουργία σε περίπτωση σοβαρής αναταραχής, οι**

*ενώσεις οργανώσεων παραγωγών που  
εμπίπτουν σε έναν από τους τομείς του  
άρθρου 1, παράγραφος 2, του παρόντος  
κανονισμού και θεωρούνται  
αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του  
άρθρου 110 του παρόντος κανονισμού ,  
μπορούν να δημιουργήσουν και να  
ενεργοποιήσουν ένα σύστημα που  
εξασφαλίζει τον συντονισμό των  
προσωρινών αποσύρσεων από την αγορά  
που πραγματοποιούν τα μέλη τους.*

*Οι παρούσες διατάξεις εφαρμόζονται με  
την επιφύλαξη του τμήματος IV του  
παρόντος κανονισμού και δεν εμπίπτουν  
στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 101  
παράγραφος 1 της Συνθήκης.*

*2. Σε περίπτωση που μια ένωση  
οργανώσεων παραγωγών λάβει την  
απόφαση να ενεργοποιήσει το σύστημα  
αυτό, τούτο επιβάλλεται στο σύνολο των  
μελών της.*

*3. Το σύστημα αυτό χρηματοδοτείται  
από:*

*α) τις χρηματικές εισφορές που  
καταβάλλονται από τις οργανώσεις μέλη  
και/ή, ενδεχομένως, την ίδια την ένωση  
οργανώσεων παραγωγών·*

*β) την ενωσιακή χρηματοδοτική ενίσχυση  
του άρθρου 8, σύμφωνα με τους όρους  
που καθορίζει η Επιτροπή βάσει του  
άρθρου 18, παράγραφος 9α, στοιχείο γ)  
και η οποία δεν μπορεί σε καμία  
περίπτωση να υπερβαίνει το 50% του  
συνολικού κόστους.*

*4. Η Επιτροπή μπορεί, μέσω κατ'  
εξουσιοδότηση πράξεων που εγκρίνονται  
σύμφωνα με το άρθρο 160, να εγκρίνει τα  
αναγκαία μέτρα που διασφαλίζουν ότι η  
εφαρμογή του συστήματος αυτού συνάδει  
προς τους στόχους της ΚΓΠ και δεν  
παρακωλύει την εύρυθμη λειτουργία της  
εσωτερικής αγοράς.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Η παρέμβαση στους μηχανισμούς της προσφοράς και της ζήτησης γεωργικών προϊόντων στο στοιχειώδες επίπεδο του «διχτυού ασφαλείας» δεν επαρκεί για να καταπολεμηθούν οι συνέπειες της αυξανόμενης αστάθειας των τιμών. Θα πρέπει λοιπόν να διασαφούνται και να αναφέρονται ρητά τα εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν από τους φορείς του ιδιωτικού τομέα για την πρόληψη και τη διαχείριση των συνεπειών αυτής της αστάθειας. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στους φορείς με βαρύνουσα σημασία στην αγορά και να προβλεφθεί η δυνατότητα δημόσιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς, σύμφωνα με τους όρους και στο επίπεδο που θα καθορίσει η Επιτροπή.

### Τροπολογία 117

#### Πρόταση κανονισμού

#### Μέρος II – Τίτλος I – Κεφάλαιο I – Τμήμα 4 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

#### ΤΜΗΜΑ 4

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ **ΚΑΙ** ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΑΠΟΘΕΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ

*Τροπολογία*

#### ΤΜΗΜΑ 4

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ, ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΗΝ ΤΗΝ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΑΠΟΘΕΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ **ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΑΠΟΣΥΡΣΕΩΝ ΑΠ'Ο ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

Or. fr

### Τροπολογία 118

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 18 – παράγραφος 8

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

8. **Λαμβανομένης** υπόψη της ανάγκης τυποποίησης της παρουσίασης των διαφόρων προϊόντων με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς, της καταγραφής των τιμών και της εφαρμογής των ρυθμίσεων παρέμβασης στην αγορά υπό μορφή δημόσιας παρέμβασης και ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να **καθορίζει**

*Τροπολογία*

8. **Λαμβανομένων** υπόψη των **ιδιαιτεροτήτων που υπάρχουν στην Ένωση, των τεχνικών εξελίξεων και των αναγκών των τομέων**, της ανάγκης τυποποίησης της παρουσίασης των διαφόρων προϊόντων με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς, της καταγραφής των τιμών και της εφαρμογής των ρυθμίσεων παρέμβασης στην αγορά υπό μορφή δημόσιας παρέμβασης και

κλίμακες ταξινόμησης σφαγίων στους ακόλουθους τομείς:

ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να **προσαρμόζει και να επικαιροποιεί τους ορισμούς και τις ενωσιακές κλίμακες ταξινόμησης σφαγίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IIIα** στους ακόλουθους τομείς:

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να διευκρινίζεται περισσότερο το πεδίο εφαρμογής της αρμοδιότητας που ανατίθεται στην Επιτροπή για να τροποποιήσει το παράρτημα IIIα.*

#### **Τροπολογία 119**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 18 – παράγραφος 9 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***9α. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να διασφαλίζεται η κατάλληλη λειτουργία του συστήματος συντονισμού των ενεργειών προσωρινής απόσυρσης από την αγορά, η Επιτροπή μπορεί να καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, τις απαιτήσεις που θα πρέπει να πληροί το σύστημα, και συγκεκριμένα:***

***α) τους γενικούς όρους ενεργοποίησης και λειτουργίας,***

***β) τις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών για την εφαρμογή του,***

***γ) τους κανόνες που πρέπει να εφαρμοστούν για τη χρηματοδότησή του, ιδίως τους όρους υπό τους οποίους η Επιτροπή αποφασίζει ότι μια κοινοτική χρηματοδότηση που εμπίπτει στην ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση μπορεί ή δεν μπορεί να χορηγείται στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών,***

**δ) τους κανόνες που επιτρέπουν να εξασφαλίζεται ότι λόγω της ενεργοποίησης του συστήματος αυτού δεν δεσμεύεται ένα υπερβολικό ποσοστό κανονικά διαθέσιμων προϊόντων.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογία στο άρθρο 17α.*

### **Τροπολογία 120**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) τις αντιπροσωπευτικές περιόδους, τις αγορές **και** τιμές αγοράς που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου·

*Τροπολογία*

α) τις αντιπροσωπευτικές περιόδους, τις αγορές, **τις** τιμές αγοράς **και την εξέλιξη των περιθωρίων κέρδους** που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου·

Or. fr

### **Τροπολογία 121**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – εδάφιο 2 (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

*Τροπολογία*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απαραίτητη διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

## Τροπολογία 122

### Πρόταση κανονισμού

#### Μέρος II – Τίτλος I – Κεφάλαιο II – Τμήμα 1 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**ΚΑΘΕΣΤΩΤΑ** ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ  
ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

*Τροπολογία*

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ** ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ  
ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ **ΚΑΙ**  
**ΤΩΝ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΩΝ ΣΥΝΗΘΕΙΩΝ**  
**ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ**

*(Η αντικατάσταση της λέξης «καθεστώς»  
από τη λέξη «πρόγραμμα» ισχύει για  
ολόκληρο το τμήμα)*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Το παρόν τμήμα αφορά δύο διαφορετικά προγράμματα ενίσχυσης που δεν είναι ενταγμένα σε ένα κοινό καθεστώς. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να διευκρινίζεται η προτεινόμενη διατύπωση. Θα πρέπει επίσης να διευκρινίζεται περαιτέρω ο πρώτος στόχος των προγραμμάτων αυτών, που αφορά κατά κύριο λόγο τις διατροφικές συνήθειες των παιδιών.*

## Τροπολογία 123

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 20 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 20 α**

**Ομάδα-στόχος**

*Τα προγράμματα στήριξης με στόχο τη βελτίωση της πρόσβασης στη διατροφή και τις διατροφικές συνήθειες των παιδιών απευθύνονται σε παιδιά που φοιτούν κανονικά σε σχολικό ίδρυμα πρωτοβάθμιας ή δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, καθώς και σε βρεφονηπιακούς σταθμούς και άλλα ιδρύματα για παιδιά προσχολικής ηλικίας και εξωσχολικά ιδρύματα, που τελούν υπό*



*τη διαχείριση ή την έγκριση των αρμόδιων αρχών κράτους μέλους.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Τα δύο προγράμματα διανομής στα οποία αναφέρεται το παρόν τμήμα απευθύνονται στο ίδιο κοινό. Θα πρέπει λοιπόν η διατύπωση του παρόντος τμήματος να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική, με την ομάδα στόχο των προγραμμάτων στήριξης αυτών ως διάταξη γενικής εφαρμογής. Θα πρέπει επίσης να διευκρινίζεται ότι το πρόγραμμα αυτό μπορεί να απευθύνεται και σε χώρους εξωσχολικών δραστηριοτήτων όπως οι υπαίθριοι χώροι ψυχαγωγίας ή οι παιδικοί σταθμοί.*

#### **Τροπολογία 124**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Μέρος II – Τίτλος I – Κεφάλαιο II – Τμήμα 1 – Υποτμήμα 1 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΤΗΣ  
ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΦΡΟΥΤΩΝ ΣΤΑ  
ΣΧΟΛΕΙΑ

*Τροπολογία*

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΤΗΣ  
ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΦΡΟΥΤΩΝ **ΚΑΙ**  
**ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ** ΣΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

*(Η παρούσα προσθήκη ισχύει για όλο το υποτμήμα 1)*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Το προγράμματα στήριξης στο οποίο αναφέρεται το παρόν υποτμήμα αφορά και τα λαχανικά.*

#### **Τροπολογία 125**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 21 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) για την παροχή στα παιδιά σε  
εκπαιδευτικά ιδρύματα,  
**περιλαμβανομένων των βρεφονηπιακών**

*Τροπολογία*

α) για την παροχή στα παιδιά σε  
εκπαιδευτικά ιδρύματα, **ιδρύματα για**  
**παιδιά προσχολικής ηλικίας και**

*σταθμών, άλλων ιδρυμάτων* προσχολικής αγωγής, *καθώς και των σχολείων της πρωτοβάθμιας και της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης*, προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας

*εξωσχολικά ιδρύματα*, προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας *και*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογία στο άρθρο 20α.*

## **Τροπολογία 126**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Κατά την εκπόνηση των στρατηγικών τους, τα κράτη μέλη καταρτίζουν κατάλογο προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας που θα είναι επιλέξιμα σύμφωνα με τα αντίστοιχα καθεστώτα τους. Ο κατάλογος αυτός δεν περιλαμβάνει, ωστόσο, προϊόντα που εξαιρούνται από τα μέτρα που θεσπίζει η Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 2 στοιχείο α). Τα κράτη μέλη επιλέγουν τα προϊόντα τους βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, όπως ο εποχικός χαρακτήρας ή η διαθεσιμότητα των προϊόντων ή προβληματισμοί που αφορούν το περιβάλλον. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη **μπορούν να** προτιμούν προϊόντα ενωσιακής καταγωγής.

*Τροπολογία*

3. Κατά την εκπόνηση των στρατηγικών τους, τα κράτη μέλη καταρτίζουν κατάλογο προϊόντων των τομέων των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και της μπανάνας που θα είναι επιλέξιμα σύμφωνα με τα αντίστοιχα καθεστώτα τους. Ο κατάλογος αυτός δεν περιλαμβάνει, ωστόσο, προϊόντα που εξαιρούνται από τα μέτρα που θεσπίζει η Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 2 στοιχείο α). Τα κράτη μέλη επιλέγουν τα προϊόντα τους βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, **όπως τα οφέλη για την υγεία**, ο εποχικός χαρακτήρας ή η διαθεσιμότητα των προϊόντων ή προβληματισμοί που αφορούν το περιβάλλον. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη προτιμούν προϊόντα ενωσιακής καταγωγής.

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι το πρόγραμμα στήριξης στοχεύει να ενθαρρύνει τα παιδιά να υιοθετήσουν υγιεινές διατροφικές συνήθειες, πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση. Η κοινοτική προτίμηση στην εσωτερική αγορά είναι μία από τις θεμελιώδεις αρχές της ΚΓΠ. Η εφαρμογή της στα προϊόντα που επιλέγονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος δεν μπορεί να είναι προαιρετική.

### Τροπολογία 127

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Η ενωσιακή ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1:
- α) δεν υπερβαίνει τα 150 εκατομμύρια ευρώ ανά σχολικό έτος, *ούτε*
- β) υπερβαίνει το 75% των εξόδων προμήθειας και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή το 90% των εξόδων αυτών στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες και στις εξόχως απόκεντρες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης, *ούτε*
- γ) καλύπτει έξοδα πέραν των εξόδων προμήθειας και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

*Τροπολογία*

4. Η ενωσιακή ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1:
- α) δεν υπερβαίνει τα 150 εκατομμύρια ευρώ ανά σχολικό έτος,
- β) υπερβαίνει το 75% των εξόδων προμήθειας και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή το 90% των εξόδων αυτών στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες και στις εξόχως απόκεντρες περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης,
- γ) καλύπτει έξοδα πέραν των εξόδων προμήθειας και των συναφών εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Or. fr

### Τροπολογία 128

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 4 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α. Η ενωσιακή ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 κατανέμεται σε κάθε κράτος μέλος βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που βασίζονται στο ποσοστό των παιδιών ηλικίας από έξι**

*έως δέκα ετών που φοιτούν στα ιδρύματα που καθορίζονται στο άρθρο 20α. Ωστόσο, κάθε κράτος μέλος που συμμετέχει στο πρόγραμμα λαμβάνει ενίσχυση από την Ένωση ύψους τουλάχιστον 175.000 ευρώ. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα υποβάλλουν κάθε έτος αίτηση ενωσιακής στήριξης βάσει της στρατηγικής τους. Αφού λάβει τις αιτήσεις των κρατών μελών, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 23, την οριστική κατανομή εντός των ορίων των διαθέσιμων πιστώσεων του προϋπολογισμού.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Τα γενικά κριτήρια για τη διάθεση της στήριξης μεταξύ των κρατών μελών αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία που θα πρέπει να επανενωματωθούν στη βασική πράξη. Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 128, παράγραφος 5 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

#### **Τροπολογία 129**

##### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 9 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***9α. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση, στον χώρο διανομής, της συμμετοχής τους στο πρόγραμμα στήριξης και προβάλλουν το γεγονός ότι το πρόγραμμα επιδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η κριτική του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τα στοιχεία αυτά ήταν έντονη. Θα πρέπει λοιπόν να ληφθεί πλήρως υπόψη και να ενσωματωθεί υποχρέωση δημοσιοποίησης στη βασική*

πράξη.

## Τροπολογία 130

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 22 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης προώθησης των υγιεινών διατροφικών συνηθειών των παιδιών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με:

*Τροπολογία*

2. **Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί ότι η εφαρμογή του προγράμματος δίνει αποτελεσματική απάντηση στους στόχους που έχουν τεθεί**, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με:

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η αιτιολόγηση της προσφυγής στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις αναφέρει έναν πολιτικό στόχο. Ο στόχος αυτός αιτιολογεί την ύπαρξη προγράμματος στήριξης. Η χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων πρέπει να αιτιολογείται για τεχνικούς στόχους.*

## Τροπολογία 131

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 22 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) τα αντικειμενικά κριτήρια για την **κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών, την** ενδεικτική κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών και τη μέθοδο ανακατανομής της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών με βάση τις αιτήσεις που λαμβάνονται,

*Τροπολογία*

α) τα **πρόσθετα** αντικειμενικά κριτήρια για την ενδεικτική κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών και τη μέθοδο ανακατανομής της ενίσχυσης μεταξύ των κρατών μελών με βάση τις αιτήσεις που λαμβάνονται,

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι τα γενικά κριτήρια για τη διάθεση της στήριξης μεταξύ των κρατών μελών έχουν ενσωματωθεί στη βασική πράξη, με κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορούν να εγκριθούν μόνο*

πρόσθετα κριτήρια.

## Τροπολογία 132

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 22 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης προώθησης της ενημέρωσης σχετικά με το **καθεστώς**, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να **απαιτεί από τα συμμετέχοντα** κράτη μέλη να προβάλλουν τον ρόλο του **καθεστώτος** ως πηγής επιδότησης.

*Τροπολογία*

4. **Λαμβανομένης** υπόψη της ανάγκης προώθησης της ενημέρωσης σχετικά με το **πρόγραμμα**, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να **θεσπίζει τους όρους υπό τους οποίους τα** κράτη μέλη **εξασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση της συμμετοχής τους και** προβάλλουν τον ρόλο του **προγράμματος** ως πηγής επιδότησης **της Ευρωπαϊκής Ένωσης**.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι στη βασική πράξη έχει ενσωματωθεί απαίτηση δημοσιοποίησης του προγράμματος, μόνο οι όροι εφαρμογής της μπορούν να εγκριθούν μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξης.*

## Τροπολογία 133

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 23 – εισαγωγή

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει **όλα** τα απαιτούμενα μέτρα σχετικά με το παρόν υποτήμημα, **ιδίως** όσον αφορά:

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει τα απαιτούμενα μέτρα σχετικά με το παρόν υποτήμημα, όσον αφορά:

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η ικανότητα της Επιτροπής να προσφεύγει σε εκτελεστικές πράξεις θα πρέπει να οριοθετείται πιο αυστηρά.*

## Τροπολογία 134

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Παροχή** γαλακτοκομικών προϊόντων στα παιδιά

*Τροπολογία*

**Ενίσχυση στη διανομή γάλακτος και**  
γαλακτοκομικών προϊόντων στα παιδιά

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Χάριν απλούστευσης, η διατύπωση και οι διατάξεις σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική.*

## Τροπολογία 135

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Χορηγείται ενωσιακή ενίσχυση για **την παροχή** στα παιδιά σε εκπαιδευτικά ιδρύματα, ορισμένων προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

*Τροπολογία*

1. **Υπό όρους που θα καθορίσει η Επιτροπή, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων και εκτελεστικών πράξεων κατ' εφαρμογή των άρθρων 25 και 26,** χορηγείται ενωσιακή ενίσχυση για **τη διανομή** στα παιδιά σε εκπαιδευτικά ιδρύματα, **ιδρύματα για παιδιά προσχολικής ηλικίας και εξωσχολικά ιδρύματα του άρθρου 20α,** ορισμένων προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Χάριν απλούστευσης, η διατύπωση και οι διατάξεις σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική.*

## Τροπολογία 136

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Η ενωσιακή ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν χρησιμοποιείται για να υποκαταστήσει τη χρηματοδότηση υφιστάμενων εθνικών καθεστώτων πρόωθησης της κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία ή άλλων καθεστώτων διανομής στα σχολεία τα οποία περιλαμβάνουν γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα. Ωστόσο, εάν κράτος μέλος έχει ήδη πρόγραμμα το οποίο θα μπορούσε να είναι επιλέξιμο για ενωσιακή ενίσχυση βάσει του παρόντος άρθρου και σκοπεύει να το επεκτείνει ή να ενισχύσει την αποτελεσματικότητά του, ιδίως όσον αφορά την ομάδα-στόχο του προγράμματος ή τη διάρκειά του, επιτρέπεται η χορήγηση ενωσιακής ενίσχυσης. Σε αυτή την περίπτωση, το κράτος μέλος αναφέρει στη στρατηγική του σχετικά με την εφαρμογή με ποιο τρόπο προτίθεται να επεκτείνει το πρόγραμμά του ή να ενισχύσει την αποτελεσματικότητά του.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Χάρην απλούστευσης, η διατύπωση και οι διατάξεις σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική.*



## Τροπολογία 137

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Το ενωσιακό καθεστώς προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία δεν θίγει τυχόν χωριστά εθνικά καθεστώτα προώθησης της κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία τα οποία συμβιβάζονται με το ενωσιακό δίκαιο.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Χάρην απλούστευσης, η διατύπωση και οι διατάξεις σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική.*

## Τροπολογία 138

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό της ενωσιακής ενίσχυσης για όλα τα είδη γάλακτος λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης.**

**διαγράφεται**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 43, παράγραφος 3 της Συνθήκης. Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 139

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 5 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**5α. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση, στον χώρο διανομής, της συμμετοχής τους στο πρόγραμμα στήριξης και προβάλλουν το γεγονός ότι το πρόγραμμα επιδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η κριτική του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τα στοιχεία αυτά ήταν έντονη. Θα πρέπει λοιπόν να ληφθεί πλήρως υπόψη και να ενσωματωθεί υποχρέωση δημοσιοποίησης στη βασική πράξη.*

## Τροπολογία 140

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 25 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Λαμβανομένης υπόψη της εξέλιξης των συνηθειών όσον αφορά την κατανάλωση γαλακτοκομικών προϊόντων, καθώς και των καινοτομιών και εξελίξεων στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων και λαμβανομένων επίσης υπόψη των διατροφικών κριτηρίων, η Επιτροπή καθορίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για το καθεστώς και θεσπίζει διατάξεις σχετικά με τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να καταρτίσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση, καθώς και την ομάδα-στόχο για το καθεστώς.**

**2. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να διασφαλιστεί ότι η εφαρμογή του προγράμματος δίνει αποτελεσματική απάντηση στους στόχους που έχουν τεθεί, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να εγκρίνει κανόνες σχετικά με:**

α) τα προϊόντα που δεν είναι επιλέξιμα για το πρόγραμμα, λαμβάνοντας υπόψη τα διατροφικά κριτήρια,

β) την ομάδα-στόχο του προγράμματος,

γ) τις εθνικές ή περιφερειακές στρατηγικές που οφείλουν να καταρτίσουν τα κράτη μέλη για να λάβουν την ενίσχυση,

δ) την έγκριση και επιλογή των αιτούντων ενίσχυση,

ε) την παρακολούθηση και την αξιολόγηση.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Η αιτιολόγηση της προσφυγής στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις αναφέρει έναν πολιτικό στόχο. Ο στόχος αυτός αιτιολογεί την ύπαρξη προγράμματος στήριξης. Η χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων πρέπει να αιτιολογείται για τεχνικούς στόχους. Χάριν απλούστευσης, η διατύπωση σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική. Επιπλέον, δεδομένου ότι το πρόγραμμα στήριξης στοχεύει να ενθαρρύνει τα παιδιά να υιοθετήσουν υγιεινές διατροφικές συνήθειες, πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση.

### Τροπολογία 141

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 25 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης προώθησης της ενημέρωσης σχετικά με το **καθεστώς**, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να **απαιτεί από τα εκπαιδευτικά ιδρύματα να επισημαίνουν** τον ρόλο του **καθεστώτος** ως πηγής επιδότησης.

*Τροπολογία*

4. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης προώθησης της ενημέρωσης σχετικά με το **πρόγραμμα**, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να **καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους τα συμμετέχοντα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση της συμμετοχής τους και προβάλλουν** τον ρόλο του **προγράμματος** ως πηγής επιδότησης **της Ευρωπαϊκής Ένωσης**.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Χάρην απλούστευσης, η διατύπωση σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική. Επιπλέον, δεδομένου ότι το πρόγραμμα στήριξης στοχεύει να ενθαρρύνει τα παιδιά να υιοθετήσουν υγιεινές διατροφικές συνήθειες, πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση.

### Τροπολογία 142

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – εισαγωγή

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει **όλα τα απαιτούμενα** μέτρα, ιδίως όσον αφορά:

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει **τα αναγκαία** μέτρα **σχετικά με το παρόν υποτήμα**, ιδίως όσον αφορά:

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Η ικανότητα της Επιτροπής να προσφεύγει σε εκτελεστικές πράξεις θα πρέπει να οριοθετείται πιο αυστηρά και η διατύπωση σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική.

### Τροπολογία 143

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) **την έγκριση των αιτούντων, των αιτήσεων** ενίσχυσης και **των πληρωμών**,

*Τροπολογία*

β) **τις αιτήσεις** ενίσχυσης και **τις πληρωμές**,

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Η ικανότητα της Επιτροπής να προσφεύγει σε εκτελεστικές πράξεις θα πρέπει να οριοθετείται πιο αυστηρά και η διατύπωση σχετικά με τα δύο προγράμματα στήριξης της διανομής τροφίμων στα σχολεία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ορθολογική.

## Τροπολογία 144

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*γα) τον καθορισμό της ενίσχυσης για κάθε είδος γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να ενθαρρυνθεί επαρκώς ο εφοδιασμός των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, των ιδρυμάτων για παιδιά προσχολικής ηλικίας και των εξωσχολικών ιδρυμάτων με γαλακτοκομικά προϊόντα.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 145

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο -α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*- α) παρακολούθηση και διαχείριση της αγοράς στον τομέα του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών,*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Οι γενικοί στόχοι των προγραμμάτων εργασίας είναι ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν καθ' ολοκληρίαν στη βασική πράξη. Πρόκειται για μερική επανάληψη του άρθρου 5 του κανονισμού αριθ. 867/2008.*

## Τροπολογία 146

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***γα) διάδοση πληροφοριών σχετικών με τις δραστηριότητες των οργανώσεων φορέων που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας του ελαιολάδου και των επιτραπέζιων ελιών.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι γενικοί στόχοι των προγραμμάτων εργασίας είναι ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν καθ' ολοκληρίαν στη βασική πράξη. Πρόκειται για μερική επανάληψη του άρθρου 5 του κανονισμού αριθ. 867/2008.*

## Τροπολογία 147

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 27 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίσουν πρόσθετους όρους που διευκρινίζουν τις επιλέξιμες δραστηριότητες, με την προϋπόθεση ότι δεν καθιστούν ανέφικτη την υποβολή ή την υλοποίηση τους.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για σημαντική διάταξη που πρέπει να ενσωματωθεί στη βασική πράξη.*

## Τροπολογία 148

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 27 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) 75% για δραστηριότητες στα πεδία που αναφέρονται **στο στοιχείο α)** της παραγράφου 1,

*Τροπολογία*

α) 75% για δραστηριότητες στα πεδία που αναφέρονται **στα στοιχεία -α) και α)** της παραγράφου 1,

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η παρακολούθηση και η διαχείριση των αγορών είναι ένα από τα πρώτα καθήκοντα των οργανώσεων παραγωγών. Τούτο πρέπει να αντικατοπτρίζεται στα ποσοστά συγχρηματοδότησης των προγραμμάτων εργασίας.*

## Τροπολογία 149

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 27 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) 75% για τα προγράμματα εργασίας που διεξάγονται σε τρεις τουλάχιστον τρίτες χώρες ή κράτη μέλη που δεν είναι παραγωγοί, από εγκεκριμένες οργανώσεις επιχειρήσεων δύο τουλάχιστον κρατών μελών παραγωγής, στους τομείς που αναφέρονται **στο στοιχείο γ)** της παραγράφου 1, και 50% για τις άλλες δραστηριότητες στους τομείς αυτούς.

*Τροπολογία*

γ) 75% για τα προγράμματα εργασίας που διεξάγονται σε τρεις τουλάχιστον τρίτες χώρες ή κράτη μέλη που δεν είναι παραγωγοί, από εγκεκριμένες οργανώσεις επιχειρήσεων δύο τουλάχιστον κρατών μελών παραγωγής, στους τομείς που αναφέρονται **στα στοιχεία γ) και δ)** της παραγράφου 1, και 50% για τις άλλες δραστηριότητες στους τομείς αυτούς.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η βελτίωση της ποιότητας εξακολουθεί να αποτελεί πρωταρχικό διακύβευμα για τον κλάδο του ελαιολάδου. Τούτο πρέπει να αντικατοπτρίζεται στα ποσοστά συγχρηματοδότησης των προγραμμάτων εργασίας.*

## Τροπολογία 150

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) τους όρους έγκρισης των οργανώσεων επιχειρήσεων για τους σκοπούς του καθεστώτος ενίσχυσης και **αναστολής ή ανάκλησης** της εν λόγω έγκρισης,

*Τροπολογία*

α) τους όρους έγκρισης των οργανώσεων επιχειρήσεων για τους σκοπούς του καθεστώτος ενίσχυσης και **την απόρριψη, την αναστολή ή την ανάκληση** της εν λόγω έγκρισης,

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για μερική επανάληψη των οριζόμενων στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού αριθ. 867/2008.*

## Τροπολογία 151

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) **τα μέτρα** που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση,

*Τροπολογία*

β) **τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων** που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση,

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι γενικοί στόχοι των προγραμμάτων εργασίας καθορίζουν στη βασική πράξη με τρόπο σχετικά ακριβή το είδος των μέτρων που είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις μπορούν να αφορούν μόνο το περιεχόμενό τους.*



## Τροπολογία 152

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 30 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Οι οργανώσεις παραγωγών του τομέα των οπωροκηπευτικών μπορούν να συστήσουν επιχειρησιακό ταμείο. Το ταμείο χρηματοδοτείται από:

*Τροπολογία*

1. Οι οργανώσεις παραγωγών **και/ή οι ενώσεις τους** στον τομέα των οπωροκηπευτικών μπορούν να συστήσουν επιχειρησιακό ταμείο. Το ταμείο χρηματοδοτείται από:

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η εμπειρία από τα επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθιστά σαφή την ανάγκη προώθησης τρόπων οργάνωσης που επιτρέπουν στους παραγωγούς να αποκτήσουν βαρύνουσα σημασία στην αγορά, ειδικότερα ως προς την πρόληψη και τη διαχείριση των κρίσεων. Οι ενώσεις οργάνωσης παραγωγών μπορούν να προσφέρουν την κατάλληλη δομή.*

## Τροπολογία 153

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) χρηματικές εισφορές **των μελών ή από την ίδια την οργάνωση παραγωγών**

*Τροπολογία*

α) χρηματικές εισφορές **που καταβάλλονται από:**

**i) τα μέλη και/ή την ίδια την οργάνωση παραγωγών**

**ii) τις οργανώσεις παραγωγών στην ένωσή τους.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η εμπειρία από τα επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθιστά σαφή την ανάγκη προώθησης τρόπων οργάνωσης που επιτρέπουν στους παραγωγούς να αποκτήσουν βαρύνουσα σημασία στην αγορά, ειδικότερα ως προς την πρόληψη και τη διαχείριση των κρίσεων. Οι ενώσεις οργάνωσης παραγωγών μπορούν να προσφέρουν την*

κατάλληλη δομή.

## Τροπολογία 154

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή που είναι δυνατόν να χορηγείται στις οργανώσεις παραγωγών, σύμφωνα με όρους και προϋποθέσεις που προβλέπονται σε κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις οι οποίες εκδίδονται από την Επιτροπή δυνάμει των άρθρων 35 και 36.

*Τροπολογία*

β) ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή που είναι δυνατόν να χορηγείται στις οργανώσεις παραγωγών **ή στις ενώσεις τους, σε περίπτωση που αυτές υποβάλλουν, διαχειρίζονται και εφαρμόζουν ένα επιχειρησιακό πρόγραμμα**, σύμφωνα με όρους και προϋποθέσεις που προβλέπονται σε κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις οι οποίες εκδίδονται από την Επιτροπή δυνάμει των άρθρων 35 και 36.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε προηγούμενη τροπολογία.*

## Τροπολογία 155

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 31 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα επιχειρησιακά προγράμματα του τομέα οπωροκηπευτικών έχουν δύο ή περισσότερους από τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 106 στοιχείο γ) ή από τους ακόλουθους στόχους:

*Τροπολογία*

1. Τα επιχειρησιακά προγράμματα του τομέα οπωροκηπευτικών έχουν δύο ή περισσότερους από τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 106 στοιχείο γ) ή **δύο** από τους ακόλουθους στόχους:

Or. fr

## Τροπολογία 156

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων·

*Τροπολογία*

β) βελτίωση της ποιότητας των **νωπών ή μεταποιημένων** προϊόντων·

Or. fr

## Τροπολογία 157

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ε) περιβαλλοντικά μέτρα και μέθοδοι παραγωγής φιλικές προς το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της βιολογικής γεωργίας·

*Τροπολογία*

ε) περιβαλλοντικά μέτρα, **κυρίως στον τομέα του ύδατος**, και μέθοδοι παραγωγής, **παρασκευής και μεταποίησης** φιλικές προς το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της βιολογικής γεωργίας **και της ολοκληρωμένης παραγωγής**·

Or. fr

## Τροπολογία 158

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 31 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να αντικαθιστούν, εν όλω ή εν μέρει, τα μέλη τους για τη διαχείριση, τη μεταχείριση, την εφαρμογή και την υποβολή των επιχειρησιακών προγραμμάτων. Οι ενώσεις αυτές μπορούν επίσης να υποβάλουν μερικό επιχειρησιακό πρόγραμμα, αποτελούμενο από δράσεις που προσδιορίζονται αλλά**

*δεν υλοποιούνται από τις οργανώσεις παραγωγών-μελών στο πλαίσιο των επιχειρησιακών προγραμμάτων τους.*

*Τα μερικά αυτά επιχειρησιακά προγράμματα υπόκεινται στους ίδιους κανόνες με τα άλλα επιχειρησιακά προγράμματα και εξετάζονται ταυτόχρονα με τα επιχειρησιακά προγράμματα των οργανώσεων-μελών.*

*Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:*

*α) οι δράσεις των μερικών επιχειρησιακών προγραμμάτων χρηματοδοτούνται πλήρως από τις εισφορές των οργανώσεων παραγωγών που είναι μέλη της οικείας ένωσης και ότι τα κονδύλια καταβάλλονται από τα επιχειρησιακά ταμεία των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών.*

*β) οι αντίστοιχες δράσεις και η χρηματοδοτική συμμετοχή αναφέρονται στο επιχειρησιακό πρόγραμμα κάθε οργάνωσης-μέλους·*

*γ) δεν υπάρχει διπλή ενίσχυση.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η εμπειρία από τα επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθιστά σαφή την ανάγκη προώθησης τρόπων οργάνωσης που επιτρέπουν στους παραγωγούς να αποκτήσουν βαρύνουσα σημασία στην αγορά, ειδικότερα ως προς την πρόληψη και τη διαχείριση των κρίσεων. Οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να προσφέρουν την κατάλληλη δομή.*

#### **Τροπολογία 159**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο -α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*-α) την πρόβλεψη και την παρακολούθηση της παραγωγής και της*

*κατανάλωσης,*

Or. fr

## **Τροπολογία 160**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**βα) ενισχύσεις για την εκρίζωση για τη μετατροπή των οπωρώνων,**

Or. fr

## **Τροπολογία 161**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**δα) επενδύσεις που επιτρέπουν την καλύτερη διαχείριση των όγκων που διατίθενται στην αγορά,**

Or. fr

## **Τροπολογία 162**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, συμπεριλαμβανομένης της αποπληρωμής του κεφαλαίου και των τόκων η οποία αναφέρεται στο **τρίτο** εδάφιο, δεν περιλαμβάνουν περισσότερο από το **ένα τρίτο** των δαπανών του

Τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, συμπεριλαμβανομένης της αποπληρωμής του κεφαλαίου και των τόκων η οποία αναφέρεται στο **τέταρτο** εδάφιο, δεν περιλαμβάνουν περισσότερο από το **40%** των δαπανών του

επιχειρησιακού προγράμματος.

επιχειρησιακού προγράμματος.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η προβληματική της πρόληψης και της διαχείρισης των κρίσεων είναι ένα ιδιαίτερα κεντρικό στοιχείο του τομέα των οπωροκηπευτικών. Τα επιχειρησιακά προγράμματα θα πρέπει να είναι σε θέση να αντικατοπτρίζουν αυτή την πραγματικότητα προβλέποντας τη δυνατότητα σημαντικότερης χρηματοδότησης για τα μέτρα πρόληψης και διαχείρισης των κρίσεων.*

### **Τροπολογία 163**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Οι δράσεις ασφάλισης της συγκομιδής περιλαμβάνουν μέτρα που συμβάλλουν στην προστασία των εισοδημάτων των παραγωγών και στην κάλυψη των απωλειών αγοράς που υπέστη η οργάνωση παραγωγών ή/και τα μέλη της σε περίπτωση που πλήττονται από θεομηνίες, δυσμενή κλιματικά φαινόμενα και, ενδεχομένως, ασθένειες ή προσβολή από επιβλαβείς οργανισμούς.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Οι προσδιορισμοί αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να προκύπτουν από την βασική πράξη. Πρόκειται για αποσπάσματα από το άρθρο 88 του κανονισμού αριθ. 543/2011.*

### **Τροπολογία 164**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 31 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Οι οργανώσεις παραγωγών μπορούν να

Οι οργανώσεις παραγωγών μπορούν να

δανείζονται με εμπορικούς όρους για τη χρηματοδότηση μέτρων πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων. Σε αυτή την περίπτωση, η αποπληρωμή του κεφαλαίου και των τόκων των δανείων αυτών μπορεί να αποτελεί μέρος του επιχειρησιακού προγράμματος και, επομένως, μπορεί να είναι επιλέξιμη για ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή δυνάμει του άρθρου 32. Οιαδήποτε συγκεκριμένη δράση για την πρόληψη και τη διαχείριση κρίσεων χρηματοδοτείται *είτε* από τα δάνεια αυτά *είτε* απευθείας, *όχι όμως και με τους δύο τρόπους*.

δανείζονται με εμπορικούς όρους για τη χρηματοδότηση μέτρων πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων. Σε αυτή την περίπτωση, η αποπληρωμή του κεφαλαίου και των τόκων των δανείων αυτών μπορεί να αποτελεί μέρος του επιχειρησιακού προγράμματος και, επομένως, μπορεί να είναι επιλέξιμη για ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή δυνάμει του άρθρου 32. Οιαδήποτε συγκεκριμένη δράση για την πρόληψη και τη διαχείριση κρίσεων *μπορεί να* χρηματοδοτείται από τα δάνεια αυτά *και/ή* απευθείας *από τις οργανώσεις παραγωγών*.

Or. fr

## Τροπολογία 165

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 31 – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2 α. Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους, νοούνται ως:**

**α) "πρώιμη συγκομιδή" η πλήρης ή μερική συγκομιδή μη εμπορεύσιμων προϊόντων σε μια δεδομένη περιοχή, η οποία πραγματοποιείται πριν από την έναρξη της κανονικής συγκομιδής. Τα σχετικά προϊόντα δεν θα έχουν υποστεί ζημιές πριν από την πρώιμη συγκομιδή, είτε λόγω των καιρικών συνθηκών είτε λόγω ασθένειας ή άλλης αιτίας.**

**β) "μη συγκομιδή": η απουσία λήψης, εν όλω ή εν μέρει, εμπορικής παραγωγής από τη συγκεκριμένη περιοχή κατά τον συνήθη κύκλο παραγωγής. Ωστόσο, η καταστροφή των προϊόντων που προκαλείται από τις καιρικές συνθήκες ή ασθένεια δεν θεωρείται ως μη συγκομιδή·**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Οι προσδιορισμοί αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να περιλαμβάνονται στην βασική πράξη. Πρόκειται, όσον αφορά τους δύο αυτούς προσδιορισμούς, για αποσπάσματα από το άρθρο 84 του κανονισμού αριθ. 543/2011.

### Τροπολογία 166

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 32 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει το 4,1% της αξίας της παραγωγής που διαθέτει στο εμπόριο κάθε οργάνωση παραγωγών.

Ωστόσο, το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξάνεται στο 4,6% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο, υπό τον όρο ότι το ποσό που υπερβαίνει το 4,1% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο χρησιμοποιείται αποκλειστικά για μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων.

*Τροπολογία*

2. Η ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή δεν υπερβαίνει το 4,1% της αξίας της παραγωγής που διαθέτει στο εμπόριο κάθε οργάνωση παραγωγών **και/ ή η ένωσή τους.**

Ωστόσο, το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξάνεται στο 4,6% της αξίας της παραγωγής **της οργάνωσης παραγωγών** που διατίθεται στο εμπόριο, υπό τον όρο ότι το ποσό που υπερβαίνει το 4,1% της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο χρησιμοποιείται αποκλειστικά για μέτρα πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων.

**Ωστόσο, το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξάνεται έως 5% της αξίας της παραγωγής της ένωσης των οργάνωσης παραγωγών που διατίθεται στο εμπόριο, υπό τον όρο ότι τα μέτρα που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου τίθενται σε εφαρμογή από ένωση οργάνωσης παραγωγών εξ ονόματος των μελών της.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

*Βλ. την τροπολογία επί του άρθρου 30.*



## Τροπολογία 167

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 32 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**δα) το πρόγραμμα υποβάλλεται από διάφορες αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, που συγκεντρώνονται σε μια κοινή εμπορική θυγατρική·**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Βλ. την τροπολογία επί του άρθρου 30.*

## Τροπολογία 168

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 32 – παράγραφος 3 – στοιχείο η

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**η) καλύπτει αποκλειστικά την ειδική στήριξη για δράσεις προώθησης της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών που απευθύνονται στα παιδιά σε εκπαιδευτικά ιδρύματα.**

**διαγράφεται**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Τα συστήματα διανομής οπωροκηπευτικών στα παιδιά ήδη καλύπτονται ευρέως από τον παρόντα κανονισμό, ειδικότερα μέσω του προγράμματος υπέρ της κατανάλωσης οπωροκηπευτικών στα σχολεία και της δωρεάν διανομής που αναφέρεται στην επόμενη παράγραφο. Δεν πρέπει να ενθαρρύνεται η διπλή ή τριπλή χρηματοδότηση της ίδιας δράσης.*

## Τροπολογία 169

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 32 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) δωρεάν διανομή σε σωφρονιστικά ιδρύματα, σε σχολεία και **δημόσια** εκπαιδευτικά ιδρύματα, σε παιδικές κατασκηνώσεις καθώς και σε νοσοκομεία και γηροκομεία που ορίζονται από τα κράτη μέλη, τα οποία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι ποσότητες που διανέμονται στο πλαίσιο αυτό είναι συμπληρωματικές εκείνων που αγοράζουν κανονικά τα εν λόγω ιδρύματα.

*Τροπολογία*

β) δωρεάν διανομή σε σωφρονιστικά ιδρύματα, σε σχολεία και εκπαιδευτικά ιδρύματα **που υπόκεινται στη διαχείριση των αρμοδίων αρχών ενός κράτους μέλους ή αναγνωρίζονται από αυτές**, σε παιδικές κατασκηνώσεις καθώς και σε νοσοκομεία και γηροκομεία που ορίζονται από τα κράτη μέλη, τα οποία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι ποσότητες που διανέμονται στο πλαίσιο αυτό είναι συμπληρωματικές εκείνων που αγοράζουν κανονικά τα εν λόγω ιδρύματα.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Δεν πρέπει να αποκλειστούν τα ιδιωτικά εκπαιδευτικά ιδρύματα από το πεδίο εφαρμογής της διάταξης αυτής.*

## Τροπολογία 170

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 34 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν το προτεινόμενο πλαίσιο τους στην Επιτροπή, η οποία μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να απαιτήσει την τροποποίησή του εντός τριών μηνών, εάν διαπιστώσει ότι η πρόταση δεν συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 191 της Συνθήκης και στο έβδομο ενωσιακό πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον. Οι επενδύσεις σε μεμονωμένες εκμεταλλεύσεις στις οποίες παρέχεται στήριξη στο πλαίσιο επιχειρησιακών

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν το προτεινόμενο πλαίσιο τους στην Επιτροπή, η οποία μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, **που εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3**, να απαιτήσει την τροποποίησή του εντός τριών μηνών, εάν διαπιστώσει ότι η πρόταση δεν συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 191 της Συνθήκης και στο έβδομο ενωσιακό πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον. Οι επενδύσεις σε μεμονωμένες

προγραμμάτων πρέπει επίσης να εξυπηρετούν τους εν λόγω στόχους.

εκμεταλλεύσεις στις οποίες παρέχεται στήριξη στο πλαίσιο επιχειρησιακών προγραμμάτων πρέπει επίσης να εξυπηρετούν τους εν λόγω στόχους.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απαραίτητη διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

### **Τροπολογία 171**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 35 – στοιχείο α – σημείο iii**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

iii) την επιλεξιμότητα των μέτρων, δράσεων ή δαπανών στο πλαίσιο επιχειρησιακού προγράμματος, καθώς και τις συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις για το θέμα αυτό,

*Τροπολογία*

iii) την επιλεξιμότητα των μέτρων, δράσεων ή δαπανών στο πλαίσιο επιχειρησιακού προγράμματος, **τις διατάξεις που αφορούν τις επενδύσεις στις μεμονωμένες εκμεταλλεύσεις** καθώς και τις συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις για το θέμα αυτό,

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογίες στα άρθρα 30 και 31.*

### **Τροπολογία 172**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 35 – στοιχείο α – σημείο ν α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ν α) τις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών αντικαθιστούν, εν όλω ή εν μέρει, τα μέλη τους για τη διαχείριση, τη μεταχείριση, την εφαρμογή και την**

*Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογίες στα άρθρα 30 και 31.*

**Τροπολογία 173**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 35 – στοιχείο γ – σημείο iv α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*iv α) τις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στην χρηματοδότηση των επιχειρησιακών προγραμμάτων των ενώσεων των οργανώσεων παραγωγών, και ειδικότερα εκείνες που αφορούν τα ανώτατα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 32, παράγραφος 2.*

*Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογίες στα άρθρα 30 και 31.*

**Τροπολογία 174**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 35 – στοιχείο δ – σημείο ii**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*ii) τον ορισμό της απόσυρσης από την αγορά,*

*ii) τους όρους υπό τους οποίους η απόσυρση από την αγορά έχει ενεργοποιηθεί.*

### Αιτιολόγηση

Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν στην βασική πράξη.

#### Τροπολογία 175

##### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 35 – στοιχείο δ – σημείο ix

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ix) τους ορισμούς της πρώιμης συγκομιδής και της μη συγκομιδής,

διαγράφεται

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν στην βασική πράξη. Οι προσδιορισμοί της μη συγκομιδής και της πρώιμης συγκομιδής έχουν ενσωματωθεί εκ νέου στην βασική πράξη.

#### Τροπολογία 176

##### Πρόταση κανονισμού

##### Άρθρο 35 – στοιχείο δ – σημείο xi

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

xi) τους στόχους της ασφάλισης της συγκομιδής,

xi) τους όρους εφαρμογής της ασφάλισης της συγκομιδής·

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν στην βασική πράξη. Εφόσον οι στόχοι της ασφάλισης συγκομιδής έχουν προσδιοριστεί στη βασική πράξη, μόνο οι όροι εφαρμογής της μπορούν να εγκριθούν μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξης.

## **Τροπολογία 177**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 35 – στοιχείο δ – σημείο xii**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**xii) τον ορισμό του δυσμενούς καιρικού φαινομένου,**

**διαγράφεται**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να ενσωματωθούν στην βασική πράξη.*

## **Τροπολογία 178**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 36 – στοιχείο ιβ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ιβ α) τα επιχειρησιακά προγράμματα και ταμεία ενώσεων οργανώσεων παραγωγών.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η πείρα των επιχειρησιακών προγραμμάτων στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθιστά σαφή την ανάγκη προώθησης τρόπων οργάνωσης που επιτρέπουν στους παραγωγούς να αποκτήσουν βαρύνουσα σημασία στην αγορά, ειδικότερα ως προς την πρόληψη και τη διαχείριση των κρίσεων. Οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να προσφέρουν την κατάλληλη δομή.*

## **Τροπολογία 179**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 38 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για να**

*προβλέπουν και να εφαρμόζουν τις απαιτούμενες κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τα προγράμματα στήριξης.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη σημαντικής διάταξης του άρθρου 132 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η διάταξη αυτή πρέπει να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό.*

### **Τροπολογία 180**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 38 – παράγραφος 3 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*α) ερευνητικά έργα και μέτρα στήριξης των ερευνητικών έργων με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 43 παράγραφος 3 στοιχεία δ) και ε)*

*διαγράφεται*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η έρευνα συνιστά θεμελιώδη παράγοντα για την ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκών οίνων στη διεθνή σκηνή. Πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα ενσωμάτωσής της στα εθνικά προγράμματα στήριξης.*

### **Τροπολογία 181**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 39 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Τα μέτρα στήριξης στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης καταρτίζονται στο γεωγραφικό επίπεδο το οποίο τα κράτη μέλη θεωρούν το πιο ενδεδειγμένο. Πριν από την υποβολή στην Επιτροπή, το*

*πρόγραμμα στήριξης αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης με τις αρμόδιες αρχές και τους οργανισμούς στο κατάλληλο εδαφικό επίπεδο.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη σημαντικής διάταξης του άρθρου 133 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η διάταξη αυτή πρέπει να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό.*

#### **Τροπολογία 182**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 39 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει ένα μόνον σχέδιο προγράμματος στήριξης στο οποίο μπορεί να λαμβάνονται υπόψη οι περιφερειακές ιδιαιτερότητες.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη σημαντικής διάταξης του άρθρου 133 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η διάταξη αυτή πρέπει να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό.*

#### **Τροπολογία 183**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 40 – στοιχείο η α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*η α) έρευνα και ανάπτυξη σύμφωνα με το άρθρο 43α.*

Or. fr



## Αιτιολόγηση

Βλ. τροπολογία στο άρθρο 38.

### Τροπολογία 184

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 42 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα προγράμματα στήριξης μπορούν να περιλαμβάνουν την παροχή στήριξης στους αμπελοκαλλιεργητές **μόνο** με τη μορφή παροχής δικαιωμάτων ενίσχυσης σύμφωνα με απόφαση που λαμβάνουν τα κράτη έως την 1η **Δεκεμβρίου 2012** δυνάμει του άρθρου **137** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. **[COM(2010)799]** και με τους όρους που προβλέπει το εν λόγω άρθρο.

*Τροπολογία*

Τα προγράμματα στήριξης μπορούν να περιλαμβάνουν την παροχή στήριξης στους αμπελοκαλλιεργητές με τη μορφή παροχής δικαιωμάτων ενίσχυσης σύμφωνα με απόφαση που λαμβάνουν τα κράτη έως την 1η **Αυγούστου 2013** δυνάμει του άρθρου **103 (ιδ)** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. **1234/2007** και με τους όρους που προβλέπει το εν λόγω άρθρο.

Or. fr

## Αιτιολόγηση

*Για λόγους συνοχής προς το σχέδιο έκθεσης που αφορά το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης και στήριξης στους αμπελοκαλλιεργητές.*

### Τροπολογία 185

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 43 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 43 α**

##### **Έρευνα και Ανάπτυξη**

**Η στήριξη της έρευνας και ανάπτυξης επιτρέπει τη χρηματοδότηση ερευνητικών δράσεων για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος, της περιβαλλοντικής επίπτωσης της καλλιέργειας, και της υγειονομικής ασφάλειας.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Βλ τροπολογία στο άρθρο 38.

### Τροπολογία 186

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 44 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*γα) την επαναφύτευση για υγειονομικούς λόγους.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

*Πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

### Τροπολογία 187

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 44 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Δεν παρέχεται στήριξη για την κανονική ανανέωση των αμπελώνων που προσεγγίζουν το τέλος της φυσικής τους ζωής.*

*Δεν παρέχεται στήριξη για την κανονική ανανέωση των αμπελώνων που προσεγγίζουν το τέλος της φυσικής τους ζωής, δηλ. την επαναφύτευση της ίδιας ποικιλίας στον ίδιο αμπελώνα και με τις ίδιες οινοποιητικές μεθόδους.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

*Πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 188

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 44 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Τα κράτη μέλη δύνανται να ορίσουν περαιτέρω προδιαγραφές, ιδίως όσον αφορά την ηλικία των αμπελώνων που αντικαθίστανται.***

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 189

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 44 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

α) κατά παρέκκλιση από το μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα V υποτμήμα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799] σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης, την επιτρεπόμενη συνύπαρξη των παλαιών και νέων αμπελώνων **έως το τέλος του μεταβατικού καθεστώτος** για μέγιστη περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει τα τρία έτη·

α) κατά παρέκκλιση από το μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα V υποτμήμα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 σχετικά με το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης, την επιτρεπόμενη συνύπαρξη των παλαιών και νέων αμπελώνων για μέγιστη περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει τα τρία έτη·

Or. fr

## Τροπολογία 190

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 45 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Η εγκατάλειψη των σταφυλιών με εμπορική αξία στο κλήμα μετά το πέρας του κανονικού κύκλου παραγωγής (μη συγκομιδή) δεν εξομοιούται με την πρόωμη συγκομιδή.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 191

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 46 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Η στήριξη για τη σύσταση ταμείων αλληλοβοήθειας μπορεί να παρέχεται με τη μορφή προσωρινής και φθίνουσας ενίσχυσης για την κάλυψη των διοικητικών δαπανών των ταμείων.

2. Η στήριξη για τη σύσταση ταμείων αλληλοβοήθειας μπορεί να παρέχεται με τη μορφή προσωρινής και φθίνουσας ενίσχυσης για την κάλυψη των διοικητικών δαπανών των ταμείων, ***κατ' εφαρμογή του άρθρου 28, παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [...] σχετικά με την παροχή ενίσχυσης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ).***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου, επιδιώκεται η μέγιστη δυνατή συνοχή μεταξύ των διάφορων κανονισμών που διέπουν την ΚΓΠ.*

## Τροπολογία 192

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 47 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η στήριξη για ασφάλιση της συγκομιδής συμβάλλει στην προστασία των εισοδημάτων των παραγωγών από απώλειες που οφείλονται σε φυσικές καταστροφές, δυσμενή καιρικά φαινόμενα, ασθένειες ή προσβολή από επιβλαβείς οργανισμούς.

*Τροπολογία*

1. Η στήριξη για ασφάλιση της συγκομιδής συμβάλλει στην προστασία των εισοδημάτων των παραγωγών **και στην κάλυψη των απωλειών αγοράς που υπέστησαν οι οργανώσεις παραγωγών και/ή τα μέλη τους** από απώλειες που οφείλονται σε φυσικές καταστροφές, δυσμενή καιρικά φαινόμενα, ασθένειες ή προσβολή από επιβλαβείς οργανισμούς.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Για λόγους ευθυγράμμισης του πεδίου εφαρμογής της ασφάλισης συγκομιδής η οποία αναφέρεται το παρόν άρθρο με εκείνο της ασφάλισης που αναφέρεται στο άρθρο 31, παράγραφος 2.*

## Τροπολογία 193

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 48 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Μπορεί να παρέχεται στήριξη για υλικές ή άυλες επενδύσεις σε εγκαταστάσεις μεταποίησης, σε υποδομές οινοποιίας και στην εμπορία οίνων, οι οποίες βελτιώνουν τις συνολικές επιδόσεις των επιχειρήσεων και αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

*Τροπολογία*

1. Μπορεί να παρέχεται στήριξη για υλικές ή άυλες επενδύσεις σε εγκαταστάσεις μεταποίησης, σε υποδομές οινοποιίας, **στα αποστακτήρια** και στην εμπορία οίνων, οι οποίες βελτιώνουν τις συνολικές επιδόσεις των επιχειρήσεων και αφορούν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Σκοπός της τροπολογίας είναι οι επενδύσεις των αποστακτηρίων, που διαδραματίζουν περιβαλλοντικό ρόλο στην διάθεση των υποπροϊόντων, να καταστούν επιλέξιμες για τις*

ενισχύσεις των εθνικών προγραμμάτων, ειδικότερα για την στήριξη των επενδύσεων που προορίζονται για την μεταποίηση και την αξιοποίηση των υποπροϊόντων και τη βελτίωση της ενεργειακής τους απόδοσης.

## **Τροπολογία 194**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 48 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***ββ) την μεταποίηση και την αξιοποίηση των υποπροϊόντων των αποστακτηρίων ή τις επενδύσεις που συμβάλλουν στη βελτίωση της ενεργειακής τους απόδοσης.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Σκοπός της τροπολογίας είναι οι επενδύσεις των αποστακτηρίων, που διαδραματίζουν περιβαλλοντικό ρόλο στην διάθεση των υποπροϊόντων, να καταστούν επιλέξιμες για τις ενισχύσεις των εθνικών προγραμμάτων, ειδικότερα για την στήριξη των επενδύσεων που προορίζονται για την μεταποίηση και την αξιοποίηση των υποπροϊόντων και τη βελτίωση της ενεργειακής τους απόδοσης.*

## **Τροπολογία 195**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 49 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης υπολογίζεται με βάση το κόστος συλλογής και μεταποίησης και καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 51.

*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

## **Τροπολογία 196**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 50 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) σχετικά με την ευθύνη κάλυψης των δαπανών μεταξύ της ημερομηνίας λήψης των προγραμμάτων στήριξης και των τροποποιήσεών τους και της ημερομηνίας έναρξης της εφαρμογής τους·

*Τροπολογία*

*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

Or. fr

## **Τροπολογία 197**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 50 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) σχετικά με τις τροποποιήσεις των προγραμμάτων στήριξης μετά την έναρξη της ισχύος τους·

*Τροπολογία*

*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

Or. fr

## **Τροπολογία 198**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 50 – στοιχείο δ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

δ) σχετικά με τις απαιτήσεις και τα κατώτατα όρια των προκαταβολών, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης για σύσταση εγγύησης σε περίπτωση χορήγησης προκαταβολής·

*Τροπολογία*

*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

Or. fr

## Τροπολογία 199

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 50 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**ε) οι οποίοι περιέχουν γενικές διατάξεις και ορισμούς για την εφαρμογή του παρόντος τμήματος·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι γενικές διατάξεις και οι ορισμοί αποτελούν αρμοδιότητα του νομοθέτη. Η έγκρισή τους επομένως δεν εναπόκειται στην Επιτροπή.*

## Τροπολογία 200

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 52 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Για να είναι επιλέξιμα για τη συνεισφορά της Ένωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη εκπονούν μελέτη για τη διάρθρωση του τομέα της μελισσοκομίας στην επικράτειά τους, σε επίπεδο παραγωγής και εμπορίας.

*Τροπολογία*

3. Για να είναι επιλέξιμα για τη συνεισφορά της Ένωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη **θεσπίζουν αξιόπιστο σύστημα ταυτοποίησης που να επιτρέπει την περιοδική καταγραφή του μελισσοκομικού κεφαλαίου και** εκπονούν μελέτη για τη διάρθρωση του τομέα της μελισσοκομίας στην επικράτειά τους, σε επίπεδο παραγωγής και εμπορίας.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία επαναλαμβάνει τα αιτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα ψηφίσματά του για την μελισσοκομία της 25ης Νοεμβρίου 2010 και της 15ης Νοεμβρίου 2011.*



## Τροπολογία 201

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 52 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Τα μελισσοκομικά προγράμματα εκπονούνται σε στενή συνεργασία με τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις και τους συνεταιρισμούς του μελισσοκομικού κλάδου.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε, στα ψηφίσματά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 και της 15ης Νοεμβρίου 2011, την ανάγκη διαβούλευσης με τους μελισσοκόμους κατά την εκπόνηση των προγραμμάτων, προκειμένου να διασφαλιστούν η αποτελεσματικότητά τους και η εφαρμογή τους στην πράξη. Πρέπει επομένως να ενσωματωθεί εκ νέου η υποχρέωση αυτή, η οποία έχει παραλειφθεί στην πρόταση κανονισμού.*

## Τροπολογία 202

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 52 – παράγραφος 3 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3β. τα μέτρα, τα οποία μπορούν να συμπεριληφθούν στα μελισσοκομικά προγράμματα, είναι τα ακόλουθα:**

**α) τεχνική βοήθεια προς τους μελισσοκόμους και τις οργανώσεις μελισσοκόμων·**

**β) καταπολέμηση των επιθέσεων στις κυψέλες και των ασθενειών, και συγκεκριμένα της βαρρόα·**

**γ) εξορθολογισμός της εποχιακής μετακίνησης·**

**δ) ενισχύσεις για τις υλικές και άυλες επενδύσεις στην παραγωγή ή εμπορία μελισσοκομικών προϊόντων, προκειμένου να βελτιωθεί η γενική απόδοση των**

*επιχειρήσεων, και ειδικότερα για τα εργαστήρια ανάλυσης των φυσικοχημικών χαρακτηριστικών του μελιού·*

*ε) παρακολούθηση του ενωσιακού μελισσοκομικού κεφαλαίου και στήριξη για την ανασύσταση·*

*στ) συνεργασία με ειδικευμένους φορείς για την υλοποίηση προγραμμάτων εφαρμοσμένης έρευνας στον τομέα της μελισσοκομίας και των μελισσοκομικών προϊόντων·*

*ζ) παρακολούθηση της αγοράς·*

*η) βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων για την καλύτερη αξιοποίησή τους στην αγορά·*

*θ) εφαρμογή ενός συστήματος ιχνηλασιμότητας και πιστοποίησης του μελιού που πωλείται στον τελικό καταναλωτή.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Στα ψηφίσματά του, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εκδηλώσει επανειλημμένως το ενδιαφέρον του για τα μελισσοκομικά προγράμματα λόγω της στρατηγικής σημασίας του μελισσοκομικού κλάδου για την βιοποικιλότητα στην Ένωση. Πρέπει επομένως το περιεχόμενο των προγραμμάτων αυτών να παραμείνει ενσωματωμένο στη βασική πράξη. Ο κατάλογος βασίζεται σ' αυτόν που περιλαμβάνεται στο άρθρο 149 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

### **Τροπολογία 203**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 53 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**α) τα μέτρα** τα οποία μπορούν να συμπεριληφθούν στα μελισσοκομικά προγράμματα,

*Τροπολογία*

**α) τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων** τα οποία μπορούν να συμπεριληφθούν στα μελισσοκομικά προγράμματα,

### Αιτιολόγηση

*Εφόσον ο γενικός ορισμός των μέτρων τα οποία μπορούν να συμπεριληφθούν στα μελισσοκομικά προγράμματα έχει ενσωματωθεί στη βασική πράξη, μόνο οι λεπτομέρειες των μέτρων αυτών μπορούν να εγκριθούν με κατ' εξουσιοδότηση πράξη.*

## Τροπολογία 204

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 56 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Θεωρείται ότι ένα προϊόν συμμορφώνεται προς το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, όταν το προϊόν που προορίζεται για διάθεση στην αγορά συμμορφώνεται με εφαρμοστέο πρότυπο το οποίο έχει εκδοθεί από τους διεθνείς οργανισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα V.

*Τροπολογία*

**3. Με την επιφύλαξη τυχόν συμπληρωματικών απαιτήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον υγειονομικό, εμπορικό, δεοντολογικό ή οποιοδήποτε άλλο τομέα,** θεωρείται ότι ένα προϊόν συμμορφώνεται προς το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, όταν το προϊόν που προορίζεται για διάθεση στην αγορά συμμορφώνεται με εφαρμοστέο πρότυπο το οποίο έχει εκδοθεί από τους διεθνείς οργανισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα V.

*(παράγραφος 3 της τροπολογίας 5 της έκθεσης A7-0281/2011)*

### Αιτιολόγηση

*Για όλες τις τροπολογίες στα άρθρα 56 έως 68, πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

## Τροπολογία 205

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 56 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*3α. Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να εγκρίνουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις σχετικά με πτυχές της εμπορίας που δεν εναρμονίζονται ειδικά από τον παρόντα κανονισμό. Εξάλλου, τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν ή να διατηρούν εθνικούς κανόνες σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας για τομείς ή προϊόντα στους οποίους ισχύει το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω κανόνες είναι σύμφωνοι με το ενωσιακό δίκαιο και τους κανόνες σχετικά με τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.*

Or. fr

*(παράγραφος 3 α της τροπολογίας 5 της έκθεσης A7-0281/2011)*

## Τροπολογία 206

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 57 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αντιμετωπίζονται οι αλλαγές στην κατάσταση της αγοράς και της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για να **θεσπίζει** ή να τροποποιεί τις απαιτήσεις που αφορούν το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος που αναφέρεται στο άρθρο 56 παράγραφος 1, **καθώς και τους κανόνες που αφορούν τη συμμόρφωση που αναφέρονται στο άρθρο 56 παράγραφος 3 και να εγκρίνει**

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αντιμετωπίζονται οι αλλαγές στην κατάσταση της αγοράς και της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για να **συμπληρώνει** ή να τροποποιεί τις απαιτήσεις που αφορούν το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος που αναφέρεται στο άρθρο 56 παράγραφος 1, **ή την παρέκκλιση από τις απαιτήσεις αυτές.**

**παρεκκλίσεις από τις εν λόγω απαιτήσεις  
και κανόνες.**

Or. fr

(αναπροσαρμογή του εδαφίου 1α της τροπολογίας 5 της έκθεσης A7-0281/2011)

#### *Αιτιολόγηση*

*Η έγκριση των απαιτήσεων που αφορούν το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος αποτελεί αρμοδιότητα του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

#### **Τροπολογία 207**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 57 – εδάφιο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Η Επιτροπή θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 που καθορίζει τους κανόνες σχετικά με τους όρους εφαρμογής και τον έλεγχο της συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 56, παράγραφος 3, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να μην υποβαθμισθεί το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος μέχρι του σημείου που αρχίζει να υποβαθμίζεται και η ποιότητα των ευρωπαϊκών προϊόντων.***

Or. fr

(αναπροσαρμογή του εδαφίου 1α της τροπολογίας 5 της έκθεσης A7-0281/2011)

#### *Αιτιολόγηση*

*Η έγκριση των απαιτήσεων που αφορούν το πρότυπο εμπορίας γενικής ισχύος αποτελεί αρμοδιότητα του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

## Τροπολογία 208

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Λαμβανομένων υπόψη των προσδοκιών των καταναλωτών και της ανάγκης βελτίωσης των οικονομικών συνθηκών για την παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων, καθώς και της ποιότητάς τους, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 55 σε όλα τα στάδια της εμπορίας, καθώς και παρεκκλίσεις και εξαιρέσεις από τα εν λόγω πρότυπα, με σκοπό την προσαρμογή στις διαρκώς μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς και στις εξελισσόμενες απαιτήσεις των καταναλωτών, αλλά και για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις των σχετικών διεθνών προτύπων και να μη δημιουργούνται εμπόδια όσον αφορά την παραγωγή καινοτόμων προϊόντων.

*Τροπολογία*

1. Λαμβανομένων υπόψη των προσδοκιών των καταναλωτών και της ανάγκης βελτίωσης των οικονομικών συνθηκών για την παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων, καθώς και της ποιότητάς τους, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 55 σε όλα τα στάδια της εμπορίας, καθώς και παρεκκλίσεις και εξαιρέσεις από τα εν λόγω πρότυπα, **μόνο για περιορισμένη χρονική περίοδο και σε εξαιρετικές περιπτώσεις**, με σκοπό την προσαρμογή στις διαρκώς μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς και στις εξελισσόμενες απαιτήσεις των καταναλωτών, αλλά και για να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις των σχετικών διεθνών προτύπων και να μη δημιουργούνται εμπόδια όσον αφορά την παραγωγή καινοτόμων προϊόντων.

Or. fr

## Τροπολογία 209

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Οι προσαρμογές που πραγματοποιούνται τοιοιτοτρόπως δεν πρέπει να οδηγήσουν σε επιπλέον κόστος που βαρύνει μόνο τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων.**

Or. fr

## Τροπολογία 210

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Η εξουσία ωστόσο της Επιτροπής να τροποποιεί τις παρεκκλίσεις και τις εξαιρέσεις από τα ισχύοντα πρότυπα δεν εφαρμόζεται στο Παράρτημα VII.***

Or. fr

## Τροπολογία 211

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

α) τον ορισμό, την ονομασία ή/και τις ονομασίες πώλησης, εκτός εκείνων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και τους καταλόγους σφαγίων και μερών αυτών στα οποία εφαρμόζεται το παράρτημα VI·

α) τον ορισμό, την ονομασία ή/και τις ονομασίες πώλησης, εκτός εκείνων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και τους καταλόγους σφαγίων και μερών αυτών στα οποία εφαρμόζεται το παράρτημα VI· ***εντούτοις, το παρόν στοιχείο δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα·***

Or. fr

## Τροπολογία 212

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

δ) την παρουσίαση, τις ονομασίες πώλησης, την επισήμανση που συνδέεται με υποχρεωτικά πρότυπα εμπορίας, τη συσκευασία, τους κανόνες που πρέπει να εφαρμόζονται στα συσκευαστήρια, τη σήμανση, το περιτύλιγμα, ***το έτος***

δ) την παρουσίαση, τις ονομασίες πώλησης, την επισήμανση που συνδέεται με υποχρεωτικά πρότυπα εμπορίας, τη συσκευασία, τους κανόνες που πρέπει να εφαρμόζονται στα συσκευαστήρια, τη σήμανση, το περιτύλιγμα και τη χρήση

συγκομιδής και τη χρήση ειδικών ενδείξεων·

ειδικών ενδείξεων, *εξαιρουμένου για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα·*

Or. fr

### Τροπολογία 213

Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 59 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ζ) τον τύπο καλλιέργειας ή εκτροφής και τη μέθοδο παραγωγής, **συμπεριλαμβανομένων των οινολογικών πρακτικών και των συναφών διοικητικών διατάξεων**, καθώς και **του κυκλώματος** λειτουργίας·

*Τροπολογία*

ζ) τον τύπο καλλιέργειας ή εκτροφής και τη μέθοδο παραγωγής και **τις συναφείς διοικητικές διατάξεις**, καθώς και **το κύκλωμα** λειτουργίας·

Or. fr

### Τροπολογία 214

Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 59 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

η) **την ανάμειξη γλευκών σταφυλιών και οίνων, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών ορισμών, τη σύμμειξη και τους σχετικούς περιορισμούς·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr



## Τροπολογία 215

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, τα οποία θεσπίζονται δυνάμει της παραγράφου 1, καθορίζονται με την επιφύλαξη **του τίτλου IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)733] για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων** και λαμβανομένων υπόψη των εξής:

*Τροπολογία*

3. Τα πρότυπα εμπορίας κατά τομείς ή προϊόντα, τα οποία θεσπίζονται δυνάμει της παραγράφου 1, καθορίζονται με την επιφύλαξη **των διατάξεων που αφορούν τους προαιρετικούς αποκλειστικούς όρους που αναφέρονται στο άρθρο 67α και στο παράρτημα VII α** και λαμβανομένων υπόψη των εξής:

Or. fr

## Τροπολογία 216

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 59 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) του συμφέροντος των καταναλωτών να λαμβάνουν επαρκείς και διαφανείς πληροφορίες για τα προϊόντα, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον τόπο καλλιέργειας ή εκτροφής, οι οποίες πρέπει να προσδιορίζονται με βάση προσέγγιση κατά περίπτωση στο κατάλληλο γεωγραφικό επίπεδο·

*Τροπολογία*

γ) του συμφέροντος των καταναλωτών να λαμβάνουν επαρκείς και διαφανείς πληροφορίες για τα προϊόντα, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον τόπο καλλιέργειας ή εκτροφής, οι οποίες πρέπει να προσδιορίζονται με βάση προσέγγιση κατά περίπτωση στο κατάλληλο γεωγραφικό επίπεδο, **μετά από εκπόνηση μελέτης επιπτώσεων η οποία θα λαμβάνει υπόψη το κόστος και την διοικητική επιβάρυνση των επιχειρηματιών, καθώς και τα κέρδη των παραγωγών και του τελικού καταναλωτή·**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Για όλες τις τροπολογίες στα άρθρα 59, 60, 61, 62, 65, 66, 67α έως 67ε και 68, πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού*

(2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.

## Τροπολογία 217

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 59 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**εα) του γεγονότος ότι τα φυσικά και ουσιώδη χαρακτηριστικά των προϊόντων πρέπει να διαφυλαχθούν, η δε σύνθεση του προϊόντος να μην υποστεί ουσιαστικές τροποποιήσεις·**

Or. fr

## Τροπολογία 218

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 60 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

ε) του κρέατος πουλερικών,

ε) του κρέατος πουλερικών **και των αυγών,**

Or. fr

## Τροπολογία 219

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 61

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 σχετικά με το όριο ανοχής για κάθε πρότυπο, πέραν του οποίου ολόκληρη η παρτίδα προϊόντων θα θεωρείται ότι δεν

Λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε τομέα, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 σχετικά με το όριο ανοχής για κάθε πρότυπο, πέραν του οποίου ολόκληρη η παρτίδα προϊόντων θα θεωρείται ότι δεν

τηρεί το πρότυπο.

τηρεί το *συγκεκριμένο* πρότυπο. *Η ανοχή αυτή προσδιοριζόμενη από κατώτατα όρια δεν τροποποιεί τις εγγενείς ιδιότητες του προϊόντος και εφαρμόζεται μόνο ως προς το βάρος, το μέγεθος και άλλα κριτήρια ήσσονος σημασίας.*

Or. fr

## Τροπολογία 220

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 61 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Τα κράτη μέλη μπορούν να υιοθετούν ή να διατηρούν συμπληρωματική εθνική νομοθεσία για τα προϊόντα που καλύπτονται από πρότυπο εμπορίας της Ένωσης, με την επιφύλαξη ότι οι εν λόγω διατάξεις θα συνάδουν με το δίκαιο της Ένωσης και ιδιαίτερα με το σεβασμό της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών.*

Or. fr

*(τροπολογία 11 της έκθεσης A7-0281/2011)*

## Τροπολογία 221

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 62 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Για την παραγωγή και διατήρηση στην Ένωση των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μέρος II, χρησιμοποιούνται μόνον οι οινολογικές πρακτικές που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VII και προβλέπονται **στο άρθρο 59 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) και στο άρθρο 65 παράγραφοι 2 και 3.**

1. Για την παραγωγή και διατήρηση στην Ένωση των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μέρος II, χρησιμοποιούνται μόνον οι οινολογικές πρακτικές που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα VII και προβλέπονται **στο άρθρο 65 παράγραφοι 2 και 3.**

## Τροπολογία 222

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 62 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. **Για** την έγκριση των οινολογικών πρακτικών **για τον οίνο**, που αναφέρονται **στο άρθρο 59 παράγραφος 2 στοιχείο ζ)**, η Επιτροπή:

*Τροπολογία*

2. **Όταν προτείνει** την έγκριση των οινολογικών πρακτικών, που αναφέρονται **στην παράγραφο 1**, η Επιτροπή:

## Τροπολογία 223

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 62 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) λαμβάνει υπόψη τους ενδεχόμενους κινδύνους παραπλάνησης των καταναλωτών λόγω των προσδοκιών και **αντιλήψεων** σε σχέση με τη διαθεσιμότητα και τη σκοπιμότητα των μέσων πληροφόρησης **για** τον αποκλεισμό των κινδύνων αυτών·

*Τροπολογία*

γ) λαμβάνει υπόψη τους ενδεχόμενους κινδύνους παραπλάνησης των καταναλωτών λόγω των **παγιωμένων αντιλήψεων και των συναφών** προσδοκιών και σε σχέση με τη διαθεσιμότητα και τη σκοπιμότητα των μέσων πληροφόρησης **που επιτρέπουν** τον αποκλεισμό των κινδύνων αυτών·

### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που εγκρίθηκε στην έκθεση García Pérez σχετικά με πρότυπα εμπορίας (A7-281/2011 - πρόταση COM(2010)738).*

## Τροπολογία 224

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 62 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**3. Η Επιτροπή, εφόσον απαιτείται, εγκρίνει τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 59 παράγραφος 3 στοιχείο δ) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μέρος II με εκτελεστικές πράξεις. Οι μέθοδοι αυτές βασίζονται σε κάθε σχετική μέθοδο, την οποία συνιστά και δημοσιεύει ο ΟΙV, εκτός αν είναι αναποτελεσματική ή ακατάλληλη σε σχέση τον επιδιωκόμενο θεμιτό σκοπό. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

*Τροπολογία*

**3. Οι μέθοδοι που αναφέρονται στο άρθρο 59 παράγραφος 3 στοιχείο δ) για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μέρος II εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 2 της Συνθήκης. Οι μέθοδοι αυτές βασίζονται σε κάθε σχετική μέθοδο, την οποία συνιστά και δημοσιεύει ο ΟΙV, εκτός αν είναι αναποτελεσματική ή ακατάλληλη σε σχέση τον επιδιωκόμενο από την Ένωση σκοπό.**

Or. fr

## Τροπολογία 225

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 62 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Μέχρις ότου θεσπιστούν αυτοί οι κανόνες, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μέθοδοι που επιτρέπονται από το οικείο κράτος μέλος.

*Τροπολογία*

Μέχρις ότου θεσπιστούν αυτοί οι κανόνες, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μέθοδοι **και κανόνες** που επιτρέπονται από το οικείο κράτος μέλος.

Or. fr

## Τροπολογία 226

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 65 – παράγραφος 4 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4α. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν εθνικά πρότυπα εμπορίας για τομείς ή προϊόντα, εφόσον οι διατάξεις αυτές συμφωνούν με το ενωσιακό δίκαιο.**

Or. fr

*(τροπολογία 13 της έκθεσης A7-0281/2011)*

## Τροπολογία 227

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 66

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, **καθώς και** του ειδικού χαρακτήρα ορισμένων γεωργικών προϊόντων, **ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160, αφενός για να καθορίζει τους όρους** υπό τους οποίους θεωρείται ότι τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν επιτύχει ισοδύναμο επίπεδο συμμόρφωσης με τα πρότυπα εμπορίας και τους όρους της Ένωσης που επιτρέπουν παρεκκλίσεις από το άρθρο 58 και, αφετέρου, να ορίζει τους κανόνες που αφορούν την εφαρμογή των προτύπων εμπορίας στα προϊόντα που εξάγονται από την Ένωση.

Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, του ειδικού χαρακτήρα ορισμένων γεωργικών προϊόντων, **και της ανάγκης να διασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές δεν θα παραπλανούνται λόγω των παγιωμένων αντιλήψεων των προϊόντων και των συναφών τους προσδοκιών, είναι δυνατόν, σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 2 της Συνθήκης, να λαμβάνονται μέτρα για τον καθορισμό των όρων** υπό τους οποίους θεωρείται ότι τα εισαγόμενα προϊόντα έχουν επιτύχει ισοδύναμο επίπεδο συμμόρφωσης με τα πρότυπα εμπορίας και **των όρων** της Ένωσης που επιτρέπουν παρεκκλίσεις από το άρθρο 58 **καθώς και για τον ορισμό των κανόνων** που αφορούν την εφαρμογή των προτύπων εμπορίας στα προϊόντα που εξάγονται από την Ένωση.

Τροπολογία 228

Πρόταση κανονισμού

Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο 1 –Υποτμήμα 4 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ΥΠΟΤΜΗΜΑ 4 α**

**ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ  
ΟΡΟΙ**

**Άρθρο 67 α**

**Πεδίο εφαρμογής**

*Καθιερώνεται σύστημα προαιρετικών αποκλειστικών όρων με σκοπό να διευκολυνθούν οι παραγωγοί γεωργικών προϊόντων τα οποία διαθέτουν χαρακτηριστικά ή ιδιότητες που προσδίδουν προστιθέμενη αξία να γνωστοποιούν αυτά τα χαρακτηριστικά ή τις ιδιότητες στην εσωτερική αγορά, και ιδίως να υποστηρίζουν και να συμπληρώνουν τα ειδικά πρότυπα εμπορίας.*

**Άρθρο 67 β**

**Υφιστάμενοι προαιρετικοί αποκλειστικοί όροι**

**1. Οι προαιρετικοί αποκλειστικοί όροι που καλύπτονται από το παρόν σύστημα κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού καθώς και οι νομοθετικές πράξεις που προβλέπουν τους εν λόγω όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους παρατίθενται στο παράρτημα VIIα του παρόντος κανονισμού.**

**2. Οι προαιρετικοί αποκλειστικοί όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παραμένουν σε ισχύ και υπόκεινται σε τυχόν τροποποιήσεις, εκτός εάν ακυρωθούν δυνάμει του άρθρου 67 γ.**

### *Άρθρο 67 γ*

*Δέσμευση, τροποποίηση και ακύρωση των προαιρετικών δεσμευτικών όρων*

*Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι προσδοκίες των καταναλωτών, η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, η κατάσταση της αγοράς και οι εξελίξεις στα πρότυπα εμπορίας και στα διεθνή πρότυπα, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 160 :*

*α) να δεσμεύει ένα πρόσθετο προαιρετικό αποκλειστικό όρο, καθορίζοντας τις προϋποθέσεις χρήσης του,*

*β) να τροποποιεί τις προϋποθέσεις χρήσης ενός προαιρετικού αποκλειστικού όρου ή*

*γ) να ακυρώνει ένα προαιρετικό αποκλειστικό όρο.*

### *Άρθρο 67 δ*

*Πρόσθετοι προαιρετικοί αποκλειστικοί όροι*

*1. Ένας όρος μπορεί να κριθεί κατάλληλος να αποτελέσει πρόσθετο προαιρετικό αποκλειστικό όρο μόνον εφόσον πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:*

*α) ο όρος αφορά χαρακτηριστικό του προϊόντος ή στοιχείο της μεθόδου γεωργικής παραγωγής ή μεταποίησης και σχετίζεται με ένα πρότυπο εμπορίας, βάσει μιας προσέγγισης κατά τομείς·*

*β) η χρήση του όρου προσθέτει αξία στο προϊόν σε σύγκριση με ομοειδές προϊόν· και*

*γ) το προϊόν έχει διατεθεί στο εμπόριο βάσει του χαρακτηριστικού ή της ιδιότητας που αναφέρεται στο στοιχείο α) ώστε να αναγνωρίζεται από τους καταναλωτές σε πολλά κράτη μέλη.*

*Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη κάθε συναφές διεθνές πρότυπο καθώς και τους τρέχοντες αποκλειστικούς όρους για τα*



*σχετικά προϊόντα ή τους αντίστοιχους τομείς.*

*2. Οι προαιρετικοί όροι που περιγράφουν τεχνικές ιδιότητες του προϊόντος για τους σκοπούς της εφαρμογής υποχρεωτικών προτύπων εμπορίας και δεν προορίζονται για την ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με αυτές τις ιδιότητες του προϊόντος δεν δεσμεύονται στο πλαίσιο του παρόντος συστήματος.*

*3. Προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά ορισμένων κλάδων, καθώς και οι προσδοκίες των καταναλωτών, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις βάσει του άρθρου 160, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες που αφορούν τις απαιτήσεις για τη θέσπιση των πρόσθετων προαιρετικών αποκλειστικών όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.*

#### *Άρθρο 67 ε*

##### *Περιορισμοί στη χρήση των προαιρετικών αποκλειστικών όρων*

*1. Ένας προαιρετικός αποκλειστικός όρος μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον για την περιγραφή προϊόντων τα οποία συμμορφώνονται με τις ισχύουσες προϋποθέσεις χρήσης.*

*2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η επισήμανση του προϊόντος δεν προκαλεί σύγχυση με τους προαιρετικούς αποκλειστικούς όρους.*

*3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 160, όσον αφορά τους κανόνες χρήσης των προαιρετικών αποκλειστικών όρων.*

Or. fr

*(αναπροσαρμοσμένο κείμενο της τροπολογίας 15 της έκθεσης A7-0281/2011)*

## Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που εγκρίθηκε από την Επιτροπή Γεωργίας στην έκθεση σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας ( A7-281/2011 - πρόταση COM(2010)738).

### Τροπολογία 229

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 68 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**ζα) θεσπίζει τους κανόνες σχετικά με τις εθνικές διαδικασίες που αφορούν την απόσυρση και καταστροφή των προϊόντων οίνου που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού·**

Or. fr

(τροπολογία 17 της έκθεσης A7-0281/2011)

## Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που εγκρίθηκε στην έκθεση García Pérez σχετικά με πρότυπα εμπορίας (A7-281/2011 - πρόταση COM(2010)738).

### Τροπολογία 230

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 70 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**1α. Για την εφαρμογή των στοιχείων α) σημείο iii) και β) σημείο iii) της πρώτης παραγράφου, ο όρος «παραγωγή» καλύπτει όλες τις σχετικές εργασίες, από τον τρύγο έως την ολοκλήρωση της οινοποίησης, πλην των εργασιών που εκτελούνται μετά την παραγωγή.**

*Για τους σκοπούς της εφαρμογής του στοιχείου β), σημείο ii) της πρώτης παραγράφου, το πολύ το 15% των σταφυλιών που μπορεί να μην προέρχεται από την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, προέρχεται από το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα όπου ευρίσκεται η οριοθετημένη περιοχή.*

*Κατά παρέκκλιση των στοιχείων α) σημείο iii) και β) σημείο iii) της πρώτης παραγράφου, και υπό την επιφύλαξη ότι προβλέπεται στις προδιαγραφές του προϊόντος που προσδιορίζονται στο άρθρο 71, παράγραφος 2, ένα προϊόν με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη μπορεί να οινοποιηθεί είτε:*

*α) σε περιοχή που γειτνιάζει άμεσα με την οριοθετημένη περιοχή· ή*

*β) σε περιοχή που βρίσκεται εντός της ίδιας διοικητικής μονάδας ή εντός γειτονικής διοικητικής μονάδας, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες· ή*

*γ) σε περίπτωση διασυνοριακής ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης ή όταν υπάρχει συμφωνία για μέτρα ελέγχου μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών ή μεταξύ ενός ή περισσότερων κρατών μελών και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, ένα προϊόν με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη μπορεί να οινοποιηθεί σε περιοχή που γειτνιάζει άμεσα με την οριοθετημένη περιοχή.*

*Κατά παρέκκλιση του στοιχείου α) σημείο iii) της πρώτης παραγράφου, και υπό την προϋπόθεση ότι προβλέπεται στις προδιαγραφές του προϊόντος που προσδιορίζονται στο άρθρο 71, παράγραφος 2, ένα προϊόν μπορεί να μετατρέπεται σε αφρώδη ή ημιαφρώδη οίνο με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη σε περιοχές που δεν γειτνιάζουν άμεσα με την εν λόγω οριοθετημένη περιοχή, εάν η πρακτική αυτή*

*εφαρμοζόταν πριν από την 1η Μαρτίου 1986.*

Or. fr

*(τροπολογία 26 της έκθεσης A7-0322/2011 χωρίς το εδάφιο 2γ)*

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι προσδιορισμοί αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να περιλαμβάνονται στη βασική πράξη. Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

#### **Τροπολογία 231**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 79 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**1. Εφόσον μια ονομασία προέλευσης ή μια γεωγραφική ένδειξη προστατεύεται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, η καταχώριση εμπορικού σήματος η χρήση του οποίου εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 80 παράγραφος 2 και αντιστοιχεί σε προϊόν που εμπίπτει σε μία από τις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μέρος II απορρίπτεται, εάν η αίτηση καταχώρισης του εμπορικού σήματος υποβάλλεται μετά την ημερομηνία **υποβολής** της αίτησης για προστασία της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης στην Επιτροπή και, κατά συνέπεια, παρέχεται προστασία για την ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη.**

*Τροπολογία*

**1. Η καταχώριση εμπορικού σήματος που περιλαμβάνει προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή που αποτελείται από παρόμοια ονομασία ή ένδειξη, η χρήση του οποίου εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 80 παράγραφος 2 και αντιστοιχεί σε προϊόν που εμπίπτει σε μία από τις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα VI μέρος II απορρίπτεται, εάν η αίτηση καταχώρισης του εμπορικού σήματος υποβάλλεται μετά την ημερομηνία **κατάθεσης** της αίτησης για προστασία της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης στην Επιτροπή και, κατά συνέπεια, παρέχεται προστασία για την ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για την ευθυγράμμιση των διατάξεων με εκείνες που υφίστανται για τα αλκοολούχα ποτά με γεωγραφική ένδειξη και που διευκρινίζονται στο άρθρο 23 του κανονισμού αριθ.*

110/2008. Ο κανονισμός αυτός παρέχει ενισχυμένη προστασία στα εμπορικά σήματα και προβλέπει ότι, σε περίπτωση διαφοράς, ένα εμπορικό σήμα, για να είναι αναγνωρισμένο, πρέπει να έχει καταχωριστεί είτε πριν από την ημερομηνία προστασίας της ΓΕ, διάταξη που ισχύει επίσης για τις ΠΟΠ και τις ΠΓΕ των οίνων, είτε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996 (ημερομηνία θέσης σε ισχύ της συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου), διάταξη που έως σήμερα ίσχυε μόνο για τα αλκοολούχα ποτά.

## Τροπολογία 232

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 79 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 78 παράγραφος 2, ένα εμπορικό σήμα η χρήση του οποίου εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 80 παράγραφος 2, **για** το οποίο έχει **υποβληθεί αίτηση ή έχει** καταχωριστεί ή **έχει καθιερωθεί** με τη χρήση, εάν προβλέπεται η δυνατότητα αυτή από τη σχετική νομοθεσία, στο έδαφος της Ένωσης, πριν από την ημερομηνία **κατά την οποία η αίτηση για προστασία** της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης **έχει υποβληθεί στην Επιτροπή**, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται **και να ανανεωθεί** κατά παρέκκλιση της προστασίας της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν λόγοι για την ακύρωση ή την ανάκληση του εμπορικού σήματος σύμφωνα με την οδηγία 2008/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα.

*Τροπολογία*

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 78 παράγραφος 2, ένα εμπορικό σήμα η χρήση του οποίου εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 80 παράγραφος 2, το οποίο έχει **κατατεθεί**, καταχωριστεί ή **αποκτηθεί** με τη χρήση, **καλή τη πίστι**, εάν προβλέπεται η δυνατότητα αυτή από τη σχετική νομοθεσία, στο έδαφος της Ένωσης, **είτε** πριν από την ημερομηνία **προστασίας** της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης **στην χώρα προέλευσης, είτε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996**, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται κατά παρέκκλιση της προστασίας της ονομασίας προέλευσης ή της γεωγραφικής ένδειξης, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν λόγοι για την ακύρωση ή την ανάκληση του εμπορικού σήματος σύμφωνα με την οδηγία 2008/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Πρόκειται για την ευθυγράμμιση των διατάξεων με εκείνες που υφίστανται για τα αλκοολούχα*

ποτά με γεωγραφική ένδειξη και που διευκρινίζονται στο άρθρο 23 του κανονισμού αριθ. 110/2008. Ο κανονισμός αυτός παρέχει ενισχυμένη προστασία στα εμπορικά σήματα και προβλέπει ότι, σε περίπτωση διαφοράς, ένα εμπορικό σήμα, για να είναι αναγνωρισμένο, πρέπει να έχει καταχωριστεί είτε πριν από την ημερομηνία προστασίας της ΓΕ, διάταξη που ισχύει επίσης για τις ΠΟΠ και τις ΠΓΕ των οίνων, είτε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996 (ημερομηνία θέσης σε ισχύ της συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου), διάταξη που έως σήμερα ίσχυε μόνο για τα αλκοολούχα ποτά.

## Τροπολογία 233

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 83 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης κράτους μέλους, τρίτης χώρας ή φυσικού ή νομικού προσώπου που έχει έννομο συμφέρον, με εκτελεστική πράξη, να ανακαλέσει την προστασία ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, εάν δεν εξασφαλίζεται πλέον η τήρηση των αντίστοιχων προδιαγραφών του προϊόντος.

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης κράτους μέλους, τρίτης χώρας ή φυσικού ή νομικού προσώπου που έχει έννομο συμφέρον, **και αφού ακούσει τους αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 72**, με εκτελεστική πράξη, να ανακαλέσει την προστασία ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, εάν δεν εξασφαλίζεται πλέον η τήρηση των αντίστοιχων προδιαγραφών του προϊόντος.

Or. fr

## Τροπολογία 234

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 84 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα διοικητικά μέτρα που είναι αναγκαία για τη διαγραφή των ονομασιών στις οποίες εφαρμόζεται το **άρθρο 191** παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799] από το μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 81 με εκτελεστικές πράξεις.

*Τροπολογία*

2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα διοικητικά μέτρα που είναι αναγκαία για τη διαγραφή των ονομασιών στις οποίες εφαρμόζεται το **άρθρο 118 ιθ**, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 από το μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 81 με εκτελεστικές πράξεις.

**Τροπολογία 235****Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 84 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, με δική της πρωτοβουλία, με εκτελεστικές πράξεις, να ανακαλέσει την προστασία των υφισταμένων προστατευόμενων ονομασιών οίνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, εάν δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 70.

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014, με δική της πρωτοβουλία, με εκτελεστικές πράξεις, **και αφού ακούσει τους αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 72**, να ανακαλέσει την προστασία των υφισταμένων προστατευόμενων ονομασιών οίνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, εάν δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 70.

Or. fr

**Τροπολογία 236****Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 86 – παράγραφος 2 – στοιχείο α***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) τις **αρχές** που ισχύουν για την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και

*Τροπολογία*

α) τις **πρόσθετες λεπτομέρειες** που ισχύουν για την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Εφόσον οι αρχές που ισχύουν για την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής συνιστούν ουσιαστικά στοιχεία που αναφέρονται στη βασική πράξη, μόνο οι πρόσθετες λεπτομέρειες μπορούν να εγκρίνονται με κατ' εξουσιοδότηση πράξη.*

## Τροπολογία 237

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 86 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) **τους ορισμούς**, τους περιορισμούς και τις παρεκκλίσεις που αφορούν την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή.

*Τροπολογία*

β) τους περιορισμούς και τις παρεκκλίσεις που αφορούν την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Εφόσον οι ορισμοί που αφορούν την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή συνιστούν ουσιαστικά στοιχεία ενσωματωμένα στην βασική πράξη, ο όρος αυτός πρέπει να διαγραφεί.*

## Τροπολογία 238

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 91 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιούνται παραδοσιακές ενδείξεις σε προϊόντα τρίτων χωρών **και να προβλέπει παρεκκλίσεις από το άρθρο 89.**

*Τροπολογία*

4. Λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, **κατά παρέκκλιση από το άρθρο 89**, να θεσπίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιούνται παραδοσιακές ενδείξεις σε προϊόντα τρίτων χωρών και να προβλέπει παρεκκλίσεις από το άρθρο 89.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Ο προσορισμός των όρων υπό τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιούνται παραδοσιακές ενδείξεις σε προϊόντα τρίτων χωρών αποτελεί ήδη παρέκκλιση από το άρθρο 89, το οποίο δεν προβλέπει παρόμοια δυνατότητα.*



## Τροπολογία 239

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 93 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

## Τροπολογία 240

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 95

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η οδηγία 2008/95/EK, η οδηγία 89/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου, η οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και η οδηγία 2007/45/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εφαρμόζονται στην επισήμανση και την παρουσίαση των προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής τους.

**1.** Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η οδηγία 2008/95/EK, η οδηγία 89/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου, η οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και η οδηγία 2007/45/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εφαρμόζονται στην επισήμανση και την παρουσίαση των προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής τους.

**Η επισήμανση των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα VI μέρος II σημεία 1 έως 11, 13, 15 και 16 δεν είναι δυνατόν να συμπληρώνεται με ενδείξεις διάφορες εκείνων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εκτός εάν τηρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο α) της οδηγίας 2000/13/EK.**

**1 α.** Όταν ένα ή περισσότερα από τα συστατικά που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIα της οδηγίας 2000/13/EK

*περιέχονται σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VI, τμήμα II του παρόντος κανονισμού, τα εν λόγω συστατικά πρέπει να αναγράφονται στην επισήμανση και να προηγείται της ένδειξής τους ο όρος «περιέχει». Στην περίπτωση των ενώσεων του θειώδους οξέος, μπορούν να χρησιμοποιούνται οι ενδείξεις: «θειώδη» ή «θειώδης ανυδρίτης» (ήτοι «διοξειδίο του θείου»).*  
*1 β. Η υποχρεωτική επισήμανση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 μπορεί να συνοδεύεται από τη χρήση εικονογράμματος που θα προσδιοριστεί με εκτελεστικές πράξεις οι οποίες θα εκδοθούν σύμφωνα με το άρθρο 160.*

Or. fr

(τροπολογία 27 της έκθεσης A7-0322/2011)

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η διάταξη αυτή πρέπει να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό.*

#### **Τροπολογία 241**

##### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 96 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο α), η μνεία της κατηγορίας του αμπελοοινικού προϊόντος μπορεί να παραλειφθεί για τους οίνους των οποίων οι ετικέτες περιλαμβάνουν προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη.

*Τροπολογία*

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο α), η μνεία της κατηγορίας του αμπελοοινικού προϊόντος μπορεί να παραλειφθεί για τους οίνους των οποίων οι ετικέτες περιλαμβάνουν προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή γεωγραφική ένδειξη **και για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας η ετικέτα των οποίων φέρει τον όρο «Sekt».**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η διάταξη αυτή πρέπει να ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό.

### Τροπολογία 242

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 96 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) όταν αναγράφεται στην ετικέτα παραδοσιακή ένδειξη όπως αναφέρεται στο άρθρο 89 στοιχείο α)·

*Τροπολογία*

α) όταν αναγράφεται στην ετικέτα παραδοσιακή ένδειξη όπως αναφέρεται στο άρθρο 89, **παράγραφος 1**, στοιχείο α) **κατ' εφαρμογήν της νομοθεσίας του κράτους μέλους ή της συγγραφής υποχρεώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 71, παράγραφος 2, του παρόντος κανονισμού·**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.

### Τροπολογία 243

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 99 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με οριζόντιες διατάξεις που αφορούν την επισήμανση και την παρουσίαση και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του αμπελοοινικού τομέα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει **ορισμούς**, κανόνες και περιορισμούς που αφορούν:

*Τροπολογία*

2. Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με οριζόντιες διατάξεις που αφορούν την επισήμανση και την παρουσίαση και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του αμπελοοινικού τομέα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει κανόνες και περιορισμούς που αφορούν:

*Αιτιολόγηση*

*Οι γενικές διατάξεις και οι ορισμοί αποτελούν αρμοδιότητα του νομοθέτη. Η έγκρισή τους δεν εναπόκειται στην Επιτροπή.*

**Τροπολογία 244**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 99 – παράγραφος 6**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

6. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης συνεκτίμησης των ιδιαιτεροτήτων του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει παρεκκλίσεις από το παρόν τμήμα όσον αφορά **το εμπόριο μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών.**

*Τροπολογία*

6. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης συνεκτίμησης των ιδιαιτεροτήτων του εμπορίου μεταξύ της Ένωσης και ορισμένων τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει παρεκκλίσεις από το παρόν τμήμα όσον αφορά **τις εξαγωγές προς ορισμένες τρίτες χώρες.**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι η διάταξη αυτή δεν αφορά παρά μόνο τις εξαγωγές είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί επακριβέστερος όρος.*

**Τροπολογία 245**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 100 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 100 α**

**Διάρκεια**

**Εξαιρουμένου του άρθρου 101, παράγραφοι 1, 2β, 2δ και 2ε, και του άρθρου 101α, το παρόν τμήμα εφαρμόζεται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2019/2020.**

### Αιτιολόγηση

Για το σύνολο των τροπολογιών του παρόντος τμήματος, πρόκειται για επανάληψη και ενημέρωση του καθεστώτος των ποσοτώσεων της ζάχαρης (και των απαραίτητων συναφών άρθρων), όπως καθορίζεται στην πρόταση κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.

Στο άρθρο 101 ιβ, στοιχείο ε), εισάγεται εντούτοις μηχανισμός αυτόματης μετατροπής της ζάχαρης εκτός ποσόστωσης σε ζάχαρη ποσόστωσης, ενόψει της πρόληψης ή διαχείρισης καταστάσεων έντασης στην αγορά.

### Τροπολογία 246

#### Πρόταση κανονισμού

#### Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο II – Τμήμα 1 – Υποτμήμα 1 (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **ΥΠΟΤΜΗΜΑ 1**

#### **ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ**

### Τροπολογία 247

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 101 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Οι όροι αγοράς ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμων, περιλαμβανομένων των συμβάσεων παράδοσης πριν από τη σπορά, διέπονται από ενδοκλαδικές γραπτές συμφωνίες που συνάπτονται μεταξύ ενωσιακών καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμων και ενωσιακών επιχειρήσεων ζάχαρης.

1. Οι όροι αγοράς ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμων, περιλαμβανομένων των συμβάσεων παράδοσης πριν από τη σπορά, διέπονται από ενδοκλαδικές γραπτές συμφωνίες που συνάπτονται μεταξύ ενωσιακών καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμων **ή, εξ ονόματός τους, από τις οργανώσεις των οποίων είναι μέλη** και ενωσιακών επιχειρήσεων ζάχαρης, **και συμβιβάζονται με τις διατάξεις της παραγράφου 2α, του**

*παραρτήματος III δ και του  
παρατήματος II, μέρος Ια, σημείο 11.*

Or. fr

## **Τροπολογία 248**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*2. Λαμβανομένων υπόψη των  
ιδιαιτεροτήτων του τομέα της ζάχαρης,  
ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα  
να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις,  
σύμφωνα με το άρθρο 160, σχετικά με  
τους όρους των συμβάσεων που  
αναφέρονται στην παράγραφο 1 του  
παρόντος άρθρου.*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. fr

## **Τροπολογία 249**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 – παράγραφος 2 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*2α. Στις συμβάσεις παράδοσης γίνεται  
διάκριση ανάλογα με το εάν οι ποσότητες  
της ζάχαρης που θα παρασκευαστούν  
από τα ζαχαρότευτλα θα είναι:*

- α) ζάχαρη ποσόστωσης ή*
- β) ζάχαρη εκτός ποσόστωσης.*

*Τροπολογία*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 43 (παράγραφος 3 κ.ε.) της πρότασης COM(2010)799)*

## Τροπολογία 250

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 – παράγραφος 2 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2β. Κάθε επιχείρηση ζάχαρης παρέχει στο κράτος μέλος εντός του οποίου παράγει ζάχαρη τις ακόλουθες πληροφορίες:**

**α) τις ποσότητες τεύτλων που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παραγράφου 2 α, για τις οποίες έχει συνάψει πριν από τη σπορά συμβάσεις παράδοσης, και την περιεκτικότητα σε σάκχαρα επί της οποίας βασίζονται οι εν λόγω συμβάσεις·**

**β) την αντίστοιχη προβλεπόμενη απόδοση.**

**Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν συμπληρωματικές πληροφορίες.**

Or. fr

## Τροπολογία 251

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 – παράγραφος 2 γ (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2γ. Οι επιχειρήσεις ζάχαρης που δεν έχουν υπογράψει πριν από την σπορά συμβάσεις παράδοσης στην ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 101 ζ, για ποσότητα τεύτλων ισοδύναμη με τη ζάχαρη για την οποία διαθέτουν ποσόστωση, αναπροσαρμοσμένη, κατά περίπτωση, με τον συντελεστή προληπτικής απόσυρσης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 101 δ, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, υποχρεούνται να καταβάλλουν τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης, για όλα**

*τα ζαχαρότευτλα που μεταποιούν σε ζάχαρη.*

Or. fr

## **Τροπολογία 252**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 101 – παράγραφος 2 δ (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*2δ. Με την επιφύλαξη της έγκρισης εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους, οι ενδοκλαδικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από τις παραγράφους 2α, 2β και 2γ.*

Or. fr

## **Τροπολογία 253**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 101 – παράγραφος 2 ε (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*2ε. Ελλείψει ενδοκλαδικών συμφωνιών, το οικείο κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα που συνάδουν με τον παρόντα κανονισμό για την προστασία των συμφερόντων των ενδιαφερομένων.*

Or. fr



## Τροπολογία 254

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 101 α*

*Κοινοποίηση τιμών στην αγορά ζάχαρης*

*Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 162, παράγραφος 2, να θεσπίσει σύστημα πληροφοριών για τις τιμές στην αγορά της ζάχαρης, στο οποίο συμπεριλαμβάνεται ένα σύστημα δημοσίευσης των επιπέδων των τιμών στην αγορά της ζάχαρης.*

*Το σύστημα βασίζεται στις πληροφορίες που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις παραγωγής λευκής ζάχαρης ή άλλοι φορείς εκμετάλλευσης που εμπλέκονται στο εμπόριο ζάχαρης. Οι πληροφορίες αυτές θεωρούνται εμπιστευτικές.*

*Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι δημοσιευόμενες πληροφορίες να μην επιτρέπουν τον εντοπισμό των τιμών των επιμέρους επιχειρήσεων ή φορέων εκμετάλλευσης.*

Or. fr

*(επανάληψη, σε μεγάλο βαθμό, του άρθρου 9 της πρότασης COM(2010)799)*

## Τροπολογία 255

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 101 β*

*Τέλος παραγωγής*

*1. Επιβάλλεται τέλος παραγωγής έως το πέρας της περιόδου εμπορίας 2019/2020*

*στην ποσόστωση ζάχαρης, στην ποσόστωση ισογλυκόζης και στην ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης που διαθέτουν οι επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης όπως αναφέρεται στο άρθρο 101 η, παράγραφος 2, καθώς και στις ποσότητες εκτός ποσόστωσης, που αναφέρονται στο άρθρο 101 ιβ, παράγραφος 1, σημείο ε).*

*2. Το τέλος παραγωγής ορίζεται σε 12 EUR ανά τόνο ζάχαρης ποσόστωσης και σιροπιού ινουλίνης ποσόστωσης. Για την ισογλυκόζη, το τέλος παραγωγής ορίζεται στο 50 % του τέλους που επιβάλλεται στη ζάχαρη.*

*3. Το σύνολο του τέλους παραγωγής που καταβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 επιβάλλεται από το κράτος μέλος στις επιχειρήσεις της επικράτειάς του ανάλογα με την ποσόστωση που διαθέτουν για τη σχετική περίοδο εμπορίας.*

*Οι πληρωμές πραγματοποιούνται από τις επιχειρήσεις το αργότερο μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας.*

*4. Οι ενωσιακές επιχειρήσεις ζάχαρης και σιροπιού ινουλίνης μπορούν να απαιτούν από τους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου ή από τους προμηθευτές κιχωρίου να επιβαρύνονται με το 50 % κατ' ανώτατο όριο του σχετικού τέλους παραγωγής.*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 44 της πρότασης COM(2010)799 (αναπροσαρμοσμένη παράγραφος 1))*

## Τροπολογία 256

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 γ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

#### **Άρθρο 101 γ**

##### **Επιστροφή στην παραγωγή**

**1. Στα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος III στοιχεία β) έως ε), μπορεί να χορηγείται επιστροφή στην παραγωγή, έως το πέρας της περιόδου εμπορίας 2019/2020, εάν το πλεόνασμα ζάχαρης ή η εισαγόμενη ζάχαρη, το πλεόνασμα ισογλυκόζης ή το πλεόνασμα σιροπιού ινουλίνης δεν διατίθενται σε τιμή που να αντιστοιχεί στην τιμή της διεθνούς αγοράς για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 101 ιγ, παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ).**

**2. Οι επιστροφές στην παραγωγή, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθορίζονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 162, παράγραφος 2.**

**3. Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες της αγοράς της εκτός ποσόστωσης ζάχαρης στην Ένωση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 160, να θεσπίζει τους όρους χορήγησης των επιστροφών στην παραγωγή που αναφέρονται στο παρόν τμήμα.**

Or. fr

*(επανάληψη του μεγαλύτερου μέρους των άρθρων 99 και 100 της πρότασης COM(2010)799)*

## Τροπολογία 257

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 δ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

#### Άρθρο 101 δ

##### Απόσυρση ζάχαρης

*1. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να αποφευχθούν καταστάσεις κατάρρευσης των τιμών στην εσωτερική αγορά και να διορθωθούν οι καταστάσεις υπερπαραγωγής που καθορίζονται με βάση τις προβλέψεις εφοδιασμού και λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις της Ένωσης που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της συνθήκης, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις, να αποσύρει από την αγορά, για συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, τις παραγόμενες βάσει ποσόστωσης ποσότητες ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης οι οποίες υπερβαίνουν το κατώτατο όριο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.*

*2. Το κατώτατο όριο απόσυρσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται για κάθε επιχείρηση που διαθέτει ποσόστωση, πολλαπλασιάζοντας την ποσόστωσή της επί έναν συντελεστή, ο οποίος μπορεί να καθορίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, οι οποίες εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2, το αργότερο στις 28 Φεβρουαρίου της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, βάσει των αναμενόμενων τάσεων της αγοράς.*

*Βάσει των πλέον πρόσφατων τάσεων που επικρατούν στην αγορά, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει έως τις 31 Οκτωβρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας, με εκτελεστικές πράξεις, είτε*

να αναπροσαρμόσει τον συντελεστή είτε, σε περίπτωση που δεν έχει καθοριστεί συντελεστής σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, να καθορίσει συντελεστή.

3. Κάθε επιχείρηση στην οποία έχει χορηγηθεί ποσόστωση αποθεματοποιεί με δικές της δαπάνες, έως την έναρξη της επόμενης περιόδου εμπορίας, τις παραγόμενες βάσει ποσόστωσης ποσότητες ζάχαρης οι οποίες υπερβαίνουν το κατώτατο όριο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Οι ποσότητες ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που αποσύρονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται βάσει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει, με εκτελεστικές πράξεις και λαμβάνοντας υπόψη τις αναμενόμενες τάσεις της αγοράς ζάχαρης, να θεωρήσει, για την τρέχουσα ή/και την επόμενη περίοδο εμπορίας, το σύνολο ή μέρος της αποσυρόμενης ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης ως:

α) πλεόνασμα ζάχαρης ή πλεόνασμα ισογλυκόζης ή πλεόνασμα σιροπιού ινουλίνης που διατίθεται για μετατροπή σε βιομηχανική ζάχαρη ή βιομηχανική ισογλυκόζη ή βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης ή

β) προσωρινή ποσόστωση παραγωγής, ένα μέρος της οποίας μπορεί να προορίζεται μόνο για εξαγωγές στο πλαίσιο δεσμεύσεων της Ένωσης οι οποίες απορρέουν από συμφωνίες που έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της συνθήκης.

4. Εάν ο εφοδιασμός της Ένωσης σε ζάχαρη είναι ανεπαρκής, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να αποφασίσει ότι μια συγκεκριμένη ποσότητα της αποσυρθείσας ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης μπορεί

να πωληθεί στην αγορά της Ένωσης πριν από τη λήξη της περιόδου απόσυρσης.

5. Σε περίπτωση που η αποσυρθείσα ζάχαρη θεωρείται ως η πρώτη παραγωγή ζάχαρης της επόμενης περιόδου εμπορίας, καταβάλλεται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων η ελάχιστη τιμή της επόμενης περιόδου εμπορίας.

Σε περίπτωση που η αποσυρθείσα ζάχαρη μετατρέπεται σε βιομηχανική ζάχαρη ή εξάγεται σύμφωνα με τα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, δεν εφαρμόζονται οι απαιτήσεις του άρθρου 101 ζ για την ελάχιστη τιμή.

Σε περίπτωση που η αποσυρθείσα ζάχαρη πωλείται στην αγορά της Ένωσης πριν από τη λήξη της περιόδου απόσυρσης σύμφωνα με την παράγραφο 4, καταβάλλεται στους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων η ελάχιστη τιμή της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.

6. Οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

Or. fr

(επανάληψη, σε μεγάλο βαθμό, του άρθρου 45 της πρότασης COM(2010)799)

## Τροπολογία 258

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ε (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### *Άρθρο 101 ε*

*Ανατιθέμενες αρμοδιότητες*

*Για να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης και να εξασφαλίζεται ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα συμφέροντα όλων των*

*μερών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 160, να θεσπίζει διατάξεις που αφορούν:*

*α) τις συμβάσεις παράδοσης και τους όρους αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 101 παράγραφος 1,*

*β) τα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζουν οι επιχειρήσεις ζάχαρης κατά την κατανομή, μεταξύ των πωλητών τεύτλων, των ποσοτήτων τεύτλων που θα καλύπτονται από συμβάσεις παράδοσης συναπτόμενες πριν από τη σπορά, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 101 παράγραφος 2β.*

Or. fr

*(επανάληψη του μεγαλύτερου μέρους του άρθρου 46 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 259**

**Πρόταση κανονισμού**

**Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο II – Τμήμα 1 – Υποτμήμα 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### **ΥΠΟΤΜΗΜΑ 1 α**

#### **ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

Or. fr

## **Τροπολογία 260**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 101 στ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### **Άρθρο 101 στ**

#### **Ποσοτώσεις στον τομέα της ζάχαρης**

*1. Εφαρμόζεται καθεστώς ποσοτώσεων όσον αφορά τη ζάχαρη, την ισογλυκόζη και το σιρόπι ινουλίνης.*

*2. Όσον αφορά το καθεστώς ποσοτώσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, εάν ένας παραγωγός υπερβεί τη σχετική ποσόστωση και δεν προβεί σε χρήση των πλεονασματικών ποσοτήτων σύμφωνα με το άρθρο 101 ιβ, στις ποσότητες αυτές επιβάλλεται εισφορά επί του πλεονάσματος με την επιφύλαξη των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 101 ιβ έως 101 ιε.*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 49 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 261**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ζ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 101 ζ**

##### **Ελάχιστη τιμή ζαχαρότευτλων**

*1. Η ελάχιστη τιμή για τα ζαχαρότευτλα ποσόστωσης είναι 26,29 ευρώ ανά τόνο, έως το τέλος της την περιόδου εμπορίας 2019/2020.*

*2. Η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται στα ζαχαρότευτλα του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ σημείο Β.*

*3. Οι επιχειρήσεις ζάχαρης που αγοράζουν τεύτλα ποσόστωσης κατάλληλα για μεταποίηση σε ζάχαρη, τα οποία προορίζονται για μεταποίηση σε ζάχαρη ποσόστωσης, υποχρεούνται να καταβάλλουν τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή, η οποία αναπροσαρμόζεται προς τα άνω ή προς τα κάτω προκειμένου να*



λαμβάνονται υπόψη οι αποκλίσεις από τον ποιοτικό τύπο.

Για την αναπροσαρμογή της τιμής στις περιπτώσεις που η πραγματική ποιότητα των ζαχαρότευτλων διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο, οι προσαυξήσεις και μειώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται σύμφωνα με κανόνες που θεσπίζονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 101 ι στ, παράγραφος 5.

4. Για τις ποσότητες ζαχαρότευτλων που αντιστοιχούν στις ποσότητες βιομηχανικής ζάχαρης ή πλεονάσματος ζάχαρης οι οποίες υπόκεινται στην εισφορά επί του πλεονάσματος που προβλέπεται στο άρθρο 101 ιε, η ενδιαφερόμενη επιχείρηση ζάχαρης αναπροσαρμόζει την τιμή αγοράς, ούτως ώστε να ισούται τουλάχιστον με την ελάχιστη τιμή για τα τεύτλα ποσόστωσης.

Or. fr

(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 42 της πρότασης COM(2010)799)

## Τροπολογία 262

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 η (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 101 η

##### Χορήγηση ποσοστώσεων

1. Οι ποσοστώσεις για την παραγωγή ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης, σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, καθορίζονται στο Παράρτημα ΙΙΙ β.
2. Τα κράτη μέλη χορηγούν ποσόστωση σε κάθε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που

*έχει εγκατασταθεί στην επικράτειά τους και εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 101 θ.*

*Για κάθε επιχείρηση, η χορηγούμενη ποσόστωση είναι ίση με την ποσόστωση δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η οποία είχε χορηγηθεί στην επιχείρηση για την περίοδο εμπορίας 2005/2006<sup>1</sup>.*

*3. Σε περίπτωση χορήγησης ποσόστωσης σε επιχείρηση ζάχαρης η οποία διαθέτει περισσότερες από μία μονάδες παραγωγής, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα τα οποία κρίνουν αναγκαία προκειμένου να ληφθούν δεόντως υπόψη τα συμφέροντα των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου.*

---

<sup>1</sup> *EE L 58, 28.2.2006, σ. 1.*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 50 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 263**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 θ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 101 θ**

##### **Εγκεκριμένες επιχειρήσεις**

*1. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, τα κράτη μέλη χορηγούν έγκριση σε μια επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης ή σε επιχείρηση που μεταποιεί τα προϊόντα αυτά σε προϊόν το οποίο περιλαμβάνεται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 101 ιγ, παράγραφος 2, υπό τον όρον ότι η επιχείρηση:*

*α) αποδεικνύει τις επαγγελματικές της ικανότητες παραγωγής,*

*β) συμφωνεί να παράσχει οιοσδήποτε πληροφορίες και να υποβληθεί σε ελέγχους που σχετίζονται με τον παρόντα κανονισμό,*

*γ) δεν υπόκειται σε αναστολή ή ανάκληση της έγκρισης.*

*2. Οι εγκεκριμένες επιχειρήσεις παρέχουν στο κράτος μέλος, στην επικράτεια του οποίου πραγματοποιείται η συγκομιδή των τεύτλων ή του ζαχαροκάλαμου ή το ραφινάρισμα, τις ακόλουθες πληροφορίες:*

*α) τις ποσότητες τεύτλων ή ζαχαροκάλαμου για τις οποίες έχει συναφθεί σύμβαση παράδοσης, καθώς και τις αντίστοιχες εκτιμώμενες αποδόσεις τεύτλων ή ζαχαροκάλαμου και ζάχαρης ανά εκτάριο,*

*β) δεδομένα σχετικά με την προβλεπόμενη και την πραγματική παράδοση ζαχαρότευτλων, ζαχαροκάλαμου και ακατέργαστης ζάχαρης, καθώς και σχετικά με την παραγωγή ζάχαρης και τις δηλώσεις αποθεμάτων ζάχαρης,*

*γ) τις ποσότητες λευκής ζάχαρης που πωλήθηκαν και τις αντίστοιχες τιμές και όρους.*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 51 της πρότασης COM(2010)799 (αναπροσαρμοσμένη παράγραφος 1))*

## **Τροπολογία 264**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ι (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 101 ι**

**Αναπροσαρμογή των εθνικών**

*ποσοστώσεων*

*Η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 160, να αναπροσαρμόζει τις ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III β κατόπιν της λήψης αποφάσεων από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 101 ια.*

Or. fr

**Τροπολογία 265**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 101 ια (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Άρθρο 101 ια***

***Ανακατανομή εθνικών ποσοστώσεων και μείωση ποσοστώσεων***

- 1. Κράτος μέλος μπορεί να μειώσει την ποσόστωση ζάχαρης ή ισογλυκόζης που έχει χορηγηθεί σε επιχείρηση εγκατεστημένη στην επικράτειά του έως 10%. Κατά τη μείωση αυτή, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν αντικειμενικά κριτήρια που δεν εισάγουν διακρίσεις.***
- 2. Τα κράτη μέλη μπορούν να μεταφέρουν ποσοστώσεις μεταξύ επιχειρήσεων σύμφωνα με τους κανόνες του Παραρτήματος III γ και λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα καθενός από τα ενδιαφερόμενα μέρη, και ιδίως των καλλιεργητών ζαχαροτεύτλων και ζαχαροκάλαμου.***
- 3. Οι ποσότητες που μειώνονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 χορηγούνται από το εν λόγω κράτος μέλος σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις στην επικράτειά του, είτε διαθέτουν ποσόστωση είτε όχι.***

Or. fr

**Τροπολογία 266**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 101 ιβ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 101 ιβ**

**Παραγωγή εκτος ποσοστωσης**

**1. Η ζάχαρη, η ισογλυκόζη ή το σιρόπι ινουλίνης που παράγονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας καθ' υπέρβαση της ποσοστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 101 η, μπορούν:**

**α) να χρησιμοποιούνται για τη μεταποίηση ορισμένων προϊόντων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 101 ιγ,**

**β) να μεταφέρονται στην ποσοστωση παραγωγής της επόμενης περιόδου εμπορίας, σύμφωνα με το άρθρο 101 ιδ,**

**γ) να χρησιμοποιούνται για το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού των εξόχως απόκεντρων περιοχών, σύμφωνα με [ το κεφάλαιο III του κανονισμού [ πρώην (ΕΚ) αριθ.2473/2006] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· ή**

**δ) να εξάγονται εντός του ποσοτικού ορίου που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις, τηρουμένων των δεσμεύσεων που απορρέουν από συμφωνίες που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της συνθήκης· ή**

**ε) να ελευθερώνονται αυτομάτως στην εσωτερική αγορά ως ζάχαρη ποσοστωσης, για την αναπροσαρμογή του εφοδιασμού στην εξέλιξη της ζήτησης, σύμφωνα με τις ποσότητες και τους κανόνες που καθορίζονται από την Επιτροπή μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 101 ι στ, παράγραφος 6, και βάσει των προβλέψεων εφοδιασμού.**

*Τα μέτρα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο τίθενται σε εφαρμογή πριν από οιαδήποτε ενεργοποίηση των μέτρων κατά της διατάραξης της αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 154, παράγραφος 1.*

*Οι λοιπές ποσότητες υπόκεινται στην εισφορά επί του πλεονάσματος που αναφέρεται στο άρθρο 101 ιε.*

*2. Οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 54 της πρότασης COM(2010)799 με προσθήκες)*

## **Τροπολογία 267**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ιγ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Άρθρο 101 ιγ*

*Βιομηχανική ζάχαρη*

*1. Η βιομηχανική ζάχαρη, η βιομηχανική ισογλυκόζη ή το βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης προορίζονται μόνον για την παραγωγή ενός από τα προϊόντα της παραγράφου 2, όταν:*

*α) αποτελούν αντικείμενο σύμβασης παράδοσης που συνάπτεται πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας μεταξύ παραγωγού και χρήστη, εφόσον σε αμφότερους έχει χορηγηθεί έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 101 θ, και*

*β) παραδόθηκαν στον χρήστη έως τις 30 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας, το αργότερο.*

*2. Για να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές*

*εξελίξεις, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξη, που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 160, να καταρτίζει κατάλογο προϊόντων, για την παραγωγή των οποίων μπορεί να χρησιμοποιείται βιομηχανική ζάχαρη, βιομηχανική ισογλυκόζη ή βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης.*

*Ο κατάλογος περιλαμβάνει ιδίως τα εξής προϊόντα:*

*α) βιοαιθανόλη, αλκοόλη, ρούμι, ενεργός ζύμη και ποσότητες σιροπιών για επάλειψη και για μεταποίηση σε «Rinse appelstroop»,*

*β) ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα που δεν περιέχουν ζάχαρη, κατά τη μεταποίηση όμως των οποίων χρησιμοποιείται ζάχαρη, ισογλυκόζη ή σιρόπι ινουλίνης,*

*γ) ορισμένα προϊόντα της χημικής ή της φαρμακευτικής βιομηχανίας τα οποία περιέχουν ζάχαρη, ισογλυκόζη ή σιρόπι ινουλίνης.*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 55 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 268**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ιδ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 101 ιδ**

##### **Μεταφορά πλεονάσματος ζάχαρης**

**1. Κάθε επιχείρηση μπορεί να αποφασίζει να μεταφέρει το σύνολο ή μέρος της παραγωγής της που υπερβαίνει την οικεία ποσόστωση ζάχαρης, ποσόστωση ισογλυκόζης ή ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης, προκειμένου να θεωρηθεί μέρος της παραγωγής της επόμενης**

περιόδου εμπορίας. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, η σχετική απόφαση είναι αμετάκλητη.

2. Οι επιχειρήσεις που λαμβάνουν την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) ενημερώνουν το οικείο κράτος μέλος πριν από μια ημερομηνία που καθορίζεται από αυτό:

- μεταξύ της 1ης Φεβρουαρίου και της 15ης Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για μεταφερόμενες ποσότητες ζάχαρης ζαχαροκάλαμου·

- μεταξύ της 1ης Φεβρουαρίου και της 15ης Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας για τις λοιπές μεταφερόμενες ποσότητες ζάχαρης ή σιροπιού ινουλίνης·

β) αναλαμβάνουν την αποθεματοποίηση των εν λόγω ποσοτήτων με δικές τους δαπάνες έως το τέλος της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.

3. Εάν η οριστική παραγωγή μιας επιχείρησης κατά τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας είναι μικρότερη από την εκτιμώμενη κατά τη λήψη της απόφασης σύμφωνα με την παράγραφο 1, η μεταφερόμενη ποσότητα μπορεί να αναπροσαρμόζεται αναδρομικά, το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας.

4. Οι μεταφερόμενες ποσότητες θεωρούνται ως οι πρώτες ποσότητες που παράγονται δυνάμει της ποσόστωσης της επόμενης περιόδου εμπορίας.

5. Η ζάχαρη που αποθεματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου κατά την διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας δεν επιτρέπεται να υπαχθεί σε κανένα άλλο μέτρο αποθεματοποίησης προβλεπόμενο από το άρθρο 16 ή 101 δ.

Or. fr



**Τροπολογία 269**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 101 ιε (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 101 ιε**

**Εισφορά επί του πλεονάσματος**

**1. Επιβάλλεται εισφορά επί του πλεονάσματος σε ποσότητες:**

*α) πλεονάσματος ζάχαρης, πλεονάσματος ισογλυκόζης και πλεονάσματος σιροπιού ινουλίνης που παράγονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας, εκτός των ποσοτήτων που μεταφέρονται στην εντός ποσόστωσης παραγωγή της επόμενης περιόδου εμπορίας και αποθεματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 101 ιδ ή των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 101 ιβ, παράγραφος 1, στοιχεία γ), δ) και ε),*

*β) βιομηχανικής ζάχαρης, βιομηχανικής ισογλυκόζης και βιομηχανικού σιροπιού ινουλίνης, για τα οποία δεν έχει προσκομιστεί απόδειξη, έως την ημερομηνία που καθορίζεται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις, που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 162, παράγραφος 2, ότι έχουν μεταποιηθεί σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 101 ιγ, παράγραφος 2,*

*γ) ζάχαρης και, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης οι οποίες αποσύρονται από την αγορά σύμφωνα με το άρθρο 101 ιδ και για τις οποίες δεν πληρούνται οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 101 ιδ, παράγραφος 3.*

**2. Η εισφορά επί του πλεονάσματος καθορίζεται από την Επιτροπή, με εκτελεστικές πράξεις, που εκδίδονται**

*σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 162, παράγραφος 2, σε αρκούντως υψηλό επίπεδο, ώστε να αποφεύγεται η σύρρευση των ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.*

*3. Η εισφορά επί του πλεονάσματος, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εισπράττεται από το κράτος μέλος από τις επιχειρήσεις της επικράτειάς του ανάλογα με τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 ποσότητες παραγωγής, οι οποίες έχουν διαπιστωθεί για τις εν λόγω επιχειρήσεις κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας.*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 57 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 270**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ι στ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### **Άρθρο 103 ι στ**

#### **Ανατιθέμενες αρμοδιότητες**

*1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για να λαμβάνει τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 6 του παρόντος άρθρου.*

*2. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλίζεται ότι οι επιχειρήσεις, που αναφέρονται στο άρθρο 101 θ, τηρούν τις υποχρεώσεις τους, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, κανόνες σχετικά με την χορήγηση και την ανάκληση της έγκρισης των εν λόγω επιχειρήσεων, καθώς και τα κριτήρια επιβολής διοικητικών κυρώσεων.*

*3. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα της ζάχαρης και να εξασφαλίζεται ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα συμφέροντα όλων των μερών, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει πρόσθετους ορισμούς, μεταξύ των οποίων και ορισμούς για την παραγωγή ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης και την παραγωγή μιας επιχείρησης, καθώς και διατάξεις σχετικά με τους όρους που διέπουν τις πωλήσεις προς τις εξόχως απόκεντρες περιοχές.*

*4. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλίζεται ότι οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων συμμετέχουν ενεργά στη λήψη απόφασης σχετικά με τη μεταφορά ορισμένης ποσότητας παραγωγής στην επόμενη περίοδο, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη μεταφορά ζάχαρης στην επόμενη περίοδο.*

*5. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να αναπροσαρμόζεται η ελάχιστη τιμή των ζαχαρότευτλων στις περιπτώσεις που η πραγματική τους ποιότητα διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει κανόνες για τις προσαυξήσεις και μειώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 101 ζ, παράγραφος 3.*

*6. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να αποφεύγεται οιαδήποτε αναταραχή της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει τους όρους υπό τους οποίους η ζάχαρη εκτός ποσόστωσης, που αναφέρεται στο άρθρο 101 ιβ, παράγραφος 1, σημείο ε), ελευθερώνεται στην αγορά της ζάχαρης ποσόστωσης.*

Or. fr

*(οι παράγραφοι 2,3 και 4 επαναλαμβάνουν ως επί το πλείστον την πρόταση COM(2010)799)*

## Τροπολογία 271

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 101 ιζ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 101 ιζ*

##### *Εκτελεστικές εξουσίες*

*Όσον αφορά τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 101 θ, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 162, παράγραφος 2, να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με:*

- α) τις αιτήσεις έγκρισης επιχειρήσεων, τα βιβλία που πρέπει να τηρούν οι εγκεκριμένες επιχειρήσεις και τις πληροφορίες που πρέπει να υποβάλλουν·*
- β) το σύστημα ελέγχων που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη στις εγκεκριμένες επιχειρήσεις·*
- γ) τις κοινοποιήσεις μεταξύ των κρατών μελών αφενός και της Επιτροπής και των εγκεκριμένων επιχειρήσεων αφετέρου·*
- δ) την παράδοση πρώτων υλών στις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων παράδοσης και των δελτίων παράδοσης·*
- ε) την ισοδυναμία όσον αφορά τη ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 101 ιβ, παράγραφος 1, στοιχείο α)·*
- στ) το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού των εξόχως απόκεντρων περιοχών·*
- ζ) τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 101 ιβ, παράγραφος 1, στοιχείο δ)·*
- η) τη συνεργασία του κράτους μέλους για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των ελέγχων·*
- θ) την τροποποίηση των ημερομηνιών*

*που καθορίζονται στο άρθρο 101 ιδ·*

*ι) τον καθορισμό της πλεονασματικής ποσότητας, τις κοινοποιήσεις και την καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος που αναφέρεται στο άρθρο 101 ιε·*

*ια) την αυτόματη ελευθέρωση της εκτός ποσόστωσης ζάχαρης, που αναφέρεται στο άρθρο 101 ιβ, παράγραφος 1, στοιχείο ε).*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 79 της πρότασης COM(2010)799 με προσθήκη)*

## **Τροπολογία 272**

**Πρόταση κανονισμού**

**Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο II – Τμήμα 2 – Υποτμήμα 1 (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### **ΥΠΟΤΜΗΜΑ 1**

#### **ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ**

Or. fr

## **Τροπολογία 273**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 102 – παράγραφος 5**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**5. Μετά την 1η Ιανουαρίου 2016, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστική πράξη, να αποφασίσει ότι οι παράγραφοι 1 έως 3 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται πλέον. Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

*διαγράφεται*

*Αιτιολόγηση*

*Τα αμπελουργικά μητρώα αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο του καθεστώτος δικαιωμάτων φύτευσης. Δεν μπορεί, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί η εξαφάνισή τους.*

**Τροπολογία 274**

**Πρόταση κανονισμού**

**Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο II – Τμήμα 2 – Υποτμήμα 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ΥΠΟΤΜΗΜΑ 1 α**

**ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ  
ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

Or. fr

**Τροπολογία 275**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 103 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 103 α**

**Διάρκεια**

***Το παρόν υποτμήμα εφαρμόζεται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2029/2030.***

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Για το σύνολο των τροπολογιών του παρόντος υποτμήματος, πρόκειται για επανάληψη και ενημέρωση του καθεστώτος των δικαιωμάτων φύτευσης (και των απαραίτητων συναφών άρθρων), όπως καθορίζεται στην πρόταση κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 276

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 103 β**

##### **Απαγόρευση φύτευσης αμπέλων**

**1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 63 και ιδίως της παραγράφου 4 αυτού, απαγορεύεται η φύτευση οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου ταξινομήσιμων σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2.**

**2. Απαγορεύεται επίσης ο επανεμβολιασμός οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου ταξινομήσιμων σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2 πάνω σε άλλες ποικιλίες πλην των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.**

**3. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1 και 2, οι φυτεύσεις και ο επανεμβολιασμός που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους επιτρέπονται εφόσον καλύπτονται από:**

**α) δικαίωμα νέας φύτευσης κατά την έννοια του άρθρου 103 γ·**

**β) δικαίωμα αναφύτευσης, κατά την έννοια του άρθρου 103 δ·**

**γ) δικαίωμα φύτευσης που παρέχεται από αποθεματικό, κατά την έννοια των άρθρων 103 ε και 103 στ.**

**4. Τα δικαιώματα φύτευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 3 χορηγούνται σε εκτάρια.**

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 89 της πρότασης COM(2010)799)*

## Τροπολογία 277

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 γ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 103 γ*

##### *Δικαιώματα νέας φύτευσης*

**1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν δικαιώματα νέας φύτευσης σε παραγωγούς όσον αφορά εκτάσεις:**

**α) που προορίζονται για νέες φυτεύσεις στα πλαίσια μέτρων αναδάσμου ή μέτρων απαλλοτριώσης για λόγους κοινής ωφελείας, τα οποία θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των ισχυουσών εθνικών νομοθεσιών·**

**β) που προορίζονται για πειραματικούς σκοπούς·**

**γ) που προορίζονται για τη σύσταση μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας· ή**

**δ) των οποίων τα αμπελοοινικά προϊόντα προορίζονται αποκλειστικά για την οικογενειακή κατανάλωση του αμπελοκαλλιεργητή.**

**2. Τα χορηγούμενα δικαιώματα νέας φύτευσης:**

**α) ασκούνται από τον παραγωγό στον οποίο χορηγούνται·**

**β) χρησιμοποιούνται πριν από το τέλος της δεύτερης αμπελοοινικής περιόδου που ακολουθεί εκείνη κατά την οποία χορηγήθηκαν·**

**γ) χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς για τους οποίους χορηγήθηκαν.**

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 90 της πρότασης COM(2010)799)*



## Τροπολογία 278

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 δ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

#### Άρθρο 103 δ

##### Δικαιώματα αναφύτευσης

**1. Τα κράτη μέλη χορηγούν δικαιώματα αναφύτευσης σε παραγωγούς που έχουν προβεί σε εκρίζωση αμπελώνων.**

*Ωστόσο, οι εκριζωθείσες εκτάσεις για τις οποίες έχει χορηγηθεί πριμοδότηση εκρίζωσης σύμφωνα με το μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα IVα υποτμήμα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 δεν παρέχουν αναγκαστικά δικαιώματα αναφύτευσης.*

**2. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν δικαιώματα αναφύτευσης σε παραγωγούς που αναλαμβάνουν να προβούν σε εκρίζωση αμπελώνων. Στις περιπτώσεις αυτές η εκρίζωση των αμπελώνων της σχετικής έκτασης πραγματοποιείται το αργότερο στο τέλος του τρίτου έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο φυτεύτηκαν οι νέοι αμπελώνες για τους οποίους είχαν χορηγηθεί τα δικαιώματα αναφύτευσης.**

**3. Τα χορηγούμενα δικαιώματα αναφύτευσης αντιστοιχούν σε έκταση ισοδύναμη, από άποψη καθαρής παραγωγής, προς την έκταση που αποτέλεσε το αντικείμενο εκρίζωσης.**

**4. Τα δικαιώματα αναφύτευσης ασκούνται στην εκμετάλλευση για την οποία χορηγήθηκαν. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν περαιτέρω ότι αυτά τα δικαιώματα αναφύτευσης μπορούν να ασκηθούν μόνο στην έκταση όπου έχει πραγματοποιηθεί η εκρίζωση.**

**5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 4, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι τα δικαιώματα**

*αναφύτευσης επιτρέπεται να μεταβιβάζονται, εν όλω ή εν μέρει, σε άλλη εκμετάλλευση στο ίδιο κράτος μέλος, στις ακόλουθες περιπτώσεις:*

*α) ένα τμήμα της σχετικής εκμετάλλευσης μεταβιβάζεται στην εν λόγω άλλη εκμετάλλευση·*

*β) εκτάσεις της εν λόγω άλλης εκμετάλλευσης προορίζονται για:*

*i) την παραγωγή οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη· ή*

*ii) την καλλιέργεια μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας.*

*Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η εφαρμογή των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο να μην οδηγεί σε συνολική αύξηση του δυναμικού παραγωγής στην επικράτεια τους, ιδίως όταν πραγματοποιούνται μεταβιβάσεις από μη αρδευόμενες σε αρδευόμενες εκτάσεις.*

*6. Οι παράγραφοι 1 έως 5 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών σε δικαιώματα παρόμοια με δικαιώματα αναφύτευσης τα οποία αποκτήθηκαν δυνάμει προγενέστερης ενωσιακής ή εθνικής νομοθεσίας.*

*7. Τα δικαιώματα αναφύτευσης που έχουν χορηγηθεί δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 χρησιμοποιούνται εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο.*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 91 της πρότασης COM(2010)799)*

## Τροπολογία 279

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 ε (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

#### Άρθρο 103 ε

##### *Εθνικό και περιφερειακό αποθεματικό δικαιωμάτων φύτευσης*

- 1. Προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση του δυναμικού παραγωγής τα κράτη μέλη δημιουργούν εθνικό αποθεματικό ή περιφερειακά αποθεματικά δικαιωμάτων φύτευσης.*
- 2. Τα κράτη μέλη που έχουν δημιουργήσει εθνικό αποθεματικό ή περιφερειακά αποθεματικά δικαιωμάτων φύτευσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 μπορούν να διατηρούν τα εν λόγω αποθεματικά για όσο χρόνο εφαρμόζουν το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης κατά τα οριζόμενα στο παρόν υποτιμήμα.*
- 3. Τα ακόλουθα δικαιώματα φύτευσης αποδίδονται στα εθνικά ή περιφερειακά αποθεματικά εάν δεν χρησιμοποιηθούν εντός της ταχθείσας προθεσμίας:*
  - α) δικαιώματα νέας φύτευσης·*
  - β) δικαιώματα αναφύτευσης·*
  - γ) δικαιώματα φύτευσης που παρέχονται από το αποθεματικό.*
- 4. Οι παραγωγοί μπορούν να μεταβιβάζουν τα δικαιώματα αναφύτευσης στο εθνικό ή στα περιφερειακά αποθεματικά. Οι όροι της εν λόγω μεταβίβασης, ενδεχομένως έναντι πληρωμής από εθνικούς λογαριασμούς, καθορίζονται από τα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη των νόμιμων συμφερόντων των μερών.*
- 5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να μην εφαρμόσουν*

*σύστημα αποθεματικού, υπό τον όρο ότι μπορούν να αποδείξουν ότι υπάρχει αποτελεσματικό εναλλακτικό σύστημα για τη διαχείριση των δικαιωμάτων φύτευσης σε ολόκληρη την επικράτειά τους. Το εναλλακτικό σύστημα μπορεί, εφόσον απαιτείται, να παρεκκλίνει από τις σχετικές διατάξεις του παρόντος υποτομήματος.*

*Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης στα κράτη μέλη τα οποία διακόπτουν τη λειτουργία εθνικού αποθεματικού ή περιφερειακών αποθεματικών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 92 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 280**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 στ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 103 στ*

*Χορήγηση δικαιωμάτων φύτευσης από το αποθεματικό*

*1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν δικαιώματα από αποθεματικό:*

*α) δωρεάν σε παραγωγούς ηλικίας κάτω των 40 ετών οι οποίοι διαθέτουν επαρκείς επαγγελματικές δεξιότητες και ικανότητες και εγκαθίστανται για πρώτη φορά ως επικεφαλής της εκμετάλλευσης·*

*β) έναντι πληρωμής, σε εθνικούς ή ενδεχομένως περιφερειακούς λογαριασμούς, σε παραγωγούς που προτίθενται να χρησιμοποιήσουν τα δικαιώματα για τη φύτευση αμπελώνων, η παραγωγή των οποίων έχει εξασφαλισμένες δυνατότητες διάθεσης.*

*Τα κράτη μέλη ορίζουν τα κριτήρια για τον καθορισμό των ποσών της πληρωμής που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου, τα οποία μπορούν να ποικίλλουν ανάλογα με το μελλοντικό τελικό προϊόν των σχετικών αμπελώνων και με την εναπομένουσα μεταβατική περίοδο ισχύος της απαγόρευσης των νέων φυτεύσεων που προβλέπεται στο άρθρο 103 β, παράγραφοι 1 και 2.*

*2. Όταν χρησιμοποιούνται δικαιώματα φύτευσης που παρέχονται από αποθεματικό, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:*

*α) ο τόπος και οι χρησιμοποιούμενες ποικιλίες και τεχνικές καλλιέργειας εγγυώνται ότι η παραγωγή που θα προκύψει θα είναι προσαρμοσμένη στη ζήτηση της αγοράς·*

*β) οι σχετικές αποδόσεις είναι αντιπροσωπευτικές των μέσων αποδόσεων της περιοχής, ιδίως όταν δικαιώματα φύτευσης που προέρχονται από μη αρδευόμενες εκτάσεις χρησιμοποιούνται σε αρδευόμενες εκτάσεις.*

*3. Τα δικαιώματα φύτευσης που χορηγούνται από αποθεματικό και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πριν από το τέλος της δεύτερης αμπελοοινικής περιόδου που έπεται εκείνης κατά την οποία χορηγήθηκαν, καταπίπτουν και επανέρχονται στο αποθεματικό.*

*4. Τα δικαιώματα φύτευσης σε αποθεματικό τα οποία δεν έχουν χορηγηθεί πριν από το τέλος της πέμπτης αμπελοοινικής περιόδου που έπεται εκείνης κατά την οποία αποδόθηκαν στο αποθεματικό αποσβένονται.*

*5. Εάν σε ένα κράτος μέλος υπάρχουν περιφερειακά αποθεματικά, το κράτος μέλος μπορεί να θεσπίζει κανόνες που να επιτρέπουν τη μεταβίβαση δικαιωμάτων φύτευσης μεταξύ των περιφερειακών αποθεματικών. Εάν σε ένα κράτος μέλος*

*συνυπάρχουν περιφερειακά αποθεματικά και εθνικό αποθεματικό, το κράτος μέλος μπορεί επίσης να καθορίζει κανόνες που επιτρέπουν τις μεταβιβάσεις μεταξύ αυτών των αποθεματικών.*

*Στις μεταβιβάσεις μπορεί να εφαρμόζεται συντελεστής μείωσης.*

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 93 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 281**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 ζ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 103 ζ**

##### **Κανόνας de minimis**

*Το παρόν υποτιμήμα δεν εφαρμόζεται στα κράτη μέλη στα οποία το κοινοτικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης δεν είχε εφαρμοστεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007.*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 94 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 282**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 η (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 103 η**

##### **Αυστηρότεροι εθνικοί κανόνες**

*Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες όσον αφορά τη χορήγηση δικαιωμάτων νέας*

*φύτευσης ή δικαιωμάτων αναφύτευσης. Μπορούν να απαιτούν τη συμπλήρωση των αντίστοιχων αιτήσεων και των σχετικών πληροφοριών που περιέχονται σε αυτές με πρόσθετα στοιχεία τα οποία είναι αναγκαία για την παρακολούθηση της εξέλιξης του δυναμικού παραγωγής.*

Or. fr

*(επανάληψη του άρθρου 95 της πρότασης COM(2010)799)*

## **Τροπολογία 283**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 θ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 103 θ**

##### **Ανατιθέμενες αρμοδιότητες**

*Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για να λαμβάνει τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 4 του παρόντος άρθρου.*

*2. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να αποφεύγεται η αύξηση του δυναμικού παραγωγής, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:*

*α) να καταρτίζει κατάλογο των περιπτώσεων στις οποίες η εκρίζωση δεν παρέχει δικαιώματα αναφύτευσης·*

*β) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις μεταβιβάσεις δικαιωμάτων φύτευσης μεταξύ των αποθεματικών·*

*γ) να απαγορεύει την εμπορία αμπελοοινικών προϊόντων που προορίζονται αποκλειστικά για την οικογενειακή κατανάλωση του αμπελοκαλλιεργητή.*

*3. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να*

*διασφαλίζει την ίση μεταχείριση των παραγωγών που προβαίνουν σε εκρίζωση, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει διατάξεις που διασφαλίζουν την πραγματική εκρίζωση στις περιπτώσεις που χορηγούνται δικαιώματα αναφύτευσης.*

*4. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη προστασίας των ενωσιακών χρηματοδοτικών πόρων, καθώς και της ταυτότητας, της προέλευσης και της ποιότητας των ενωσιακών οίνων, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις:*

*α) να προβλέψει τη δημιουργία αναλυτικής βάσης δεδομένων με ισοτοπικά στοιχεία που θα συμβάλουν στον εντοπισμό απατών, η οποία θα δημιουργηθεί με βάση δείγματα συλλεγόμενα από τα κράτη μέλη, καθώς και κανόνες για τις βάσεις δεδομένων των κρατών μελών·*

*β) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τους οργανισμούς ελέγχου και την μεταξύ τους αμοιβαία συνδρομή·*

*γ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την από κοινού χρήση των διαπιστώσεων των κρατών μελών·*

*δ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με την αντιμετώπιση των κυρώσεων σε έκτακτες περιστάσεις.*

Or. fr

*(από την παράγραφο 2: επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 96 της πρότασης COM(2010)799)*



## Τροπολογία 284

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 103 ι (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τροπολογία

#### **Άρθρο 103 ι**

##### **Εκτελεστικές αρμοδιότητες**

***Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα που αφορούν το παρόν υποτήμα, μεταξύ των οποίων κανόνες που αφορούν:***

***α) τη χορήγηση δικαιωμάτων νέας φύτευσης, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων καταγραφής και κοινοποίησης·***

***β) τη μεταβίβαση δικαιωμάτων αναφύτευσης, καθώς και συντελεστή μείωσης·***

***γ) τα βιβλία που πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη και τις κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας επιλογής ενός συστήματος αποθεματικού·***

***δ) τη χορήγηση δικαιωμάτων φύτευσης από το αποθεματικό·***

***ε) τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούν τα κράτη μέλη και την υποβολή πληροφοριών σχετικά με τους εν λόγω ελέγχους στην Επιτροπή.***

***Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.***

Or. fr

*(επανάληψη μεγάλου μέρους του άρθρου 97 της πρότασης COM(2010)799)*

## Τροπολογία 285

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 104

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

#### *Άρθρο 104*

*Συμβατικές σχέσεις στον τομέα του  
γάλακτος και των γαλακτοκομικών  
προϊόντων*

*1. Εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι  
κάθε παράδοση ανεπεξέργαστου  
γάλακτος από γεωργό σε επιχείρηση  
μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος  
πρέπει να καλύπτεται από έγγραφη  
σύμβαση μεταξύ των μερών, η σύμβαση  
αυτή πρέπει να πληροί τους όρους της  
παραγράφου 2.*

*Στην περίπτωση που περιγράφεται στο  
πρώτο εδάφιο, το οικείο κράτος μέλος  
αποφασίζει επίσης ότι, εάν η παράδοση  
νωπού γάλακτος γίνεται μέσω μίας ή  
περισσότερων επιχειρήσεων συλλογής,  
για κάθε στάδιο της παράδοσης πρέπει να  
συνάπτεται σύμβαση μεταξύ των μερών.  
Για τον σκοπό αυτό, ως «επιχείρηση  
συλλογής» νοείται κάθε επιχείρηση που  
μεταφέρει ανεπεξέργαστο γάλα από έναν  
γεωργό ή άλλη επιχείρηση συλλογής σε  
μια επιχείρηση μεταποίησης  
ανεπεξέργαστου γάλακτος ή άλλη  
επιχείρηση συλλογής, με μεταβίβαση της  
κυριότητας του ανεπεξέργαστου  
γάλακτος σε κάθε περίπτωση.*

*2. Η σύμβαση:*

*α) συνάπτεται πριν από την παράδοση,*

*β) συντάσσεται γραπτώς, και*

*γ) περιλαμβάνει, ιδίως, τα ακόλουθα  
στοιχεία:*

*ι) την τιμή που καταβάλλεται για την  
παράδοση, η οποία:*

*- είναι σταθερή και ορίζεται στη  
σύμβαση, και/ή*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

- κυμαίνεται μόνο σε συνάρτηση με παράγοντες οι οποίοι ορίζονται στη σύμβαση, ιδίως την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς με βάση δείκτες της αγοράς, την ποσότητα που παραδόθηκε και την ποιότητα ή τη σύνθεση του ανεπεξέργαστου γάλακτος που παραδόθηκε,

ii) την ποσότητα που μπορεί και/ή πρέπει να παραδοθεί και το χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων και

iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι αόριστης διάρκειας με ρήτρες καταγγελίας.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, δεν απαιτείται σύμβαση όταν γεωργός παραδίδει ανεπεξέργαστο γάλα σε επιχείρηση μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος που έχει τη μορφή συνεταιρισμού του οποίου είναι μέλος ο συγκεκριμένος γεωργός, εφόσον το καταστατικό του συνεταιρισμού περιλαμβάνει διατάξεις που παράγουν παρόμοια αποτελέσματα με εκείνα των διατάξεων της παραγράφου 2 στοιχεία α), β) και γ).

4. Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων παράδοσης ανεπεξέργαστου γάλακτος που συνάπτονται από γεωργούς, επιχειρήσεις συλλογής ή επιχειρήσεις μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.

5. Για να διασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Για το σύνολο των τροπολογιών στο τμήμα αυτό, πρόκειται για επανάληψη αποσπασμάτων από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

### Τροπολογία 286

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 104 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 104 α*

*Συμβατικές σχέσεις στον τομέα του  
γάλακτος και των γαλακτοκομικών  
προϊόντων*

*Εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι κάθε παράδοση νωπού γάλακτος στην επικράτειά του από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος πρέπει να καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών και/ή αποφασίσει ότι οι πρώτοι αγοραστές πρέπει να προβούν σε γραπτή προσφορά για σύναψη σύμβασης παράδοσης νωπού γάλακτος από τους γεωργούς, η σύμβαση αυτή και/ή μια τέτοια προσφορά για σύναψη σύμβασης πρέπει να πληρούν τους όρους που ορίζονται στην παράγραφο 2.*

*Σε περίπτωση που το κράτος μέλος αποφασίσει ότι οι παραδόσεις νωπού γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος πρέπει να καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών, πρέπει επίσης να αποφασίσει ποιο στάδιο ή στάδια της παράδοσης θα καλύπτονται από μια τέτοια σύμβαση, εάν η παράδοση νωπού γάλακτος γίνεται μέσω ενός ή περισσοτέρων συλλεκτών. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «συλλέκτης» νοείται κάθε επιχείρηση που μεταφέρει νωπό γάλα από ένα γεωργό ή άλλο συλλέκτη σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή άλλο συλλέκτη, με*

*μεταβίβαση της κυριότητας του νωπού γάλακτος σε κάθε περίπτωση.*

*2. Η σύμβαση και/ή η προσφορά σύμβασης:*

*α) πραγματοποιούνται πριν από την παράδοση·*

*β) συντάσσεται γραπτώς· και*

*γ) περιλαμβάνει, ιδίως, τα ακόλουθα στοιχεία:*

*ι) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:*

*- είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση, και/ή*

*- υπολογίζεται συνδυάζοντας διάφορους παράγοντες που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ενδεχομένως περιλαμβάνουν δείκτες της αγοράς που αντανακλούν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την ποσότητα που παραδόθηκε και την ποιότητα ή τη σύνθεση του νωπού γάλακτος που παραδόθηκε·*

*ii) την ποσότητα νωπού γάλακτος που μπορεί και/ή πρέπει να παραδοθεί και το χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων·*

*iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε καθορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρες λύσης·*

*iv) λεπτομέρειες σχετικά με τις περιόδους και διαδικασίες πληρωμής·*

*v) τις ρυθμίσεις συλλογής ή παράδοσης νωπού γάλακτος· και*

*vi) κανόνες που εφαρμόζονται σε περίπτωση ανωτέρας βίας.*

*3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, δεν απαιτείται να συνάπτεται σύμβαση και/ή προσφορά σύμβασης, όταν γεωργός παραδίδει νωπό γάλα σε συνεταιρισμό του οποίου ο συγκεκριμένος γεωργός είναι μέλος, εφόσον τα καταστατικά του εν λόγω συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που ορίζονται ή βασίζονται στα καταστατικά αυτά περιλαμβάνουν*

*διατάξεις που παράγουν παρόμοια αποτελέσματα με τις διατάξεις που ορίζονται στα στοιχεία α), β) και γ) της παραγράφου 2.*

*4. Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων για την παράδοση νοπού γάλακτος που συνάπτονται από γεωργούς, συλλέκτες ή μεταποιητές νοπού γάλακτος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.*

*Παρά το πρώτο εδάφιο,*

*i) σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει να κάνει υποχρεωτικές τις γραπτές συμβάσεις για την παράδοση νοπού γάλακτος σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, μπορεί να ορίσει μια ελάχιστη διάρκεια, η οποία θα ισχύει μόνο σε γραπτές συμβάσεις μεταξύ γεωργού και του πρώτου αγοραστή νοπού γάλακτος. Παρόμοια ελάχιστη διάρκεια είναι τουλάχιστον έξι μήνες και δεν διαταράσσει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· και/ή*

*ii) σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει ότι ο πρώτος αγοραστής νοπού γάλακτος πρέπει να κάνει γραπτή προσφορά σύμβασης στον γεωργό σύμφωνα με την παράγραφο 1, μπορεί να προβλέψει ότι η προσφορά πρέπει να περιλαμβάνει μια ελάχιστη διάρκεια για τη σύμβαση, που θα ορίζεται από το εθνικό δίκαιο για τον σκοπό αυτό. Αυτή η ελάχιστη διάρκεια θα είναι τουλάχιστον έξι μήνες και δεν θα διαταράσσει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.*

*Το δεύτερο εδάφιο δεν θίγει το δικαίωμα του γεωργού να αρνηθεί μια τέτοια ελάχιστη διάρκεια, εάν το πράξει γραπτώς. Στην περίπτωση αυτή, τα μέρη έχουν το δικαίωμα να διαπραγματευθούν όλα τα στοιχεία της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων*

*εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ).*

*5. Τα κράτη μέλη τα οποία κάνουν χρήση των επιλογών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.*

*6. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την ενιαία εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχεία α) και β) και της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου και των μέτρων σχετικά με τις κοινοποιήσεις που πρέπει να γίνουν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το παρόν άρθρο.*

*Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L94, 30 Μαρτίου 2012 – βλ. άρθρο 185 στ)*

#### *Αιτιολόγηση*

*Για το σύνολο των τροπολογιών στο τμήμα αυτό, πρόκειται για επανάληψη αποσπασμάτων από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

### **Τροπολογία 287**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 105**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

#### **Άρθρο 105**

***Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων***

***1. Οι διαπραγματεύσεις για τις συμβάσεις παράδοσης ανεπεξέργαστου γάλακτος από γεωργό σε επιχείρηση μεταποίησης***

*Τροπολογία*

***διαγράφεται***

*ανεπεξέργαστου γάλακτος ή σε επιχείρηση συλλογής, κατά την έννοια του άρθρου 104 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, μπορούν να διεξάγονται από οργάνωση παραγωγών του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που έχει αναγνωριστεί δυνάμει του άρθρου 106, εξ ονόματος των γεωργών μελών της για μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους.*

*2. Οι διαπραγματεύσεις της οργάνωσης παραγωγών μπορούν να διεξάγονται:*

*α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του ανεπεξέργαστου γάλακτος από τους γεωργούς στην οργάνωση παραγωγών,*

*β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των γεωργών μελών,*

*γ) υπό τον όρο ότι η συνολική ποσότητα ανεπεξέργαστου γάλακτος που αποτελεί αντικείμενο των διαπραγματεύσεων από συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών δεν υπερβαίνει:*

*i) το 3,5% της συνολικής παραγωγής της Ένωσης και*

*ii) το 33% της συνολικής εθνικής παραγωγής οποιουδήποτε κράτους μέλους που αποτελεί αντικείμενο των διαπραγματεύσεων της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών και*

*iii) το 33% της συνολικής συνδυσασμένης εθνικής παραγωγής όλων των κρατών μελών που αποτελεί αντικείμενο των διαπραγματεύσεων της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών,*

*δ) υπό τον όρο ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη οποιασδήποτε άλλης οργάνωσης παραγωγών η οποία επίσης διαπραγματεύεται τέτοιες συμβάσεις εξ ονόματός τους, και*

*ε) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών ενημερώνει στις αρμόδιες*



*αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της.*

*3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών καλύπτουν επίσης τις ενώσεις αυτών των οργανώσεων παραγωγών. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλιστεί ότι είναι δυνατή η κατάλληλη παρακολούθηση των εν λόγω ενώσεων, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 όσον αφορά κανόνες για τις προϋποθέσεις αναγνώρισης των ενώσεων αυτών.*

*4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο γ) σημεία ii) και iii), ακόμη και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση του ορίου του 33%, η αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο μπορεί να αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, να μην επιτρέψει τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης ανεπεξέργαστου γάλακτος στην επικράτειά της.*

*Η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή, με εκτελεστική πράξη, η οποία εκδίδεται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν την παραγωγή περισσότερων του ενός κρατών μελών. Στις λοιπές περιπτώσεις, λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους του οποίου η παραγωγή αποτελεί το αντικείμενο των διαπραγματεύσεων.*

*Οι αποφάσεις που αναφέρονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο δεν*

*εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.*

**5. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:**

*α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003·*

*β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L94, 30.3.2012) βλ. άρθρο 126γ)*

**Τροπολογία 288**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 105 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 105 α**

**Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

**1. Οργάνωση παραγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που έχει αναγνωριστεί δυνάμει των άρθρων 106 και 106 α μπορεί να διεξάγει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος των γεωργών μελών της, όσον αφορά μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους, για τις συμβάσεις παράδοσης νωπού γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή σε συλλέκτη κατά την έννοια του άρθρου 104 α, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο.**

**2. Οι διαπραγματεύσεις από την οργάνωση παραγωγών μπορούν να**

*πραγματοποιηθούν:*

*α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του νωπού γάλακτος από τους γεωργούς στην οργάνωση παραγωγών·*

*β) είτε είναι ίδια είτε όχι η διαπραγματευθείσα τιμή όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των γεωργών μελών της οργάνωσης παραγωγών·*

*γ) υπό τον όρο ότι, για τη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών:*

*i) η ποσότητα νωπού γάλακτος που αποτελεί αντικείμενο των εν λόγω διαπραγματεύσεων δεν υπερβαίνει το 3,5 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης· και*

*ii) η ποσότητα νωπού γάλακτος που αποτελεί αντικείμενο των εν λόγω διαπραγματεύσεων και παράγεται σε οιοδήποτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του συγκεκριμένου κράτους μέλους· και*

*iii) η ποσότητα νωπού γάλακτος την οποία αφορούν οι εν λόγω διαπραγματεύσεις και παραδίδεται σε κάθε συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους·*

*δ) υπό τον όρο ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη άλλης οργάνωσης παραγωγών η οποία επίσης διαπραγματεύεται τέτοιες συμβάσεις εξ ονόματός τους· ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τον όρο αυτό σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες γεωργοί διατηρούν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής που ευρίσκονται σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·*

*ε) υπό τον όρο ότι το νωπό γάλα δεν καλύπτεται από υποχρέωση παράδοσης η οποία προκύπτει από τη συμμετοχή του γεωργού σε συνεταιρισμό σύμφωνα με*

*τους όρους που τίθενται στα καταστατικά του συνεταιρισμού ή τους κανόνες και αποφάσεις που ορίζονται ή βασίζονται στα καταστατικά αυτά· και*

*στ) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της την ποσότητα νοπού γάλακτος που αποτελεί αντικείμενο των εν λόγω διαπραγματεύσεων.*

*3. Κατά παρέκκλιση των όρων που τίθενται στα σημεία ii) και iii) της παραγράφου 2 στοιχείο γ), η διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από μια οργάνωση παραγωγών σύμφωνα με την παράγραφο 1 μπορεί να πραγματοποιηθεί υπό τον όρο ότι για την εν λόγω οργάνωση παραγωγών η ποσότητα του νοπού γάλακτος που καλύπτεται από τις διαπραγματεύσεις το οποίο παράγεται ή παραδίδεται σε κράτος μέλος με συνολική ετήσια παραγωγή νοπού γάλακτος μικρότερη των 500 000 τόνων δεν υπερβαίνει το 45 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους.*

*4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών περιλαμβάνουν επίσης τις ενώσεις αυτών των οργανώσεων παραγωγών.*

*5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο γ) και της παραγράφου 3, η Επιτροπή δημοσιεύει, με τον τρόπο που κρίνει ενδεδειγμένο, τις ποσότητες της παραγωγής νοπού γάλακτος στην Ένωση και στα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες.*

*6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο γ) και την παράγραφο 3, ακόμη και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση των ορίων που καθορίζονται σε αυτές, η εθνική αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου μπορεί να*

*αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είτε την επανέναρξη συγκεκριμένης διαπραγμάτευσης είτε να μην επιτρέψει καθόλου τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης νωπού γάλακτος στην επικράτειά της.*

*Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή, με εκτελεστική πράξη, που εγκρίνεται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3. Στις λοιπές περιπτώσεις, η εν λόγω απόφαση λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους το οποίο αφορούν οι διαπραγματεύσεις.*

*Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.*

*7. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:*

*α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 101 και 102 της Συνθήκης·*

*β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων.*

*8. Τα κράτη μέλη στα οποία οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με*

την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο στ) και της παραγράφου 6.

**9. Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160, για να θεσπίζει πρόσθετους κανόνες σχετικά με τον υπολογισμό των ποσοτήτων νωπού γάλακτος που καλύπτονται από τις διαπραγματεύσεις οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.**

**10. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να καθορίζει τους απαραίτητους λεπτομερείς κανόνες για την γνωστοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, στοιχείο στ) του παρόντος άρθρου. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

Or. fr

(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L94, 30 Μαρτίου 2012 – βλ. άρθρο 126 δ)

## **Τροπολογία 289**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 105 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 105 β**

**Ρύθμιση της προσφοράς τυριού  
προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης  
ή προστατευόμενης γεωγραφικής  
ένδειξης**

**1. Κατόπιν αιτήματος αναγνωρισμένης οργάνωσης παραγωγών σύμφωνα με τα άρθρα 106 και 106 α, διεπαγγελματικής οργάνωσης αναγνωρισμένης σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 1, και 108 α ή ομάδας εμπορευομένων που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του**

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν, για περιορισμένη χρονική περίοδο, δεσμευτικούς κανόνες για τη ρύθμιση της προσφοράς τυριού προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

2. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να συνάδουν με τους όρους που παρατίθενται στην παράγραφο 4 και να ισχύουν υπό την προϋπόθεση της ύπαρξης προηγούμενης συμφωνίας μεταξύ των μερών στη γεωγραφική περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Μια τέτοια συμφωνία συνάπτεται μεταξύ τουλάχιστον των δύο τρίτων των παραγωγών γάλακτος ή των αντιπροσώπων τους που αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα του νωπού γάλακτος που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή του τυριού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και, εάν κρίνεται σκόπιμο, τουλάχιστον των δύο τρίτων των παραγωγών του εν λόγω τυριού που αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον τα δύο τρίτα της παραγωγής του εν λόγω τυριού στη γεωγραφική περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, σχετικά με το τυρί που απολαύει προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, η γεωγραφική περιοχή καταγωγής του νωπού γάλακτος, όπως ορίζεται στην προδιαγραφή προϊόντος για το τυρί, είναι η ίδια με τη γεωγραφική περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 σχετικά με το εν λόγω τυρί.

4. Οι κανόνες που αναφέρονται στην

*παράγραφο 1:*

*α) καλύπτουν μόνο τη ρύθμιση της προσφοράς του σχετικού προϊόντος και αποσκοπούν στην προσαρμογή της προσφοράς του εν λόγω τυριού στη ζήτηση·*

*β) έχουν επίπτωση μόνο στο σχετικό προϊόν·*

*γ) μπορεί να είναι δεσμευτικοί για τρία χρόνια το ανώτερο και να ανανεώνονται μετά από αυτήν την περίοδο μετά από νέο αίτημα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1·*

*δ) δεν ζημιώνουν το εμπόριο προϊόντων άλλων εκτός από εκείνα στα οποία εφαρμόζονται οι κανόνες οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο 1·*

*ε) δεν αφορούν καμία συναλλαγή μετά την πρώτη εμπορία του σχετικού τυριού·*

*στ) δεν επιτρέπουν τον καθορισμό της τιμής, ακόμη και σε περιπτώσεις που οι τιμές καθορίζονται ενδεικτικά ή για σύσταση·*

*ζ) δεν οδηγούν στην έλλειψη διαθεσιμότητας υπερβολικά μεγάλο ποσοστού του σχετικού προϊόντος το οποίο, διαφορετικά, θα ήταν διαθέσιμο·*

*η) δεν δημιουργούν διακρίσεις, δεν συνιστούν εμπόδιο για τους νεοεισερχομένους στην αγορά ή δεν αποβαίνουν εις βάρος των μικροπαραγωγών·*

*θ) συμβάλλουν στη διατήρηση της ποιότητας και/ή την ανάπτυξη του εν λόγω προϊόντος·*

*ι) δεν θίγουν την εφαρμογή του άρθρου 105α.*

*5. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δημοσιεύονται σε επίσημο έντυπο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.*

*6. Τα κράτη μέλη πραγματοποιούν ελέγχους προκειμένου να εξασφαλίσουν*



*ότι πληρούνται οι όροι που ορίζονται στην παράγραφο 4 και, στις περιπτώσεις που διαπιστωθεί από τις αρμόδιες εθνικές αρχές ότι δεν πληρούνται αυτοί οι όροι, προβαίνουν στην κατάργηση των κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.*

*7. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν πάραυτα στην Επιτροπή τους κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τους οποίους έχουν εγκρίνει. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τυχόν κοινοποίηση τέτοιων κανόνων.*

*8. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει ανά πάσα στιγμή εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τις οποίες κράτος μέλος οφείλει να καταργήσει τους κανόνες που ορίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1, εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι οι εν λόγω κανόνες δεν πληρούν τους όρους που ορίζονται στην παράγραφο 4, ότι εμποδίζουν ή στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό σε σημαντικό τμήμα της εσωτερικής αγοράς ή ότι θέτουν σε κίνδυνο το ελεύθερο εμπόριο ή την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.*

*Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L94, 30 Μαρτίου 2012 – βλ. άρθρο 126α)*

## Τροπολογία 290

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο iii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

iii) τη βελτιστοποίηση του κόστους παραγωγής **και** τη σταθεροποίηση των τιμών παραγωγού·

*Τροπολογία*

iii) τη βελτιστοποίηση του κόστους παραγωγής, τη σταθεροποίηση των τιμών παραγωγού **και τη διασφάλιση λογικών τιμών για τους καταναλωτές**·

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Για όλες τις τροπολογίες στο άρθρο 106 στοιχείο γ: Οι οργανώσεις παραγωγών πρέπει στο εξής να αναλαμβάνουν μέγιστης σημασίας ρόλο στην καθοδήγηση των γεωργικών αγορών. Για να καταστεί πραγματικά αποτελεσματική η δράση τους, τα καθήκοντα που τους ανατίθενται πρέπει να καλύπτουν ευρύτερο φάσμα από αυτό που προτείνεται από την Επιτροπή.*

## Τροπολογία 291

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο ν α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ν α) τη θέσπιση αυστηρότερων κανόνων όσον αφορά την παραγωγή, σε σχέση με εκείνους που προβλέπει η ενωσιακή ή η εθνική νομοθεσία,**

Or. fr

## Τροπολογία 292

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο ν β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ν β) τη χρησιμοποίηση πιστοποιημένων σπόρων·**

### **Τροπολογία 293**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vi**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

vi) τη διαχείριση των υποπροϊόντων και των αποβλήτων, ιδίως για να προστατεύεται η ποιότητα των υδάτων, του εδάφους και του τοπίου και να διαφυλάσσεται ή να προωθείται η βιοποικιλότητα· *και*

*Τροπολογία*

vi) τη διαχείριση των υποπροϊόντων και των αποβλήτων, ιδίως για να προστατεύεται η ποιότητα των υδάτων, του εδάφους και του τοπίου και να διαφυλάσσεται ή να προωθείται η βιοποικιλότητα·

Or. fr

### **Τροπολογία 294**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vii α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*vii α) την ανάπτυξη πρωτοβουλιών που επιτρέπουν την ενίσχυση της καινοτομίας·*

Or. fr

### **Τροπολογία 295**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vii β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*vii β) τη διαχείριση των ταμείων αλληλοβοήθειας, που αναφέρονται στο άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [...] σχετικά με την παροχή ενίσχυσης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής*

*Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), καθώς και των επιχειρησιακών προγραμμάτων και ταμείων που αναφέρονται στα άρθρα 30 και 31 του παρόντος κανονισμού·*

Or. fr

## **Τροπολογία 296**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vii γ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*vii γ) την εφαρμογή μηχανισμών πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων, ειδικότερα μέσω δράσεων για την απόσυρση από την αγορά, την ιδιωτική αποθεματοποίηση, τη μεταποίηση, την προώθηση προϊόντων και τις πωλήσεις προσφοράς·*

Or. fr

## **Τροπολογία 297**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vii δ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*vii δ) την προώθηση των προθεσμιακών αγορών και των ασφαλιστικών συστημάτων και την παροχή της απαραίτητης τεχνικής βοήθειας για την χρησιμοποίησή τους από τα μέλη τους·*

Or. fr

## Τροπολογία 298

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vii ε (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*vii ε) τη διαπραγμάτευση, εξ ονόματός τους ή, κατά περίπτωση, εξ ονόματος των μελών τους, των συμβάσεων προμηθειών εισροών με τις επιχειρήσεις των κλάδων από τις οποίες προμηθεύονται·*

Or. fr

## Τροπολογία 299

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 106 – παράγραφος γ – σημείο vii στ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*vii στ) τη διαπραγμάτευση, εξ ονόματός τους ή, κατά περίπτωση, εξ ονόματος των μελών τους, των συμβάσεων προμηθειών γεωργικών προϊόντων και γεωργικών ειδών διατροφής με τις επιχειρήσεις των κλάδων που προμηθεύουν·*

Or. fr

## Τροπολογία 300

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 106 – παράγραφος δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*δ) δεν κατέχουν δεσπόζουσα θέση σε μια συγκεκριμένη αγορά, εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.*

*διαγράφεται*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Η κατοχή δεσπόζουσας θέσης δεν είναι καθαυτή κατακριτέα, σε αντίθεση προς την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης. Η διάταξη αυτή θέτει σοβαρά προβλήματα σε περίπτωση κατάκτησης δεσπόζουσας θέσης από οργάνωση παραγωγών βάσει ίδιας αξίας, και αντιβαίνει επιπλέον στον στόχο της συγκέντρωσης της ζήτησης που η Επιτροπή υποστηρίζει για την εξισορρόπηση των σχέσεων εντός της αλυσίδας του διατροφικού εφοδιασμού. Κατά συνέπεια, η διάταξη αυτή πρέπει να διαγραφεί.

### Τροπολογία 301

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 106 α**

##### **Καταστατικό των οργάνωσεων παραγωγών**

**1. Το καταστατικό της οργάνωσης παραγωγών υποχρεώνει ιδίως τους παραγωγούς μέλη:**

**α) να εφαρμόζουν τους κανόνες που θεσπίζει η οργάνωση παραγωγών όσον αφορά την παροχή πληροφοριών σχετικά με την παραγωγή, την παραγωγή, την εμπορία και την προστασία του περιβάλλοντος·**

**β) να είναι μέλη μιας μόνο οργάνωσης παραγωγών για ένα συγκεκριμένο προϊόν, με την επιφύλαξη ενδεχόμενης εξαίρεσης που χορηγείται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις όπου οι γεωργοί διατηρούν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής που ευρίσκονται σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·**

**γ) να παρέχουν τις πληροφορίες που ζητούνται από την οργάνωση παραγωγών για στατιστικούς λόγους, ιδίως όσον αφορά τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, την παραγωγή, τις αποδόσεις και τις απευθείας πωλήσεις·**

**2. Το καταστατικό των οργάνωσεων**

*παραγωγών προβλέπει επίσης:*

*α) τις διαδικασίες για τον καθορισμό, την έγκριση και την τροποποίηση των κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1,*

*β) την υποχρέωση των μελών να καταβάλλουν τις χρηματικές εισφορές που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση της οργάνωσης παραγωγών·*

*γ) τους κανόνες που εξασφαλίζουν στους παραγωγούς μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της·*

*δ) τις κυρώσεις για την παραβίαση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το καταστατικό, και ιδίως για την μη καταβολή των χρηματοδοτικών εισφορών, ή των κανόνων που καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών·*

*ε) τους κανόνες σχετικά με την εγγραφή νέων μελών, ιδίως όσον αφορά την ελάχιστη διάρκεια συμμετοχής στην οργάνωση, που δεν μπορεί να είναι μικρότερη του ενός έτους·*

*στ) τους λογιστικούς και δημοσιονομικούς κανόνες που απαιτούνται για τη λειτουργία της οργάνωσης.*

**3. Οι οργανώσεις παραγωγών τεκμαίρεται ότι ενεργούν εξ ονόματος των μελών τους και για λογαριασμό τους όσον αφορά οικονομικά θέματα.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να επανενσωματωθούν στην βασική πράξη. Οι διατάξεις αυτές βασίζονται στο άρθρο 213 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 302

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 106 β**

##### ***Αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών***

***1. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν ως οργανώσεις παραγωγών όλες τις νομικές οντότητες ή τα σαφώς οριζόμενα μέρη νομικών οντοτήτων που υποβάλλουν αίτηση αναγνώρισης εφόσον:***

***α) πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 106 πρώτο εδάφιο στοιχεία β) και γ)·***

***β) διαθέτουν έναν ελάχιστο αριθμό μελών και/ή καλύπτουν μία ελάχιστη ποσότητα παραγωγής που μπορεί να διατεθεί στο εμπόριο, οι οποίοι καθορίζονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, στην περιοχή δραστηριότητάς τους·***

***γ) παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις ως προς την ορθή εκτέλεση της δράσης τους από την άποψη τόσο της διάρκειας όσο και της αποτελεσματικότητας, της πραγματικής διάθεσης των ανθρωπίνων, υλικών και τεχνικών μέσων συνδρομής στα μέλη τους, και της συγκέντρωσης της ζήτησης·***

***δ) διαθέτουν καταστατικό το οποίο είναι σύμφωνο με τα στοιχεία α), β) και γ) της παρούσας παραγράφου.***

***2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι οργανώσεις παραγωγών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2014, βάσει του εθνικού δικαίου και οι οποίες πληρούν τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, θα θεωρούνται αναγνωρισμένες ως οργανώσεις παραγωγών δυνάμει του άρθρου 106.***



**3. Οι οργανώσεις παραγωγών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2014, βάσει του εθνικού δικαίου και οι οποίες δεν πληρούν τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να συνεχίσουν να ασκούν τις δραστηριότητές τους δυνάμει του εθνικού δικαίου έως την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2015.**

**4. Τα κράτη μέλη:**

**α) αποφασίζουν σχετικά με τη χορήγηση αναγνώρισης μιας οργάνωσης παραγωγών εντός τεσσάρων μηνών από την υποβολή αίτησης συνοδευόμενης από όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία· η αίτηση αυτή υποβάλλεται στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η οργάνωση·**

**β) εκτελούν, σε τακτά διαστήματα που καθορίζονται από αυτά, ελέγχους για να διασφαλίζεται ότι οι αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου·**

**γ) σε περίπτωση μη συμμόρφωσης ή παρατυπιών όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, επιβάλλουν στις εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις τις εφαρμοστέες κυρώσεις που προβλέπονται από αυτά και αποφασίζουν, εφόσον είναι αναγκαίο, εάν πρέπει να ανακαλέσουν την αναγνώρισή τους·**

**δ) ενημερώνουν την Επιτροπή, μία φορά κατ' έτος και το αργότερο στις 31 Μαρτίου, για κάθε απόφαση για τη χορήγηση, άρνηση ή ανάκληση αναγνώρισης την οποία έλαβαν το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.**

Or. fr

(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L94, 30 Μαρτίου 2012 – βλ. άρθρο 126α)

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να επανεσωματωθούν στην βασική πράξη. Οι ως άνω διατάξεις εμπνέονται από το άρθρο 214 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 ο οποίος ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας και αντιστοιχούν στο άρθρο 1, παράγραφος 3, του κανονισμού αριθ. 261/2012 σχετικά με τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

### Τροπολογία 303

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 106 γ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 106 γ**

#### **Εξωτερική ανάθεση**

***Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν σε μια αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών ή σε μια αναγνωρισμένη ένωση οργανώσεων παραγωγών να αναθέτει υπεργολαβικά οποιαδήποτε από τις δραστηριότητές της, μεταξύ άλλων σε θυγατρικές, εφόσον αποδεικνύει επαρκώς στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ότι, με τον τρόπο αυτόν, επιτυγχάνονται καταλλήλως οι στόχοι της συγκεκριμένης οργάνωσης παραγωγών ή ένωσης οργανώσεων παραγωγών.***

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία που πρέπει να ενσωματωθούν εκ νέου στην βασική πράξη και που αντιστοιχούν στο άρθρο 216 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.

## Τροπολογία 304

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) αποτελούνται από εκπροσώπους οικονομικών δραστηριοτήτων που αφορούν την παραγωγή, **την εμπορία και/ή τη** μεταποίηση προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς:

*Τροπολογία*

α) αποτελούνται από εκπροσώπους οικονομικών δραστηριοτήτων που αφορούν την παραγωγή, **και σχετίζονται με τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα στάδια της αλυσίδας εφοδιασμού:** μεταποίηση **ή εμπορία, συμπεριλαμβανομένης της διανομής,** προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς:

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Για όλες τις τροπολογίες επί του άρθρου 108: Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις πρέπει στο εξής να αναλαμβάνουν μέγιστης σημασίας ρόλο στην καθοδήγηση της αλυσίδας εφοδιασμού αγροτικών προϊόντων διατροφής. Για να καταστεί πραγματικά αποτελεσματική η δράση τους, τα καθήκοντα που τους ανατίθενται πρέπει να καλύπτουν ευρύτερο φάσμα από αυτό που προτείνεται από την Επιτροπή. Οι διατάξεις αυτές λαμβάνουν επίσης υπόψη εκείνες του πρώτου άρθρου, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2012 όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

## Τροπολογία 305

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) επιδιώκουν συγκεκριμένο σκοπό, ο οποίος μπορεί να περιλαμβάνει έναν **ή περισσότερους** από τους ακόλουθους στόχους:

*Τροπολογία*

γ) επιδιώκουν, **λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των μελών τους και εκείνα των καταναλωτών,** συγκεκριμένο σκοπό, ο οποίος μπορεί να περιλαμβάνει **συγκεκριμένα** έναν από τους ακόλουθους στόχους:

Or. fr

## Τροπολογία 306

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο i

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

i) βελτίωση των γνώσεων και της διαφάνειας όσον αφορά την παραγωγή και την αγορά, μεταξύ άλλων με τη δημοσίευση στατιστικών στοιχείων για τις τιμές, τις ποσότητες και τη διάρκεια των συμβάσεων που συνάπτονται εκ των προτέρων, και με την παροχή αναλύσεων για δυνητικές μελλοντικές εξελίξεις της αγοράς σε περιφερειακό **ή** εθνικό επίπεδο·

*Τροπολογία*

i) βελτίωση των γνώσεων και της διαφάνειας όσον αφορά την παραγωγή και την αγορά, μεταξύ άλλων με τη δημοσίευση στατιστικών στοιχείων για **το κόστος παραγωγής**, τις τιμές, **ενδεχομένως με μνεία σχετικών με τις τιμές δεικτών**, τις ποσότητες και τη διάρκεια των συμβάσεων που συνάπτονται εκ των προτέρων, και με την παροχή αναλύσεων για δυνητικές μελλοντικές εξελίξεις της αγοράς σε περιφερειακό, εθνικό **ή διεθνές** επίπεδο·

Or. fr

## Τροπολογία 307

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο i α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**i α) διευκόλυνση της εκ των προτέρων γνώσης των παραγωγικών δυνατοτήτων, καθώς και της διαπίστωσης των τιμών στην αγορά·**

Or. fr

## Τροπολογία 308

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο ii α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ii α) διερεύνηση δυνητικών αγορών**

### Τροπολογία 309

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο iii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

iii) κατάρτιση υποδειγμάτων συμβάσεων που είναι σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες·

*Τροπολογία*

iii) κατάρτιση υποδειγμάτων συμβάσεων που είναι σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες, **με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 104α και 113α·**

### Τροπολογία 310

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο iv

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

iv) πληρέστερη αξιοποίηση του δυναμικού των προϊόντων·

*Τροπολογία*

iv) πληρέστερη αξιοποίηση του δυναμικού των προϊόντων, **συμπεριλαμβανομένου και στο επίπεδο των αγορών διάθεσης, και πιο συγκεκριμένα της πράσινης χημείας·**

### Τροπολογία 311

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο v

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

v) παροχή των πληροφοριών και

*Τροπολογία*

v) παροχή των πληροφοριών και

διεξαγωγή των ερευνών που είναι αναγκαίες για τον εξορθολογισμό, τη βελτίωση και την προσαρμογή της παραγωγής προς προϊόντα που ανταποκρίνονται περισσότερο στις απαιτήσεις της αγοράς και στις προτιμήσεις και προσδοκίες των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων, περιλαμβανομένων των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των προϊόντων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, και την προστασία του περιβάλλοντος·

διεξαγωγή των ερευνών που είναι αναγκαίες για τον εξορθολογισμό, τη βελτίωση και την προσαρμογή της παραγωγής **και, ενδεχομένως, της μεταποίησης και/ή της εμπορίας**, προς προϊόντα που ανταποκρίνονται περισσότερο στις απαιτήσεις της αγοράς και στις προτιμήσεις και προσδοκίες των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων, περιλαμβανομένων των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των προϊόντων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, και την προστασία του περιβάλλοντος·

Or. fr

## Τροπολογία 312

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο vi

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

vi) αναζήτηση μεθόδων περιορισμού της χρήσης φυτοπροστατευτικών ή κτηνιατρικών προϊόντων **και** άλλων εισροών **και διασφάλιση** της ποιότητας των προϊόντων καθώς και της προστασίας του εδάφους και των υδάτων·

*Τροπολογία*

vi) αναζήτηση μεθόδων περιορισμού της χρήσης φυτοπροστατευτικών ή κτηνιατρικών προϊόντων, **καλύτερης διαχείρισης** άλλων εισροών, **διασφάλισης** της ποιότητας των προϊόντων καθώς και της προστασίας του εδάφους και των υδάτων, **ενίσχυσης της υγειονομικής ασφάλειας των τροφίμων, ειδικότερα μέσω ιχνηλασιμότητας των προϊόντων, και βελτίωσης της υγείας και των συνθηκών διαβίωσης των ζώων·**

Or. fr

### Τροπολογία 313

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο vii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

vii) ανάπτυξη μεθόδων και μέσων για τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων σε όλα τα στάδια παραγωγής και εμπορίας·

*Τροπολογία*

vii) ανάπτυξη μεθόδων και μέσων για τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων σε όλα τα στάδια παραγωγής και, **ενδεχομένως, της μεταποίησης και/ή της εμπορίας·**

Or. fr

### Τροπολογία 314

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο vii α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**vii α) ορισμό των στοιχειωδών ποιοτήτων και ορισμό των στοιχειωδών προτύπων όσον αφορά την παρουσίαση και τη συσκευασία·**

Or. fr

### Τροπολογία 315

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο viii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

viii) **εκμετάλλευση του δυναμικού** της βιολογικής γεωργίας και **προστασία και προώθηση της εν λόγω γεωργίας** καθώς και των ονομασιών προέλευσης, των σημάτων ποιότητας και των γεωγραφικών ενδείξεων·

viii) **ανάληψη κάθε δυνατής δράσης για την προάσπιση και την προστασία** της βιολογικής γεωργίας καθώς και των ονομασιών προέλευσης, των σημάτων ποιότητας και των γεωγραφικών ενδείξεων,

Or. fr

## Τροπολογία 316

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο x

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

x) ενθάρρυνση της συνετής κατανάλωσης των προϊόντων και ενημέρωση σχετικά με τις βλάβες που συνδέονται με την παρακινδυνευμένη κατανάλωση·

*Τροπολογία*

x) ενθάρρυνση **στην εσωτερική αγορά** της συνετής κατανάλωσης των προϊόντων και/ή ενημέρωση σχετικά με τις βλάβες που συνδέονται με την παρακινδυνευμένη κατανάλωση **και προώθηση της κατανάλωσης και/ή της παροχής πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα που διατίθενται στις εσωτερικές και εξωτερικές αγορές·**

Or. fr

## Τροπολογία 317

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο xi

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

xi) διενέργεια ενεργειών προώθησης των οίνων, ιδίως σε τρίτες χώρες.

*Τροπολογία*

διαγράφεται

Or. fr

## Τροπολογία 318

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 108 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο xi α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

xi α) ανάληψη συλλογικών δράσεων για την πρόληψη και τη διαχείριση των υγειονομικών, φυτοϋγειονομικών και περιβαλλοντικών κινδύνων και απρόβλεπτων συμβάντων που συνδέονται

*Τροπολογία*

xi α) ανάληψη συλλογικών δράσεων για την πρόληψη και τη διαχείριση των υγειονομικών, φυτοϋγειονομικών και περιβαλλοντικών κινδύνων και απρόβλεπτων συμβάντων που συνδέονται



*με την παραγωγή και, ενδεχομένως, με τη μεταποίηση και/ή την εμπορία και/ή τη διανομή των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων.*

Or. fr

## Τροπολογία 319

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 108 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 108 α*

#### *Αναγνώριση των διεπαγγελματικών οργανώσεων*

*1. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που το ζητούν, με την προϋπόθεση ότι:*

*α) πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 108,*

*β) ασκούν τις δραστηριότητές τους σε μία ή περισσότερες περιοχές του οικείου εδάφους·*

*γ) ασκούν σημαντικό μερίδιο των οικονομικών δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 108 παράγραφος 1 στοιχείο α)·*

*δ) δεν δραστηριοποιούνται οι ίδιες στην παραγωγή, μεταποίηση και/ή εμπορία, εξαιρουμένων των περιπτώσεων που ορίζει το άρθρο 108, παράγραφος 2.*

*2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι διεπαγγελματικές οργανώσεις παραγωγών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2014, βάσει του εθνικού δικαίου και οι οποίες πληρούν τους όρους της παραγράφου 1 θα θεωρούνται αναγνωρισμένες ως διεπαγγελματικές οργανώσεις δυνάμει του άρθρου 108.*

*3. Οι οργανώσεις παραγωγών οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2014, βάσει του εθνικού δικαίου και οι οποίες δεν πληρούν τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να συνεχίσουν να ασκούν τις δραστηριότητές τους δυνάμει του εθνικού δικαίου έως την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2015.*

*4. Όταν αναγνωρίζουν μια διεπαγγελματική οργάνωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 και/ή την παράγραφο 2, τα κράτη μέλη:*

*α) αποφασίζουν σχετικά με τη χορήγηση αναγνώρισης εντός τεσσάρων μηνών από την υποβολή της αίτησης, η οποία πρέπει να συνοδεύεται από όλα τα κατάλληλα δικαιολογητικά· η αίτηση αυτή υποβάλλεται στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η οργάνωση·*

*β) εκτελούν, σε τακτά διαστήματα που καθορίζονται από αυτά, ελέγχους για να διασφαλίζεται ότι οι αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις συμμορφώνονται με τις διατάξεις που διέπουν την αναγνώρισή τους·*

*γ) σε περίπτωση μη συμμόρφωσης ή παρατυπιών όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, επιβάλλουν στις εν λόγω οργανώσεις τις εφαρμοστέες κυρώσεις που προβλέπονται από αυτά και αποφασίζουν, εφόσον είναι αναγκαίο, να ανακαλέσουν την αναγνώρισή τους·*

*δ) ανακαλούν την αναγνώριση εάν:*

*i) δεν πληρούνται πλέον οι όροι και προϋποθέσεις αναγνώρισης που προβλέπονται στο παρόν άρθρο,*

*ii) η διεπαγγελματική οργάνωση συμμετέχει σε οιαδήποτε από τις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που προβλέπονται στο άρθρο 145, παράγραφος 4, ανεξάρτητα από τις τυχόν άλλες κυρώσεις που επιβάλλονται*

*σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία,  
iii) η διεπαγγελματική οργάνωση δεν  
τηρεί την υποχρέωση κοινοποίησης που  
προβλέπεται στο άρθρο 145 παράγραφος  
2·*

*ε) ενημερώνουν την Επιτροπή, μία φορά  
κατ' έτος και το αργότερο στις 31  
Μαρτίου, για κάθε απόφαση για τη  
χορήγηση, άρνηση ή ανάκληση  
αναγνώρισης την οποία έλαβαν το  
προηγούμενο ημερολογιακό έτος.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (EE L 94, 30.3.2012) βλ. άρθρο 126 β)*

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να επανεστωματωθούν στην βασική πράξη.  
Οι ως άνω διατάξεις εμπνέονται από το άρθρο 223 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 ο  
οποίος ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας και  
αντιστοιχούν στο άρθρο 1, παράγραφος 3, του κανονισμού αριθ. 261/2012 σχετικά με τις  
συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

#### **Τροπολογία 320**

##### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 109 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

##### **Άρθρο 109 α**

***Έγκριση των οργανώσεων επιχειρήσεων***

***1. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις  
οργανώσεις επιχειρήσεων, όπως  
ορίζονται στο άρθρο 109 του παρόντος  
κανονισμού.***

***2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους όρους  
έγκρισης, που περιλαμβάνουν  
τουλάχιστον τα ακόλουθα:***

***α) οι οργανώσεις παραγωγών  
αποτελούνται αποκλειστικά από  
ελαιοπαραγωγούς που δεν μετέχουν σε***

*άλλη εγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών·*

*β) οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών αποτελούνται αποκλειστικά από εγκεκριμένες οργανώσεις παραγωγών που δεν μετέχουν σε άλλη ένωση εγκεκριμένων οργανώσεων παραγωγών·*

*γ) οι λοιπές οργανώσεις φορέων αποτελούνται αποκλειστικά από ελαιοργατικούς φορείς που δεν μετέχουν σε άλλη εγκεκριμένη οργάνωση φορέων·*

*δ) οι διεπαγγελματικές οργανώσεις παρουσιάζουν ευρεία και ισόρροπη εκπροσώπηση του συνόλου των οικονομικών δραστηριοτήτων που συνδέονται με την παραγωγή, τη μεταποίηση και το εμπόριο του ελαιολάδου ή/και των επιτραπέζιων ελιών·*

*ε) η οργάνωση φορέων οφείλει να υποβάλει πρόγραμμα εργασίας για έναν τουλάχιστον από τους τομείς δράσης που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) έως γ)α·*

*στ) η οργάνωση φορέων αναλαμβάνει την υποχρέωση να υπόκειται στους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 867/2008<sup>1</sup>.*

*3. Για την αξιολόγηση των αιτήσεων έγκρισης που υποβάλλονται από τις οργανώσεις ελαιοργατικών φορέων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κυρίως υπόψη τα ακόλουθα:*

*α) τις ιδιαιτερότητες του ελαιοκομικού τομέα σε κάθε περιφερειακή ζώνη που ορίζουν τα κράτη μέλη·*

*β) το συμφέρον του καταναλωτή και την ισορροπία της αγοράς·*

*γ) τη βελτίωση της ποιότητας παραγωγής ελαιολάδου και επιτραπέζιων ελιών,*

*δ) την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των υποβαλλόμενων προγραμμάτων εργασίας.*

*Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για ουσιαστικά στοιχεία τα οποία πρέπει να επανενσωματωθούν στην βασική πράξη. Οι διατάξεις αυτές επαναλαμβάνουν τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 867/2008.*

**Τροπολογία 321**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 109 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 109 β**

**Ρόλος των ομάδων**

**1. Προκειμένου να βελτιωθεί και να σταθεροποιηθεί η λειτουργία της αγοράς των προϊόντων τα οποία δικαιούνται προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη βάσει του κανονισμού (ΕΚ) XXXXXXXX σχετικά με τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, τα κράτη μέλη παραγωγοί μπορούν να ορίζουν κανόνες εμπορίας για τη ρύθμιση της προσφοράς, ιδίως με την εφαρμογή των αποφάσεων που λαμβάνουν οι ομάδες οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) XXXXXXXX σχετικά με τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα.**

**2. Οι κανόνες αυτοί είναι ανάλογοι προς τον επιδιωκόμενο στόχο και:**

**α) αφορούν αποκλειστικά τη ρύθμιση της προσφοράς και αποσκοπούν στην προσαρμογή της προσφοράς του προϊόντος στη ζήτηση·**

**β) δεν μπορούν να καταστούν υποχρεωτικοί για περίοδο μεγαλύτερη από μία πενταετία εμπορίας, με**

*δυνατότητα ανανέωσης·*

*γ) δεν αφορούν καμία συναλλαγή μετά την πρώτη εμπορία του σχετικού προϊόντος·*

*δ) δεν επιτρέπουν τον καθορισμό της τιμής, ακόμη και σε περιπτώσεις που οι τιμές καθορίζονται ενδεικτικά ή για σύσταση·*

*ε) δεν οδηγούν στην έλλειψη διαθεσιμότητας υπερβολικά μεγάλο ποσοστού του αντίστοιχου προϊόντος το οποίο, διαφορετικά, θα ήταν διαθέσιμο·*

*στ) δεν εμποδίζουν τον φορέα εκμετάλλευσης να ξεκινήσει την παραγωγή του αντίστοιχου προϊόντος.*

*3. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να κοινοποιούνται στους ενδιαφερόμενους φορείς εκμετάλλευσης με δημοσίευση λεπτομερώς σε επίσημο έντυπο του οικείου κράτους μέλους.*

*4. Οι αποφάσεις και τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη το έτος ν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου κοινοποιούνται στην Επιτροπή πριν από την 1η Μαρτίου του έτους ν+1.*

*5. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από ένα κράτος μέλος να αποσύρει την απόφασή του στην περίπτωση που διαπιστώσει ότι η απόφαση αυτή αποκλείει τον ανταγωνισμό σε σημαντικό τμήμα της εσωτερικής αγοράς, παρεμποδίζει την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών, ή αντιβαίνει τους στόχους του άρθρου 39 της ΣΛΕΕ.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

## Τροπολογία 322

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 110 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Οι κανόνες για τους οποίους μπορεί να ζητηθεί επέκταση σε άλλες επιχειρήσεις, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 έχουν ένα από τους ακόλουθους στόχους:

*α) την παροχή πληροφοριών όσον αφορά την παραγωγή και την αγορά,*

*β) την εφαρμογή αυστηρότερων κανόνων όσον αφορά την παραγωγή, σε σχέση με εκείνους που προβλέπει η ενωσιακή ή η εθνική νομοθεσία,*

*γ) την κατάρτιση τυποποιημένων συμβάσεων σύμφωνων με τους ενωσιακούς κανόνες,*

*δ) κανόνες εμπορίας,*

*ε) κανόνες για την προστασία του περιβάλλοντος,*

*στ) μέτρα για την προώθηση και την αξιοποίηση του δυναμικού των προϊόντων,*

*ζ) μέτρα προστασίας της βιολογικής γεωργίας και των ονομασιών προέλευσης, των σημάτων ποιότητας και των γεωγραφικών ενδείξεων,*

*η) έρευνα για την αξιοποίηση των προϊόντων, ιδίως με νέες χρήσεις οι οποίες να μη θέτουν σε κίνδυνο τη δημόσια υγεία,*

*θ) μελέτες για τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων,*

*ι) την έρευνα, ιδίως για καλλιεργητικές μεθόδους που επιτρέπουν τον περιορισμό της χρήσης φυτοπροστατευτικών ή κτηνιατρικών προϊόντων και εξασφαλίζουν την προστασία του*

*Τροπολογία*

4. Οι κανόνες για τους οποίους μπορεί να ζητηθεί επέκταση σε άλλες επιχειρήσεις, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 αφορούν μία από τις δραστηριότητες που ανταποκρίνονται στους στόχους που ορίζει το άρθρο 106, στοιχείο γ) ή το άρθρο 108, παράγραφος 1, στοιχείο γ).

*εδάφους και του περιβάλλοντος,*

*ια) τον ορισμό των στοιχειωδών  
ποιοτήτων και τον ορισμό των  
στοιχειωδών προτύπων όσον αφορά την  
παρουσίαση και τη συσκευασία,*

*ιβ) τη χρησιμοποίηση πιστοποιημένων  
σπόρων για σπορά και τον ποιοτικό  
έλεγχο των προϊόντων.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι η επέκταση των κανόνων έχει γίνει αποδεκτή από τις οργανώσεις παραγωγών, τις ενώσεις τους και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις, κρίνεται ευκαταία η διασάφηση των ορίων μεταξύ των αποστολών των μεν και των δε. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εφαρμόσουν και να επιλέξουν ένα σύστημα επέκτασης των κανόνων προσαρμοσμένο στις συνθήκες τους, προς αποφυγή επικαλύψεων ή σύγχυσης και υπονόμησης των ισορροπιών που έχουν επιτευχθεί σε κάθε τομέα.*

### **Τροπολογία 323**

#### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 110 – παράγραφος 4 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*4α. Όταν υφίσταται μια διεπαγγελματική  
οργάνωση, αναγνωρισμένη για ένα ή  
περισσότερα προϊόντα, τα κράτη μέλη  
ορίζουν ποιες αποφάσεις και πρακτικές  
των οργάνωσης παραγωγών δεν  
δύνανται να επεκταθούν, αφής στιγμής  
άπτονται των αποστολών της εν λόγω  
διεπαγγελματικής οργάνωσης.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι η επέκταση των κανόνων έχει γίνει αποδεκτή από τις οργανώσεις παραγωγών, τις ενώσεις τους και τις διεπαγγελματικές οργανώσεις, κρίνεται ευκαταία η διασάφηση των ορίων μεταξύ των αποστολών των μεν και των δε. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εφαρμόσουν και να επιλέξουν ένα σύστημα επέκτασης των κανόνων προσαρμοσμένο στις συνθήκες τους, προς αποφυγή επικαλύψεων ή σύγχυσης και υπονόμησης των ισορροπιών που*



*έχουν επιτευχθεί σε κάθε τομέα.*

## **Τροπολογία 324**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 110 – παράγραφος 4 β (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4β. Η επέκταση των κανόνων που ορίζεται στην παράγραφο 1 πρέπει να κοινοποιείται στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις με λεπτομερή δημοσίευση σε επίσημο έντυπο του οικείου κράτους μέλους.**

Or. fr

## **Τροπολογία 325**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 110 – παράγραφος 4 γ (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**4γ. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σε ετήσια βάση, το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου, σχετικά με κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.**

Or. fr

## **Τροπολογία 326**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 111 – εδάφιο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Στην περίπτωση επέκτασης των κανόνων αναγνωρισμένης οργάνωσης παραγωγών, αναγνωρισμένης ένωσης οργάνωσης παραγωγών ή αναγνωρισμένης

Στην περίπτωση επέκτασης των κανόνων αναγνωρισμένης οργάνωσης παραγωγών, αναγνωρισμένης ένωσης οργάνωσης παραγωγών ή αναγνωρισμένης

διεπαγγελματικής οργάνωσης δυνάμει του άρθρου 110 και που οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τους κανόνες αυτούς παρουσιάζουν γενικό οικονομικό ενδιαφέρον για άτομα των οποίων οι δραστηριότητες είναι συναφείς προς τα εν λόγω προϊόντα, **το** κράτος μέλος το οποίο χορήγησε την αναγνώριση μπορεί να αποφασίζει ότι τα μεμονωμένα πρόσωπα ή οι ομάδες, που δεν είναι μέλη της διεπαγγελματικής οργάνωσης αλλά επωφελούνται των εν λόγω δραστηριοτήτων, οφείλουν στην οργάνωση το σύνολο ή μέρος των εισφορών που καταβάλλονται από τα μέλη, εφόσον οι εισφορές αυτές προορίζονται για να καλύψουν τις δαπάνες **που απορρέουν άμεσα από** την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων.

διεπαγγελματικής οργάνωσης δυνάμει του άρθρου 110 και που οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τους κανόνες αυτούς παρουσιάζουν γενικό οικονομικό ενδιαφέρον για άτομα των οποίων οι δραστηριότητες είναι συναφείς προς τα εν λόγω προϊόντα, **που παράγονται και/ή διατίθενται στο** κράτος μέλος το οποίο χορήγησε την αναγνώριση, **το κράτος αυτό** μπορεί να αποφασίζει ότι τα μεμονωμένα πρόσωπα ή οι ομάδες, που δεν είναι μέλη της διεπαγγελματικής οργάνωσης αλλά επωφελούνται των εν λόγω δραστηριοτήτων, οφείλουν στην οργάνωση το σύνολο ή μέρος των εισφορών που καταβάλλονται από τα μέλη, εφόσον οι εισφορές αυτές προορίζονται για να καλύψουν **το σύνολο των δαπανών που είναι αναγκαίες για την** άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων.

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

*Οι συνεισφορές των μη μελών θα πρέπει να ισχύουν επίσης και για τα εισαγόμενα προϊόντα που επωφελούνται της επέκτασης των κανόνων, όπως λόγω χάριν οι διαφημιστικές εκστρατείες.*

#### Τροπολογία 327

##### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 112 – εισαγωγή

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να ενθαρρυνθούν οι πρωτοβουλίες των οργανώσεων που αναφέρονται στα άρθρα 106 έως 108 για να διευκολυνθεί η προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, εξαιρουμένων εκείνων που αφορούν την απόσυρση από την αγορά, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 όσον αφορά τα μέτρα που

*Τροπολογία*

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να ενθαρρυνθούν οι πρωτοβουλίες των οργανώσεων που αναφέρονται στα άρθρα 106 έως 108 για να διευκολυνθεί η προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, εξαιρουμένων εκείνων που αφορούν την απόσυρση από την αγορά, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 όσον αφορά τα μέτρα που

αφορούν τους τομείς *των ζώντων φυτών, του βοείου, του χοιρείου και του αιγοπροβείου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών:*

αφορούν τους τομείς *που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 2:*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Είναι δυνατόν να αποδειχθούν αναγκαία στο σύνολο των γεωργικών τομέων, μέτρα που επιτρέπουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς. Ως εκ τούτου, θα ήταν σκόπιμο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του μέτρου αυτού.*

### **Τροπολογία 328**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 113 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Άρθρο 113

Κανόνες εμπορίας για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της **κοινής αμπελοοινικής** αγοράς

*Τροπολογία*

Άρθρο 113

Κανόνες εμπορίας για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της **εσωτερικής** αγοράς

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Είναι δυνατόν να αποδειχθούν αναγκαία στο σύνολο των γεωργικών τομέων, μέτρα εμπορίας που αποσκοπούν στη βελτίωση και στη σταθεροποίηση της λειτουργίας των αγορών. Ως εκ τούτου, θα ήταν σκόπιμο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του μέτρου αυτού.*

### **Τροπολογία 329**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 113 – εδάφιο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της **κοινής** αγοράς **οίνων, συμπεριλαμβανομένων των σταφυλιών, των γλευκών και των οίνων από τα οποία**

*Τροπολογία*

**I.** Για τη βελτίωση και τη σταθεροποίηση της λειτουργίας της **εσωτερικής** αγοράς, τα κράτη μέλη παραγωγής μπορούν να καθορίζουν κανόνες εμπορίας για τη

*προέρχονται*, τα κράτη μέλη παραγωγής μπορούν να καθορίζουν κανόνες εμπορίας για τη ρύθμιση της προσφοράς, ιδίως μέσω αποφάσεων που λαμβάνονται από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 108.

ρύθμιση της προσφοράς, ιδίως μέσω αποφάσεων που λαμβάνονται από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 108.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Είναι δυνατόν να αποδειχθούν αναγκαία στο σύνολο των γεωργικών τομέων, μέτρα εμπορίας που αποσκοπούν στη βελτίωση και στη σταθεροποίηση της λειτουργίας των αγορών. Ως εκ τούτου, θα ήταν σκόπιμο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του μέτρου αυτού.*

### **Τροπολογία 330**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 113 – στοιχείο δ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

δ) δεν παρέχουν καμία δυνατότητα απόρριψης αιτήσεων έκδοσης των εθνικών και ενωσιακών πιστοποιητικών που απαιτούνται για την κυκλοφορία και την εμπορία *οίνων*, εφόσον η εμπορία είναι σύμφωνη με τους κανόνες αυτούς.

*Τροπολογία*

δ) δεν παρέχουν καμία δυνατότητα απόρριψης αιτήσεων έκδοσης των εθνικών και ενωσιακών πιστοποιητικών που απαιτούνται για την κυκλοφορία και την εμπορία *γεωργικών προϊόντων*, εφόσον η εμπορία είναι σύμφωνη με τους κανόνες αυτούς.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Είναι δυνατόν να αποδειχθούν αναγκαία στο σύνολο των γεωργικών τομέων, μέτρα εμπορίας που αποσκοπούν στη βελτίωση και στη σταθεροποίηση της λειτουργίας των αγορών. Ως εκ τούτου, θα ήταν σκόπιμο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του μέτρου αυτού.*

## Τροπολογία 331

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 113 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Οι κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να κοινοποιούνται στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις με εκτεταμένη δημοσίευση σε επίσημο έντυπο του οικείου κράτους μέλους.***

Or. fr

## Τροπολογία 332

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 113 – παράγραφος 1 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1β. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σε ετήσια βάση, το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου, σχετικά με κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το το παρόν άρθρο.***

Or. fr

## Τροπολογία 333

### Πρόταση κανονισμού Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο III – Τμήμα 3 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***ΤΜΗΜΑ 3 α***

***ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ***

***Άρθρο 113 α***

***Συμβατικές σχέσεις***

***1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 104 α έως 105 α, σχετικά με τον τομέα του***

*γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, καθώς και του άρθρου 101 σχετικά με τον τομέα της ζάχαρης, σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι, στο έδαφός του, οποιαδήποτε παράδοση γεωργικών προϊόντων που υπάγονται σε τομέα που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, από παραγωγό σε μεταποιητή ή διανομέα, πρέπει να καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών και / ή εάν οι πρώτοι αγοραστές οφείλουν να υποβάλουν γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση των γεωργικών προϊόντων από τους παραγωγούς, η σύμβαση ή / και η προσφορά σύμβασης πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 2.*

*Σε περίπτωση που το κράτος μέλος αποφασίσει ότι οι παραδόσεις των εν λόγω προϊόντων από γεωργό σε αγοραστή πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών, το κράτος μέλος αποφασίζει επίσης ποια στάδια της παράδοσης θα καλύπτονται από μια τέτοια σύμβαση, εάν η παράδοση των προϊόντων γίνεται μέσω ενός ή περισσότερων μεσαζόντων.*

**2. Η σύμβαση και/ή η προσφορά σύμβασης:**

**α) συνάπτεται πριν από την παράδοση·**

**β) συντάσσεται γραπτώς· και**

**γ) περιλαμβάνει, ιδίως, τα ακόλουθα στοιχεία:**

**ι) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:**

**- είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση, και/ή**

**- υπολογίζεται συνδυάζοντας διάφορους παράγοντες που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ενδεχομένως περιλαμβάνουν δείκτες της αγοράς που αντανακλούν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, τις παραδοθείσες ποσότητες και την**

*ποιότητα ή τη σύνθεση των γεωργικών προϊόντων που παραδόθηκαν·*

*ii) Την ποσότητα και την ποιότητα των προϊόντων που μπορεί και/ή πρέπει να παραδοθεί και το χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων·*

*iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι αόριστης διάρκειας με ρήτρες καταγγελίας.*

*iv) λεπτομέρειες σχετικά με τις περιόδους και διαδικασίες πληρωμής·*

*v) λεπτομέρειες σχετικά με τη συλλογή ή την παράδοση των γεωργικών προϊόντων· και*

*vi) κανόνες που εφαρμόζονται σε περίπτωση ανωτέρας βίας.*

*3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, δεν απαιτείται σύμβαση όταν παραγωγός παραδίδει τα εν λόγω προϊόντα σε αγοραστή που έχει τη μορφή συνεταιρισμού του οποίου είναι μέλος ο συγκεκριμένος παραγωγός, εφόσον το καταστατικό του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που ορίζονται ή βασίζονται στο εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν παρόμοια αποτελέσματα με εκείνα των διατάξεων της παραγράφου 2 στοιχεία α), β) και γ).*

*4. Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων παράδοσης γεωργικών προϊόντων που συνάπτονται από παραγωγούς, επιχειρήσεις συλλογής, επιχειρήσεις μεταποίησης ή διανομείς, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.*

*Παρά το πρώτο εδάφιο,*

*i) σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει να κάνει υποχρεωτικές τις γραπτές συμβάσεις για την παράδοση γεωργικών προϊόντων σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου,*

*μπορεί να ορίσει μια ελάχιστη διάρκεια, η οποία θα ισχύει μόνο σε γραπτές συμβάσεις μεταξύ του παραγωγού και του πρώτου αγοραστή των γεωργικών προϊόντων. Παρόμοια ελάχιστη διάρκεια είναι τουλάχιστον έξι μήνες και δεν διαταράσσει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· και/ή*

*ii) σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει ότι ο πρώτος αγοραστής γεωργικών προϊόντων πρέπει να κάνει γραπτή προσφορά σύμβασης στον παραγωγό σύμφωνα με την παράγραφο 1, μπορεί να προβλέψει ότι η προσφορά πρέπει να περιλαμβάνει μια ελάχιστη διάρκεια για τη σύμβαση, που θα ορίζεται από το εθνικό δίκαιο για τον σκοπό αυτό. Αυτή η ελάχιστη διάρκεια θα είναι τουλάχιστον έξι μήνες και δεν θα διαταράσσει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.*

*Το δεύτερο εδάφιο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του δικαιώματος του παραγωγού να αρνηθεί μια ελάχιστη διάρκεια, με τον όρο ότι θα το πράξει εγγράφως, οπότε τα μέρη είναι ελεύθερα να διαπραγματευθούν όλα τα στοιχεία της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ).*

*5. Τα κράτη μέλη τα οποία κάνουν χρήση των επιλογών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.*

*6. Η Επιτροπή δύναται να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την ενιαία εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχεία α) και β) και της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου και των μέτρων σχετικά με τις κοινοποιήσεις που πρέπει να γίνουν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το παρόν άρθρο.*

*Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162*



## παράγραφος 2.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Η έγκριση του κανονισμού αριθ. 261/2012 για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, έγινε ευρέως δεκτή ως ένα βήμα προόδου όσον αφορά τις σχέσεις στο πλαίσιο της αλυσίδας του διατροφικού εφοδιασμού. Θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στο σύνολο των τομέων να επωφεληθούν ενός προαιρετικού συστήματος συμβατικοποίησης.

### Τροπολογία 334

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 113 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 113 β

##### Συμβατικές διαπραγματεύσεις

1. *Μια οργάνωση παραγωγών υπαγόμενη σε έναν από τους τομείς που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 2, του παρόντος κανονισμού, η οποία έχει αναγνωριστεί δυνάμει του άρθρου 106 μπορεί να διεξάγει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος των παραγωγών μελών της, όσον αφορά μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους, για τις συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων από γεωργό σε μεταποιητή, σε μεσάζοντα ή σε διανομέα.*

2. *Οι διαπραγματεύσεις μπορούν να διεξάγονται από την οργάνωση παραγωγών:*

*α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα των προϊόντων από τους παραγωγούς στην οργάνωση παραγωγών·*

*β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των παραγωγών μελών της οργάνωσης παραγωγών ή μόνο ορισμένων εξ αυτών·*

*γ) υπό τον όρο ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη οποιασδήποτε άλλης οργάνωσης παραγωγών η οποία επίσης διαπραγματεύεται τέτοιες συμβάσεις εξ ονόματός τους· ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από τον όρο αυτό σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες παραγωγοί διατηρούν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής που ευρίσκονται σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·*

*δ) υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν καλύπτονται από υποχρέωση παράδοσης η οποία προκύπτει από τη συμμετοχή του γεωργού σε συνεταιρισμό σύμφωνα με τους όρους που τίθενται στα καταστατικά του συνεταιρισμού ή τους κανόνες και αποφάσεις που ορίζονται ή βασίζονται τα καταστατικά αυτά· και*

*ε) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της την ποσότητα γεωργικών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω διαπραγματεύσεων.*

*3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών καλύπτουν επίσης τις ενώσεις αυτών των οργανώσεων παραγωγών.*

*4. Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή, με εκτελεστική πράξη, που εγκρίνεται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3. Στις λοιπές περιπτώσεις, λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους του οποίου η παραγωγή αποτελεί το αντικείμενο των διαπραγματεύσεων.*

*Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της*

*κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.*

*5. Τα κράτη μέλη στα οποία οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο στ) και της παραγράφου 5.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η έγκριση του κανονισμού αριθ. 261/2012 για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, έγινε ευρέως δεκτή ως ένα βήμα προόδου όσον αφορά τις σχέσεις στο πλαίσιο της αλυσίδας του διατροφικού εφοδιασμού. Θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στο σύνολο των τομέων να επωφεληθούν ενός προαιρετικού συστήματος συμβατικοποίησης.*

#### **Τροπολογία 335**

##### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο -α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*-α) τους ειδικούς κανόνες που εφαρμόζονται σε έναν ή περισσότερους τομείς που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 2, του παρόντος κανονισμού·*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Κρίνεται σκόπιμο να υιοθετούνται με κατ' εξουσιοδότηση πράξη οι ειδικές διατάξεις σχετικά με ορισμένους ειδικούς τομείς.*

## Τροπολογία 336

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) τους συγκεκριμένους σκοπούς που πρέπει να επιδιώκουν ή να μην επιδιώκουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις, **συμπεριλαμβανομένων των παρεκκλίσεων από** αυτούς που αναφέρονται στα άρθρα 106 έως 109,

*Τροπολογία*

α) τους συγκεκριμένους σκοπούς που πρέπει να επιδιώκουν ή να μην επιδιώκουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις, **και ενδεχομένως θα πρέπει να προστεθούν σε** αυτούς που αναφέρονται στα άρθρα 106 έως 109,

Or. fr

## Τροπολογία 337

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) το καταστατικό, **την αναγνώριση**, τη δομή, τη νομική προσωπικότητα, τα μέλη, το μέγεθος, τις υποχρεώσεις λογοδοσίας και τις δραστηριότητες των εν λόγω οργανώσεων και ενώσεων, **την απαίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 106 στοιχείο δ) για την αναγνώριση οργάνωσης παραγωγών που δεν κατέχει δεσπόζουσα θέση σε μια συγκεκριμένη αγορά, εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης**, τα αποτελέσματα της αναγνώρισης, την ανάκληση της αναγνώρισης και τις συγχωνεύσεις,

*Τροπολογία*

β) το καταστατικό **οργανώσεων άλλων πλην των οργανώσεων παραγωγών, τους ειδικούς όρους που εφαρμόζονται στο καταστατικό των οργανώσεων παραγωγών ορισμένων τομέων**, τη δομή, τη νομική προσωπικότητα, τα μέλη, το μέγεθος, τις υποχρεώσεις λογοδοσίας και τις δραστηριότητες των εν λόγω οργανώσεων και ενώσεων, τα αποτελέσματα της αναγνώρισης, την ανάκληση της αναγνώρισης και τις συγχωνεύσεις,

Or. fr

## Τροπολογία 338

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γα) τους κανόνες σχετικά με τη θέσπιση και τους όρους παροχής διοικητικής συνδρομής από τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές στην περίπτωση διεθνικής συνεργασίας·**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για νέα παραπομπή στο άρθρο 1, παράγραφος 3, (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

## Τροπολογία 339

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

δ) **την ανάθεση** δραστηριοτήτων σε υπεργολάβους και την παροχή τεχνικών μέσων από οργανώσεις ή ενώσεις·

δ) **τους όρους ανάθεσης** δραστηριοτήτων σε υπεργολάβους και την παροχή τεχνικών μέσων από οργανώσεις ή ενώσεις·

Or. fr

## Τροπολογία 340

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο στ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

στ) την επέκταση ορισμένων κανόνων των οργανώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 110 σε μη μέλη και την υποχρεωτική πληρωμή εισφοράς από μη μέλη που

στ) την επέκταση ορισμένων κανόνων των οργανώσεων που προβλέπεται στο άρθρο 110 σε μη μέλη και την υποχρεωτική πληρωμή εισφοράς από μη μέλη που

αναφέρεται στο άρθρο 111, **συμπεριλαμβανομένου καταλόγου αυστηρότερων κανόνων παραγωγής που μπορούν να επεκταθούν σύμφωνα με το άρθρο 110 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β**), περαιτέρω απαιτήσεις όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα, τις σχετικές οικονομικές περιφέρειες, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου από την Επιτροπή του ορισμού τους, των ελάχιστων περιόδων κατά τις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζονται οι κανόνες πριν από την επέκτασή τους, τα άτομα ή τις οργανώσεις στις οποίες οι κανόνες ή οι εισφορές μπορούν να επιβληθούν και οι περιστάσεις υπό τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει να απορριφθεί ή να ανακληθεί η επέκταση των κανόνων ή οι υποχρεωτικές εισφορές.

αναφέρεται στο άρθρο 111, περαιτέρω απαιτήσεις όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα, τις σχετικές οικονομικές περιφέρειες, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου από την Επιτροπή του ορισμού τους, των ελάχιστων περιόδων κατά τις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζονται οι κανόνες πριν από την επέκτασή τους, τα άτομα ή τις οργανώσεις στις οποίες οι κανόνες ή οι εισφορές μπορούν να επιβληθούν και οι περιστάσεις υπό τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει, **για απεριόριστη διάρκεια**, να απορριφθεί ή να ανακληθεί η επέκταση των κανόνων ή οι υποχρεωτικές εισφορές.

Or. fr

## Τροπολογία 341

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 114 – στοιχείο στ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**στα) Τους ειδικούς όρους εφαρμογής των συμβατικών συστημάτων στους τομείς που ορίζει το άρθρο 113 α, παράγραφος 1.**

Or. fr

## Τροπολογία 342

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 115 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα για το παρόν κεφάλαιο, και ιδίως τις διαδικασίες και τους τεχνικούς όρους σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 110 και 112. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα για το παρόν κεφάλαιο, και ιδίως **μέτρα σχετικά με:**

- α) την εφαρμογή των όρων για την αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών και των διεπαγγελματικών οργανώσεων που ορίζονται στα άρθρα 106 και 108 α,*
- β) τις κοινοποιήσεις που πρέπει να γίνουν από τα κράτη μέλη προς την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 106 β, παράγραφος 4 στοιχείο δ), το άρθρο 108 α, παράγραφος 3 στοιχείο ε), το άρθρο 105 α, παράγραφος 8 και το άρθρο 105 β, παράγραφος 7·*
- γ) τις διαδικασίες σχετικά με τη διοικητική συνδρομή στην περίπτωση διεθνικής συνεργασίας·*
- δ) τις διαδικασίες και τους τεχνικούς όρους σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 110 και 112.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για νέα παραπομπή στο άρθρο 1, παράγραφος 3, (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, που επεκτείνεται σε όλους τους τομείς.*

## Τροπολογία 343

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 116 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) την αναγνώριση των οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 114 στοιχείο γ).

*Τροπολογία*

α) την αναγνώριση, **την απόρριψη ή την ανάκληση της αναγνώρισης** των οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 114 στοιχείο γ).

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να επεμβαίνει άμεσα στο σύνολο της διαδικασίας αναγνώρισης των οργανώσεων, όταν ασκούν την δράση τους σε διάφορα κράτη μέλη.*

## Τροπολογία 344

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 116 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) **την απόρριψη ή την ανάκληση της αναγνώρισης των διεπαγγελματικών οργανώσεων, ανάκληση της επέκτασης** κανόνων ή των υποχρεωτικών εισφορών, **την έγκρισή τους ή των αποφάσεων για την τροποποίηση των οικονομικών περιφερειών που κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 114 στοιχείο στ).**

*Τροπολογία*

β) την επέκταση των κανόνων ή των υποχρεωτικών εισφορών των **οργανώσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) και την ανάκλησή τους.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η Επιτροπή δεν θα πρέπει να θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών σχετικά με τη διαδικασία αναγνώρισης των οργανώσεων και την επέκταση των κανόνων ή τις υποχρεωτικές εισφορές τους όταν οι εν λόγω οργανώσεις ασκούν τις δραστηριότητές τους μόνο σε ένα κράτος*



μέλος.

## Τροπολογία 345

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 116 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Η Επιτροπή δύναται, μέσω εκτελεστικών πράξεων, να υιοθετεί αποφάσεις σχετικά με την έγκριση ή τις αποφάσεις για την τροποποίηση των οικονομικών περιφερειών που κοινοποιούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 114 στοιχείο στ).**

**Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Οι εν λόγω αποφάσεις δεν άπτονται ατομικών αποφάσεων, υπό την έννοια ότι δεν απευθύνονται άμεσα σε ένα ή περισσότερα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που ορίζονται ονομαστικά, αλλά απευθείας στα κράτη μέλη.*

## Τροπολογία 346

### Πρόταση κανονισμού Μέρος II – Τίτλος II – Κεφάλαιο III – Τμήμα 4 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **ΤΜΗΜΑ 5**

#### **ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

#### **Άρθρο 116 α**

**Μέσο παρακολούθησης των ευρωπαϊκών τιμών τροφίμων**

**1. Για την ενημέρωση των οικονομικών παραγόντων και του συνόλου των**

*δημοσίων αρχών σχετικά με τη διαμόρφωση των τιμών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού σε τρόφιμα, και προκειμένου να διευκολυνθεί η καταγραφή και καταχώριση των εξελίξεων στην αγορά, η Επιτροπή υποβάλλει τακτικά έκθεση δραστηριοτήτων και αποτελεσμάτων των μελετών του Ευρωπαϊκού Μέσου για την παρακολούθηση των τιμών των τροφίμων, προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μεριμνώντας για τη δημοσίευση αυτών των αποτελεσμάτων.*

*2. Χάριν εφαρμογής της παραγράφου 1 και σε συνάρτηση με τις δραστηριότητες των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών και των εθνικών παρατηρητηρίων των τιμών, το Μέσο συλλέγει κυρίως τα στατιστικά στοιχεία και τις απαραίτητες πληροφορίες για την εκπόνηση των αναλύσεων και των μελετών που αφορούν:*

*α) την παραγωγή και τον εφοδιασμό·*

*β) τους μηχανισμούς διαμόρφωσης των τιμών και, στο μέτρο του δυνατού, των περιθωρίων κέρδους κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού σε τρόφιμα της Ένωσης και των κρατών μελών·*

*γ) τις τάσεις εξέλιξης των τιμών και, στο μέτρο του δυνατού, των περιθωρίων κέρδους σε όλα τα επίπεδα της αλυσίδας εφοδιασμού σε τρόφιμα της Ένωσης και των κρατών μελών και σε όλους τους γεωργικούς τομείς και τους τομείς γεωργικών τροφίμων, ειδικότερα στους τομείς οπωροκηπευτικών, γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και κρέατος·*

*δ) τις προβλέψεις όσο αφορά τις εξελίξεις της αγοράς, βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα.*

*Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, το Μέσο μελετά ειδικότερα τις εξαγωγές και τις εισαγωγές, τις τιμές παραγωγού, τις τιμές που καταβάλλουν οι*

*καταναλωτές, τα περιθώρια κέρδους, το κόστος παραγωγής, μεταποίησης και διανομής σε όλα τα στάδια της αλυσίδας εφοδιασμού σε τρόφιμα της Ένωσης και των κρατών μελών.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Είναι ευπρόσδεκτο το έργο που ανέλαβε η Επιτροπή να θεσπίσει, στο πλαίσιο της Eurostat, ένα ευρωπαϊκό μέσο για την παρακολούθηση των τιμών των τροφίμων. Θα πρέπει ωστόσο να υποβάλλεται τακτικά έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα των εργασιών. Θα πρέπει επίσης, το εργαλείο αυτό να καλύπτει ένα όσο το δυνατόν ευρύτερο φάσμα οικονομικών στοιχείων, ώστε οι δημόσιες αρχές και οι οικονομικοί παράγοντες να διαθέτουν τις πλέον ακριβείς, διαφανείς και πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση των διαφόρων τομέων και της αλυσίδας εφοδιασμού σε τρόφιμα.*

#### **Τροπολογία 347**

##### **Πρόταση κανονισμού**

##### **Άρθρο 117 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Τα ακόλουθα προϊόντα υπόκεινται σε υποχρέωση πιστοποίησης: δημητριακά, ρύζι, ζάχαρη, λίνος, κάνναβη, σπόροι, ζωντανά φυτά, ελαιόλαδο, οπωροκηπευτικά, μεταποιημένα οπωροκηπευτικά, μπανάνες, βοδινό, χοιρινό, πρόβειο και αίγαιο κρέας, πουλερικά, αυγά, γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα, οίνος, αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη του καταλόγου που αναφέρεται στο άρθρο 233 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Ο κατάλογος των επιλέξιμων προϊόντων πρέπει να περιλαμβάνεται στη βασική πράξη. Σε ένα πλαίσιο αστάθειας των γεωργικών προϊόντων, η προκαταρκτική παρακολούθηση των εισαγωγών και εξαγωγών είναι αναγκαία για την καλή γνώση της αγοράς και την πρόληψη*

των διαταραχών.

## Τροπολογία 348

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 118 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) **τον κατάλογο** των γεωργικών προϊόντων που υπόκεινται σε προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής ή εξαγωγής·

*Τροπολογία*

α) **τροποποίηση και συμπλήρωση του καταλόγου** των γεωργικών προϊόντων που υπόκεινται σε προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής ή εξαγωγής·

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Πρβλ. τροπολογία στο το άρθρο 117·*

## Τροπολογία 349

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 118 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό τμήμα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να **οριστούν τα κύρια στοιχεία του συστήματος** των πιστοποιητικών, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για:

*Τροπολογία*

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να **διευκρινισθούν οι διατάξεις σχετικά με το σύστημα** των πιστοποιητικών, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 για:

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Ανήκει στο νομοθέτη να ορίσει τα κύρια στοιχεία του συστήματος των πιστοποιητικών, όχι στην Επιτροπή.*

## Τροπολογία 350

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 119 – εισαγωγικό τμήμα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα για **τον** παρόν **τμήμα**, περιλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με:

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, τα αναγκαία μέτρα για **το** παρόν **κεφάλαιο**, περιλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με:

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Η μονάδα στην οποία εντάσσεται το παρόν άρθρο είναι ένα κεφάλαιο, όχι ένα τμήμα.*

## Τροπολογία 351

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 120 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.**

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

## Τροπολογία 352

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 121

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, μέτρα για την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών που συνάπτονται

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, μέτρα για την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών που συνάπτονται

σύμφωνα με το άρθρο 218 της Συνθήκης ή οποιασδήποτε άλλης πράξης εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης, ή του κοινού δασμολογίου όσον αφορά τον υπολογισμό των εισαγωγικών δασμών για τα γεωργικά προϊόντα. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

σύμφωνα με το άρθρο 218 της Συνθήκης ή του κοινού δασμολογίου όσον αφορά τη μέθοδο υπολογισμού των εισαγωγικών δασμών για τα γεωργικά προϊόντα. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Δεν θα πρέπει να δίνονται στην Επιτροπή απεριόριστες δυνατότητες τροποποίησης άλλων πράξεων που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 43 της Συνθήκης. Οι ανατιθέμενες αρμοδιότητες πρέπει να ορίζονται στην εκάστοτε πράξη.*

### **Τροπολογία 353**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 122 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Για την εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα των τομέων των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και του χυμού και του γλεύκους σταφυλιών, η τιμή εισόδου ενός φορτίου είναι ίση με τη δασμολογητέα αξία της που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2913/1992, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (τελωνειακός κώδικας) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2454/93, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΔΕΚ).

*Τροπολογία*

*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

Or. fr

## Τροπολογία 354

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 122 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***1α. Η τιμή εισαγωγής ενός φορτίου μπορεί επίσης, ενδεχομένως, να καθορισθεί μέσω μιας κατ' αποκοπή τιμής κατά την εισαγωγή, υπολογιζόμενης ανά προέλευση και ανά προϊόν, με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών των εν λόγω προϊόντων στις αντιπροσωπευτικές αγορές εισαγωγών των κρατών μελών ή, κατά περίπτωση, σε άλλες αγορές.***

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 246 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Κρίνεται πράγματι σημαντικό να προσδιοριστεί, ακόμη και συνοπτικά, η έννοια της κατ' αποκοπή τιμής κατά την εισαγωγή.*

## Τροπολογία 355

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 122 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 248 του ΔΕΚ, οι έλεγχοι που πρέπει να διενεργούνται από τις τελωνειακές αρχές για να προσδιοριστεί κατά πόσο θα πρέπει να συσταθεί εγγύηση περιλαμβάνουν έλεγχο της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με τη τιμή μονάδας για τα σχετικά προϊόντα όπως αναφέρεται στο άρθρο 30 **παράγραφος 2 στοιχείο γ)** του τελωνειακού κώδικα.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 248 του ΔΕΚ, οι έλεγχοι που πρέπει να διενεργούνται από τις τελωνειακές αρχές για να προσδιοριστεί κατά πόσο θα πρέπει να συσταθεί εγγύηση περιλαμβάνουν έλεγχο της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με τη τιμή μονάδας για τα σχετικά προϊόντα όπως αναφέρεται στο άρθρο 30 του τελωνειακού κώδικα.

*Αιτιολόγηση*

*Κρίνεται σκόπιμο να γίνει παραπομπή στο σύνολο του άρθρου 30, ώστε να περιληφθούν όλες οι μέθοδοι εκτελωνισμού.*

**Τροπολογία 356**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 122 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 ώστε οι έλεγχοι που διενεργούνται από τις τελωνειακές αρχές και αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, επιπλέον ή αντί του ελέγχου της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με τη τιμή μονάδας, **να** περιλαμβάνουν έλεγχο της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με **άλλη** αξία.

*Τροπολογία*

3. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 ώστε **να προβλέπεται υπό ποιους όρους** οι έλεγχοι που διενεργούνται από τις τελωνειακές αρχές και αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, επιπλέον ή αντί του ελέγχου της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με τη τιμή μονάδας, περιλαμβάνουν έλεγχο της δασμολογητέας αξίας σε σχέση με **την κατ' αποκοπή αξία κατά την εισαγωγή.**

Or. fr

*Αιτιολόγηση*

*Είναι απαραίτητο να διατηρηθεί η παραπομπή στην κατ' αποκοπή αξία κατά την εισαγωγή, η οποία παραμένει ένα ουσιαστικό στοιχείο, τόσο για την αξιολόγηση της δασμολογητέας αξίας όσο και για την εφαρμογή του ίδιου του μηχανισμού τιμών κατά την εισαγωγή.*



## Τροπολογία 357

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 123 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή **μπορεί**, με εκτελεστικές πράξεις, **να καθορίζει** τα προϊόντα των τομέων των σιτηρών, του ρυζιού, της ζάχαρης, των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, του βοείου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοιρείου κρέατος, του αιγοπροβείου κρέατος, των αυγών, των πουλερικών και της μπανάνας, καθώς και τα προϊόντα χυμού σταφυλιών και γλεύκους σταφυλιών, στα οποία, όταν εισάγονται με τον δασμολογικό συντελεστή που προβλέπεται στο κοινό δασμολόγιο, **επιβάλλεται** πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, με στόχο την πρόληψη ή την εξουδετέρωση των δυσμενών επιπτώσεων στην ενωσιακή αγορά οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν από τις εισαγωγές αυτές, εάν:

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή **καθορίζει**, με εκτελεστικές πράξεις, τα προϊόντα των τομέων των σιτηρών, του ρυζιού, της ζάχαρης, των οπωροκηπευτικών, των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, του βοείου κρέατος, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοιρείου κρέατος, του αιγοπροβείου κρέατος, των αυγών, των πουλερικών και της μπανάνας, καθώς και τα προϊόντα χυμού σταφυλιών και γλεύκους σταφυλιών, στα οποία, όταν εισάγονται με τον δασμολογικό συντελεστή που προβλέπεται στο κοινό δασμολόγιο, **εφαρμόζεται** πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, με στόχο την πρόληψη ή την εξουδετέρωση των δυσμενών επιπτώσεων στην ενωσιακή αγορά οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν από τις εισαγωγές αυτές, εάν:

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για την επαναφορά του αυτόματου χαρακτήρα των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών που προβλέπονται στο άρθρο 141 του κανονισμού αριθ. 1234/2007*

## Τροπολογία 358

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 124 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση επί της διαδικασίας.

### Τροπολογία 359

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 125 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) για τις εισαγωγικές δασμολογικές ποσοστώσεις δίνουν τη δέουσα βαρύτητα στις ανάγκες εφοδιασμού της ενωσιακής αγοράς και στην ανάγκη διασφάλισης της ισορροπίας της, ή

*Τροπολογία*

α) για τις εισαγωγικές δασμολογικές ποσοστώσεις δίνουν τη δέουσα βαρύτητα στις ανάγκες εφοδιασμού της ενωσιακής αγοράς, **τόσο σε ακατέργαστα όσο και σε μεταποιημένα προϊόντα**, και στην ανάγκη διασφάλισης της ισορροπίας της, ή

Or. fr

## Αιτιολόγηση

*Ορισμένες δασμολογικές ποσοστώσεις περιλαμβάνουν αδιακρίτως ακατέργαστα και μεταποιημένα προϊόντα. Κατά συνέπεια, οι ειδικές απαιτήσεις εφοδιασμού της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά τα μεταποιημένα και τα ακατέργαστα προϊόντα, δεν πληρούνται πάντα με τον κατάλληλο τρόπο.*

### Τροπολογία 360

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 127 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ε) τη χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών και, όταν χρειάζεται, ειδικούς κανόνες που αφορούν, ιδίως, **τους όρους υπό τους οποίους υποβάλλονται οι αιτήσεις εισαγωγής και χορηγείται έγκριση** στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσοστώσης·

*Τροπολογία*

ε) τη χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών και, όταν χρειάζεται, ειδικούς κανόνες που αφορούν, ιδίως, **τις εφαρμοστέες διαδικασίες κατάθεσης των αιτήσεων εισαγωγής και χορήγησης των εγκρίσεων** στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσοστώσης·

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Διατύπωση που αναφέρεται σε ορισμένους κανόνες που συνεπάγονται υποχρεώσεις κάνοντας λόγο για «όρους» χρησιμοποιείται συνήθως για κατ' εξουσιοδότηση πράξεις. Η τροπολογία διευκρινίζει το πεδίο εφαρμογής με ακριβέστερη διατύπωση.

### Τροπολογία 361

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 128 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.**

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση επί της διαδικασίας.

### Τροπολογία 362

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 130 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 130 α

**Παραδοσιακές ανάγκες εφοδιασμού σε ζάχαρη για ραφινάρισμα**

**1. Έως τη λήξη της περιόδου εμπορίας 2019-2020, οι παραδοσιακές ανάγκες εφοδιασμού με ζάχαρη για ραφινάρισμα, εκφραζόμενες σε λευκή ζάχαρη, έχουν ορισθεί από την Ένωση σε 2.500.000 τόνους ανά περίοδο εμπορίας.**

**2. Το μοναδικό εργοστάσιο μεταποίησης ζαχαρότευτλων εν λειτουργία το 2005 στην Πορτογαλία θεωρείται εργοστάσιο ραφινάρισματος αποκλειστικής**

*παραγωγής.*

*3. Οι άδειες εισαγωγής ζάχαρης για ραφινάρισμα χορηγούνται μόνον σε εργοστάσια ραφινάριματος αποκλειστικής παραγωγής, υπό τον όρο ότι οι σχετικές ποσότητες δεν υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να εισαχθούν στο πλαίσιο της παραδοσιακής ανάγκης εφοδιασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι άδειες μπορούν να μεταβιβάζονται μόνον μεταξύ εργοστασίων ραφινάριματος αποκλειστικής παραγωγής, η δε ισχύς τους λήγει στο τέλος της περιόδου εμπορίας για την οποία εκδίδονται.*

*Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται για τους τρεις πρώτους μήνες κάθε περιόδου εμπορίας.*

*4. Έχοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλίζεται ότι το ραφινάρισμα της εισαγόμενης ζάχαρης που προορίζεται για ραφινάρισμα γίνεται σύμφωνα με το παρόν υποτιμήμα, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, να θεσπίζει:*

*α) ορισμένους ορισμούς για την εφαρμογή των καθεστώτων εισαγωγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1·*

*β) τους όρους και τις προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που πρέπει να εκπληρώνει μια επιχείρηση για να καταθέσει αίτηση έκδοσης άδειας εισαγωγής, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης εγγύησης,*

*γ) κανόνες σχετικά με τις διοικητικές κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται.*

*5. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που ορίζει το άρθρο 162, παράγραφος 2, να θεσπίζει τους αναγκαίους κανόνες για τα αποδεικτικά στοιχεία και τα έγγραφα που πρέπει να υποβάλλονται όσον αφορά τις σχετικές με τις εξαγωγές προϋποθέσεις και υποχρεώσεις των επιχειρήσεων, και ιδίως των εργοστασίων ραφινάριματος*

*Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη των άρθρων 260, 261 και 262 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Στο πλαίσιο της παράτασης του καθεστώτος των ποσοτώσεων ζάχαρης, είναι ουσιαστικής σημασίας η επαναφορά, για την ίδια περίοδο, των υφισταμένων διατάξεων όσον αφορά τις εισαγωγές ζάχαρης, κυρίως για να μη ζημιώνονται τα εργοστάσια ραφινάρισματος που εισάγουν ζαχαροκάλαμο. Στο πλαίσιο αυτό, η προβλεπόμενη ποσόστωση ύψους 2.489.735 τόνων βάσει του κανονισμού (2010) 799 αυξάνεται μέχρι τους 2.500.000 τόνους.*

**Τροπολογία 363**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 130 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 130 β**

***Αναστολή των εισαγωγικών δασμών στον  
τομέα της ζάχαρης***

***Έως τη λήξη της περιόδου εμπορίας  
2019/2020, η Επιτροπή μπορεί, με  
εκτελεστικές πράξεις, να αναστέλλει, εν  
όλω ή εν μέρει, τους εισαγωγικούς  
δασμούς για ορισμένες ποσότητες των  
ακόλουθων προϊόντων, προκειμένου να  
εξασφαλίζεται ο αναγκαίος εφοδιασμός  
για την παρασκευή των προϊόντων που  
αναφέρονται στο άρθρο 101 γ,  
παράγραφος 2:***

***α) ζάχαρη του κωδικού ΣΟ 1701·***

***β) ισογλυκόζη που υπάγεται στους  
κωδικούς ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10,  
1702 60 10 και 1702 90 30.***

*Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 248 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που*

ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.

## Τροπολογία 364

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 135 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**2. Τα μέτρα σχετικά με τον καθορισμό των επιστροφών λαμβάνονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης.**

*Τροπολογία*

**2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162, παράγραφος 2.**

**Μπορούν να καθορίζονται:**

**α) σε περιοδική βάση·**

**β) με διαγωνισμούς για τα σιτηρά, το ρύζι, τη ζάχαρη, το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα.**

**Εκτός των περιπτώσεων καθορισμού με διαγωνισμό, η Επιτροπή καθορίζει τον κατάλογο των προϊόντων για τα οποία χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής τουλάχιστον μία φορά ανά τρίμηνο. Ωστόσο, οι επιστροφές μπορούν να διατηρούνται στο ίδιο επίπεδο για διάστημα μεγαλύτερο των τριών μηνών και, εάν χρειαστεί, να τροποποιούνται ενδιάμεσως από την Επιτροπή, χωρίς να εφαρμόζεται το άρθρο 162, παράγραφοι 2 ή 3, είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους είτε με δική της πρωτοβουλία.**

**2α. Κατά τον καθορισμό των επιστροφών για ένα συγκεκριμένο προϊόν λαμβάνονται υπόψη ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:**

**α) η επικρατούσα κατάσταση και οι μελλοντικές τάσεις όσον αφορά:**

**i) οι τιμές και οι διαθέσιμες ποσότητες του εν λόγω προϊόντος στην αγορά της Ένωσης,**

**ii) οι τιμές του εν λόγω προϊόντος στη διεθνή αγορά.**

*β) οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, που συνίστανται στη διασφάλιση της ισορροπίας της εν λόγω αγοράς και της φυσικής ανάπτυξης των τιμών και των συναλλαγών,*

*γ) η ανάγκη της αποφυγής διαταραχών που ενδέχεται να δημιουργήσουν παρατεταμένη ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αγορά της Ένωσης·*

*δ) οι οικονομικές πτυχές των προτεινόμενων εξαγωγών·*

*ε) οι περιορισμοί που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης.*

*στ) η ανάγκη εξισορρόπησης της χρήσης βασικών προϊόντων της Ένωσης στην παρασκευή μεταποιημένων εμπορευμάτων που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες και της χρήσης των προϊόντων τρίτων χωρών που γίνονται δεκτά υπό καθεστώς τελειοποίησης·*

*ζ) τα ευνοϊκότερα έξοδα εμπορίας και μεταφοράς από τις ενωσιακές αγορές μέχρι τα λιμάνια ή άλλους τόπους εξαγωγής της Ένωσης καθώς και τα έξοδα διακίνησης μέχρι τις χώρες προορισμού·*

*η) η ζήτηση στην αγορά της Ένωσης·*

*θ) όσον αφορά τον τομέα του χοιρείου κρέατος, των αυγών και του κρέατος πουλερικών, η διαφορά μεταξύ των τιμών, στην Ένωση αφενός, και στην παγκόσμια αγορά αφετέρου, της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών που είναι αναγκαία για την παραγωγή των προϊόντων των εν λόγω τομέων στην Ένωση.*

Or. fr

*(Τροπολογία 31 της έκθεσης A7-0322/2011)*

## Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 43, παράγραφος 3 της Συνθήκης. Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 2 της πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου (2011) 629 σχετικά με σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων, επιστροφών και τιμών που συνδέονται με την ενιαία ΚΟΑ.

### Τροπολογία 365

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 135 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 135 α**

**Ειδικά μέτρα για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή σιτηρών και ρυζιού**

**1. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να καθορίζει διορθωτικό ποσό που εφαρμόζεται στις επιστροφές κατά την εξαγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2. Εάν χρειασθεί, η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις, να τροποποιήσει τα διορθωτικά ποσά.**

**Η Επιτροπή μπορεί να εφαρμόζει το πρώτο εδάφιο στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού που εξάγονται υπό μορφή μεταποιημένων εμπορευμάτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 του Συμβουλίου.**

**2. Κατά τους πρώτους τρεις μήνες της περιόδου εμπορίας, η επιστροφή που εφαρμόζεται στις εξαγωγές βύνης, η οποία είτε βρισκόταν σε αποθεματοποίηση κατά το τέλος της προηγούμενης περιόδου εμπορίας είτε είχε παραχθεί από κριθάρι το οποίο βρισκόταν σε αποθεματοποίηση κατά τη στιγμή εκείνη, ισούται προς την**



*επιστροφή που θα είχε εφαρμοστεί βάσει του σχετικού πιστοποιητικού εξαγωγής στις εξαγωγές του τελευταίου μήνα της προηγούμενης περιόδου εμπορίας.*

*3. Η επιστροφή για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος I στοιχεία α) και β), η οποία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 2, μπορεί να προσαρμοστεί από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικών πράξεων, ανάλογα με τις αλλαγές του επιπέδου της τιμής παρέμβασης.*

*Το πρώτο εδάφιο μπορεί να εφαρμόζεται, εν όλω ή εν μέρει, στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος I στοιχεία γ) και δ), καθώς και στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος I και εξάγονται υπό μορφή μεταποιημένων εμπορευμάτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1216/2009. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή διορθώνει, με εκτελεστικές πράξεις, την προσαρμογή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, με την εφαρμογή συντελεστή ο οποίος εκφράζει τον λόγο μεταξύ της ποσότητας βασικού προϊόντος και της ποσότητας του προϊόντος αυτού που περιέχεται στο μεταποιημένο προϊόν που εξάγεται ή χρησιμοποιείται στα εξαγόμενα εμπορεύματα.*

*Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3 του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.*

Or. fr

(Τροπολογία 32 της έκθεσης A7-0322/2011)

#### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 43, παράγραφος 3 της Συνθήκης. Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 4 της πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου (2011) 629*

σχετικά με σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων, επιστροφών και τιμών που συνδέονται με την ενιαία ΚΟΑ.

## **Τροπολογία 366**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 136 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 136 α**

***Χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή  
Για να λαμβάνονται υπόψη οι  
ιδιαιτερότητες του εμπορίου και οι  
συνθήκες μεταφοράς στην περίπτωση  
των αυγών προς επώαση και των  
νεοσσών μιας ημέρας, οι άδειες εξαγωγής  
μπορούν να χορηγούνται εκ των υστέρων.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Έχοντας υπόψη οι ιδιαιτερότητες του τομέα αυτού, τα πιστοποιητικά εξαγωγής με επιστροφές μπορούν να χορηγούνται εκ των υστέρων. Είναι σημαντικό να προβλεφθεί η διάταξη αυτή στη βασική πράξη.*

## **Τροπολογία 367**

### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 141 – εδάφιο 1 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις  
εγκρίνονται χωρίς την εφαρμογή του  
άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3.***

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για σημαντική διευκρίνιση επί της διαδικασίας.*

## Τροπολογία 368

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 143 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού**, τα άρθρα 101 έως 106 της Συνθήκης και οι εκτελεστικές διατάξεις αυτών εφαρμόζονται, **με την επιφύλαξη των άρθρων 145 έως 146 του παρόντος κανονισμού**, σε όλες τις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 101 παράγραφος 1 και στο άρθρο 102 της Συνθήκης, οι οποίες σχετίζονται με την παραγωγή ή την εμπορία των γεωργικών προϊόντων.

*Τροπολογία*

**Σύμφωνα με το άρθρο 42 της Συνθήκης**, τα άρθρα 101 έως 106 της Συνθήκης και οι εκτελεστικές διατάξεις αυτών εφαρμόζονται σε όλες τις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 101 παράγραφος 1 και στο άρθρο 102 της Συνθήκης, οι οποίες σχετίζονται με την παραγωγή ή την εμπορία των γεωργικών προϊόντων **μόνο στο μέτρο που ορίζεται στα άρθρα 143 έως 146 του παρόντος κανονισμού.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Σύμφωνα με τη Συνθήκη «ι διατάξεις του κεφαλαίου του σχετικού με τους κανόνες του ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στην παραγωγή και στο εμπόριο των γεωργικών προϊόντων παρά μόνο κατά το μέτρο που ορίζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο». Είναι σκόπιμο να υπενθυμισθεί η ουσιαστική αυτή νομική βάση και, στο πλαίσιο μιας πολιτικής επανεξισορρόπησης των σχέσεων εντός της αλυσίδας εφοδιασμού με τρόφιμα και του τερματισμού της πολιτικής προκαθορισμένων τιμών, να γίνει παραπομπή στο εν λόγω άρθρο το οποίο αναγνωρίζει την ιδιαίτερη κατάσταση της γεωργίας έναντι του δικαίου του ανταγωνισμού.*

## Τροπολογία 369

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 143 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Προκειμένου να εξασφαλισθεί μια ενιαία εφαρμογή των άρθρων 143 α έως 146, η Επιτροπή δημοσιεύει κατευθυντήριες γραμμές και οδηγούς βέλτιστων πρακτικών που θα διαφωτίζουν τις διάφορες εθνικές αρχές ανταγωνισμού και τους οικονομικούς παράγοντες του γεωργικού τομέα και του τομέα**

Αιτιολόγηση

Με στόχο την αρμονική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, θα πρέπει, ένα από τα θεμελιώδη στοιχεία της, το δικαίωμα ανταγωνισμού, να εφαρμόζεται με πραγματικά ενιαίο τρόπο σε όλα τα κράτη μέλη, πράγμα που δεν συμβαίνει σήμερα.

**Τροπολογία 370**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 143 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 143 α**

**Η σχετική αγορά**

**1. Ο ορισμός της σχετικής αγοράς επιτρέπει να προσδιορισθεί και να καθορισθεί η περίμετρος εντός της οποίας ασκείται ο ανταγωνισμός μεταξύ επιχειρήσεων και αρθρώνεται γύρω από δύο σωρευτικές διαστάσεις:**

**α) η σχετική αγορά προϊόντων:** για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «αγορά προϊόντων» νοείται η αγορά που περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα που κρίνονται από τον καταναλωτή ως εναλλάξιμα ή δυνάμενα να υποκατασταθούν λόγω των χαρακτηριστικών τους, της τιμής τους και της χρήσης για την οποία προορίζονται·

**β) η σχετική γεωγραφική αγορά:** για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «γεωγραφική αγορά» νοείται η αγορά που περιλαμβάνει την περιοχή όπου οι οικείες επιχειρήσεις ασχολούνται με τη διάθεση και τη ζήτηση των σχετικών αγαθών ή υπηρεσιών, όπου οι όροι του ανταγωνισμού είναι επαρκώς ομοιογενείς και η οποία μπορεί να διακριθεί από τις γειτονικές γεωγραφικές περιοχές, ιδίως

λόγω του ότι στις εν λόγω περιοχές οι όροι του ανταγωνισμού διαφέρουν σημαντικά.

2. Για τον προσδιορισμό της σχετικής αγοράς, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές:

α) η σχετική αγορά προϊόντων αναλύεται, για τα ακατέργαστα προϊόντα, κατά κύριο λόγο στο επίπεδο του είδους για την παραγωγή φυτικών και ζωικών προϊόντων· κάθε συμπερίληψη ενός κλιμακίου κατωτέρου επιπέδου αιτιολογείται δεόντως·

β) η σχετική γεωγραφική αγορά αναλύεται κατά κύριο λόγο στο επίπεδο της αγοράς της Ένωσης· κάθε συμπερίληψη ενός κλιμακίου κατωτέρου επιπέδου αιτιολογείται δεόντως.

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

Εις ό,τι αφορά την παράγραφο 1, πρόκειται για επανάληψη των παραγράφων 7 και 8 της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τον ορισμό της σχετικής αγοράς για τους σκοπούς του κοινοτικού δικαίου ανταγωνισμού (97/C 372/03). Για την παράγραφο 2, κρίνεται σκόπιμο να προταθεί μια ευρεία προσέγγιση των στοιχείων προσδιορισμού των σχετικών αγορών, ώστε να μην υπονομευθεί ο στόχος της συγκέντρωσης της προσφοράς που προβάλλει η Επιτροπή περιορίζοντας το πεδίο δραστηριότητας των οργανώσεων παραγωγών.

#### Τροπολογία 371

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 143 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 143 β

#### Δεσπόζουσα θέση

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «δεσπόζουσα θέση» νοείται η θέση οικονομικής ισχύος εκ μέρους επιχειρήσεως, η οποία της παρέχει τη δυνατότητα να εμποδίσει τη

*διατήρηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού επί της σχετικής αγοράς, επιτρέποντάς της να συμπεριφέρεται, σε σημαντικό βαθμό, ανεξάρτητα από τους ανταγωνιστές της και τους πελάτες της και, σε τελευταίο βαθμό, από τους καταναλωτές.*

*2. Η κατάσταση της δεσπόζουσας θέσης θεωρείται ότι δεν έχει επιτευχθεί ενόσω το μερίδιο αγοράς που κατέχει στη σχετική αγορά μια επιχείρηση ή περισσότερες επιχειρήσεις που συνδέονται με οριζόντια συμφωνία, στον τομέα της γεωργίας και στη γεωργία και των γεωργικών τροφίμων, δεν φτάνει το επίπεδο του μεριδίου αγοράς που κατέχει η μεγαλύτερη επιχείρηση στην εν λόγω σχετική αγορά, η οποία βρίσκεται αμέσως κατάντη στην αλυσίδα εφοδιασμού.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Εις ό,τι αφορά την παράγραφο 1, πρόκειται για παραπομπή στην κοινοτική νομολογία σχετικά με τον ορισμό τη έννοιας της δεσπόζουσας θέσης (απόφαση Hoffmann - La Roche του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 13ης Φεβρουαρίου 1979). Για την παράγραφο 2, κρίνεται σκόπιμο να προταθεί μια ευρεία προσέγγιση των στοιχείων προσδιορισμού της δεσπόζουσας θέσης, κυρίως θέτοντας ως κατευθυντήρια αρχή το ότι η ανάλυση της θέσης αυτής δεν είναι δυνατή χωρίς την ανάλυση του βαθμού συγκέντρωσης των αγοραστών, και την αρχή ότι δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί εάν οι τομείς κατάντη χαρακτηρίζονται από πολύ μεγαλύτερη συγκέντρωση.*

#### **Τροπολογία 372**

##### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Εξαιρέσεις όσον αφορά τους στόχους της ΚΓΠ, τους **γεωργούς** και **τις ενώσεις** τους

*Τροπολογία*

Εξαιρέσεις όσον αφορά τους στόχους της ΚΓΠ, τους **παραγωγούς** και τις **οργανώσεις ή τις ενώσεις οργάνωσών** τους

Or. fr

## Τροπολογία 373

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 143 του παρόντος κανονισμού και είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

*Τροπολογία*

1. Το άρθρο 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και **εναρμονισμένες** πρακτικές οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 143 του παρόντος κανονισμού και είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της Συνθήκης.

Or. fr

## Τροπολογία 374

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Ειδικότερα, **το άρθρο 101 παράγραφος 1** της Συνθήκης **δεν εφαρμόζεται** στις συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές γεωργών, ενώσεων γεωργών ή ενώσεων των εν λόγω ενώσεων ή αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών δυνάμει του άρθρου 106 του παρόντος κανονισμού ή αναγνωρισμένων ενώσεων οργανώσεων παραγωγών δυνάμει του άρθρου 107 του παρόντος κανονισμού, που αφορούν την παραγωγή ή την πώληση γεωργικών προϊόντων ή τη χρήση κοινών εγκαταστάσεων αποθήκευσης, επεξεργασίας ή μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, **χωρίς να επιβάλλουν υποχρέωση εφαρμογής καθορισμένης τιμής, εκτός εάν αποκλείεται ο ανταγωνισμός ή τίθενται σε κίνδυνο οι στόχοι του άρθρου 39 της Συνθήκης.**

*Τροπολογία*

Ειδικότερα, **θεωρούνται ως αναγκαίες για την υλοποίηση των στόχων του άρθρου 39** της Συνθήκης **οι** συμφωνίες, αποφάσεις και **εναρμονισμένες** πρακτικές γεωργών, ενώσεων γεωργών ή ενώσεων των εν λόγω ενώσεων ή αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών δυνάμει του άρθρου 106 του παρόντος κανονισμού ή αναγνωρισμένων ενώσεων οργανώσεων παραγωγών δυνάμει του άρθρου 107 του παρόντος κανονισμού, που αφορούν την παραγωγή ή την πώληση γεωργικών προϊόντων ή τη χρήση κοινών εγκαταστάσεων αποθήκευσης, επεξεργασίας ή μεταποίησης γεωργικών προϊόντων.

### Αιτιολόγηση

*Προκειμένου να υλοποιηθεί πραγματικά ο στόχος της εφαρμογής ενός προσαρμοσμένου στη γεωργία κανονιστικού πλαισίου για τον ανταγωνισμό, είναι απαραίτητο να θεσπισθεί μια τεκμαιρόμενη συμβατότητα των οριζοντίων συμφωνιών με του στόχους της ΚΓΠ, καθώς και με το άρθρο 101 της Συνθήκης.*

### Τροπολογία 375

#### Πρόταση κανονισμού

**Άρθρο 144 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Οι εν λόγω συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές δεν περιλαμβάνουν υποχρέωση εφαρμογής καθορισμένης τιμής, εξαιρουμένων των συμβάσεων που ορίζουν τα άρθρα 105 α και 113 β.***

Or. fr

### Τροπολογία 376

#### Πρόταση κανονισμού

**Άρθρο 144 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση εξαίρεσης του ανταγωνισμού, οπότε το βάρος της απόδειξης βαρύνει το μέρος ή την αρχή που την επικαλείται, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.***

Or. fr



## Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση εξαίρεσης του ανταγωνισμού που απορρέει από τις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές, η απόδειξη της εν λόγω εξαίρεσης θα πρέπει να βαρύνει το μέρος ή την αρχή που την επικαλείται.

### Τροπολογία 377

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Ειδικότερα, το άρθρο 201, παράγραφος 1, της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται:**

**α) στις συμφωνίες που αποσκοπούν στη σταθεροποίηση των τιμών παραγωγού και τη διασφάλιση λογικών τιμών για τους καταναλωτές·**

**β) στις συμφωνίες σχετικά με τους κανόνες που δύνανται να επεκταθούν σύμφωνα με το άρθρο 110 του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανόμενης της προσαρμογής στα εποχιακά προϊόντα·**

**γ) Στις συμφωνίες εμπορίας·**

**δ) στις συμφωνίες που αφορούν εκπτώσεις ή ομοιόμορφα εμπορικά μπόνους·**

**ε) στους κώδικες δεοντολογίας που δεν περιέχουν ρήτρα μη ανταγωνισμού·**

**στ) στις συμφωνίες έρευνας·**

**ζ) στις συμφωνίες που αφορούν ποιοτικά πρότυπα·**

**η) στις συμφωνίες για την ανάπτυξη πρωτοβουλιών με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας και την καινοτομία στον τομέα των τροφίμων.**

Or. fr

## Τροπολογία 378

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – παράγραφος 1 β (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*1β. η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160, να διευκρινίζει ή να συμπληρώνει τον κατάλογο των συμφωνιών που ορίζει η παράγραφος 1 α του παρόντος άρθρου.*

Or. fr

## Τροπολογία 379

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*2. Μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη και ακρόαση των ενδιαφερόμενων επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων, καθώς και κάθε άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου που κρίνει σκόπιμο, η Επιτροπή έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα, υπό τον έλεγχο του Δικαστηρίου, να κρίνει, εκδίδοντας, με εκτελεστικές πράξεις, απόφαση η οποία δημοσιεύεται, ποιες συμφωνίες, αποφάσεις και πρακτικές πληρούν τους όρους της παραγράφου 1.*

*διαγράφεται*

*Η Επιτροπή προβαίνει στη διαπίστωση αυτή είτε με δική της πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως αρμοδίας αρχής ενός κράτους μέλους ή ενδιαφερόμενης επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων.*

Or. fr

## Τροπολογία 380

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 144 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**3. Η δημοσιευόμενη απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο αναφέρει τα συμμετέχοντα μέρη και το ουσιώδες περιεχόμενο της απόφασης. Στην απόφαση αυτή λαμβάνεται επίσης υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

## Τροπολογία 381

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 145 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) εντός δύο μηνών από την παραλαβή όλων των απαιτούμενων στοιχείων, η Επιτροπή δεν έχει κηρύξει, με εκτελεστικές πράξεις, τις εν λόγω συμφωνίες, **αποφάσεις ή εναρμονισμένες πρακτικές ασυμβίβαστες προς τους ενωσιακούς κανόνες.**

*Τροπολογία*

β) εντός δύο μηνών από την παραλαβή όλων των απαιτούμενων στοιχείων, η Επιτροπή δεν έχει κηρύξει, με εκτελεστικές πράξεις, **εγκριθείσες χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3, τις εν λόγω συμφωνίες εμπύπτουσες στο πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 4.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Χάριν προστασίας της νομικής ασφάλειας των επιχειρήσεων, θα πρέπει να πλαισιωθεί πιο αυστηρά το περιθώριο ερμηνείας της Επιτροπής κατά το στάδιο της εξέτασης των συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών των διεπαγγελματικών οργανώσεων, περιορίζοντάς το, εις ό,τι αφορά τον ανταγωνισμό, στις περιπτώσεις που ορίζει η παράγραφος 4.*

## Τροπολογία 382

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 145 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*3α. Παρά τις διατάξεις που ορίζει η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου, σε κατάσταση κρίσης, οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ορίζει η παράγραφος 1 τίθενται σε ισχύ και κοινοποιούνται στην Επιτροπή μόλις εγκριθούν.*

*Από την ημερομηνία κοινοποίησης, η Επιτροπή διαθέτει προθεσμία 21 ημερών για να δηλώσει, μέσω εκτελεστικών πράξεων που εγκρίθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3, ότι οι εν λόγω συμφωνίες εμπίπτουν ενδεχομένως στο πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 4.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Σε περίπτωση κρίσης στις αγορές, η προθεσμία δύο μηνών που απαιτείται για την έναρξη ισχύος των συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών των διεπαγγελματικών οργανώσεων, δεν είναι ρεαλιστική. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να μειωθεί η προθεσμία αυτή και να προβλεφθεί η εφαρμοσιμότητα αμέσως μετά την έγκριση.*

## Τροπολογία 383

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 145 – παράγραφος 4 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*δ) περιλαμβάνουν τον καθορισμό τιμών ή ποσοστώςσεων,*

*δ) περιλαμβάνουν τον καθορισμό τιμών·*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Τα διάφορα μέτρα διαχείρισης των όγκων παραγωγής των οποίων μπορούν να επωφεληθούν οι διεπαγγελματικές οργανώσεις προσομοιάζονται συχνά με ποσοστώσεις. Θα πρέπει να αποφευχθεί κάθε κατάσταση νομικής ασάφειας.

### Τροπολογία 384

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 145 – παράγραφος 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

6. Στην περίπτωση πολυετών συμφωνιών, η κοινοποίηση για το πρώτο έτος ισχύει και για τα επόμενα έτη της συμφωνίας.  
**Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, να κρίνει μια συμφωνία ασυμβίβαστη.**

*Τροπολογία*

6. Στην περίπτωση πολυετών συμφωνιών, η κοινοποίηση για το πρώτο έτος ισχύει και για τα επόμενα έτη της συμφωνίας.

Or. fr

### Τροπολογία 385

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 145 – παράγραφος 6 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**6α. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση απαραίτητων για την ομοιόμορφη εφαρμογή του παρόντος άρθρου μέτρων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

*Τροπολογία*

Or. fr

## Τροπολογία 386

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 146 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### *Άρθρο 146 α*

*Ειδικές διατάξεις που αφορούν τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων*

*1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 107 παράγραφος 2 της συνθήκης, απαγορεύονται οι ενισχύσεις, το ύψος των οποίων καθορίζεται σε συνάρτηση με την τιμή ή την ποσότητα των προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος XVI του παρόντος κανονισμού.*

*Απαγορεύονται επίσης τα εθνικά μέτρα που επιτρέπουν εξίσωση των τιμών των προϊόντων που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος XVI του παρόντος κανονισμού.*

*2. Έως τις 31 Μαρτίου 2014, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν σε γεωργούς του γαλακτοκομικού τομέα κρατικές ενισχύσεις συνολικού ετήσιου ύψους ίσου προς το 55 % του ανώτατου ορίου που τίθεται στο άρθρο 69 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, επιπροσθέτως προς την ενωσιακή στήριξη που παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, το συνολικό ποσό της ενωσιακής στήριξης στο πλαίσιο των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 69 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού και των κρατικών ενισχύσεων δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει το ανώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφοι 4 και 5.*

Or. fr

## Αιτιολόγηση

(Βλέπε την τροπολογία στο Άρθρο 163, παράγραφος 1, στοιχείο δ).

### Τροπολογία 387

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 154 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 **δεν** εφαρμόζονται **στα προϊόντα** που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι **μέρος XXIV τμήμα 2**.

*Τροπολογία*

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται **στο σύνολο των προϊόντων** που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι .

Or. fr

## Αιτιολόγηση

*Σε μια λογική φίλτρου ασφάλειας σε καιρό κρίσης, το οποίο να μπορεί να ενεργοποιηθεί για όλα τα προϊόντα της ΚΟΑ, θα πρέπει να καταργηθεί η περιοριστική αυτή αναφορά.*

### Τροπολογία 388

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 155 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*  
**στα) κρέας αλόγου.**

Or. fr

### Τροπολογία 389

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 155 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 σημείο β) σχετικά με τον κλονισμό της εμπιστοσύνης των

*Τροπολογία*

Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 σημείο β) σχετικά με τον κλονισμό της εμπιστοσύνης των

καταναλωτών ως αποτέλεσμα κινδύνων για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των φυτών εφαρμόζονται επίσης σε όλα τα άλλα γεωργικά προϊόντα **πλην εκείνων που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος XXIV, τμήμα 2.**

καταναλωτών ως αποτέλεσμα κινδύνων για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των φυτών εφαρμόζονται επίσης σε όλα τα άλλα γεωργικά προϊόντα .

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

*Σε μια λογική φίλτρου ασφάλειας σε καιρό κρίσης, το οποίο να μπορεί να ενεργοποιηθεί για όλα τα προϊόντα της ΚΟΑ, θα πρέπει να καταργηθεί η περιοριστική αυτή αναφορά.*

#### Τροπολογία 390

##### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 156

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με **εκτελεστικές** πράξεις, τα αναγκαία και δικαιολογημένα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μέτρα για την επίλυση ειδικών προβλημάτων. Τα μέτρα μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού μόνο στον βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαία. **Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.**

2. Για την επίλυση ειδικών προβλημάτων, όταν συντρέχουν δεόντως αιτιολογημένοι λόγοι επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή εκδίδει **εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 162 παράγραφος 3.**

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις **εγκριθείσες σύμφωνα με τη διαδικασία κατεπείγοντος που προβλέπει το άρθρο 161**, τα αναγκαία και δικαιολογημένα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μέτρα για την επίλυση ειδικών προβλημάτων. Τα μέτρα μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος **κανονισμού, καθώς και από τις διατάξεις των άλλων κανονισμών που διέπουν την κοινή γεωργική πολιτική για την επίλυση των ειδικών προβλημάτων που προκύπτουν**, μόνο στον βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαία.

2. Για την επίλυση ειδικών προβλημάτων, όταν συντρέχουν δεόντως αιτιολογημένοι λόγοι **επιτακτικής** ανάγκης, η Επιτροπή εκδίδει **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις που **εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία κατεπείγοντος που προβλέπει το άρθρο 161.**

Or. fr



## Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Οι αποκλίσεις από τις βασικές πράξεις με γενική εμβέλεια, θα πρέπει να εγκρίνονται με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης. Πέραν τούτου, το άρθρο 261 του κανονισμού προβλέπει τη δυνατότητα έγκρισης πράξεων κατ' εξουσιοδότηση μέσω της διαδικασίας κατεπείγοντος εάν κριθεί αναγκαίο.

### Τροπολογία 391

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 156 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 156 α**

**Μέτρα για την επίλυση των σοβαρών ανισορροπιών στην αγορά γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

**1. Σε περίπτωση σοβαρής ανισορροπίας στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, η Επιτροπή χορηγεί ενίσχυση στους γαλακτοπαραγωγούς που μειώνουν εθελοντικά την παραγωγή τους τουλάχιστον κατά 5% σε σχέση με την ίδια περίοδο του προηγούμενου έτους και για περίοδο τουλάχιστον 3 ανανεώσιμων μηνών.**

**Όταν χορηγεί την ενίσχυση αυτή, η Επιτροπή επιβάλλει επίσης εισφορά στους γαλακτοπαραγωγούς που αυξάνουν την παραγωγή τους κατά την ίδια περίοδο και στην αυτή αναλογία.**

**2. Οι ποσότητες γάλακτος που χορηγούνται δωρεάν σε φιλανθρωπικούς οργανισμούς μπορούν να θεωρηθούν ως μείωση της παραγωγής, με τους όρους που προβλέπει η Επιτροπή κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4.**

**3. Κατά την περίοδο που ορίζει η παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, τα προϊόντα των επιχειρήσεων που έθεσαν σε εφαρμογή το σύστημα αυτό σύμφωνα**

*με τις λεπτομέρειες που ορίζει η παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, αποτελούν κατά προτεραιότητα αντικείμενο μέτρων παρέμβασης στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως αναφέρεται στο μέρος II, τίτλος I.*

*4. Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να οριστούν τα κύρια στοιχεία του συστήματος των πιστοποιητικών, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 160 προκειμένου να καθορίσει:*

*α) το ύψος της ενίσχυσης και της εισφοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1·*

*β) τα κριτήρια επιλεξιμότητας που πρέπει να πληρούνται για την ενίσχυση·*

*γ) τους ειδικούς όρους ενεργοποίησης του παρόντος μηχανισμού·*

*δ) τους όρους υπό τους οποίους οι δωρεάν διανομές γάλακτος στις φιλανθρωπικές οργανώσεις που ορίζει η παράγραφος 2 δύνανται να θεωρηθούν ως μείωση της παραγωγής.*

Or. fr

## **Τροπολογία 392**

### **Πρόταση κανονισμού Μέρος V – Κεφάλαιο I – Τμήμα 3 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **ΤΜΗΜΑ 3 α**

**ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ, ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ  
ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ  
ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΣΟΒΑΡΩΝ  
ΑΝΙΣΟΡΡΟΠΙΩΝ ΣΤΙΣ ΑΓΟΡΕΣ**

#### **Άρθρο 156 β**

**Εφαρμογή του άρθρου 101 παράγραφος 1**

*της Συνθήκης*

*1. Κατά τις περιόδους σοβαρών ανισορροπιών στις αγορές, το άρθρο 101, παράγραφος 1, της Συνθήκης δεν εφαρμόζεται σε καμία περίπτωση στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες αποφάσεις των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, των ενώσεών τους και των αναγνωρισμένων διεπαγγελματικών οργανώσεων που εμπίπτουν σε οιονδήποτε από τους τομείς που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχεία α) έως κγ) του παρόντος κανονισμού, στο μέτρο όπου οι εν λόγω συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές αποσκοπούν στη σταθεροποίηση του πληττόμενου τομέα, μέσω μέτρων που στοχεύουν στον καθορισμό των τιμών και τον έλεγχο της προσφοράς.*

*Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται επίσης στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές μεταξύ οργανώσεων.*

*2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο εάν η Επιτροπή έχει ήδη εγκρίνει ένα από τα μέτρα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο, ή έχει εγκρίνει την ενεργοποίηση της δημόσιας παρέμβασης ή της ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σύμφωνα με το Μέρος II, τίτλος I, κεφάλαιο I, και εφόσον οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θεωρούνται ως δικαιολογημένες από το(τα) κράτος(-η) μέλος (-η)υποδοχής,, υπό το πρίσμα της ανισορροπίας της αγοράς*

*3. Οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που ορίζει η παράγραφος 1 δεν δύνανται να ισχύουν για περίοδο ανώτερη των 6 μηνών, εκτός εάν η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικής απόφασης, έχει εγκρίνει πρόσθετη περίοδο 6 μηνών.*

### Αιτιολόγηση

*Σε ακραίες περιπτώσεις, όπως υγειονομικές κρίσεις μεγάλου εύρους ή διαρκούσες κρίσεις της αγοράς παρά την ενεργοποίηση των μέσων δημόσιας παρέμβασης ή ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση, θα πρέπει να μπορούν οι επιχειρήσεις, για περιορισμένη περίοδο και υπό τον έλεγχο της Επιτροπής και των κρατών μελών, να καθορίζουν μεταξύ τους τις τιμές και να ελέγχουν εκ του σύνεγγυς την παραγωγή και την εμπορία, ώστε να αποφευχθεί η χρεοκοπία του τομέα.*

### Τροπολογία 393

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 157 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, την παρακολούθηση, την ανάλυση και τη διαχείριση της αγοράς γεωργικών προϊόντων, την εξασφάλιση διαφάνειας στην αγορά, την ορθή λειτουργία των μέτρων της ΚΓΠ, τον έλεγχο, την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον λογιστικό έλεγχο των μέτρων της ΚΓΠ, την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων κοινοποίησης στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 να θεσπίσει όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις κοινοποιήσεις που πρέπει να υποβάλλονται από τις επιχειρήσεις, κράτη μέλη και/ή τρίτες χώρες. Για τον σκοπό αυτόν λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες σε δεδομένα και οι συνέργειες μεταξύ δυνητικών πηγών δεδομένων.

*Τροπολογία*

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, την παρακολούθηση, την ανάλυση και τη διαχείριση της αγοράς γεωργικών προϊόντων, την εξασφάλιση διαφάνειας στην αγορά, την ορθή λειτουργία των μέτρων της ΚΓΠ, τον έλεγχο, την παρακολούθηση, την αξιολόγηση και τον λογιστικό έλεγχο των μέτρων της ΚΓΠ, την εφαρμογή των διεθνών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων κοινοποίησης στο πλαίσιο των εν λόγω συμφωνιών, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 να θεσπίσει όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις κοινοποιήσεις που πρέπει να υποβάλλονται από τις επιχειρήσεις, κράτη μέλη και/ή τρίτες χώρες. Για τον σκοπό αυτόν λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες σε δεδομένα και οι συνέργειες μεταξύ δυνητικών πηγών δεδομένων, ***ενώ λαμβάνεται μέριμνα για την τήρηση της αρχής σύμφωνα με την οποία τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν πρέπει να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία καθ' οιονδήποτε τρόπο ο οποίος δεν συμβιβάζεται με τον αρχικό σκοπό για***

τον οποίο συλλέχθηκαν.

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

*Οι διευκρινίσεις αυτές βασίζονται στη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων που δημοσιεύθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2011.*

#### Τροπολογία 394

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 157 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Οι πληροφορίες μπορούν να διαβιβάζονται ή να τίθενται στη διάθεση των διεθνών οργανισμών και των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών και να δημοσιεύονται, με την επιφύλαξη των κανόνων για την προστασία προσωπικών δεδομένων και του έννομου συμφέροντος των επιχειρήσεων για την προστασία του επιχειρηματικού τους απορρήτου, συμπεριλαμβανομένων των τιμών.

*Τροπολογία*

Οι πληροφορίες μπορούν να διαβιβάζονται ή να τίθενται στη διάθεση των διεθνών οργανισμών και των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών και να δημοσιεύονται, με την επιφύλαξη των κανόνων για την προστασία προσωπικών δεδομένων και του έννομου συμφέροντος των επιχειρήσεων για την προστασία του επιχειρηματικού τους απορρήτου, συμπεριλαμβανομένων των τιμών. ***Ειδικότερα, η διαβίβαση προσωπικών δεδομένων σε διεθνείς οργανισμούς, ή στις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών είναι δυνατή μόνο σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζει το άρθρο 9 του κανονισμού 45/2001/ΕΚ και τα άρθρα 25 και 26 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, τούτο δε αποκλειστικά και μόνο για την εφαρμογή των διεθνικών συμφωνιών.***

Or. fr

#### Αιτιολόγηση

*Οι διευκρινίσεις αυτές βασίζονται στη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων που δημοσιεύθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2011.*

## Τροπολογία 395

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 157 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*δα) όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, οι κατηγορίες των δεδομένων προς επεξεργασία, τα δικαιώματα πρόσβασης σε αυτά τα δεδομένα, οι ελάχιστες και μέγιστες περίοδοι διατήρησης, και ο σκοπός της επεξεργασίας τους, κυρίως σε περίπτωση δημοσίευσης των εν λόγω δεδομένων και μεταφοράς δεδομένων σε τρίτες χώρες.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Οι διευκρινίσεις αυτές βασίζονται στη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων που δημοσιεύθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 2011.*

## Τροπολογία 396

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 157 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

### *Άρθρο 157 α*

*Υποχρεωτικές δηλώσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων*

*Από 1ης Απριλίου 2015, οι πρώτοι αγοραστές νωπού γάλακτος δηλώνουν στην αρμόδια εθνική αρχή την ποσότητα νωπού γάλακτος που τους παραδόθηκε κάθε μήνα.*

*Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου και του άρθρου 104 α, ως «πρώτος αγοραστής» νοείται επιχείρηση ή ομάδα η οποία αγοράζει γάλα από παραγωγούς προκειμένου:*

*α) να το υποβάλει σε διεργασία συλλογής, συσκευασίας, αποθήκευσης, ψύξης ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένων διεργασιών βάσει σύμβασης·*

*β) να το διαθέσει σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις επεξεργασίας ή μεταποίησης γάλακτος ή άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων·*

*Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την ποσότητα νωπού γάλακτος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.*

*Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με το περιεχόμενο, τη μορφή και το χρονοδιάγραμμα των εν λόγω δηλώσεων και μέτρων σχετικά με τις κοινοποιήσεις που πρέπει να γίνουν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.*

Or. fr

*(από τον κανονισμό 261/2012 (ΕΕ L 94, 30.3.2012) βλ. άρθρο 185 ε)*

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

#### **Τροπολογία 397**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 157 β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 157 β**

**Υποχρεωτικές δηλώσεις στον  
αμπελοοινικό τομέα**

#### **1. Οι παραγωγοί οινοποιήσιμων**

σταφυλιών και οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου δηλώνουν κάθε έτος στις αρμόδιες εθνικές αρχές τις ποσότητες των προϊόντων της τελευταίας συγκομιδής.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τους εμπόρους οινοποιήσιμων σταφυλιών να δηλώνουν κάθε έτος τις ποσότητες που διέθεσαν στην αγορά από την τελευταία συγκομιδή.

3. Οι παραγωγοί γλεύκους και οίνου και οι έμποροι, εκτός από τους λιανοπωλητές, δηλώνουν κάθε έτος στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αποθέματά τους γλεύκους και οίνου, είτε προέρχονται από τη συγκομιδή του τρέχοντος έτους είτε από τη συγκομιδή προηγούμενων ετών. Τα γλεύκη και οι οίνοι που εισάγονται από τρίτες χώρες δηλώνονται χωριστά.

4. Για να εξασφαλίζεται η εκ μέρους των παραγωγών και των εμπόρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 τήρηση των υποχρεώσεών τους, η Επιτροπή μπορεί, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 160, να θεσπίζει κανόνες που αφορούν:

α) το περιεχόμενο των υποχρεωτικών δηλώσεων και τις εξαιρέσεις,

β) το περιεχόμενο των δηλώσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) και τους όρους υποβολής, καθώς και τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση υποβολής δηλώσεων,

γ) τις κυρώσεις που πρέπει να επιβάλλονται σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής των δηλώσεων στα κράτη μέλη.

5. Η Επιτροπή μπορεί, με εκτελεστικές πράξεις:

α) να καθορίζει προϋποθέσεις σε σχέση με τα υποδείγματα εντύπων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τις υποχρεωτικές δηλώσεις,



*β) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τους συντελεστές μετατροπής για τα λοιπά προϊόντα πλην του οίνου,*

*γ) να ορίζει τις προθεσμίες υποβολής των υποχρεωτικών δηλώσεων,*

*δ) να θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις επιθεωρήσεις και την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.*

*Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 162 παράγραφος 2.*

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για επανάληψη του άρθρου 305 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας. Οι υποχρεωτικές δηλώσεις στον αμπελοοινικό τομέα θα πρέπει να διατηρηθούν ώστε να εξασφαλισθεί η αναγκαία παρακολούθηση του κλάδου.*

### **Τροπολογία 398**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 158 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*β) έως τις 30 Ιουνίου 2014 και επίσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018 σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων **104 έως 107 και 145** στον εν λόγω τομέα, **η οποία περιλαμβάνει** ιδίως **ενδεχόμενα κίνητρα** για την ενθάρρυνση των γεωργών να συνάπτουν συμφωνίες από κοινού παραγωγής· η έκθεση αυτή συνοδεύεται από κάθε χρήσιμη πρόταση.*

*Τροπολογία*

*β) έως τις 30 Ιουνίου 2014 και επίσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018 σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων **104 α, 105 α, 105 β και 157 α** στον εν λόγω τομέα, **αξιολογώντας** ιδίως **τις συνέπειές της για τους παραγωγούς γάλακτος στις μειονεκτούσες περιοχές, σε συνάρτηση με το γενικό στόχο της διατήρησης της παραγωγής στις περιοχές αυτές και συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων κινήτρων** για την ενθάρρυνση των γεωργών να συνάπτουν συμφωνίες από κοινού παραγωγής· η*

έκθεση αυτή συνοδεύεται από κάθε  
χρήσιμη πρόταση.

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρόκειται για απόσπασμα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2012 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.*

### **Τροπολογία 399**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 158 – στοιχείο β α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*βα) το αργότερο 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σχετικά με τις δυνατότητες θέσπισης ειδικών προτύπων εμπορίας για το χοίρειο, το βόειο και το αιγοπρόβειο κρέας· η έκθεση αυτή παραθέτει σε γενικές γραμμές τις σχετικές διατάξεις που η Επιτροπή προτίθεται να θεσπίσει με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.».*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

### **Τροπολογία 400**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 158 – στοιχείο β β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*ββ) το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2018, σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους*

*εξόδου από το υφιστάμενο καθεστώς ποσοστώσεων και το μέλλον του τομέα μετά το 2020, προσδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη διατήρησης ενός δίκαιου συμβατικού συστήματος, καθώς και ενός συστήματος δήλωσης των τιμών της ζάχαρης· η έκθεση αυτή συνοδεύεται από κάθε χρήσιμη πρόταση.*

Or. fr

## **Τροπολογία 401**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 158 – στοιχείο β γ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*βγ) το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σχετικά με τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα των εργαλείων διαχείρισης των γεωργικών αγορών και τη συμβατότητά τους με το νέο διεθνές πλαίσιο, προσδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην συνοχή τους με τους στόχους που ορίζει το άρθρο 39 της Συνθήκης· η έκθεση αυτή συνοδεύεται από κάθε χρήσιμη πρόταση.*

Or. fr

## **Τροπολογία 402**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 158 – στοιχείο β δ (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*βδ) Το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων του ανταγωνισμού στο γεωργικό τομέα και στον τομέα γεωργικών τροφίμων στο*

*σύνολο των κρατών μελών, προσδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή των εξαιρέσεων που ορίζουν τα άρθρα 144 και 145 και στις πιθανές αποκλίσεις στην ερμηνεία και την εφαρμογή τόσο των εθνικών όσο και των διεθνών κανόνων ανταγωνισμού. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από κάθε χρήσιμη πρόταση.*

Or. fr

### **Τροπολογία 403**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 158 – στοιχείο β ε (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*βε) το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σχετικά με τη θέσπιση απλοποιημένων προτύπων εμπορίας, προσαρμοσμένων στις τοπικές ράτσες ζώων και ποικιλίες φυτών που χρησιμοποιούνται και παράγονται από μικρής κλίμακας παραγωγούς· η έκθεση αυτή συνοδεύεται από κάθε χρήσιμη πρόταση για την εξάλειψη των δυσχερειών που αντιμετωπίζουν οι μικροί παραγωγοί όσον αφορά την τήρηση των προτύπων εμπορίας της Ένωσης·*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

## Τροπολογία 404

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 158 – στοιχείο β στ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**β στ) ανά τριετία μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, σχετικά με τις διατάξεις που θεσπίζονται για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ονομασιών από τις υποκλοπές στις τρίτες χώρες.**

Or. fr

## Τροπολογία 405

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 160 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Οι αρμοδιότητες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό ανατίθενται στην Επιτροπή για **αόριστο χρονικό διάστημα** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αρμοδιότητες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό ανατίθενται στην Επιτροπή για **περίοδο πέντε ετών** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. **Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εξουσιοδότηση το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε αυτήν την ανανέωση το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

## Τροπολογία 406

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο κανονισμός *(ΕΕ)*  
*αριθ. [COM(2010)799]* καταργείται.

*Τροπολογία*

1. Ο κανονισμός *(ΕΚ) αριθ. 1234/2007*  
καταργείται.

Or. fr

## Τροπολογία 407

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Ωστόσο, οι ακόλουθες διατάξεις του  
κανονισμού *(ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799]*  
συνεχίζουν να ισχύουν:

*Τροπολογία*

Ωστόσο, οι ακόλουθες διατάξεις του  
κανονισμού *(ΕΚ) αριθ. 234/2007*  
συνεχίζουν να ισχύουν:

Or. fr

## Τροπολογία 408

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*α) όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης,  
μέρος II τίτλος I άρθρα 248, 260 έως 262  
και μέρος II του παραρτήματος III έως  
το τέλος της περιόδου εμπορίας  
2014/2015 για τη ζάχαρη, στις 30  
Σεπτεμβρίου 2015.*

*Τροπολογία*

*διαγράφεται*

Or. fr

## Τροπολογία 409

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο i

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

i) τα άρθρα 82 έως 87 για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 82 παράγραφος 2 οι οποίες δεν έχουν ακόμη εκριζωθεί και για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 οι οποίες δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο διευθέτησης μέχρι οι εκτάσεις αυτές να εκριζωθούν και να αποτελέσουν αντικείμενο διευθέτησης·

*Τροπολογία*

i) τα άρθρα 85 α έως 85 δ, για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 85 α, παράγραφος 2 οι οποίες δεν έχουν ακόμη εκριζωθεί και για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 85 β, παράγραφος 1 οι οποίες δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο διευθέτησης μέχρι οι εκτάσεις αυτές να εκριζωθούν και να αποτελέσουν αντικείμενο διευθέτησης·

Or. fr

## Τροπολογία 410

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο ii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**ii) το μεταβατικό καθεστώς δικαιωμάτων φύτευσης που προβλέπεται στο μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα V υποτμήμα II έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 ή, στον βαθμό που απαιτείται για την εφαρμογή κάθε απόφασης που λαμβάνεται από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 89 παράγραφος 5, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018·**

*Τροπολογία*

**διαγράφεται**

Or. fr

## Τροπολογία 411

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**δ) το άρθρο 291 παράγραφος 2 έως τις 31  
Μαρτίου 2014·**

**διαγράφεται**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογία στο άρθρο 146 α. Είναι απαραίτητο να επαναφερθεί το άρθρο 291 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 στη βασική πράξη, για τους τρεις πρώτους μήνες εφαρμογής, επειδή το άρθρο 181 του κανονισμού αριθ. 1234/2007 δεν προβλέπει απόκλιση.*

## Τροπολογία 412

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ε) η πρώτη και η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 293 έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2013/2014 για τη ζάχαρη·**

**ε) η παράγραφος 3, πρώτο και δεύτερο εδάφιο του άρθρου 182 έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2018/2019 για τη ζάχαρη·**

Or. fr

## Τροπολογία 413

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 163 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ζ) το άρθρο 326.**

**διαγράφεται**

Or. fr



## Αιτιολόγηση

Βλέπε τροπολογία στο άρθρο 163 α. Το άρθρο 326 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 δεν έχει αντίστοιχο ούτε στον κανονισμό αριθ. 1234/2007, ούτε στον παρόντα κανονισμό. Προκειμένου να εξακολουθήσει εφαρμόζεται η διάταξη αυτή, απαιτείται η επαναφορά του άρθρου 326 της πρότασης κανονισμού (2010) 799 στη βασική πράξη.

### Τροπολογία 414

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 163 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κάθε παραπομπή στον κανονισμό **(ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799]** θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [...] για τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, σύμφωνα με τους πίνακες αντιστοιχίας που περιέχονται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.

*Τροπολογία*

2. Κάθε παραπομπή στον κανονισμό **(ΕΚ) αριθ. 1234/2007** θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [...] για τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, σύμφωνα με τους πίνακες αντιστοιχίας που περιέχονται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.

Or. fr

### Τροπολογία 415

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 163 α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### **Άρθρο 163 α**

##### **Ημερομηνία εφαρμογής των κανόνων εμπορίας**

**Για να εξασφαλιστεί ασφάλεια δικαίου όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων εμπορίας, η Επιτροπή καθορίζει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται δυνάμει του άρθρου 160, την ημερομηνία κατά την οποία παύουν να εφαρμόζονται για τον συγκεκριμένο τομέα οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007:**

- τα άρθρα 113 α, 113 β, 114, 115, 116, 117, παράγραφοι 1 έως 4,

- τα παραρτήματα XI α, τμήμα II, δεύτερο εδάφιο, XI α (τμήματα IV έως IX)· το παράρτημα XII, τμήμα IV, παράγραφος 2, το παράρτημα XIII τμήμα VI δεύτερο εδάφιο, το παράρτημα XIV μέρος Α, μέρος Β τμήμα I, παράγραφοι 2 και 3 και τμήμα III και μέρος Γ, καθώς και το παράρτημα XV τμήματα II, III, IV και VI

*Η εν λόγω ημερομηνία αντιστοιχεί στην ημερομηνία εφαρμογής των αντίστοιχων κανόνων εμπορίας, οι οποίοι θα θεσπιστούν δυνάμει των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπονται στο μέρος II τίτλος II κεφάλαιο I τμήμα I του παρόντος κανονισμού.*

Or. fr

#### *Αιτιολόγηση*

*Βλ. αιτιολόγηση στην τροπολογία επί του άρθρου 163, παρ. 1, στοιχείο ζ).*

### **Τροπολογία 416**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 164**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό **(ΕΕ) αριθ. [COM(2010)799]** προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 160 όσον αφορά τα μέτρα που είναι αναγκαία για την προστασία δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί και των θεμιτών προσδοκιών των επιχειρήσεων.

*Τροπολογία*

Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό **(ΕΚ) αριθ. 1234/2007** προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 160 όσον αφορά τα μέτρα που είναι αναγκαία για την προστασία δικαιωμάτων που έχουν αποκτηθεί και των θεμιτών προσδοκιών των επιχειρήσεων.

## Τροπολογία 417

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 164 – εδάφιο 1 α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Όλα τα πολυετή προγράμματα ενισχύσεων, που θα εγκριθούν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2014 δυνάμει των άρθρων 103, 103 θ και 105 α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, θα εξακολουθήσουν να διέπονται από τις εν λόγω διατάξεις μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού μέχρις εκπνοής τους.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Είναι σημαντικό να μπορέσουν να συνεχισθούν μέχρι τη λήξη τους τα ήδη εφαρμοζόμενα πολυετή προγράμματα στον αμπελοοινικό, μελοσσοκομικό και ελαιουργικό τομέα.*

## Τροπολογία 418

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 165 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

Ωστόσο, τα άρθρα 7, 16 **και 101 και το παράρτημα III, όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης**, εφαρμόζονται μόνο μετά το τέλος της περιόδου εμπορίας **2014/2015** για τη ζάχαρη, την 1η Οκτωβρίου **2015**.

Ωστόσο, τα άρθρα 7, **και** 16, εφαρμόζονται μόνο μετά το τέλος της περιόδου εμπορίας **2019/2020** για τη ζάχαρη, την 1η Οκτωβρίου **2020**.

Or. fr

## Τροπολογία 419

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 165 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα άρθρα 104 και **105** εφαρμόζονται έως τις 30 Ιουνίου 2020.

*Τροπολογία*

2. Όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα άρθρα 104 **α**, **105 α** και **105 β** εφαρμόζονται έως τις 30 Ιουνίου 2020 **και το άρθρο 146 α εφαρμόζεται έως τις 31 Μαρτίου 2014.**

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Βλέπε τροπολογία στα άρθρα 163 και 163 α.*

## Τροπολογία 420

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα I – Μέρος V – νέα παύλα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*ex 1207 99 15*

*Σπόροι κάνναβης*

*- που προορίζονται για σπορά*

Or. fr

## Τροπολογία 421

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα I – Μέρος IX

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός ΣΟ Περιγραφή
0702 00 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0703	Κρεμμύδια, ασκαλώνια, σκόρδα, πράσα και άλλα παρόμοια λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη

PE485.843v02-00

300/334

PR\904214EL.doc

0704	Κράμβες, κουνουπίδια, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους Brassica, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0705	Μαρούλια (Lactuca sativa) και ραδίκια (Cichorium spp.), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0706	Καρότα, γογγύλια, κοκκινόγούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκουλί), ραπανοσέλινα, ραπάνια και παρόμοιες βρώσιμες ρίζες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0707 00	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβό, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
ex 0709	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, με εξαίρεση τα λαχανικά των διακρίσεων 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 και 0709 90 60
ex 0802	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους, με εξαίρεση τα καρύδια του arec (ή του betel) και τα καρύδια του kola που υπάγονται στη διάκριση 0802 90 20
0803 00 11	Νωπές μπανάνες του είδους των Αντιλλών
ex 0803 00 90	Ξερές μπανάνες του είδους των Αντιλλών
0804 20 10	Σύκα νωπά
0804 30 00	Ανανάδες
0804 40 00	Αχλάδια της ποικιλίας avocats
0804 50 00	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves, μάγγες και μαγγούστες
0805	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά
0806 10 10	Νωπά επιτραπέζια σταφύλια
0807	Πεπόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια) και καρποί παπαιάς, νωπά
0808	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά
0809	Βερίκοκα, κεράσια, ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnon και nectarines), δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά
0810	Άλλοι καρποί και φρούτα, νωπά
0813 50 31	Μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρπούς με κέλυφος των κλάσεων 0801 και 0802
0813 50 39	
0910 20	Κρόκος (ζαφορά)
ex 0910 99	Θυμάρι, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη
ex 1211 90 85	Βασιλικός, μελισσόχορτο, δυόσμος, origanum vulgare (ρίγανη/μαντζουράνα η κοινή), δεντρολίβανο, φασκόμηλο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
1212 99 30	Χαρούπια

### Κείμενο που τροποποιεί το Κοινοβούλιο

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός ΣΟ Περιγραφή
0702 00 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0703	Κρεμμύδια, ασκαλώνια, σκόρδα, πράσα και άλλα παρόμοια λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0704	Κράμβες, κουνουπίδια, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους Brassica, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0705	Μαρούλια (Lactuca sativa) και ραδίκια (Cichorium spp.), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0706	Καρότα, γογγύλια, κοκκινόγούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκουλί), ραπανοσέλινα, ραπάνια και παρόμοιες βρώσιμες ρίζες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0707 00	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβό, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
ex 0709	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, με εξαίρεση τα λαχανικά των διακρίσεων 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 και 0709 90 60
<b>071320 00</b>	<b>Ρεβίθια</b>
<b>07 13 40 00</b>	<b>Φακές</b>

07 14 90	<i>Ίγναμα (κόνδυλοι της δισκουρέας) και κόνδυλοι ηλίανθου (ψευδοκολοκάσια)</i>
Ex 1214	<i>Γογγύλια Σουηδίας (γογγυλοκράμβες</i>
09 05 00 00	<i>Βανίλια</i>
0906	<i>Κανέλα και άνθη κανελόδενδρον</i>
09 07 00 00	<i>Γαρίφαλα</i>
09 08	<i>Μοσχοκάρυδα, περιβλήματα μοσχοκάρυδων, καρποί αμόμων και καρδαμώμων</i>
09 09	<i>Σπέρματα γλυκάνισου του κοινού, γλυκάνισου του αστεροειδή, μάραθου, κοριανόδρου, κύμινου, αγριοκύμινου (κάρου)</i>
Ex 0910	<i>Ζιγγίβερι, curcuma, φύλλα δάφνης, curry και άλλα μπαχαρικά, με εξαίρεση το θυμάρι και τον κρόκο (ζαφορά)</i>
ex 0802	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νοποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους, με εξαίρεση τα καρύδια του acer (ή του betel) και τα καρύδια του kola που υπάγονται στη διάκριση 0802 90 20
0803 00 11	Νωπές μπανάνες του είδους των Αντιλλών
ex 0803 00 90	Ξερές μπανάνες του είδους των Αντιλλών
0804 20 10	Σύκα νωπά
0804 30 00	Ανανάδες
0804 40 00	Αχλάδια της ποικιλίας avocats
0804 50 00	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves, μάγγες και μαγγούστες
0805	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά
0806 10 10	Νωπά επιτραπέζια σταφύλια
0807	Πεπόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια) και καρποί παπιάας, νωπά
0808	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά
0809	Βερίκοκα, κεράσια, ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines), δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά
0810	Άλλοι καρποί και φρούτα, νωπά
0813 50 31	Μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρπούς με κέλυφος των κλάσεων 0801 και 0802
0813 50 39	
0910 20	Κρόκος (ζαφορά)
ex 0910 99	Θυμάρι, νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη
ex 1211 90 85	Βασιλικός, μελισσόχορτο, δυόσμος, origanum vulgare (ρίγανη/μαντζουράνα η κοινή), δεντρολίβανο, φασκόμηλο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
1212 99 30	Χαρούπια

Or. fr

## Τροπολογία 422

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα I – Μέρος X– νέες παύλες

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός ΣΟ Περιγραφή
------------	----------------------

PE485.843v02-00

302/334

PR\904214EL.doc

α)	ex 0710	Λαχανικά (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι της διάκρισης 0710 40 00, τις ελιές της διάκρισης 0710 80 10 και τις πιπεριές του γένους Capsicum ή του γένους Pimenta της διάκρισης 0710 80 59
	ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άλιμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση τις ελιές της διάκρισης 0711 20, τις πιπεριές του γένους Capsicum ή του γένους Pimenta της διάκρισης 0711 90 10 και το γλυκό καλαμπόκι της διάκρισης 0711 90 30
	ex 0712	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τις αφυδατωμένες πατάτες με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα και ακατάλληλες για τη διατροφή του ανθρώπου που υπάρχουν στη διάκριση ex 0712 90 05, το γλυκό καλαμπόκι που παράγεται στις διακρίσεις ex 0712 90 11 και 0712 90 19 και τις ελιές που παράγονται στη διάκριση ex 0712 90 90
	0804 20 90	Ξερά σύκα
	0806 20	Σταφίδες
	ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση τις κατεψυγμένες μπανάνες που παράγονται στη διάκριση ex 0811 90 95
	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός ΣΟ Περιγραφή
	ex 0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άλιμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση τις μπανάνες που είναι προσωρινά διατηρημένες και παράγονται στη διάκριση ex 0812 90 98
	ex 0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι και 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού, με εξαίρεση τα μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρπούς με κέλυφος των κλάσεων 0801 και 0802 και παράγονται στις διακρίσεις 0813 50 31 και 0813 50 39
	0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές, κατεψυγμένες, προσωρινά διατηρημένες σε άλιμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή και αποξηραμένες
	0904 20 10	Γλυκοπιπεριές, αποξηραμένες, μη θρυμματισμένες ούτε σε σκόνη
β)	ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
	ex 1302 20	Πηκτικές ύλες και πηκτινικές ενώσεις
	ex 2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, με εξαίρεση: <ul style="list-style-type: none"> <li>- τις πιπεριές του γένους Capsicum, άλλες από τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 2001 90 20</li> <li>- γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata) της διάκρισης 2001 90 30</li> <li>- ίγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5% της διάκρισης 2001 90 40</li> <li>- καρδιές φοινίκων της διάκρισης 2001 90 60</li> <li>- ελιές της διάκρισης 2001 90 65</li> <li>- αμπελόφυλλα, βλαστούς λυκίσκου και άλλα παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών που παράγονται στη διάκριση ex 2001 90 97</li> </ul>
	2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
	2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
	ex 2004	Άλλα λαχανικά που δεν είναι παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, καταψυγμένα, εκτός των προϊόντων της κλάσης 2006, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata) της διάκρισης ex 2004 90 10, τις ελιές της διάκρισης ex 2004 90 30 και τις πατάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων της διάκρισης 2004 10 91
	ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση τις ελιές της διάκρισης 2005 70 00, το γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata) της διάκρισης 2005 80 00 και τις πιπεριές του γένους Capsicum, άλλες από τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 2005 99 10 και τις πατάτες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων, της διάκρισης 2005 20 10
	ex 2006 00	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στίλβη ή κρυσταλλική εμφάνιση), με εξαίρεση τις ζαχαρόπηκτες μπανάνες που παράγονται στις κλάσεις ex

	2006 00 38 και ex 2006 00 99
ex 2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων υπό μορφή μαγειρευμένων παρασκευασμάτων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση: <ul style="list-style-type: none"> <li>- τα ομογενοποιημένα παρασκευάσματα μπανάνας της διάκρισης ex 2007 10</li> <li>- γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτούς και πάστες μπανάνας των διακρίσεων ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 και ex 2007 99 97</li> </ul>
ex 2008	Φρούτα και καρποί και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με διαφορετικό τρόπο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, με εξαίρεση: <ul style="list-style-type: none"> <li>- βούτυρο αράπικων φιστικιών της διάκρισης 2008 11 10</li> <li>- καρδιές φοινίκων της διάκρισης 2008 91 00</li> <li>- καλαμπόκι της διάκρισης 2008 99 85</li> <li>- ίγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5% της διάκρισης 2008 99 91</li> <li>- αμπελόφυλλα, βλαστούς λυκίσκου και άλλα παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών που υπάγονται στη διάκριση ex 2008 99 99</li> <li>- μείγματα μπανάνας παρασκευασμένα ή διατηρημένα κατά διαφορετικό τρόπο των διακρίσεων ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 και ex 2008 92 98</li> <li>- μπανάνες αλλιώς παρασκευασμένες ή διατηρημένες των διακρίσεων ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 και ex 2008 99 99</li> </ul>
ex 2009	Χυμοί φρούτων (εκτός από τον χυμό σταφυλιών και τον μούστο σταφυλιών των διακρίσεων 2009 61 και 2009 69 και τον χυμό μπανάνας της διάκρισης ex 2009 80) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών

### Κείμενο που τροποποιεί το Κοινοβούλιο

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός ΣΟ Περιγραφή
α) ex 0710	Λαχανικά (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι της διάκρισης 0710 40 00, τις ελιές της διάκρισης 0710 80 10 και τις πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> της διάκρισης 0710 80 59
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση τις ελιές της διάκρισης 0711 20, τις πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> της διάκρισης 0711 90 10 και το γλυκό καλαμπόκι της διάκρισης 0711 90 30
ex 0712	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τις αφυδατωμένες πατάτες με τεχνητή αποξήρανση με θερμότητα και ακατάλληλες για τη διατροφή του ανθρώπου που υπάγονται στη διάκριση ex 0712 90 05, το γλυκό καλαμπόκι που υπάγεται στις διακρίσεις ex 0712 90 11 και 0712 90 19 και τις ελιές που υπάγονται στη διάκριση ex 0712 90 90
0804 20 90	Ξερά σύκα
0806 20	Σταφίδες
ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση τις κατεψυγμένες μπανάνες που υπάγονται στη διάκριση ex 0811 90 95
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός ΣΟ Περιγραφή
ex 0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται, με εξαίρεση τις μπανάνες που είναι προσωρινά διατηρημένες και υπάγονται στη διάκριση ex 0812 90 98
ex 0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι και 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού, με εξαίρεση τα μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρπούς με κέλυφος των κλάσεων 0801 και 0802 και υπάγονται στις διακρίσεις 0813 50 31 και 0813 50 39
0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νοπές, κατεψυγμένες, προσωρινά διατηρημένες σε άλμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί



	0904 20 10	<p>άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή και αποξηραμένες Γλυκοπιπεριές, αποξηραμένες, μη θρυμματισμένες ούτε σε σκόνη</p>
β)	ex 0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
	ex 1302 20	Πηκτικές ύλες και πηκτινικές ενώσεις
	ex 2001	<p>Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, με εξαίρεση:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- τις πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i>, άλλες από τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 2001 90 20</li> <li>- γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays var. saccharata</i>) της διάκρισης 2001 90 30</li> <li>- ίγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5% της διάκρισης 2001 90 40</li> <li>- καρδιές φοινίκων της διάκρισης 2001 90 60</li> <li>- ελιές της διάκρισης 2001 90 65</li> <li>- αμπελόφυλλα, βλαστούς λυκίσκου και άλλα παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών που υπάγονται στη διάκριση ex 2001 90 97</li> </ul>
	2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
	2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ
	ex 2004	Άλλα λαχανικά που δεν είναι παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ, καταψυγμένα, εκτός των προϊόντων της κλάσης 2006, με εξαίρεση το γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ) της διάκρισης ex 2004 90 10, τις ελιές της διάκρισης ex 2004 90 30 και τις πατάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων της διάκρισης 2004 10 91
	ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, με εξαίρεση τις ελιές της διάκρισης 2005 70 00, το γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ) της διάκρισης 2005 80 00 και τις πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> , άλλες από τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 2005 99 10 και τις πατάτες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων, της διάκρισης 2005 20 10
	ex 2006 00	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στυλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση), με εξαίρεση τις ζαχαρόπηκτες μπανάνες που υπάγονται στις κλάσεις ex 2006 00 38 και ex 2006 00 99
	ex 2007	<p>Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων υπό μορφή μαγειρευμένων παρασκευασμάτων, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, με εξαίρεση:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- τα ομογενοποιημένα παρασκευάσματα μπανάνας της διάκρισης ex 2007 10</li> <li>- γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτούς και πάστες μπανάνας των διακρίσεων ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 και ex 2007 99 97</li> </ul>
	ex 2008	<p>Φρούτα και καρποί και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με διαφορετικό τρόπο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, με εξαίρεση:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- βούτυρο αράπικων φιστικιών της διάκρισης 2008 11 10</li> <li>- καρδιές φοινίκων της διάκρισης 2008 91 00</li> <li>- καλαμπόκι της διάκρισης 2008 99 85</li> <li>- ίγναμα (κόνδυλος της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5% της διάκρισης 2008 99 91</li> <li>- αμπελόφυλλα, βλαστούς λυκίσκου και άλλα παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών που υπάγονται στη διάκριση ex 2008 99 99</li> <li>- μείγματα μπανάνας παρασκευασμένα ή διατηρημένα κατά διαφορετικό τρόπο των διακρίσεων ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 και ex 2008 92 98</li> <li>- μπανάνες αλλιώς παρασκευασμένες ή διατηρημένες των διακρίσεων ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 και ex 2008 99 99</li> </ul>
	ex 2009	Χυμοί φρούτων (εκτός από τον χυμό σταφυλιών και τον μούστο σταφυλιών των διακρίσεων 2009 61 και 2009 69 και τον χυμό μπανάνας της διάκρισης ex 2009 80) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
	<b>ex 0910</b>	<b>αποξηραμένο θυμάρι</b>
	<b>ex 1211</b>	<b>βασιλικός, μελισσόχορτο, δίσκος, <i>origanum vulgare</i> (ρίγανη), δεντρολίβανο, φασκόμηλο, αποξηραμένα, έστω και κομμένα, σπασμένα ή σε σκόνη</b>

<p>ex 0904</p> <p>ex220600</p>	<p>πιπέρια του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i>, αποξηραμένα ή θρυμματισμένα ή σε σκόνη, με εξαίρεση τις γλυκοπιπεριές που υπάγονται στη διάκριση 0904 20 10 μηλίτης</p>
--------------------------------	--

Or. fr

## Τροπολογία 423

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα I – Μέρος XV – υποτιμήμα α – Κωδικός ΣΟ 0201 – νέες παύλες

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

0201 - Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη

0201 - Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :

- 0201 10 00 - σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια

- 0201 20 - άλλα τεμάχια με κόκαλα:

- 0201 20 20 – «αλληλοσυμπληρούμενα τεταρτημόρια»

- 0201 20 30 – εμπρόσθια τεταρτημόρια μη χωρισμένα ή χωρισμένα

- 0201 20 50 - οπίσθια τεταρτημόρια μη χωρισμένα ή χωρισμένα

Or. fr

## Τροπολογία 424

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα II – Μέρος I α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Μέρος I α: Ορισμοί που αφορούν τον τομέα του λυκίσκου**

**1. Νοείται ως "λευκή ζάχαρη": η μη αρωματισμένη ζάχαρη, χωρίς προσθήκη χρωστικών ή άλλων ουσιών, περιεκτικότητας επί ξηρού βάρους 99,5 % ή περισσότερο σε σακχαρόζη, προσδιοριζόμενης με την πολωσιμετρική**

μέθοδο.

2. Νοείται ως "ακατέργαστη ζάχαρη": η μη αρωματισμένη ζάχαρη, χωρίς προσθήκη χρωστικών ή άλλων ουσιών, περιεκτικότητας επί ξηρού βάρους λιγότερο από 99,5 % σε σακχαρόζη, προσδιοριζόμενης με την πολωσιμετρική μέθοδο.

3. Νοείται ως "ισογλυκόζη": το προϊόν που λαμβάνεται από τη γλυκόζη ή τα πολυμερή της, περιεκτικότητας κατά βάρος, επί ξηράς ουσίας, τουλάχιστον 10 % σε φρουκτόζη.

4. Νοείται ως "σιρόπι ινουλίνης": το προϊόν που λαμβάνεται απευθείας με υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτόζης και περιέχει, επί ξηράς ουσίας, φρουκτόζη βάρους τουλάχιστον 10 % σε μορφή ελεύθερη ή σε μορφή σακχαρόζης, εκφραζόμενη σε ισοδύναμα ζάχαρης ή ισογλυκόζης. Για να αποφεύγονται οι περιορισμοί στην αγορά των προϊόντων με χαμηλή γλυκαντική δύναμη που παράγονται από τις επιχειρήσεις μεταποίησης ινών ινουλίνης χωρίς ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί τον παρόντα ορισμό.

5. Νοείται ως "ζάχαρη ποσόστωσης", "ισογλυκόζη ποσόστωσης" και "σιρόπι ινουλίνης ποσόστωσης": οιαδήποτε ποσότητα ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που παράγεται σε μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας στο πλαίσιο της ποσόστωσης της σχετικής επιχείρησης.

6. Νοείται ως «βιομηχανική ζάχαρη»: η ποσότητα ζάχαρης που παράγεται σε μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας επιπλέον της ποσότητας ζάχαρης που αναφέρεται στο σημείο 5), και η οποία προορίζεται για τη βιομηχανική παραγωγή ενός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 101 γ, παράγραφος 2.

7. Νοείται ως "βιομηχανική ισογλυκόζη"

*και "βιομηχανικό σιρόπι ινουλίνης": οιαδήποτε ποσότητα ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης, η οποία κατανέμεται σε μια συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, και η οποία προορίζεται για τη βιομηχανική παραγωγή ενός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 101 γ, παράγραφος 2.*

*8. Νοείται ως «πλεόνασμα ζάχαρης», «πλεόνασμα ισογλυκόζης» και «πλεόνασμα σιροπιού ινουλίνης»: η ποσότητα ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που παράγεται σε μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας επιπλέον των αντίστοιχων ποσοτήτων που αναφέρονται στα σημεία 5), 6) και 7).*

*9. Νοούνται ως "τεύτλα ποσόστωσης": όλα τα ζαχαρότευτλα που μεταποιούνται σε ζάχαρη ποσόστωσης.*

*10. Νοείται ως "σύμβαση παράδοσης": η σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ του πωλητή και μιας επιχείρησης για την παράδοση τεύτλων που προορίζονται για ζαχαροποιία,*

*11. Νοείται ως "διεπαγγελματική συμφωνία":*

*α) η συμφωνία που συνάπτεται σε ενωσιακό επίπεδο, πριν από τη σύναψη σύμβασης παράδοσης, μεταξύ, αφενός, ομάδας εθνικών οργανώσεων επιχειρήσεων και, αφετέρου, μιας ομάδας εθνικών οργανώσεων πωλητών·*

*β) η συμφωνία που συνάπτεται, πριν από τη σύναψη σύμβασης παράδοσης, μεταξύ, αφενός, επιχειρήσεων ή οργάνωσης επιχειρήσεων αναγνωρισμένης από το οικείο κράτος μέλος, και, αφετέρου, ένωσης πωλητών αναγνωρισμένης από το οικείο κράτος μέλος·*

*γ) εάν δεν υπάρχει συμφωνία που αναφέρεται στο στοιχείο α) ή β), το δίκαιο περί εταιριών και το δίκαιο περί συνεταιρισμών στο βαθμό που διέπουν την παράδοση ζαχαρότευτλων από τους*

*μετόχους ή τα μέλη εταιρείας ή  
συνεταιρισμού ζαχαροποιίας,*

*δ) εάν δεν υπάρχει συμφωνία όπως  
αναφέρεται στο στοιχείο α) ή β), οι  
ρυθμίσεις που υπάρχουν πριν από τη  
σύναψη συμβάσεως παράδοσης, εφόσον  
οι πωλητές που αποδέχονται τη ρύθμιση  
προμηθεύουν το 60% τουλάχιστον της  
συνολικής ποσότητας ζαχαροτεύτλων που  
αγοράζει η επιχείρηση για την παρασκευή  
ζάχαρης σε ένα ή περισσότερα  
εργοστάσια.*

*12. Νοείται ως "εργοστάσιο  
ραφινάριματος αποκλειστικής  
παραγωγής": η μονάδα παραγωγής:*

*- της οποίας η μοναδική δραστηριότητα  
είναι το ραφινάρισμα εισαγόμενης  
ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκαλάμου,  
ή*

*- η οποία ραφινάρισε, κατά την περίοδο  
εμπορίας 2004/2005, ποσότητα  
τουλάχιστον 15.000 τόνων εισαγόμενης  
ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκαλάμου.*

Or. fr

## **Τροπολογία 425**

### **Πρόταση κανονισμού Παράρτημα III – Τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**ΤΥΠΙΚΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΡΥΖΙΟΥ ΚΑΙ  
ΖΑΧΑΡΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ  
ΑΡΘΡΟ 7**

*Τροπολογία*

**ΤΥΠΙΚΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΡΥΖΙΟΥ ΚΑΙ  
ΖΑΧΑΡΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ  
ΑΡΘΡΟ 7 και στο άρθρο 101 στ**

Or. fr

## Τροπολογία 426

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα III α (νέο)

Κείμενο που προτείνει το Κοινοβούλιο

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III α

#### **ΕΝΩΣΙΑΚΕΣ ΚΛΙΜΑΚΕΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 7**

#### **A. Ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων των ενήλικων βοοειδών :**

##### **Θ. Ορισμοί**

Ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «σφάγιο»: το ολόκληρο σώμα του σφαγμένου ζώου, όπως τούτο εμφανίζεται μετά την αφαιμάξη, τον εκσπλαχνισμό και την εκδορά,
2. «ημιμόριο σφαγίου»:: το προϊόν το οποίο προκύπτει από τον τεμαχισμό του σφαγίου που αναφέρεται στο σημείο 1, σύμφωνα προς συμμετρική τομή η οποία διέρχεται διαμέσου κάθε αυχενικού, ραχιαίου και οσφυϊκού σπονδύλου και του ιερού οστού, και διαμέσου του στέρνου και της ισχυο-ηβικής σύμφυσης.

##### **II. Κατηγορίες**

Τα σφάγια βοοειδών κατανέμονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

- A. σφάγια νεαρών μη ενουχισμένων αρρένων ζώων, ηλικίας κάτω των δύο ετών,
- B. σφάγια άλλων μη ενουχισμένων αρρένων ζώων,
- Γ. σφάγια ενουχισμένων αρρένων ζώων,
- Δ. σφάγια θηλέων ζώων που έχουν ήδη γεννήσει,
- E. σφάγια άλλων θηλέων ζώων.

##### **III. Ταξινόμηση**

Η ταξινόμηση των σφαγίων πραγματοποιείται εκτιμώντας διαδοχικά:

1. τη διάπλαση, η οποία ορίζεται ως εξής:

Ανάπτυξη των πλαγίων όψεων του σφαγίου, και ιδίως των σημαντικότερων μερών του (μηρός, πλάτη, ωμοπλάτη)

<i>Κατηγορία διάπλασης</i>	<i>Κωδικός ΣΟ Περιγραφή</i>
<i>S ανώτερη</i>	<i>Όλες οι πλάγιες όψεις εξαιρετικά καμπύλες· εξαιρετική μυϊκή ανάπτυξη με διπλό μυϊκό όγκο (ευρύπυγα)</i>
<i>E εξαιρετική</i>	<i>Όλες οι πλάγιες όψεις καμπύλες έως πολύ καμπύλες· εξαιρετική μυϊκή ανάπτυξη</i>
<i>U πολύ καλή</i>	<i>Πλάγιες όψεις καμπύλες στο σύνολό τους· πολύ καλή μυϊκή ανάπτυξη</i>
<i>R καλή</i>	<i>Πλάγιες όψεις ευθύγραμμες στο σύνολό τους· καλή μυϊκή ανάπτυξη</i>
<i>O αρκετά καλή</i>	<i>Πλάγιες όψεις ευθύγραμμες έως κοίλες· μέση μυϊκή ανάπτυξη</i>
<i>P μέτρια</i>	<i>Όλες οι πλάγιες όψεις κοίλες έως πολύ κοίλες· περιορισμένη μυϊκή ανάπτυξη</i>

*Τα κράτη μέλη μπορούν να υποδιαιρούν καθεμία από τις κατηγορίες που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 σε τρεις το πολύ υποκατηγορίες.*

*2. την κατάσταση πάχυνσης, η οποία ορίζεται ως εξής:*

*Ποσότητα του λίπους στο εξωτερικό του σφαγίου και στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας.*

<i>Κατηγορία της κατάστασης πάχυνσης</i>	<i>Κωδικός ΣΟ Περιγραφή</i>
<i>1</i>	<i>Στρώμα λίπους ανύπαρκτο έως πολύ λεπτό</i>
<i>πολύ μικρή</i>	
<i>2</i>	<i>Ελαφρό στρώμα λίπους, μύες σχεδόν παντού εμφανείς</i>
<i>μικρή</i>	
<i>3</i>	<i>Μύες, εξαιρέσει του μηρού και της ωμοπλάτης, σχεδόν παντού καλυμμένοι από λίπος· μικρά αποθέματα λίπους στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας</i>
<i>μέτριο</i>	
<i>4</i>	<i>Μύες καλυμμένοι από λίπος, αλλά ακόμη μερικώς ορατοί στο ύψος του μηρού και της ωμοπλάτης· μερικά εμφανή αποθέματα λίπους στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας</i>
<i>μεγάλη</i>	
<i>5</i>	<i>όλο το σφάγιο καλύπτεται από λίπος· σημαντικά αποθέματα στο εσωτερικό της θωρακικής κοιλότητας</i>
<i>πολύ μεγάλη</i>	

#### *IV. Παρουσίαση*

*Τα σφάγια και τα ημιμόρια σφαγίων παρουσιάζονται:*

- 1. χωρίς το κεφάλι και χωρίς τα πόδια· το κεφάλι χωρίζεται από το σφάγιο στο ύψος της ατλαντοϊνιακής άρθρωσης, τα πόδια κόβονται στο ύψος της καρπο-μετακαρπίου ή ταρσο-μεταταρσίου άρθρωσης,*
- 2. χωρίς τα όργανα που περιέχονται στη θωρακική και στην κοιλιακή κοιλότητα, με ή χωρίς τους νεφρούς, το νεφρικό λίπος και το πυελικό λίπος,*
- 3. χωρίς τα γεννητικά όργανα με τους προσκολλημένους μυς, χωρίς το μαστό και το περιμαστικό λίπος.*

#### *V. Ταξινόμηση και ταυτοποίηση*

*Τα σφαγεία που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι όλα τα σφάγια ή τα ημιμόρια σφαγίων ενήλικων βοοειδών που σφάζονται στα σφαγεία αυτά και φέρουν σήμα καταλληλότητας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το παράρτημα I τμήμα I κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ταξινομούνται και ταυτοποιούνται σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα.*



*Πριν από την ταυτοποίηση με σήμανση, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την αφαίρεση του εξωτερικού λίπους από τα σφάγια ή τα ημιμόρια σφαγίων, εάν αυτό δικαιολογείται από την κατάσταση πάχυνσης.*

## **B. Ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων των χοίρων**

### **Θ. Ορισμός**

*το σώμα του σφαγμένου χοίρου, αφαιματομένο και εκσπλαχνισμένο, ολόκληρο ή τεμαχισμένο κατά μήκος της διάμεσης γραμμής.*

### **II. Ταξινόμηση**

*Τα σφάγια κατανέμονται σε κατηγορίες βάσει της εκτιμώμενης περιεκτικότητάς τους σε άπαχο κρέας και ταξινομούνται ανάλογα:*

<i>Κατηγορίες</i>	<i>Άπαχο κρέας ως επί τοις εκατό ποσοστό του βάρους του σφαγίου</i>
<i>S</i>	<i>60 ή περισσότερο (*)</i>
<i>E</i>	<i>55 και άνω</i>
<i>U</i>	<i>50 ή περισσότερο, αλλά κατώτερο του 55</i>
<i>R</i>	<i>45 ή περισσότερο, αλλά κατώτερο του 50</i>
<i>O</i>	<i>40 ή περισσότερο, αλλά κατώτερο του 45</i>
<i>P</i>	<i>κατώτερο του 40</i>

*(\*) [Για τους χοίρους που σφάζονται στην επικράτειά τους, τα κράτη μέλη μπορούν να εισάγουν χωριστή κατηγορία με περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας 60 % ή περισσότερο, η οποία χαρακτηρίζεται με το γράμμα S.]*

### **III. Παρουσίαση**

*Τα σφάγια παρουσιάζονται χωρίς τη γλώσσα, το τρίχωμα, τις οπλές, τα γεννητικά όργανα, το περινεφρικό λίπος, τα νεφρά και το διάφραγμα.*

### **IV. Περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας**

*1. Η περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας εκτιμάται με μεθόδους ταξινόμησης που εγκρίνονται από την Επιτροπή. Επιτρέπεται να εγκρίνονται μόνο στατιστικώς αποδεδειγμένες μέθοδοι εκτίμησης που βασίζονται στη φυσική μέτρηση ενός ή περισσότερων ανατομικών μερών του σφαγίου του χοίρου. Η έγκριση των μεθόδων ταξινόμησης εξαρτάται από την τήρηση μέγιστης ανοχής για το στατιστικό σφάλμα εκτίμησης.*

2. Ωστόσο, η εμπορική αξία των σφαγίων δεν καθορίζεται αποκλειστικά από την εκτιμώμενη περιεκτικότητά τους σε άπαχο κρέας.

#### *V. Ταυτοποίηση σφαγίων*

Τα ταξινομημένα σφάγια ταυτοποιούνται με σήμανση σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα, εκτός εάν η Επιτροπή ορίζει διαφορετικά.

### *Γ. Ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων προβάτων*

#### *Θ. Ορισμός*

Όσον αφορά τους όρους «σφάγιο» και «ημιμόριο σφαγίου», ισχύουν οι ορισμοί του σημείου A.I.

#### *II. Κατηγορίες*

Τα σφάγια προβάτων κατανέμονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

A. σφάγια προβάτων ηλικίας μικρότερης των δώδεκα μηνών,

B. σφάγια άλλων προβάτων.

#### *III. Ταξινόμηση*

1. Τα σφάγια ταξινομούνται εφαρμόζοντας, κατ' αναλογία, τις διατάξεις του σημείου A.III. Ωστόσο, ο όρος «μηρός» στο σημείο A.III.1 και στις σειρές 3 και 4 του πίνακα του σημείου A.III.2 αντικαθίσταται από τον όρο «οπίσθιο τεταρτημόριο».

2. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1, για τους αμνούς με βάρος σφαγίου μικρότερο των 13 kg, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέπει στα κράτη μέλη, με εκτελεστικές πράξεις χωρίς την εφαρμογή του άρθρου 162, παράγραφος 2 ή 3, να χρησιμοποιούν τα ακόλουθα κριτήρια για την ταξινόμηση:

α) τα ποσά της εγγύησης·

β) το χρώμα του κρέατος·

γ) την κατάσταση πάχυνσης.

#### *IV. Παρουσίαση*

Τα σφάγια και τα ημιμόρια σφαγίων παρουσιάζονται χωρίς το κεφάλι (το οποίο αποκόπτεται στο ύψος της ατλαντοϊνιακής άρθρωσης) τα πόδια (τα οποία αποκόπτονται στο ύψος της καρπο-μετακαρπίου ή ταρσο-μεταταρσίου άρθρωσης), την ουρά (η οποία αποκόπτεται μεταξύ του έκτου και του έβδομου ουραίου σπονδύλου), τους μαστούς, τα γεννητικά όργανα, το συκώτι και τη συκωταριά. Τα νεφρά και το περινεφρικό λίπος περιλαμβάνονται στο σφάγιο.

## ***V. Ταυτοποίηση σφαγίων***

***Τα ταξινομημένα σφάγια και ημιμόρια σφαγίων ταυτοποιούνται με σήμανση σύμφωνα με την ενωσιακή κλίμακα.***

Or. fr

### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι σύμφωνη προς τη θέση που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 799 που ευθυγραμμίζει την ενιαία ΚΟΑ με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

*Η κωδικοποίηση της ΚΟΑ πρέπει να επέλθει χωρίς μεταβολή του ισχύοντος δικαίου. Πρέπει ως εκ τούτου να επανέλθει το σύνολο του ισχύοντος σήμερα κειμένου του παραρτήματος.*

## **Τροπολογία 427**

### **Πρόταση κανονισμού Παράρτημα III β (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει το Κοινοβούλιο*

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ Β**

***ΕΘΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΖΑΧΑΡΗΣ,  
ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗΣ ΚΑΙ ΣΙΡΟΠΙΟΥ ΙΝΟΥΛΙΝΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ  
101 η***

***(σε εκατ.)***

<i>Κράτη μέλη ή περιφέρειες</i> <i>(1)</i>	<i>Ζάχαρη</i> <i>2.</i>	<i>Ισογλοκόζη</i> <i>3.</i>	<i>Σιρόπι</i> <i>ινουλίνης</i> <i>4.</i>
<i>Βέλγιο</i>	<i>676 235,0</i>	<i>114 580,2</i>	<i>0</i>
<i>Βουλγαρία</i>	<i>0</i>	<i>89 198,0</i>	
<i>Τσεχική Δημοκρατία</i>	<i>372 459,3</i>		
<i>Δανία</i>	<i>372 383,0</i>		
<i>Γερμανία</i>	<i>2 898 255,7</i>	<i>56 638,2</i>	
<i>Ιρλανδία</i>	<i>0</i>		
<i>Ελλάδα</i>	<i>158 702,0</i>	<i>0</i>	
<i>Ισπανία</i>	<i>498 480,2</i>	<i>53 810,2</i>	
<i>Γαλλία (μητροπολιτική)</i>	<i>3 004 811,15</i>		<i>0</i>
<i>Γαλλικά Υπερπόντια</i> <i>Διαμερίσματα</i>	<i>432 220,05</i>		
<i>Ιταλία</i>	<i>508 379,0</i>	<i>32 492,5</i>	
<i>Λετονία</i>	<i>0</i>		
<i>Λιθουανία</i>	<i>90 252,0</i>		
<i>Ουγγαρία</i>	<i>105 420,0</i>	<i>220 265,8</i>	
<i>Κάτω Χώρες</i>	<i>804 888,0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Αυστρία</i>	<i>351 027,4</i>		
<i>Πολωνία</i>	<i>1 405 608,1</i>	<i>42 861,4</i>	
<i>Πορτογαλία (ηπειρωτική)</i>	<i>0</i>	<i>12 500,0</i>	
<i>Αυτόνομη Περιφέρεια Αζορών</i>	<i>9 953,0</i>		

<i>Ρουμανία</i>	<i>104 688,8</i>	<i>0</i>	
<i>Σλοβενία</i>	<i>0</i>		
<i>Σλοβακία</i>	<i>112 319,5</i>	<i>68 094,5</i>	
<i>Φινλανδία</i>	<i>80 999,0</i>	<i>0</i>	
<i>Σουηδία</i>	<i>293 186,0</i>		
<i>Ηνωμένο Βασίλειο</i>	<i>1 056 474,0</i>	<i>0</i>	
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>13 336 741,2</b>	<b>690 440,8</b>	<b>0</b>

Or. fr

## Τροπολογία 428

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα III γ (νέο)

*Κείμενο που προτείνει το Κοινοβούλιο*

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III γ

#### **ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΩΝ ΖΑΧΑΡΗΣ Ή ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 101 κ**

#### **Θ**

*Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, νοούνται ως:*

*α) «συγχώνευση επιχειρήσεων»: η συνένωση σε μια ενιαία επιχείρηση δύο ή περισσότερων επιχειρήσεων,*

*β) «μεταβίβαση επιχείρησης»: η μεταβίβαση ή η απορρόφηση των περιουσιακών στοιχείων μιας επιχείρησης που διαθέτει ποσοτώσεις υπέρ μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων,*

*γ) «μεταβίβαση εργοστασίου»: η μεταβίβαση της κυριότητας μιας τεχνικής μονάδας, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκαταστάσεων που είναι αναγκαίες για την παρασκευή του σχετικού προϊόντος, σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, με αποτέλεσμα τη μερική ή ολική απορρόφηση της παραγωγής της επιχείρησης που μεταφέρει την κυριότητα,*

*δ) «εκμίσθωση εργοστασίου»: το μισθωτήριο μιας τεχνικής μονάδας, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγκαταστάσεων που είναι αναγκαίες για την παρασκευή ζάχαρης, με σκοπό την εκμετάλλευσή της, το οποίο συνάπτεται για διάρκεια τουλάχιστον τριών συναπτών περιόδων εμπορίας και το οποίο τα μέρη συμφωνούν να μην διακόψουν*

πριν από τη λήξη της τρίτης περιόδου εμπορίας, με επιχείρηση η οποία είναι εγκατεστημένη στο ίδιο κράτος μέλος με το συγκεκριμένο εργοστάσιο, εάν, μετά την έναρξη ισχύος της μίσθωσης, η επιχείρηση η οποία μισθώνει το εργοστάσιο μπορεί να θεωρείται ως επιχείρηση αποκλειστικής παραγωγής ζάχαρης για ολόκληρη την παραγωγή της.

## II

1. Με την επιφύλαξη του σημείου 2, σε περίπτωση συγχώνευσης ή μεταβίβασης επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης ή μεταβίβασης εργοστασίων ζάχαρης, η ποσόστωση αναπροσαρμόζεται ως εξής:

α) σε περίπτωση συγχώνευσης επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος χορηγεί στην επιχείρηση που προκύπτει από τη συγχώνευση ποσόστωση ίση με το άθροισμα των ποσοστώσεων που είχαν χορηγηθεί πριν από τη συγχώνευση στις σχετικές επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης,

β) σε περίπτωση μεταβίβασης επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος χορηγεί την ποσόστωση της μεταβιβαζόμενης επιχείρησης για την παραγωγή ζάχαρης στην επιχείρηση προς την οποία γίνεται η μεταβίβαση ή, προκειμένου για μεταβίβαση προς περισσότερες της μιας επιχειρήσεις, η κατανομή πραγματοποιείται κατ' αναλογία προς την παραγωγή ζάχαρης που απορροφάται από την καθεμία,

γ) σε περίπτωση μεταβίβασης εργοστασίου ζάχαρης, το κράτος μέλος μειώνει την ποσόστωση της επιχείρησης που μεταβιβάζει την κυριότητα του εργοστασίου και αυξάνει την ποσόστωση της ή των επιχειρήσεων παραγωγής ζάχαρης που αγοράζουν το εν λόγω εργοστάσιο κατά την αφαιρούμενη ποσότητα κατ' αναλογία προς την απορροφούμενη παραγωγή.

2. Όταν ορισμένοι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου που θίγονται άμεσα από μια από τις πράξεις που αναφέρονται στο σημείο 1 δηλώνουν ρητά ότι επιθυμούν να προμηθεύουν με τα ζαχαρότευτλα ή το ζαχαροκάλαμό τους επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης η οποία δεν είναι μέρος σε αυτές τις πράξεις, το κράτος μέλος μπορεί να πραγματοποιεί την κατανομή βάσει της παραγωγής που απορροφά η επιχείρηση την οποία προτίθενται να προμηθεύουν με τα ζαχαρότευτλα ή το ζαχαροκάλαμό τους.

3. Σε περίπτωση παύσης δραστηριοτήτων, υπό όρους διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στο σημείο 1:

α) μιας επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης,

β) ενός ή περισσότερων εργοστασίων μιας επιχείρησης παραγωγής ζάχαρης,

το κράτος μέλος μπορεί να κατανέμει το μέρος των ποσοστώσεων τις οποίες αφορά η παύση δραστηριοτήτων σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης.

Επίσης, στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), όταν ορισμένοι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί δηλώνουν ρητά ότι επιθυμούν να προμηθεύουν με τα ζαχαρότευτλα ή το ζαχαροκάλαμό τους μια συγκεκριμένη επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος μπορεί να κατανέμει το μέρος των ποσοστώσεων που αντιστοιχεί στα εν λόγω ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο στην επιχείρηση την οποία προτίθενται να προμηθεύουν με τα προϊόντα αυτά.

4. Όταν χρησιμοποιείται η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 101 παράγραφος 5, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους καλλιεργητές

ζαχαρότευτλων και τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις ζάχαρης να συμπεριλαμβάνουν στις διεπαγγελματικές τους συμφωνίες ειδικές ρήτρες που να επιτρέπουν στο κράτος μέλος να εφαρμόζει τα σημεία 2 και 3 του παρόντος τμήματος.

5. Σε περίπτωση εκμίσθωσης εργοστασίου που ανήκει σε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης, το κράτος μέλος μπορεί να μειώνει την ποσόστωση της επιχείρησης η οποία εκμισθώνει το εν λόγω εργοστάσιο και να κατανέμει το κλάσμα κατά το οποίο μειώνεται η ποσόστωση στην επιχείρηση η οποία μισθώνει το εργοστάσιο για να παράγει σε αυτό ζάχαρη.

Εάν η εκμίσθωση λήξει κατά τη διάρκεια των τριών περιόδων εμπορίας που αναφέρονται στο σημείο I στοιχείο δ), η αναπροσαρμογή της ποσόστωσης δυνάμει του πρώτου εδαφίου του παρόντος σημείου ακυρώνεται από το κράτος μέλος με αναδρομική ισχύ από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η εκμίσθωση. Ωστόσο, εάν η εκμίσθωση λήξει για λόγους ανωτέρας βίας, το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να ακυρώσει την αναπροσαρμογή.

6. Όταν μια επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης δεν μπορεί πλέον να διασφαλίσει την τήρηση των υποχρεώσεων της που απορρέουν από την ενωσιακή νομοθεσία έναντι των ενδιαφερομένων παραγωγών ζαχαρότευτλων ή ζαχαροκάλαμου και η κατάσταση αυτή βεβαιώνεται από τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους, το κράτος μέλος αυτό μπορεί να κατανέμει, για μία ή περισσότερες περιόδους εμπορίας, το σχετικό μέρος των ποσοστώσεων σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης κατ' αναλογία προς την απορροφώμενη παραγωγή.

7. Όταν ένα κράτος μέλος παρέχει σε μια επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης εγγυήσεις τιμών και διάθεσης για τη μεταποίηση ζαχαρότευτλων σε αιθυλική αλκοόλη, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, σε συμφωνία με την εν λόγω επιχείρηση και τους ενδιαφερόμενους καλλιεργητές ζαχαρότευτλων, να κατανέμει, για μία ή περισσότερες περιόδους εμπορίας, το σύνολο ή μέρος των ποσοστώσεων παραγωγής ζάχαρης σε μία ή περισσότερες άλλες επιχειρήσεις.

### III

Σε περίπτωση συγχώνευσης ή μεταβίβασης επιχειρήσεων παραγωγής ισογλυκόζης ή μεταβίβασης εργοστασίου παραγωγής ισογλυκόζης, το κράτος μέλος μπορεί να κατανέμει τις ποσοστώσεις που αφορούν την παραγωγή ισογλυκόζης σε μία ή περισσότερες άλλες επιχειρήσεις, είτε έχουν ποσόστωση παραγωγής, είτε όχι.

### IV

Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τα τμήματα II και III μπορούν να τίθενται σε ισχύ μόνον εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών·

β) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θεωρεί ότι είναι πιθανόν να βελτιώσουν τη διάρθρωση των τομέων των ζαχαρότευτλων, του ζαχαροκάλαμου και της παραγωγής ζάχαρης·

γ) αφορούν επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην ίδια επικράτεια για την οποία ορίζεται ποσόστωση στο παράρτημα III β.

### V

Όταν η συγχώνευση ή μεταβίβαση πραγματοποιείται μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου και της 30ής Απριλίου του επόμενου έτους, τα μέτρα που προβλέπονται στα τμήματα II και III

τίθενται σε ισχύ για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας.

Όταν η συγχώνευση ή μεταβίβαση πραγματοποιείται μεταξύ της 1ης Μαΐου και της 30ής Σεπτεμβρίου του ιδίου έτους, τα μέτρα που προβλέπονται στα τμήματα II και III τίθενται σε ισχύ την επόμενη περίοδο εμπορίας.

## VI

Όταν εφαρμόζονται τα τμήματα II και III, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις αναπροσαρμοσμένες ποσοστώσεις το αργότερο 15 ημέρες μετά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται στο τμήμα V.

Or. fr

### Τροπολογία 429

Πρόταση κανονισμού  
Παράρτημα III δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει το Κοινοβούλιο

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III δ

Όροι αγοράς ζαχαροτεύτλων, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 101

#### ΣΗΜΕΙΟ I

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, νοούνται ως "συμβαλλόμενα μέρη":

α) οι επιχειρήσεις ζάχαρης (εφεξής καλούμενες "ζαχαροβιομηχανίες").

β) οι πωλητές τεύτλων (εφεξής καλούμενοι "πωλητές").

#### ΣΗΜΕΙΟ II

1. Οι συμβάσεις παράδοσης συνάπτονται γραπτώς και για ορισμένη ποσότητα τεύτλων ποσόστωσης.

2. Οι συμβάσεις παράδοσης καθορίζουν εάν είναι δυνατόν να παραδοθεί πρόσθετη ποσότητα τεύτλων και με ποιους όρους.

#### ΣΗΜΕΙΟ III

1. Οι συμβάσεις παράδοσης αναφέρουν τις τιμές αγοράς για τις ποσότητες τεύτλων που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση και, ανάλογα με την περίπτωση, στο άρθρο 101, παράγραφος 2 α, στοιχείο α) και, ενδεχομένως, στοιχείο β), του παρόντος κανονισμού. Στην περίπτωση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 101, παράγραφος 2 α, στοιχείο α), οι εν λόγω τιμές δεν μπορεί να είναι χαμηλότερες από την ελάχιστη τιμή για



τα ζαχαρότευτλα ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 101 ζ, παράγραφος 1.

2. Οι συμβάσεις παράδοσης ορίζουν για τα τεύτλα μια καθορισμένη περιεκτικότητα σε ζάχαρη. Περιλαμβάνουν κλίμακα μετατροπής που δείχνει τις διάφορες περιεκτικότητες σε ζάχαρη και τους συντελεστές με τους οποίους οι ποσότητες τεύτλων που παραδίδονται μετατρέπονται σε ποσότητες που αντιστοιχούν στην περιεκτικότητα σε ζάχαρη που αναγράφεται στη σύμβαση παράδοσης.

Η κλίμακα βασίζεται στις αποδόσεις που αντιστοιχούν στις διάφορες περιεκτικότητες σε ζάχαρη.

3. Όταν ο πωλητής έχει υπογράψει συμφωνητικό με βιομήχανο ζάχαρης για την παράδοση ζαχαροτεύτλων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 101 παράγραφος 2 α, στοιχείο α), όλες οι παραδόσεις από τον εν λόγω πωλητή, που μετατρέπονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος σημείου, θεωρούνται ως παραδόσεις κατά την έννοια του άρθρου 101 παράγραφος 2 α, στοιχείο α), έως την ποσότητα ζαχαροτεύτλων που προσδιορίζεται στο συμφωνητικό.

4. Οι ζαχαροβιομηχανίες που παράγουν ποσότητα ζάχαρης κατώτερη από την ποσόστωσή τους από τεύτλα για τα οποία έχουν συνάψει συμβάσεις παράδοσης πριν από τη σπορά δυνάμει του άρθρου 101 παράγραφος 2 α, στοιχείο α), κατανέμουν την ποσότητα τεύτλων που αντιστοιχεί σε τυχόν πρόσθετη παραγωγή, έως του ποσού της ποσόστωσής τους, μεταξύ των πωλητών με τους οποίους έχουν συνάψει συμβάσεις παράδοσης πριν από τη σπορά κατά την έννοια του άρθρου 101 παράγραφος 2 α, στοιχείο α).

Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από την παρούσα διάταξη.

#### ΣΗΜΕΙΟ IV

1. Οι συμβάσεις παράδοσης περιλαμβάνουν διατάξεις που αφορούν την κανονική διάρκεια των παραδόσεων τεύτλων και τη χρονική κλιμάκωσή τους.

2. Οι διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι αυτές που ισχύουν κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της πραγματικής παραγωγής. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από αυτές τις διατάξεις.

#### ΣΗΜΕΙΟ V

1. Οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν τα κέντρα συγκέντρωσης τεύτλων.

2. Εάν οι πωλητές και οι ζαχαροβιομηχανίες έχουν ήδη υπογράψει σύμβαση παράδοσης για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, εξακολουθούν να λειτουργούν τα κέντρα συγκέντρωσης που συμφωνήθηκαν από αυτούς για τις παραδόσεις κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου εμπορίας. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από την παρούσα διάταξη.

3. Οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν ότι τα έξοδα φόρτωσης και μεταφοράς από τα

*κέντρα συγκέντρωσης βαρύνουν τη ζαχαροβιομηχανία, με την επιφύλαξη ιδιαίτερων συμφωνιών που βασίζονται σε τοπικούς κανόνες ή συνήθειες που ίσχυαν πριν από την προηγούμενη περίοδο εμπορίας.*

*4. Ωστόσο, στη Δανία, την Ελλάδα, την Ισπανία, την Ιρλανδία, την Πορτογαλία, τη Φινλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο όπου τα τεύτλα παραδίδονται ελεύθερα στο εργοστάσιο, οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν συμμετοχή της ζαχαροβιομηχανίας στα έξοδα φόρτωσης και μεταφοράς και καθορίζουν το σχετικό ποσοστό ή τα σχετικά ποσά.*

#### **ΣΗΜΕΙΟ VI**

*1. Οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν τους τόπους παραλαβής των τεύτλων.*

*2. Εάν οι πωλητές και οι ζαχαροβιομηχανίες έχουν ήδη υπογράψει σύμβαση παράδοσης για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, εξακολουθούν να λειτουργούν οι τόποι παραλαβής που συμφωνήθηκαν από αυτούς για τις παραδόσεις κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου εμπορίας. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από την παρούσα διάταξη.*

#### **ΣΗΜΕΙΟ VII**

*1. Οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν ότι η περιεκτικότητα σε ζάχαρη καθορίζεται με την πολωσιμετρική μέθοδο. Το δείγμα τεύτλων λαμβάνεται κατά την παραλαβή.*

*2. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να προβλέπουν διαφορετικό στάδιο για τη δειγματοληψία. Στην περίπτωση αυτήν, οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν διόρθωση για την αντιστάθμιση της ενδεχόμενης μείωσης της περιεκτικότητας σε ζάχαρη μεταξύ της παραλαβής και της διενέργειας δειγματοληψίας.*

#### **ΣΗΜΕΙΟ VIII**

*Οι συμβάσεις παράδοσης προβλέπουν ότι το μεικτό βάρος, το απόβαρο και η περιεκτικότητα σε ζάχαρη προσδιορίζονται με μια από τις ακόλουθες διαδικασίες:*

*α) από κοινού, από τη ζαχαροβιομηχανία και την επαγγελματική οργάνωση των καλλιεργητών τεύτλων, εάν το προβλέπει διεπαγγελματική συμφωνία·*

*β) από τη ζαχαροβιομηχανία, υπό την επίβλεψη της επαγγελματικής οργάνωσης των καλλιεργητών τεύτλων·*

*γ) από τη ζαχαροβιομηχανία, υπό την επίβλεψη ενός εμπειρογνώμονα εγκεκριμένου από το οικείο κράτος μέλος, με την προϋπόθεση ότι ο πωλητής αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα.*

#### **ΣΗΜΕΙΟ IX**

*1. Οι συμβάσεις παράδοσης υποχρεώνουν τις ζαχαροβιομηχανίες να πράττουν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα, για ολόκληρη την παραδιδόμενη ποσότητα τεύτλων:*

*α) τη δωρεάν επιστροφή στον πωλητή, στη θύρα του εργοστασίου, της νωπής πούλπας που προέρχεται από την παραδοθείσα ποσότητα ζαχαροτεύτλων·*

*β) τη δωρεάν επιστροφή στον πωλητή, στη θύρα του εργοστασίου, μέρους της πούλπας αυτής, πεπιεσμένης, ξηρής ή ξηρής και μελασομένης·*

*γ) την επιστροφή στον πωλητή, παραδοτέας στην πόρτα του εργοστασίου, πούλπας πεπιεσμένης ή ξηρής· σε αυτή την περίπτωση, ο βιομήχανος ζάχαρης δύναται να απαιτήσει από τον πωλητή την πληρωμή των εξόδων συμπίεσης ή αποξήρανσης·*

*δ) την πληρωμή στον πωλητή ενός αντισταθμιστικού ποσού που λαμβάνει υπόψη τις δυνατότητες πώλησης της εν λόγω πούλπας.*

*Όταν μέρη της συνολικής ποσότητας των παραδοθέντων τεύτλων υπόκεινται σε διαφορετική επεξεργασία, η σύμβαση παράδοσης επιβάλλει περισσότερες της μιας από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.*

*2. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες είναι δυνατόν να προβλέπουν ένα στάδιο παράδοσης της πούλπας διαφορετικό από εκείνο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ).*

#### **ΣΗΜΕΙΟ X**

*1. Οι συμβάσεις παράδοσης καθορίζουν τις προθεσμίες για την καταβολή τυχόν προκαταβολών και την εξόφληση της τιμής αγοράς των τεύτλων.*

*2. Τα χρονικά όρια που προβλέπονται στην παράγραφο 1 είναι εκείνα που ισχύουν κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εμπορίας. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες μπορούν να παρεκκλίνουν από την παρούσα διάταξη.*

#### **ΣΗΜΕΙΟ XI**

*Όταν οι συμβάσεις παράδοσης καθορίζουν κανόνες για θέματα που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος παραρτήματος, ή όταν περιλαμβάνουν διατάξεις που διέπουν άλλα θέματα, οι διατάξεις και οι επιπτώσεις τους δεν αντιβαίνουν στο παρόν παράρτημα.*

#### **ΣΗΜΕΙΟ XII**

*1. Οι διεπαγγελματικές συμφωνίες που αναφέρονται στο παράρτημα II, μέρος I α, σημείο 11, του παρόντος κανονισμού προβλέπουν ρήτρες διαιτησίας.*

*2. Όταν οι διεπαγγελματικές συμφωνίες κοινοτικού, περιφερειακού ή τοπικού επιπέδου, καθορίζουν κανόνες διέποντες θέματα που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος κανονισμού, ή όταν περιλαμβάνουν διατάξεις που διέπουν άλλα θέματα, οι διατάξεις και οι επιπτώσεις τους δεν αντιβαίνουν στο παρόν παράρτημα.*

*3. Οι συμφωνίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 ορίζουν ιδίως:*

- α) κανόνες για την κατανομή, μεταξύ των πωλητών, των ποσοτήτων τεύτλων που η ζαχαροβιομηχανία αποφασίζει να αγοράσει πριν από τη σπορά, για την παρασκευή ζάχαρης εντός των ορίων της ποσόστωσης·*
- β) κανόνες για την κατανομή που αναφέρεται στο σημείο III, παράγραφος 4·*
- γ) την κλίμακα μετατροπής που αναφέρεται στο σημείο III, παράγραφος 2·*
- δ) κανόνες για την επιλογή και τη χορήγηση σπόρων ποικιλιών τεύτλων προς παραγωγή·*
- ε) την ελάχιστη περιεκτικότητα σε ζάχαρη των προς παράδοση τεύτλων·*
- στ) στ) υποχρέωση διαβούλευσης μεταξύ της ζαχαροβιομηχανίας και των αντιπροσώπων των πωλητών πριν από τον καθορισμό της ημερομηνίας έναρξης παράδοσης των τεύτλων·*
- ζ) την καταβολή προμηθευτών στους πωλητές για πρόωρες ή όψιμες παραδόσεις·*
- η) τις ενδείξεις που αφορούν:*
- i) το μέρος της πούλπας που αναφέρεται στο σημείο IX παράγραφος 1 στοιχείο β),*
- ii) τα έξοδα που αναφέρονται στο σημείο IX παράγραφος 1 στοιχείο γ),*
- iii) το αντισταθμιστικό ποσό που αναφέρεται στο σημείο IX παράγραφος 1 στοιχείο δ)·*
- i) την παραλαβή της πούλπας από τον πωλητή·*
- ι) ια) με την επιφύλαξη του άρθρου 101 ζ, παράγραφος 1, κανόνες για την κατανομή μεταξύ της ζαχαροβιομηχανίας και των πωλητών της ενδεχομένης διαφοράς μεταξύ της τιμής αναφοράς και της πραγματικής τιμής πώλησης της ζάχαρης.*

### **ΣΗΜΕΙΟ XIII**

*Εφόσον δεν έχει συναφθεί διεπαγγελματική συμφωνία για την κατανομή, μεταξύ των πωλητών, των ποσοτήτων τεύτλων που η ζαχαροβιομηχανία προσφέρει να αγοράσει πριν από την σπορά για την παρασκευή ζάχαρης εντός των ορίων της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να θεσπίσει το ίδιο κανόνες για την κατανομή αυτήν.*

*Οι εν λόγω κανόνες είναι επιπλέον δυνατόν να χορηγούν στους παραδοσιακούς πωλητές που πωλούν ζαχαρότευτλα σε συνεταιρισμούς δικαιώματα παράδοσης, διαφορετικά από τα δικαιώματα που θα είχαν, εάν ήταν μέλη των εν λόγω συνεταιρισμών.*

Or. fr

## Τροπολογία 430

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα VI – Μέρος V – παράγραφος 2 – σημείο 7 – υποσημείωση (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

<sup>1</sup> *EE L 139, 30.4.2004, σ. 55*

Or. fr

## Τροπολογία 431

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα VI – Μέρος V α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει το Κοινοβούλιο*

#### *Μέρος V α. Αυγά κότας του είδους Gallus gallus*

#### **Θ. Πεδίο εφαρμογής**

*1) Το μέρος αυτό εφαρμόζεται στην εμπορία, στο εσωτερικό της Κοινότητας, των αυγών που παράγονται στην Κοινότητα, εισάγονται από τρίτες χώρες ή προορίζονται για την εξαγωγή εκτός της Κοινότητας.*

*2) Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από τις απαιτήσεις του παρόντος μέρους του παρόντος παραρτήματος, με την εξαίρεση του σημείου III παράγραφος 3, τα αυγά που πωλούνται απ' ευθείας από τον παραγωγό στον τελικό καταναλωτή:*

*α) στη μονάδα παραγωγής, ή*

*β) σε τοπική λαϊκή αγορά ή με πώληση κατ' οίκον στην περιφέρεια παραγωγής του σχετικού κράτους μέλους.*

*Όταν χορηγείται αυτή η απαλλαγή, κάθε παραγωγός πρέπει να είναι σε θέση να επιλέξει εάν θα την εφαρμόσει ή όχι. Όταν εφαρμόζεται η εν λόγω απαλλαγή, δεν χρησιμοποιούνται οι κατηγορίες ποιότητας και βάρους.*

*Το κράτος μέλος μπορεί να θεσπίζει, σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο, τον ορισμό των εννοιών «τοπική λαϊκή αγορά», «κατ' οίκον πώληση» και «περιφέρεια παραγωγής».*

#### **II. Ταξινόμηση ανά ποιότητα και βάρος**

*1) Τα αυγά ταξινομούνται στις ακόλουθες κατηγορίες ποιότητας:*

- Κατηγορία Α ή «φρέσκα αυγά»,
- Κατηγορία Β.

2. Τα αυγά της κατηγορίας Α ταξινομούνται και κατά βάρος. Ωστόσο, η ταξινόμηση αναλόγως με το βάρος δεν απαιτείται για αυγά που προορίζονται για τη βιομηχανία ειδών διατροφής και τον μη διατροφικό κλάδο.

3. Τα αυγά της κατηγορίας Β προορίζονται μόνο για τη βιομηχανία ειδών διατροφής και τον μη διατροφικό κλάδο.

### III. Σήμανση των αυγών

1. Τα αυγά της κατηγορίας Α σημαίνονται με τον κωδικό παραγωγού.

Τα αυγά της κατηγορίας Β σημαίνονται με τον κωδικό παραγωγού ή/και με άλλη ένδειξη.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν τα αυγά της κατηγορίας Β από την απαίτηση αυτή εφόσον αυτά τα αυγά διατίθενται στο εμπόριο αποκλειστικά και μόνο στο έδαφός τους.

2. Η σήμανση των αυγών σύμφωνα με το σημείο 1 πραγματοποιείται στη μονάδα παραγωγής ή στο πρώτο κέντρο συσκευασίας στο οποίο παραδίδονται τα αυγά.

3. Τα αυγά τα οποία πωλούνται από τον παραγωγό στον τελικό καταναλωτή στην τοπική λαϊκή αγορά της περιφέρειας παραγωγής του οικείου κράτους μέλους σημαίνονται σύμφωνα με το σημείο 1).

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την εν λόγω υποχρέωση τους παραγωγούς που εκτρέφουν έως και 50 ωοπαραγωγές όρνιθες, υπό την προϋπόθεση ότι στο σημείο πώλησης αναγράφονται η επωνυμία και η διεύθυνση του παραγωγού.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.

## Τροπολογία 432

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα VI – Μέρος VI – τίτλος παραγράφου I (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### ***I. Ονομασίες πώλησης***

Or. fr

## Τροπολογία 433

### Πρόταση κανονισμού

#### Παράρτημα VI – Μέρος VI – παράγραφος II (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

#### ***II. Ορολογία***

***1. Μαζί με την ονομασία "βούτυρο" που προβλέπεται στο μέρος A σημείο 1 του προσαρτήματος, μπορεί να χρησιμοποιείται ο χαρακτηρισμός "παραδοσιακό", όταν το προϊόν λαμβάνεται απευθείας από γάλα ή κρέμα.***

***Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου, ως "κρέμα" νοείται το προϊόν που λαμβάνεται από το γάλα με τη μορφή γαλακτώματος τύπου λιπαρών υλών σε νερό με περιεκτικότητα σε λιπαρές γαλακτικές ύλες τουλάχιστον 10 %.***

***2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο προσάρτημα, κάθε ένδειξη με την οποία δηλώνεται αμέσως ή εμμέσως μια περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες ή υποβάλλεται σχετική ιδέα, πλην όσων αναφέρονται στο εν λόγω προσάρτημα, απαγορεύεται.***

***3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, επιτρέπεται η προσθήκη των ενδείξεων:***

***α) "μειωμένης περιεκτικότητας σε λιπαρά" για τα αναφερόμενα στο προσάρτημα προϊόντα που έχουν***

περιεκτικότητα σε λιπαρά άνω του 41 %  
μέχρι και 62 %,

β) "χαμηλής περιεκτικότητας σε λιπαρά",  
"ελαφρύ" ή "light" για τα αναφερόμενα  
στο προσάρτημα προϊόντα που έχουν  
περιεκτικότητα σε λιπαρά μέχρι και 41 %.

Ωστόσο, οι όροι "μειωμένης  
περιεκτικότητας σε λιπαρά" και  
"χαμηλής περιεκτικότητας σε λιπαρά",  
"ελαφρύ" ή "light" μπορούν να  
αντικαθιστούν αντιστοίχως τους  
προβλεπόμενους στο προσάρτημα όρους  
"τριών τετάρτων" και "ημι-".

Or. fr

## Τροπολογία 434

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα VII α (νέο)

Κείμενο που προτείνει το Κοινοβούλιο

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII α

#### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

Κατηγορίες προϊόντων (παραπομπή στην κατάταξη που ακολουθείται στη συνδυασμένη ονοματολογία)	Προαιρετικός αποκλειστικός όρος	Νομοθετική πράξη με την οποία ορίζονται ο όρος και οι προϋποθέσεις χρήσης
κρέας πουλερικών (CN 0207, ΣΟ 0210)	έχει τραφεί με	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 543/2008, άρθρο 11
	εκτατικής εκτροφής	
	ελεύθερης βοσκής	
	παραδοσιακής ελεύθερης βοσκής	
	ηλικία κατά τη σφαγή	
	διάρκεια της περιόδου πάχυνσης	
αυγά	φρέσκα	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ.(589/2008,



(NC 0407)		άρθρο 12
	εξαιρετικά ή εξαιρετικά φρέσκα	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 589/2008, άρθρο 14
	ένδειξη του τρόπου διατροφής των ωστόκων ορνίθων	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 589/2008, άρθρο 15
μέλι (NC 0409)	φυτική προέλευση ή προέλευση από άνθη	Οδηγία 2001/110/ΕΚ άρθρο 2
	προέλευση από συγκεκριμένη περιοχή	
	προέλευση από συγκεκριμένη τοποθεσία	
	ειδικά ποιοτικά κριτήρια	
ελαιόλαδο (NC 1509)	πρώτη πίεση εν ψυχρώ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1019/2002, άρθρο 5
	εξαγωγή εν ψυχρώ	
	οξύτητα	
	δριμό	
	φρουτώδεις: ώριμο ή άγουρο	
	πικρό	
	έντονο	
	μέτριο	
	ελαφρύ	
	ισορροπημένο	
	γλυκό ελαιόλαδο	
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα (NC 04)	παραδοσιακό βούτυρο	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [κανονισμός σχετικά με την κοινή οργάνωση των αγορών], παράρτημα VI, μέρος VI
Λιπαρές ύλες για επάλειψη (CN 0405 και ex 2106, CN ex 1517, CN ex 1517 και ex 2106)	μειωμένη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [κανονισμός σχετικά με την κοινή οργάνωση των αγορών], παράρτημα VI, μέρος VI
	ελαφρύ	
	μικρή περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες	

Or. fr

### Αιτιολόγηση

Επανάληψη της θέσης που ενέκρινε η Επιτροπή Γεωργίας στο πλαίσιο της πρότασης

*κανονισμού (2010) 738 σχετικά με τα πρότυπα εμπορίας.*

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η συνεχιζόμενη αύξηση της παγκόσμιας επισιτιστικής ζήτησης, η όλο και μεγαλύτερη διεθνοποίηση των γεωργικών συναλλαγών, τα όλο και πιο εμφανή αποτελέσματα της αλλαγής του κλίματος, η διαρθρωτική αύξηση των τιμών της ενέργειας ή ακόμη η προοδευτική σπανιότητα των φυσικών πόρων όπως το νερό, η βιοποικιλότητα ή οι αρόσιμες γαίες, αποτελούν ισάριθμες διαταράξεις του πλαισίου εντός του οποίου εντάσσεται σήμερα η ευρωπαϊκή γεωργία.

Η αυξανόμενη μεταβλητότητα των αγορών γεωργικών προϊόντων που προκύπτει προϋποθέτει πρωτίστως τη διατήρηση του προϋπολογισμού της ΚΓΠ, ιδίως, όσον αφορά την ενιαία ΚΟΑ, προκειμένου να διατηρηθεί η ικανότητα χειρισμού των κρίσεων που μπορούν ανά πάσα στιγμή να απειλήσουν το δυναμικό της γεωργικής παραγωγής στην Ευρώπη, και ως εκ τούτου να θέσουν σε κίνδυνο τον πρωταρχικό στόχο της ΚΓΠ: τη διασφάλιση της επισιτιστικής ασφάλειας των Ευρωπαίων.

Παρά ταύτα, το νέο αυτό παγκόσμιο πλαίσιο αποκλείει στο εξής τον προσανατολισμό των αγορών από τη δημόσια εξουσία μέσω μαζικών και επανειλημμένων παρεμβάσεων, οι οποίες θα ήταν δαπανηρές και αναποτελεσματικές. Αποδεικνύονται αναγκαίοι πιο ευέλικτοι και «αποκεντρωμένοι» μηχανισμοί, σε συνδυασμό με έναν οπωσδήποτε πιο ισχυρό και συστηματικό διεθνή συντονισμό, όπως λόγου χάριν το Πρόγραμμα δράσης για την αστάθεια των τιμών των τροφίμων και τη γεωργία, το οποίο εγκρίθηκε κατά τη συνάντηση κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της G20, στις Κάννες, το Νοέμβριο 2011.

Η λογική του «φίλτρου ασφάλειας» που πλαισιώνει την προσφυγή σε εργαλεία της αγοράς όπως η δημόσια παρέμβαση ή η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, συμπληρώνεται με μέτρα διαχείρισης κρίσεων που προβλέπει η ΚΟΑ, από τις άμεσες πληρωμές και τα μέσα διαχείρισης των κρίσεων που προβλέπει ο δεύτερος πυλώνας. Στο πλαίσιο της ΚΟΑ, η λογική αυτή, η οποία αποσκοπεί στην υποστήριξη των τομέων που διέρχονται μεγάλη δυσχέρεια διατηρώντας τη βιωσιμότητα του εργαλείου παραγωγής, συνιστά ένα στοιχείο σταθερότητας και προβλεψιμότητας που θα πρέπει να υποστηριχθεί.

Ωστόσο, ο εν λόγω στόχος της προβλεψιμότητας της πολιτικής, που είναι απαραίτητη για τους οικονομικούς φορείς που δραστηριοποιούνται σε αγορές που ήδη βρίσκονται σε κατάσταση μεγάλης έντασης, απαιτεί οι όροι ενεργοποίησης των μέσων άσκησης πολιτικής να μην αφήνουν κανένα περιθώριο για οποιαδήποτε αβεβαιότητα ή ασάφεια, η οποία μπορεί να προκαλέσει άτακτη συμπεριφορά των παραγόντων της αγοράς.

Πέραν τούτου, η λογική του «φίλτρου ασφάλειας» για τους παραγωγούς οφείλει να αναπτυχθεί στο σύνολό της, ειδικότερα προβλέποντας ότι ο καθορισμός των τιμών αναφοράς και οι όροι ενεργοποίησης της ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση θα λαμβάνουν πλήρως υπόψη την εξέλιξη των τιμών που εφαρμόζονται στις αγορές, το κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους των παραγωγών.

Ωστόσο, η προοδευτική αυτή αποδέσμευση της κρατικής μηχανής από την καθημερινή καθοδήγηση των αγορών δεν θα πρέπει με κανέναν τρόπο να οδηγήσει σε πλήρη

εγκατάλειψη οιασδήποτε μορφής διαχείρισης. Κατόπιν τούτου, αποδεικνύεται ουσιαστικής σημασίας το να μπορέσουν οι διάφοροι φορείς του ιδιωτικού τομέα, υπό τον έλεγχο της κρατικής μηχανής, να «παραλάβουν τη σκυτάλη» και να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στον τομέα αυτόν.

Η ενίσχυση της ισχύος στην αγορά του τομέα της γεωργικής παραγωγής στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, μέσω προώθησης του βαθμού συγκέντρωσής της, ο οποίος παραμένει πολύ χαμηλός σε σχέση με τους τομείς ανάντη και κατόντη, συνιστά ένα εργοτάξιο προτεραιότητας για τη μεταρρύθμιση της ενιαίας ΚΟΑ.

Αυτή η λογική συγκέντρωσης των γεωργικών εκμεταλλεύσεων δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε συμπράξεις επιχειρήσεων (καρτέλ) που θα απομακρύνουν τους παραγωγούς από τις αναγκαίες προσπάθειες ανταγωνιστικότητας, καινοτομίας και βελτίωσης της παραγωγής που οφείλουν να συνεχίσουν να καταβάλλουν, αλλά αντίθετα να τους επιτρέψει να απαλλαγούν από την κατάσταση οικονομικής εξάρτησης στην οποία βρίσκονται ακόμη σήμερα. Θα πρέπει επίσης να επιτρέπει στην ΚΓΠ να επιτύχει έναν από τους θεμελιώδεις στόχους της: εξασφάλιση δίκαιου βιοτικού επιπέδου στο γεωργικό πληθυσμό.

Η δημιουργία ισχυρών οργανώσεων παραγωγών σε όλους τους τομείς, με ουσιαστικά διευρυνθέντα περιθώρια διακριτικής ευχέρειας σε σύγκριση με την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ιδιαίτερα όσον αφορά τη διαχείριση της προσφοράς και των συμβατικών σχέσεων, αποτελεί έναν κατάλληλο τρόπο επίτευξης του στόχου αυτού.

Παράλληλα, η προώθηση της οργάνωσης και του διαλόγου στους κόλπους των γεωργικών και αγροδιατροφικών αλυσίδων, αντιπροσωπεύει ένα ουσιαστικό συμπλήρωμα της εν λόγω εξέλιξης. Η σύσταση διεπαγγελματικών οργανώσεων στο σύνολο των τομέων, με διευρυμένες επίσης αρμοδιότητες σε σχέση με την πρόταση της Επιτροπής, θα πρέπει κυρίως να επιτρέψει την αντικατάσταση μιας λογικής της αντιπαράθεσης από μια κουλτούρα της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων οικονομικών φορέων, και να ενθαρρύνει την ανάπτυξη συλλογικών πρακτικών αμοιβαίας ωφέλειας, συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών.

Προς τούτο όμως θα πρέπει, στην πράξη, να επιτελούνται ορθά και ουσιαστικά τα καθήκοντα που ανατίθενται στις διάφορες αυτές οργανώσεις. Η εν λόγω απαίτηση επιβάλλει έναν προβληματισμό σε βάθος σχετικά με το δίκαιο του ανταγωνισμού και την εφαρμογή του στον γεωργικό και αγροδιατροφικό τομέα.

Το άρθρο 42 της Συνθήκης αναγνωρίζει ότι η ιδιάζουσα κατάσταση της γεωργίας όσον αφορά το δικαίωμα του ανταγωνισμού, ορίζοντας ότι «οι διατάξεις του κεφαλαίου του σχετικού με τους κανόνες του ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στην παραγωγή και στο εμπόριο των γεωργικών προϊόντων παρά μόνο κατά το μέτρο που ορίζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στο πλαίσιο των διατάξεων σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει το άρθρο 43, παράγραφος 2, έχοντας υπόψη τους στόχους που ορίζει το άρθρο 39». Η διάταξη αυτή, η οποία θεσπίστηκε από τη Συνθήκη της Ρώμης το 1957 και ουδέποτε τέθηκε υπό αμφισβήτηση έκτοτε, εξακολουθεί να ακόμη να είναι ανεφάρμοστη. Συνεπώς, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του δικαίου του ανταγωνισμού στη γεωργία δεν έχουν σχεδόν καθόλου εξελιχθεί από τη δεκαετία του 1960.

Εάν η ευρεία εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού στον τομέα της γεωργίας δικαιολογείτο

στο παρελθόν από την ύπαρξη μιας μαζικής δημόσιας πολιτικής καθοριζόμενων τιμών και των επιδοτήσεων στην παραγωγή, η σύγχρονη εξέλιξη της ΚΓΠ μας αναγκάζει να αναζητήσουμε νέα παραδείγματα. Στο εξής, οι ιδιαιτερότητες της γεωργικής δραστηριότητας και της αλυσίδας διατροφικού εφοδιασμού οφείλουν να δικαιολογούν μια εξαιρετική μεταχείριση της γεωργίας ως προς το δίκαιο του ανταγωνισμού, το οποίο θα πρέπει να ανταποκρίνεται στην ανάγκη συγκέντρωσης της προσφοράς και ενίσχυσης της ισχύος των γεωργών στην αγορά.

Επιπλέον, η εφαρμογή του δικαίου του ανταγωνισμού, αν και οφείλει να υπακούει σε ορισμένες μεγάλες κοινές αρχές, παραμένει σήμερα ευρέως εθνική, με ενίοτε βαθιές αποκλίσεις στην ερμηνεία και τη δράση μεταξύ των διαφόρων κρατών μελών. Καθίσταται ως εκ τούτου ουσιαστικής σημασίας να δρομολογηθεί ήδη μια ευρεία συζήτηση σχετικά με το θέμα αυτό, το οποίο έχει πολυάριθμες και βαθιές συνέπειες για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Η συζήτηση αυτή θα πρέπει μεταξύ άλλων να περιλαμβάνει μια ολοκληρωμένη αντίληψη των βασικών εννοιών του δικαίου του ανταγωνισμού, όπως λόγου χάριν η «σχετική αγορά», η οποία ορίζει το πεδίο δράσης μιας οργάνωσης παραγωγών ή μιας διεπαγγελματικής οργάνωσης, και η «δεσπόζουσα θέση», η οποία ορίζει εν μέρει τους βαθμούς συγκέντρωσης που κρίνονται αποδεκτοί σε έναν τομέα και χρησιμεύει ως βάση για τον προσδιορισμό περιπτώσεων κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης.

Τέλος, οι τελευταίοι «υποκείμενοι σε κανονιστική ρύθμιση τομείς» στο πλαίσιο της ΚΓΠ ( αμπελοκαλλιέργεια, ζάχαρη και γάλα) θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο ιδιαίτερης προσοχής.

Εις ό,τι αφορά τη ζάχαρη, η μεταρρύθμιση του 2006 διατάραξε βαθιά την οργάνωση του συνόλου του τομέα. Προκειμένου να επιτραπεί στους παραγωγούς τεύτλων να ολοκληρώσουν την προσαρμογή τους στην ως άνω μεταρρύθμιση και να συνεχίσουν τις προσπάθειες ανταγωνιστικότητας που έχουν δρομολογηθεί έκτοτε, κρίνεται αναγκαίο να παραταθεί το καθεστώς των ποσοτώσεων το αργότερο έως το 2020. Ωστόσο, οι έντονες και επαναλαμβανόμενες πιέσεις που παρατηρούνται στην ευρωπαϊκή αγορά ζάχαρης καθιστούν αναγκαίο ένα μηχανισμό που θα επιτρέπει τον αναχαρκτηρισμό, για όσο διάστημα κριθεί αναγκαίο, της εκτός ποσόστωσης ζάχαρης σε ζάχαρη ποσόστωσης, πράγμα που θα επιτρέψει τη διατήρηση της διαρθρωτικής ισορροπίας της αγοράς αυτής.

Όσον αφορά το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, οι επαναλαμβανόμενες κρίσεις της αγοράς και η σχεδιαζόμενη κατάργηση του συστήματος ποσοτώσεων καθιστά αναγκαία, σε περίπτωση σοβαρών ανισορροπιών στην αγορά, τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης και εισφορών βασιζόμενο στην εξέλιξη της ατομικής γαλακτοπαραγωγής. Το σύστημα αυτό θα επιτρέψει, όταν οι τιμές της αγοράς προσεγγίζουν τις τιμές αναφοράς, την παρότρυνση των παραγωγών να υιοθετήσουν μια στάση συλλογικής ευθύνης έναντι των διακυμάνσεων της αγοράς. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μια τέτοια προσέγγιση θα μπορούσε να επιτρέψει την επαρκή ανάκαμψη της αγοράς ώστε να αποφευχθεί η προσφυγή στην ιδιωτική αποθεματοποίηση ή τη δημόσια παρέμβαση.

Όσον αφορά την αμπελουργία, η ισχυρή πολιτική κινητοποίηση στα κράτη μέλη παραγωγούς υπογράμμισε την εξαιρετικά βαθιά προσήλωση στο σύστημα των δικαιωμάτων φύτευσης,

«εγγυητή» τόσο διαφορετικών στοιχείων όπως, μεταξύ άλλων, η ποιότητα των οίνων, η φήμη, η διατήρηση των τοπίων σε συνάρτηση με τις καλλιέργειες, η χωροταξία, η διατήρηση της παραγωγής οικογενειακού χαρακτήρα, κλπ.. Η εμπειρία έχει δείξει επίσης ότι τούτο δε εμπόδιζε αμπελοοικονομικό τομέα να προσαρμοστεί στις μεγάλες αλλαγές που αντιμετωπίζει η αγορά του οίνου εδώ και πολλά χρόνια. Συνεπώς, τα ως άνω στοιχεία συνηγορούν έντονα υπέρ της διατήρησης του συστήματος.

Η παρούσα έκθεση εκπονήθηκε βάσει των συνολικών πιστώσεων που προβλέπει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ΚΓΠ στο επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Ενδεχόμενες θεμελιώδεις αλλαγές στην εν λόγω πρόταση θα συνεπάγονταν την αναθεώρηση του περιεχομένου τη έκθεσης.